

G I C L O N   D E   1 8   D E   O C T U B R E

D E                      1 9 4 4

-   2   -





**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Esta versión digital ha sido realizada por la Dirección de Patrimonio Documental de la Oficina del Historiador de La Habana con fines de investigación no comerciales. Cualquier reproducción no autorizada por esta institución, está sujeto a una reclamación legal.

Perfil institucional en Facebook  
Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador



INFORMACIONES EN LOS PERIODICOS EL

22 DE OCTUBRE

(Continuación)



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# EXCLUYEN DE FIANZA A LOS AGIOTISTAS

## Conferencia Entre el Jefe del Estado y el Presidente del Tribunal de Urgencia

Todo comerciante que altere los precios en forma abusiva, vulnerando las disposiciones de la ORPA, será excluido de fianza y remitido al Castillo del Príncipe, hasta tanto se le celebre el juicio oral. Tal es el acuerdo adoptado por los magistrados doctores José R. Cabezas, Antonio de J. Vignier, Carlos Reyes, Domingo Macías y Braulio González Miranda, que integran el Tribunal de Urgencia de La Habana.

Horas de intensa labor emplearon durante la mañana y tarde de ayer los funcionarios de Urgencia, al excluir de fianza a varios comerciantes y disponer la detención de treinta que fueron acusados por los distintos cuerpos de Seguridad, las Brigadas Auténticas y los ciudadanos, que se estimaron perjudicados, al adquirir artículos considerados como de primera necesidad.

El propio Jefe del Estado, doctor Ramón Grau San Martín, requirió al Presidente del Tribunal de Urgencia, doctor Cabezas, para que lo visitara, sosteniendo ambos una prolongada entrevista en la cual se trató ampliamente de las medidas drásticas que se comenzaron a dictarse ayer mismo.

Por tres ocasiones, el Ministro de Comercio, doctor Alberto Inocente Alvarez, acompañado de altos empleados de la Oficina Reguladora de Precios y Abastecimiento, visitó al Presidente de Urgencia, dándose a conocer que cien comerciantes habían sido acusados durante las últimas 48 horas.

Otras de las medidas adoptadas fué la resolución tomada al mediodía de ayer por los jueces correccionales que se inhibieron a favor de Urgencia de cuantas causas habían iniciado, por las alteraciones de precios, ocultación de alimentos e infracciones de los decretos 1155 y 804 que regularon el precio fijado a los alquileres.

Se dispondrá la clausura de aquellos comercios cuyos dueños hayan sido sancionados por Urgencia, expresó a los repóteres el Ministro de Comercio al ser interrogado.

### Dictan el Primer Auto

El comerciante Benito Sam, propietario del establecimiento de víveres situado en San Miguel 301, fué el primero, excluido ayer de toda fianza por el Tribunal de Urgencia, al ser acusado por el subinspector Gumersindo Sáenz, de guardia en la Jefatura de la Policía Judicial, de cobrar al público 32 centavos por la libra de frijoles colorados.

Para dictar esta resolución, los magistrados doctores Cabezas, Vignier, Macías, Reyes y González Miranda, se basaron en la regulación especial por la cual funciona el Tribunal de Urgencia, el Acuerdo Ley número 3 de 1942 y los preceptos del Código de Defensa Social.

Las penalidades que por tal motivo podrá imponer Urgencia serán de días de arresto y multa y ambas inclusive y la infracción siempre será la de desobediencia grave a la autoridad.

Tan pronto el secretario, doctor Rogelio Benítez, libró al jefe de la cárcel, el mandamiento ordenando el ingreso de Sam, dispuso la celebración del juicio para el día 24 del actual, emplazándose al fiscal.

**Comerciantes Excluidos de Fianza**  
Angel Monestina, dueño de la bodega situada en Suárez 119, fué excluido de toda fianza, ya que al personarse en su comercio el subinspector de la Judicial, Manuel Gómez Fernández, le ocupó en el interior de la trastienda quince cajas de leche condensada, no obstante haberle negado ese artículo al público que esperaba paciente-mente por la mercancía.

Urgencia excluyó también de toda fianza para gozar de libertad provisional a Manuel García Menéndez, propietario de la bodega situada en Maloja 610; a Juan Tang, dueño del puesto de frutas de Delicias 616, acusado por los vigilantes 853, S. Lobo, y 355, G. Márquez, de la Doce Estación, de ocultar la mercancía y a Antonio Chiu, dueño del puesto situado en Concepción 178, al que ocuparon cinco cajas de leche condensada.

### Se Inhiben los Jueces

Los jueces correccionales se inhibieron de cuantas denuncias les fueron remitidas por los cuerpos de policía, al estimar que conforme al decreto 1934 de 6 de julio de 1941 en relación con el Acuerdo Ley número 3 de 1942 era el Tribunal de Urgencia el competente para conocer y fallar las infracciones de la ORPA.



El doctor Gilberto Mosquera, juez correccional de la Sección Cuarta, fué la primera autoridad judicial que en la mañana de ayer enviara a Urgencia quince denuncias formuladas en las distintas estaciones de policía.

#### Interesado el Presidente

Uno de los ayudantes del Presidente de la República se personó en el despacho del doctor José R. Cabezas, Presidente de Urgencia, haciéndole saber que el Jefe del Estado tenía interés en cambiar impresiones sobre el problema que estaba afrontando la ciudad, especialmente, las familias pobres, por el alza que se había experimentado en los precios.

A su regreso, el doctor Cabezas nada expresó a los periodistas, aunque confirmó que efectivamente el señor Presidente estaba profundamente interesado en que se actuara con plena justicia, especialmente contra aquellos infractores de las disposiciones de la ORPA.

Una hora después de esa entrevista, el doctor Cabezas recibió una llamada telefónica del Jefe de la Policía Nacional, coronel Antonio Brito, y aunque nada se dijo de lo tratado entre ellos, sí pudo confirmarse que guardaba relación con la detención de varios comerciantes.

#### Ocultaban la Leche

Urgencia libró un mandamiento al Jefe de la Policía Nacional, disponiendo la detención del señor Alfonso Alejo, gerente de Munguía, Alejo y Compañía, dueños del expendio de leche situado en 12 y 21, en el Vedado.

De las actuaciones iniciadas por la policía de la novena estación aparece que varios ciudadanos, entre ellos, Evelio León Valdés, empleado del Juzgado Municipal de Bolondrón, Angel C. Vargas Pérez, de 23 número 1160, Roberto López Letamendis, de 15 número 1307, Aurora Moure Vázquez, vecina de 12 número 410, Fermín Rivero Reyes, de 21 número 1051 y otros, se personaron en el comercio de Alejo para adquirir leche, manifestando éste que no tenía ninguna, abriendo las puertas de los refrigeradores para convencerlos. Como no se creyeran en las manifestaciones del comerciante, se personaron más tarde en unión de los vigilantes 2321, L. Vento, y 2370, C. Ramos, los que practicaron un registro, dando por resultado que en el fondo de la casa donde se encuentra instalada la lechería, en unas pequeñas neveras, habían 1,100 litros de ese artículo de primera necesidad.

#### Dispone más Detenciones

El Tribunal de Urgencia, con vista de las actuaciones realizadas por el sargento José Cortés y el vigilante 224, M. Delgado, del Buró de Investigaciones, ordenó el arresto de Arturo Fernández Menéndez, dueño de la bodega de Infanta 452, por alterar el precio señalado a los frijoles colorados.

También se decretaron las detenciones de Constantino Fernández Medina, propietario de la fonda situada en Cerro y Primelles; de Alfonso Wong, del puesto de frutas sito en Unión y Ahorro, Cerro; de Ernesto Crespo González, residente en el reparto Juanelo; de Antonio Pardo Alvarez, dueño de la bodega situada en San Martín 10; del gerente o propietario de la finca El Colmenar, quien por medio del camión 87898 detallaba la leche a un precio abusivo; contra el propietario del almacén de víveres situado en Real 49, en Marianao; contra los gerentes o el propietario de la panadería Tosca, de 10 de Octubre 1022 y otras personas, disponiendo el Tribunal que sean ingresados en la prisión, sin que puedan prestar fianza alguna.

#### Llegan Nuevas Denuncias

En las últimas horas de la tarde de ayer se recibieron en el Tribunal de Urgencia nuevas denuncias disponiéndose por tal motivo otras detenciones.

Algunos damnificados por el huracán que residieron en barrios cercanos a la ciudad, denunciaron que algunos propietarios le habían aumentado el precio fijado a los alquileres, especialmente en algunos hoteles o casas de huéspedes y casas de inquilinato, razón por la cual Urgencia libró una orden al Jefe de la Policía Nacional para que a la mayor brevedad investigara el hecho, y caso de ser cierto, procediera a la detención de los infractores.

#### Clausurarán los Comercios

En una entrevista sostenida ayer con los periodistas, el Ministro de Comercio, doctor Alberto Inocente Alvarez, declaró que los Tribunales de Urgencia conocerán de todos los casos de violación de los precios oficiales fijados a los artículos de primera necesidad, y que a ese efecto había visitado al Presidente del Tribunal y luego dado cuenta al Presidente, doctor Grau San Martín, del resultado de la conversación.

Se convino en que los jueces correccionales no conocerán estos casos, que pasarán a Urgencia de acuerdo con el decreto 1934 de 6 de julio de 1941, cuyas disposiciones han sido ratificadas por el Tribunal Supremo de Justicia.



A

3

Hasta la una de la tarde, hora en que el Ministro de Comercio recibió a los periodistas, se habían presentado 56 denuncias que pasarán de los Juzgados a Urgencia.

En la entrevista sostenida por el doctor Alvarez con el Presidente del Tribunal de Urgencia, le pidió que mediante la aplicación de la acción judicial se retire la licencia comercial a todas las personas que sean condenadas por agio y especulación. Conjuntamente con esa acción judicial, se designará un interventor oficial para cada establecimiento cuyo dueño haya sido sancionado; intervención que se mantendrá durante el tiempo de la sanción. En los establecimientos que se encontraren en estas condiciones se colocará un cartel dando a conocer que el Gobierno mantendrá abierto el comercio y lo manejará. Una vez extinguida la acción penal, se reintegrará la licencia a su propietario.

La aplicación de estas medidas se basan en que las licencias comerciales se expiden para el ejercicio del comercio lícito y se considera que al ser sancionado su poseedor por agio o especulación ha dejado de ejercer dicho lícito comercio al no cumplir con las disposiciones legales emanadas del Gobierno de la República.

M. J. C. 22/4/47



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## **Enérgicas Medidas en los Transportes**

### **Gestionan la Normalización Ur- gente de los Servicios de Carga y Pasajeros**

El Presidente de la Comisión de Transportes, doctor Gabriel Vandama, dió instrucciones al Jefe de Tránsito de la misma para que investigue rápidamente las causas que motivaron el extraordinario retraso con que salió de la Estación Terminal el tren central de las 10 y 15 del viernes, ya que está dispuesto a tomar enérgicas medidas para normalizar el funcionamiento de los servicios públicos de carga y de pasajeros.

Según se publicó, dicho retraso fué debido al enorme número de pasajes vendidos, muy por encima de la capacidad del tren, lo que motivó una grave alteración del orden, que se resolvió al poner la empresa otro tren para dar cabida a todos los poseedores de pasajes. La salida de ambos trenes demoró hasta después de las tres de la madrugada.

#### **Servicio Provisional Para Marianao**

Debido a que el servicio de tranvías entre La Habana y Marianao no podrá restablecerse antes de varios días, la Havana Electric informó a la Comisión de Transportes que desde ayer, sábado, estableció un servicio provisional para los vecinos de los repartos Miramar, La Sierra y demás barrios aledaños, cuyo circuito comprende las calles de Línea, La Tropical, Miramar y Calle 23.

#### **Entregarán un Día de Haber**

La Asociación de Funcionarios y Empleados de la Comisión de Transportes se ha dirigido al Presidente de la República, doctor Grau San Martín, ofreciendo un día de sueldo de los empleados del Departamento, para la colecta en beneficio de los damnificados por el ciclón.

M. Oct 22 44



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# ONDA CORTA

- GRAVISIMA SITUACION.
- UNA TAREA TITANICA.
- CONTROL Y PRONTITUD.
- CORTE DE LOS MILAGROS.

ES GRAVISIMA la crisis del tabaco...

En las zonas de Vuelta Abajo y de Partido no ha quedado una sola casa de curar... el 90% de las viviendas de los vegueros está por el suelo... las tierras preparadas para la siembra de posturas están anegadas... todos los semilleros se han perdido... los animales utilizados en la labranza, los aperos, abonos químicos y demás artículos necesarios, casi han desaparecido totalmente... ¡He ahí la síntesis de una verídica y sensacional nota informativa de EL MUNDO! No se trata, amigos, de una broma trágica, ni del guión de una trama novelística, ni, mucho menos, de una hipérbole tropical... ¡Se trata de una tremenda realidad! Las zonas agrícolas, azotadas por el terrible meteoro, han sido arrasadas... ¡El bombardeo del huracán, sólo es comparable al paso de las hordas del nuevo Atila por las zonas devastadas de Europa!...

—Por ahí no ha quedado nada en pie—nos ha declarado un humilde guajiro—con el espanto aun retratado en las pupilas... ¡Ni un árbol, ni un animal doméstico, ni un precario bohío!... ¡Actualmente hay caravanas de indigentes que ruedan por los caminos, también deshechos!... Millares de familias en la más angustiosa inopia!... Por todas partes desolación, abatimiento, ruina... ¡Más de 200 millas cuadradas de tierras cultivadas cayeron bajo la artillería demoledora del vórtice ciclónico!... No hay ni pizca de exageración en lo que voy a decirle: el dueño de una finca pasó trabajos para identificar el sitio en que se hallaba enclavada... ¡El huracán lo arrastró todo, en su vertiginosa marcha! No ha quedado una mata de plátano y ustedes los habaneros deben prepararse a no comerlo en mucho tiempo o a pagar a real o a peseta el que se haya cosechado en otras zonas indemnes... ¡Tampoco cuenten con el boniato pinareño!... Ustedes saben que ese túberculo no resiste la humedad prolon-

gada, durante varios días... ¡Otro tanto puede decirse de la malanga!... Los que viven en la capital se quejan amargamente de la falta de pan, de leche, luz brillante, alcohol, etc. ¡Que vayan a las regiones pinareñas despedazadas por el ciclón "pa que sepan lo que es bueno"... El cuadro es tan doloroso, tan sombrío que sería capaz de conmover un corazón de piedra...

\* \* \*

SIN EMBARGO — le contestamos consoladoramente al cuitado—. Vea usted cómo se ha movilizó la filantropía capitalina. ¡Se han recaudado ya más de veinte mil pesos para nutrir el Fondo Pro Damnificados! Encabeza la lista el Ciudadano Presidente, doctor Grau San Martín, con \$1,000.00, dados, por supuesto, de su propio peculio... Le siguen: Monseñor Arteaga, con \$2,000; la Colonia China de Santiago de Cuba, con \$1,000.00; la Nueva Fábrica de Hielo con \$5,000.00; D. Méndez e hijos, \$2,000.00; la República Dominicana con \$5,000.00... ¡Esto para no hablar sino de los guarismos de cuatro cifras!... Aun estamos en los preliminares de la gran movilización filantrópica... ¡Al tercer día del ciclón del 18, no es posible exigir más! Ya verá usted cómo responden al urgente llamado los millonarios presentes y ausentes... los turistas de última hora... los grandes capitanes del comercio, la industria, la banca... los sólidos centros regionales... los emperadores y emperatrices, dueños de reparos y cadenas de casas... los rentistas bien fondeados... los opulentos absentistas que viven fastuosamente en el exterior... los nuevos ricos que han derivado exorbitantes ganancias de la guerra mundial... los Califas del Mercado Negro... las "personas pudientes", en fin... la innumerable familia de los N.N. o mejor dicho, el hombre de la calle, que es a veces el más generoso, paradójicamente... Como frecuentemente oímos la deliciosa sinfonía de la buena vecindad, de la cooperación interamericana, de la fraternidad continental este es el grave y crucial momento de demostrar a los escépticos que las palabras cuajarán en la "más hermosa realidad", de ayuda fraterna y eficaz... Porque si usted tiene un buen vecino que diariamente le hace protestas de leal amistad, espi-



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

ritu cooperativista, etc., y ese vecino se cruza estoicamente de brazos cuando la casa se le viene materialmente encima, lo menos que usted puede pensar es que ese tipo es muy simpático y cortés, excepto cuando se le necesita... ¡No será este el caso de las repúblicas hermanas! ¡Ellas no serán indiferentes al dolor de Cuba!

\* \* \*

ES PROBABLE que a estas horas navegue rumbo a La Habana un barco norteño cargado de leche evaporada y otros productos alimenticios que escasean tremendamente... O que, por lo menos, se haya conseguido por el dinámico gobierno, afanoso de remediar los grandes males causados por el más espantoso Huracán del Caribe, las prioridades necesarias para el urgente envío de maquinaria agrícola, abonos químicos para los semilleros pinareños; maderas, alambre para cercas, clavos y otros accesorios para la reconstrucción inmediata de las zonas devastadas por el meteoro... Así lo ha comprendido EL MUNDO, en un sesudo editorial, que dice, entre otras cosas: "Pero hace falta una amplia gestión del Poder Central que, brindando apoyo a la buena voluntad de los vecinos, solucione los estragos ocasionados... La ayuda que el Estado haya de brindar a las poblaciones del interior y a los campesinos, debe ser objeto de un cuidadoso estudio para hacerla más eficaz... Nos parece necesario que el Gobierno traiga cuanto antes o facilite el envío de productos de las provincias no afectadas", etc. Mas esta "amplia gestión" no puede hacerse nunca a base de créditos minúsculos... ¡Diez, veinte o cien mil pesos son una suma mínima, en comparación con la magnitud del desastre!... Y, como el Ejecutivo quiere ceñir todos sus actos a las leyes y a la Constitución, lo natural, lo conveniente, lo oportuno es que, de acuerdo con una legislación de emergencia, se autorice una transferencia de un millón de pesos, por lo menos, otorgándosele un pleno voto de confianza al Jefe del Estado, para su aplicación. ¡De la armonía de ambos Poderes, resultará la más pronta reconstrucción de las riquísimas regiones tabacaleras, asoladas por el meteoro! ¡En este empeño urgente e impostergable debe quedar totalmente eliminado cualquier debate político, inoperante y bizantino! Las zonas aniquiladas por el diabólico meteoro comienzan a sufrir sus pavorosas consecuencias: hambre... miseria... escaseces de todo orden ¡dentro de un cuadro de caliginosas pers-

pectivas! Y estas calamidades no se calman ni se remedian con promesas, con discursos tropológicos, con menudas apropiaciones crediticias, sino con una acción de ancha envergadura, dirigida por el brain trust del gabinete ejecutivo que garantiza esto: ¡control, eficacia, prontitud, honestidad en la tarea titánica de la reconstrucción!

\* \* \*

LOS INDIGENTES asilados en La Purísima estuvieron a punto de amotinarse, cuando se les notificó su traslado a un campamento de Managua... Fué necesario que el senador Chibás y el presidente de la FEU, Manolo Castro, los ablandaran con todos los recursos de su elocuencia cálida y persuasiva... El líder estudiantil y el orador auténtico—por antonomasia— trataron de catequizar a aquellos hombres patilludos, astrosos, soliviantados y frenéticos... "El doctor Grau tiene vivo interés en levantar el nivel económico, intelectual y moral de las clases menesterosas"... "El doctor Grau está decidido a que los niños no se crien raquíticos y viciosos, sino desea que se conviertan en ciudadanos fuertes y sanos"... ¡Nada convencia a los grefuños cortesanos de aquella extraña e insolentada Corte de los Milagros, congregada siniestramente en La Purísima! Parece que los mendigos habían celebrado asamblea previa, llegando a conclusiones definitivas, como éstas: "...si nos sacen de aquí nos quitan el VIVIO de nuestra succulenta vecindad al Mercado Unico... nos internan de por vida en Managua... nos roban nuestra espléndida libertad de gorriones... es bien sabido que un gorrión emplumado o sin plumas, como nosotros, que se respeta, prefiere siempre el aire libre a la dorada jaula con alpiste... ¡De aquí no saldremos sino muertos!" Chibás, un poco enardecido, ante la obstinación de aquellos desdichados energúmenos, les tiró por la cabeza un contundente argumento, con énfasis senatorial: "El Gobierno está decidido, de todos modos, a salvar a los niños de esos focos de infección moral y física". Hubo sordos y hostiles gruñidos... Continuó el orador, con sutil estrategia dialéctica: "Cuando una persona ve a un muchacho que se está ahogando no solicita la autorización de los padres, ni del muchacho para salvarlo, sino que se arroja al agua para rescatarlo aunque tenga que darle un golpe fuerte".

Esta vez el speaker auténtico tocó, con dedos ágiles y expertos de guitarrista, una cuerda sensible: la fibra maternal de las princesas de la mendicidad, también reunidas en la Corte de La Purísima... El llanto corrió, como rocío inefable, sobre las mejillas pálidas, excavadas y prematuramente envejecidas, de un grupo de mujeres que apretaban sobre su pecho escuálido "el fruto de sus amores", a media luz; de su infortunio, a luz solar... "Las mujeres manifestaron su conformidad", dice la nota informativa. Pero los hombres, permanecían empecinados, "en sus trece"... Al fin, Manolo Castro y Eddy Chibás, tuvieron un chispazo genial... Les manifestaron a los desheredados, para infundirles confianza, que ellos mismos (el líder estudiantil y el senador) estaban dispuestos a instalarse provisionalmente en Managua, junto con los futuros huéspedes del campamento, para demostrarles que el régimen alimenticio sería balanceado y nutritivo, la vivienda confortable, el aire puro y que, además, disfrutarían de una función dominical de cine, radio, ropa limpia y un tabaco de ocho pulgadas después de cada comida... La vida ahí en Managua sería más aceptable que en La Purísima y muchísimo mejor, desde luego, que en las infectas madrigueras de "Llega y Pon", "Cueva del Humo", "Isla de Pinos"... Entonces los insurgentes depusieron su intransigencia feroz... ¡Pero guardaron un silencio cargado de incertidumbre! No parecían muy convencidos... A pesar del aire libre, del yantar nutritivo y de la tagarnina kilométrica, aun no se doblegaban... Finalmente, el senador Chibás y el líder de la FEU, deshicieron la pétrea obstinación de los ex hombres y disolvieron su iracundia dormida, pero en silente combustión de vendettas, con este golpe mágico: ¡Les expusieron que no tendrían que trabajar! Y entonces la huraña rebeldía trocose en bullicioso júbilo, en ardiente alegría capitular...

J. G. S.

*My Oct 2, 1944*

## *¡Acción Urgente!*

**E**STA fuera de toda duda que el huracán que acaba de devastar la provincia de La Habana y buena parte de la de Pinar del Río ha creado una serie de gravísimos problemas que afectan íntensamente a decenas de miles de familias y a toda la vida nacional.

Existe el inmediato y pavoroso problema del abastecimiento que se manifiesta por la falta total de alimentos para pueblos, barrios y zonas de los más afectados por el ciclón; por la creciente escasez de aquellos en otros pueblos y ciudades, incluyendo a La Habana; por la pérdida total de las cosechas en las zonas suministradoras de una gran parte de los elementos de consumo de esta región.

Existe el problema no menos inmediato de la destrucción de miles de viviendas, que ha dejado sin techo ni hogar a incontable número de familias. Se agrega a éstos el problema sanitario, la falta de agua, la amenaza del surgimiento de focos epidémicos de graves consecuencias.

Estos problemas plantean al país y al Gobierno la tarea de reconstruir lo destruído, de levantar de nuevo las viviendas, de reproducir las cosechas, de restaurar las condiciones sanitarias. Pero dentro de este cuadro general hay problemas que exigen una acción dinámica de todos y, en primer término, del Gobierno.

Los damnificados por el ciclón a los que falta la comida no pueden esperar por planes a largo plazo; aquellos que no tienen un refugio donde guarecerse, no pueden continuar esperando a la intemperie; los frutos y viveres que se agotan requieren que sus sustitutos estén ya en camino; por ferrocarriles o camiones desde el interior o por buques desde el exterior. Cuando estos problemas urgentes, inaplazables, vayan siendo resueltos, vendrá la hora de los planes de fondo para atacar los males.

Hay que decir que esa acción dinámica que el momento exige del Gobierno, no se ha observado aún. Por el contrario, se observa lentitud en los actos oficiales. Una mayoría de los problemas se han ido resolviendo por la iniciativa, el espíritu de sacrificio y la gran solidaridad del pueblo: calles y carreteras despejadas del arbolado derribado, ayuda privada para aliviar el problema de la alimentación y de la vivienda y otras manifestaciones semejantes.

Sin embargo, las cuadrillas oficiales para restablecer las comunicaciones o el auxilio a pueblos del interior y a barrios extremos de la capital colocados en precaria situación, no se han observado en la medida necesaria. Artemisa o el Mariel, Bauta o Batabanó, y otros muchos pueblos, esperan ansiosamente por todo auxilio, a los tres días del paso del meteoro.

Si tal lentitud obedece en algo a la falta de medios económicos, la oportunidad de un proyecto de ley presentado en el Senado, autorizando al Ejecutivo a tomar créditos hasta un millón de pesos, soluciona el problema. Si faltan elementos técnicos, debe utilizarse la valiosa labor de muchos que están seguramente dispuestos a servir a la patria en estos momentos.

**Lo importante es actuar. Hay una gravísima situación que requiere hechos directos y efectivos para ser aliviada y resuelta y ese es el camino a tomar. Camino de acción energética, dinámica, apoyada y respaldada por la fecunda y entusiasta actuación popular que tan de manifiesto se ha puesto en estos días.**

4/9/64

# Boberías

Por Juan SIMPLON

HACE dos días HOY publicó un buen editorial criticando el hecho de que las compañías de electricidad y tranviaria no hubieran cumplido, hasta ahora, las disposiciones oficiales que les ordenaron realizar el soterramiento del tendido eléctrico.

Yo quiero insistir en la cuestión.

En efecto, ¿por qué La Habana tiene que vivir en los albores de la "era eléctrica", en ésta de la organización de la distribución de energía eléctrica? Cualquier ciudad moderna tiene sus cables eléctricos bajo tierra, embelleciéndose así y eliminando peligros. La Habana, por obra y gracia del egoísmo de las empresas del caso, tiene sus calles y avenidas ocultas bajo una espesa tela de arañas... hilos que se cruzan y recruzan hasta más no poder.

Pero el asunto no sólo es de interés público. Lo es también de interés para la empresa, que ahora —por no haber cumplido oportunamente la orden del soterramiento— se ve forzada a gastar una enorme suma en reparaciones.

De este modo, como no sea en la ceguedad de las empresas, no hay explicación posible al hecho de que el tendido eléctrico ande aún por los aires.

El gobierno debe tomar cartas en el asunto, y sobre todo el Alcalde Municipal...

O el reloj queda establecido, y las disposiciones legales se dejan incumplidas porque así lo quieren tales y cuales empresas.

Por bien de la población, para eliminar peligros de electrocuciones, para evitar que suceda lo que ahora: paralización en la vida de la capital por venir abajo "la telaraña de las calles", por puro urbanismo y embellecimiento de nuestra gran ciudad habanera, hay que obligar a la Compañía Cubana de Electricidad y a la de tranvías al soterramiento de su tendido eléctrico.

—oOo—

¡Mano dura contra los especuladores!

Así dijo el cintillo de HOY en su última edición. Y así debe ser.

¡Mano dura contra los especuladores!

Que actúe rápida y decisivamente el gobierno.

—oOo—

LAS "entidades cívicas" —certainas entidades que se dan a sí mismos ese nombre— acostumbran a meterse en todo y por todo. Esta vez, sin embargo, se han quedado calladitos. No han dicho ni hecho nada en favor del pueblo damnificado por el ciclón, demostrando con ello que son solamente clubes aristocráticos de buen charlataneo y poco beneficio público.

El hecho llama la atención.

Se metieron en el "affaire" escandaloso del acueducto, actuaron políticamente y se movieron febrilmente para ayudar a Raulito Menocal. Pero en lo del ciclón... ¡ni las narices asoman!

Procuraron siempre impulsar movimientos reaccionarios y escandalosos como aquel de Camagüey. Pero en lo del ciclón... ¡nananina!

Actuaron en lo de Bacardí y Tinguaro para oponerse a la justicia que demandaba el pueblo. Pero en lo del ciclón... ¡ni pensar!

Tan significativo es su silencio, que el "Diario de la Marina"—todo asustado—se ha creído en el deber de llamarles la atención para que "hagan algo" a fin de "salvar el prestigio".

Todo esto demuestra una cosa: que tales "entidades cívicas" no tienen ningún interés por el pueblo.

¡Ni la prisita del "Diario de la Marina" salva ya del ridículo y del desenmascaramiento a dichas "entidades cívicas".

*Hoja del 20/10/14*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## LOS PEPILLITOS,

## LOS CHUCHEROS

## Y EL CICLÓN

Por RAFAEL PÉREZ LOBO

El "chuchero", el "pepillito", el frívolo o el inconsciente, o como quiera llamársele, ha hecho su



aparición ridícula y lamentable apenas pasado el peligro del ciclón. Antes no. Cuando el viento y la lluvia azotaban la ciudad, eran los hombres y eran las mujeres de honda sensibilidad y de temple de acero, quienes acudían en socorro de los necesitados o quienes se entregaban por completo al cuidado de sus hogares y seres queridos. En esos momentos de riesgo personal el chucherismo se escondía, acaso lloraba, pedía ser cuidado y asistido, reclamaba sobre él toda la atención de sus familiares. Era un estorbo más en la tragedia que todos confrontaban.

Cuando el viento amainó y cesó la lluvia y el sol inundó de alegría el ambiente cargado de dolor en la ciudad desvencijada, cuando los hombres y mujeres que habían luchado con el temporal buscaban un poco de reposo y serenidad a sus nervios excitados, el "pepillito" y el "chuchero" y el frívolo y el inconsciente hizo su aparición en las calles, en grupos o en pandillas, con alegre descaro reflejado en los rostros buscando un consuelo para sus temores pasados en el daño que habían sufrido los demás.

La ciudad azotada y vapuleada por el huracán era para ellos un espectáculo divertido y a su vez ellos se empeñaban en convertirse también en espectáculo de los que aún trabajan salvando sus enseres, tratando de evitar posibles derrumbes, quitando escombros o malezas de sus jardines... Jovencitas imberbes con los más estrafalarios y ridículos atavíos; pantalones de hombres o pijamas de intimidad, remangados a veces hasta media pierna, sacos o abrigos de colores chillones, pañuelos por la cabeza, espejuelos oscuros, las prendas más extrañas en las combinaciones más absurdas se han visto en estos días por la ciudad y sus barrios aledaños en un alarde exhibicionista de mentecatez y pobreza de espíritu. Daba lástima verlos. Su derrumbe espiritual era más trágico aún

que los propios derrumbes originados por el ciclón.

Sus frases, sus expresiones, sus risas, la inconsciencia que denotaban ante el espectáculo horrendo, que era para ellos motivo de alegre divertimento, producían una cierta indignación entre las gentes sensatas y ante las conciencias responsables que los miraban con lástima o con burla o con ira.

Yo no me explico el complejo espiritual que se precisa poseer para vestirse de esa forma estrafalaria y aprovechar una coyuntura de tragedia verdadera, que afecta a la totalidad de la patria, y echarse a la calle en un alarde de exhibicionismo con ánimo alegre y hasta divertido. Y sin embargo, ha sido así. Los hemos visto todos por doquier y cabe afirmar que no se trata de un alarde de juventud, ni de una moda, ni de un modernismo equivocado. Es, sencillamente, un caso tipo de relajación espiritual, de temperamento insensible, incapaz de reaccionar como seres humanos, que se hallan al borde de la anormalidad aunque aparentemente no lo representen.

En esta oportunidad de tragedia para todos, el pueblo cubano ha dado una prueba evidente de poseer cualidades y valores espirituales que acaso no se sospechaban. Han sido muchos miles de hombres y mujeres, aparte de los organizados voluntariamente en equipos de socorro, los que se echaron a las calles en auxilio de cualquier ser humano que se hallaba en peligro. Hasta mí llegan referencias de casos de verdadero heroísmo habidos tanto en la ciudad como en el campo. Hombrés hay que han atravesado dos y tres veces ríos desbordados, bajo la furia del temporal, por puentes del ferrocarril, que amenazaban ser arrastrados por la corriente, para prestar auxilio a gentes desconocidas que se hallaban en peligro. Han sido muchos, muchísimos, los cubanos que han tenido un comportamiento heroico y que luego han repartido cuanto poseían para dar albergue y alimentos a las víctimas del huracán.

Y frente a estos rasgos destacados en muy crecido número hace un amargo contraste la presencia de esos espíritus débiles, enfermos de exhibicionismo, que en un alarde de inconsciencia y divertimento han recorrido las calles con indumentarias absurdas e impropias en todo momento para dejarse ver y llamar la atención de los demás mucho más que para aquilatar y comprender los efectos y las consecuencias de los estragos causados por el huracán.



ll

Y cabe indagar si esa pobreza de espíritu y esa anormalidad de la sensibilidad humana afecta sólo a esas jovencitas y jovencitos inconscientes, o tienen su raíces en los padres que toleran ese exhibicionismo, mal calificado de modernidad y erróneamente, sin duda, encubierto como imitación de los americanos del norte. Es, ciertamente, un producto lamentable de la sociedad, que si en tiempos normales mueve a risa y despierta incluso compasión por considerarlos como seres desgraciados, en instantes de dolor y de tragedia colectiva como los actuales, produce cierta indignación que haya seres humanos incapaces de doblegarse ante el dolor ajeno.

*[Handwritten signature]*  
Oct 22/44



## DESTROZOS SUFRIDOS EN EL SANATORIO LA ESPERANZA



Pérdidas por valor de más de \$50,000 se calcula que produjo el huracán en el sanatorio La Esperanza. En la foto superior se aprecia cómo quedó el pabellón de las mujeres; y en la inferior, una de las cabañas con capacidad para seis enfermos. En las mismas condiciones quedaron otras muchas edificaciones de allí. Los pacientes tuvieron que refugiarse en el hospital Lebreo. En Las Animas no hay ni corriente eléctrica ni agua.

*Ch. del 59*

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

UNO DE LOS PABELLONES DEL HOSPITAL LAS ANIMAS



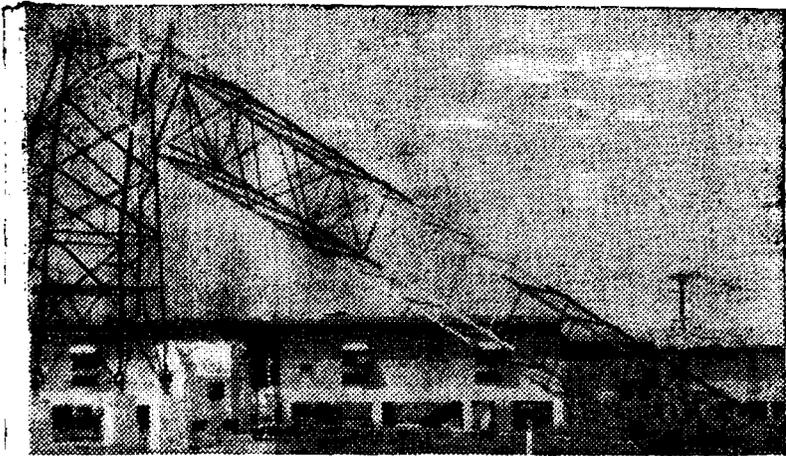
Uno de los pabellones del hospital infecto-contagioso Las Animas, destruido por el meteoro del día 18. El gobierno anuncia que se propone construir un nuevo centro en esos terrenos.

*M. del 22/5/57*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



La torre contigua al edificio donde se encuentran los equipos de la RHC-Cadena Azul, acostada por la fuerza del viento, no habiendo caído sobre la construcción por un verdadero milagro.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

FORNIA ESCUTIA AITUDSE AITROF



Vista de las torres de las emisoras de los Omnibus Aliados como quedaron después del terrible huracán que asoló a La Habana. Como puede observarse quedaron intactas dichas torres.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

**Pueden Trasmistir hoy Noticias  
Todas las Estaciones de Radio**

El ministro de Defensa Nacional, comandante Menéndez Villoch, firmó ayer una resolución, por la cual autoriza a todas las radioemisoras de Cuba, para que puedan transmitir durante el día de hoy, —en que se halla en vigor el decreto sobre descanso dominical— las noticias que se produzcan sobre el ciclón o las de importancia bélica. La medida obedece a que la Estación CMZ del Ministerio de Educación, que es la única autorizada para ofrecer noticias durante las horas de 2.00 a 6.00 de la tarde, los domingos, se encuentra paralizada por habersele roto sus torres, a causa del huracán.

*M. G. 22/04*

# Valioso Aporte de las Radioemisoras Durante el Ciclón que Azotó La Habana

Todas las Trasmisoras Fueron Víctimas del Meteoro, Perdiendo sus Radiadoras y sus Antenas.—Las Únicas Torres que no Cayeron Fueron las de "La Voz de los Omnibus Aliados"

Por ADOLFO ROQUESI

## Relato Sintético de lo Ocurrido en Radio Salas Desde los Primeros Momentos del Ciclón

La emisora regularmente trabaja desde las 8.00 a. m. hasta las 12.15 de la noche, pero el 17 comenzaron a llegarnos las primeras noticias del ciclón cuyos partes de avance íbamos dando a conocer. La dirección de la emisora decidió no parar la transmisión a la hora acostumbrada, para continuar informando al pueblo del peligro. La transmisión continuó hasta las cuatro de la madrugada en que los transformadores de la planta de la carretera de Rancho Boyeros de nueva construcción y con una potencia de 5,000 watts, se fundieron. La transmisión no quedó interrumpida por ello, pues se echó inmediatamente al aire, el equipo auxiliar de San Rafael 108, que se dejó instalado para estos casos de emergencia. Este equipo funcionó normalmente, sólo se sintió a las 5 de la madrugada un fuerte ruido como de que se resquebrajaba; era la antena que a las 5.15 cayó violentamente, cesando la transmisión. Se intentó pararla, pero en vano. Al fin pasó lo más fuerte del ciclón, pero las lluvias fuertes continuaban y bajo del agua y aún arriesgando sus vidas Luis Suso y René Urgel se lanzaron por las azoteas logrando amarrar precariamente la antena a una parte de la azotea mientras, la otra torre sostenía el otro extremo. El trabajo fué realizado bajo la dirección personal de Guillermo W. Salas, responsable de la parte técnica.

A las cuatro, después de haber hecho los ajustes necesarios, el técnico comenzó a lanzar voces: "uno, dos, tres, aquí Radio Salas probando... Rogamos que si alguien nos escucha nos llame al teléfono M-5066" Y no había acabado de decirlo cuando ya estaba en el estudio un señor que rogaba que se le transmitiera un mensaje a sus familiares en Bayamo.

En seguida comenzaron a llegar otros... El número de solicitantes aumentaba por minutos. Los salones se iban llenando, los empleados no daban alcance a todos, las escaleras se interrumpían, la calle ahora tenía una muchedumbre que esperaba. Era la estación el único medio de comunicación con el resto de la Isla... Fué necesario que la policía interviniere... La Juventud Auténtica envió algunos jóvenes para que ayudaran en la labor. Las autoridades no tenían otro medio para dirigirse al pueblo que los micrófonos de Radio Salas, y así pudieron escucharse las voces del ministro de Educación, doc-

tor Luis Pérez Espinós; del gobernador de La Habana, doctor Rafael Guas Inclán; del ministro de Defensa, comandante Menéndez Villoch; del senador Eduardo Chibás, quien hizo entrega personalmente de una carta de felicitación por la labor realizada; del doctor Fifi Bock, ex director del Instituto Cívico Militar; del ministro de Gobernación, señor Segundo Curti; del subsecretario de Defensa; del doctor Luis del Collado; del premier doctor Lancis; del jefe de la Policía coronel Brito; del jefe de la Marina, coronel Aguila Ruiz; del ministro de Salubridad, doctor Presno; del Sub. de Salubridad, doctor Fernando López Fernández; del director de Salubridad, doctor Víctor Santamarina; del jefe de los bomberos, coronel Lagueruela; del alcalde de La Habana, doctor Raúl G. Menocal; del señor Julio Blanco Herrera; del doctor R. Cubas y otros muchos.

Todo el que tenía familiares en el interior mandó sus mensajes tranquilizadores, algunos en el extranjero; por ejemplo, desde Venezuela llegaron cables respondiendo a los avisos de la emisora.

Desde Alquizar vinieron emisarios que daban respuesta del resultado de su visita a ésta, pues se mantenían sintonizados en espera de la respuesta del emisario.

Pero toda esta labor resultó relativamente fácil para los que como los señores Salas llevan 22 años realizándola, en el transcurso de los cuales han luchado con otros ciclones y toda clase de dificultades.

Recabando de los oyentes su ayuda, desde Bayamo han llegado pruebas de que el ruego fué oído. Mandaron una caja con 93,000 unidades de suero antitetánico que fué entregada al señor ministro de Salubridad, doctor Presno, dado que los señores Salas no se harán cargo de recibir ni recaudar auxilios, sino que los piden para que los hagan llegar a los necesitados de ayuda por medio de los organismos oficiales correspondientes.

La torre radial de acero, de 350 pies de altura que había en la planta de 5,000 watts en la carretera de Rancho Boyeros, se partió por la mitad, quedó colgando, para más tarde ser lanzado el pedazo superior a más de 50 metros de distancia, corriendo gran peligro el sereno de la caseta de la planta, que vive allí con su señora e hijos. Se llama Mario Quifones.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## Hasta el Último Momento Estuvo la CMQ, Ofreciendo Consejos al Público

El Circuito CMQ, esa organización que ha sabido siempre crecerse en los momentos más difíciles de nuestra historia, una vez más, supo hacerle frente a la situación y mantuvo sus transmisiones durante el ciclón hasta el último momento, ofreciéndole consejos al público de las provincias que iban a ser afectadas por el ciclón y brindándole alivio a los familiares de aquellas personas que se encontraban en La Habana.

La noche del ciclón, el Circuito CMQ estuvo transmitiendo hasta las cuatro y treinta de la madrugada del miércoles, sin interrupción alguna, pero a esa hora se rompió un alambre que afectó a la planta de dicho Circuito en Aldecoa, a donde se había trasladado el personal necesario para seguir transmitiendo, pues era imposible transmitir desde los Estudios de Monte y Prado.

Un empleado de la Compañía Cubana de Electricidad, cuyo nombre no hemos podido averiguar, se prestó voluntariamente a arreglar esa línea que era esencial para mantener a la CMQ en el aire. Cuando el ciclón estaba en su apogeo, este empleado escaló un poste eléctrico e hizo el empate que mantuvo a la CMQ en el aire hasta las seis de la mañana. A esa hora se rompieron, en parte, nuestras torres (ver la foto) y entonces se imposibilitó el seguir transmitiendo. Sin embargo, antes de doce horas nuestros técnicos después de una ardua labor pudieron arreglar los desperfectos y la CMQ volvió al aire para seguir su obra magnífica de transmitir mensajes y tener al pueblo informado en lo que tenían que hacer para conseguir víveres, ropas y asistencia médica.

Por iniciativa del propio Circui-

### RHC - Cadena Azul no Dejó de Transmitir un Momento

Momentos difíciles y dolorosos atravesó la Patria. Los elementos naturales desatados y terribles han dejado una huella de tristeza y de desolación en las provincias de Pinar del Río, La Habana y Matanzas, pero a través de todo este vía crucis horrible, RHC-Cadena Azul, la gran organización radial cubana, no ha dejado un momento de servir a Cuba y de llevar ayuda y aliento al auditorio. Antes de que el ciclón nos azotara, ya RHC-Cadena Azul colaboró arduamente a que el pueblo se preparara para recibirlo. Su labor amplia y minuciosa en ese sentido contribuyó en gran parte a que sus estragos fueran menores porque encontró a todos preparados y dispuestos para afrontar los peligros. Después, en pleno huracán, estuvo batallando hasta las 3 y media de la mañana en que sus tres torres fueron derribadas, terminó el flúido eléctrico y sus aparatos transmisores fueron anegados en agua. Pero ni así dejó de transmitir RHC-Cadena Azul... Calda la estación matriz de La Habana se continuó radiando desde Santa Clara, por la CMHI, que cubre perfectamente Matanzas y Santa Clara y que se oía con bastante claridad en La Habana en los momentos más terribles. El resto de la cadena telefónica, con emisoras en Camagüey, Holguín y Santiago de Cuba, funcionó normalmente.

#### Noticias por Radiogramas y Teléfono

La misma noche de la catástrofe, RHC-Cadena Azul logró otro gran éxito informativo enviando despachos telegráficos hasta Cienfuegos a través de "Cuba Transatlantic Radio Corporation", que eran recibidos por el señor René Torres, corresponsal en dicha ciudad, que a su vez los enviaba por teléfono a Santa Clara, pudiéndose de esta forma, llevar tranquilidad y sosiego a las provincias orientales que se encontraban sin noticias de La Habana. También se

to CMQ se comenzó una colecta nacional que hasta ahora ha traído a las puertas de esta radioemisora cerca de diez mil personas que han entregado allí desde un par de medias hasta miles de pesos. Este dinero, víveres y ropas, serán distribuidos entre los damnificados por las oficinas del doctor Lancis y la Federación Estudiantil Universitaria.

Gracias a esta labor, digna de cálidos encomios, miles de cubanos han sido ayudados y muchos miles más seguirán siendo ayudados. Gracias también a los locutores y técnicos de esta radioemisora que se mantuvieron en sus puestos hasta que ya con los desperfectos sufridos por los equipos fué imposible seguir transmitiendo, muchos más daños de los ocurridos fueron evitados y un gran número de vidas, sin duda alguna fueron salvadas por las instrucciones pre-ciclónicas que ese Circuito CMQ ofreció al público de las provincias afectadas. Las voces de esos locutores, seguras e inalterables, llevaban a muchos hogares aislados del resto del mundo, un alivio y tranquilidad imposible de relatar. Sólo aquellas familias del interior, con familiares en La Habana, saben la alegría indescriptible de oír: "José A. Pérez, de Santiago de Cuba, que se encuentra bien".

El trabajo efectuado por esta red de emisoras, cuya voz poderosa puede oírse desde el más remoto rincón de la República, es sólo comparable con el hecho por esta misma emisora el día de las elecciones el pasado mes de junio.

Gracias le damos a esta gran organización, orgullo de Cuba, en nuestro nombre y en el de un pueblo que sabe agradecer lo mucho que la CMQ ha hecho por él.

radiaron por esta vía, interesantes crónicas del señor Amado Trinidad, dando a conocer sus impresiones personales del momento.

#### Héroes a Montón

Verdaderos héroes han sido los empleados, técnicos, artistas y locutores de RHC-Cadena Azul, en esta hora de prueba... Cuando más violento e inclemente era el ciclón, del Palacio del Radio salía la brigada de RHC-Cadena Azul, integrada por sus artistas y empleados, que salvaron de la muerte a muchas personas, refugiando a familias enteras en dicho Palacio del Radio, donde se les atendió humana y afectuosamente. Fueron hechos inenarrables que enorgullecen a RHC-Cadena Azul, por el valor y el coraje demostrados por los suyos en instantes tan terribles.

#### Popularísimos Artistas y Conjuntos en Santa Clara

Sin reparar en gastos ni en sacrificios, y tratando solamente de ofrecer a su auditorio el mejor servicio, RHC-Cadena Azul y su presidente, Amado Trinidad, enviaron a la CMHI de Santa Clara, un formidable grupo de artistas, locutores y conjuntos musicales, para organizar allí buenos programas.

Primero partieron para la Ciudad de Marta, los locutores Rosendo Rossell y Luis Acosta, el conocido escritor Arturo Liendo y el cancionero y actor Juanito Tremble. Y en un segundo viaje fueron Esperanza Chediak, soprano; Otto Sirgo, actor; José Fernández Valencia, tenor; Rodrigo Frats, director de la orquesta RHC-Cadena Azul; Panchito Naya, tenor; Trío Hermanos Torres y Monterrey; Trío Lissabet; el popular Preguntón; el locutor Antonio González, "El Caribe" y el operador de sonidos Ramón Bardales. Con todos ellos, se ofrecieron magníficos programas, unidos a los cuales se continuó difundiendo mensajes que significaban la tranquilidad y el sosiego para miles de familias en toda la República.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

### Radio Progreso se Mantuvo en el Aire, Hasta las 6.25 A. M.

CMBC-RADIO PROGRESO mantuvo en el aire sus equipos hasta las 6 y 25 minutos de la mañana, siendo la penúltima estación que se retiró, a consecuencia de faltar el fluido eléctrico en la zona de Rancho Boyeros. Hasta esa hora mantuvimos contacto oficial con las brigadas auténticas, socialistas, Cruz Roja, autoridades, prensa, etc., radiando todos los partes oficiales y noticias relacionadas con el ciclón. Las brigadas de salvamento, acordaron en horas de la madrugada sintonizar como medio oficial de información nuestras emisoras, y cuando nosotros le indicábamos el lugar donde había peligro allí acudían.

Cerca de las once de la mañana se derrumbaron nuestras tres torres,

### La Voz de los Omnibus Aliados, Prestó un Gran Servicio

Una vez más las emisoras CMCH y CMCX, onda larga y COBH onda corta, La Voz de los Omnibus Aliados, demostraron ser una entidad al servicio del pueblo. Durante el transcurso del ciclón, así como pasado éste, utilizaron todo el tiempo de

de más de doscientos pies de altura, estructura de hierro, acero y concreto, yendo a estrellarse una de las torres contra la casa donde están instalados los equipos y destrozando parte de la fachada, puertas, ventanas, etc., provocando daños por la cantidad de quince mil pesos. No hay seguro alguno sobre equipos, torres ni chalet especialmente construido para la instalación de esos equipos.

Radio Progreso está realizando todos los esfuerzos imaginables para salir de nuevo al aire, lo que ocurrirá dentro de contadas horas, quizás si cuando esta edición esté circulando. Nuestros técnicos, operadores y todo el personal de las emisoras, está empeñado en esta gigantesca tarea.

transmisión para enviar mensajes del pueblo habanero a sus familiares del interior, así como lanzar al aire las circulares y noticias suministradas por el gobierno y su cuerpo de reporteros que desplegaron una intensa labor informativa. La Voz de los Omnibus Aliados, a Dios gracias, fué la única emisora unida a la cual el ciclón no afectó absolutamente en nada; sus inmensas torres quedaron en su lugar y mientras hubo corriente eléctrica estuvo transmitiendo. Su propietario, el señor José C. Rumbaut, así como todos sus empleados, no desperdiciaron un instante para rendir una labor en beneficio de la comunidad; es por ello que las emisoras La Voz de los Omnibus Aliados han recibido infinidad de felicitaciones de todas partes.

### Cossío del Pino Dirigirá Importante Noticiero en las Emisoras de los Omnibus Aliados

En los círculos radiales hemos recogido el rumor de que el popular representante a la Cámara Alejo Cossío del Pino lanzará al espacio un importante noticiero. Además, se afirma que el mismo se radiará por las emisoras La Voz de los Omnibus Aliados, ya que es mucho el interés que se le nota a Cossío del Pino por las emisoras del señor Rumbaut, pues durante el ciclón y después no se le vió salir de esas plantas. El periódico de Cossío del Pino se radiará en la nueva y potente planta que construye Rumbaut en la finca El Dragado, en Luyanó.

### CMCQ Loma del Mazo

Las torres de la estación de radio de la loma del Mazo, en Juan Bruno Zayas, fueron totalmente destruidas, ocasionando grandes pérdidas.

### COCO - Radio América

La Estación Radio América sufrió grandes daños debido a que el huracán derribó sus antenas direccional de trescientos cincuenta pies de alto, calculándose en más de cinco mil pesos.

### Estación CM CJ

Las torres de la estación CM CJ, de Montes y Estévez fueron retorcidas igualmente por la furia del viento que no respetó su recia construcción.

### Radio Universal

La Radio Universal sufrió la pérdida de la torre, sin que sus estudios sufrieran averías de consideración.

### Radio O'Shea

La Estación Radio O'Shea dejó de transmitir a las tres y media de la mañana, hora en que se desprendió la antena y una torre de hierro; pero se está haciendo todo lo humanamente posible por estar en el aire lo más pronto posible.

### Ocho Mil Pesos de Pérdidas Ocasionó el Ciclón a la Onda Deportiva del Circuito CMQ

El devastador huracán que tan rudamente azotó a La Habana últimamente, causando una pérdida material que asciende a ocho mil pesos, destruyó totalmente las torres de onda larga y onda corta, las líneas de transmisiones y abundante material accesorio a

la Onda Deportiva del Circuito CMQ, causando la interrupción del funcionamiento de la emisora durante cuatro días consecutivos. Afortunadamente no hubo desgracias personales que lamentar ni pérdidas en las oficinas y estudios.

### La CMK Mantuvo su Servicio de Noticias Hasta las Nueve y Cuarenta y Cinco de la Mañana

El noticiero CMK mantuvo su servicio permanente de noticias, partes, boletines oficiales, etc., exactamente hasta las nueve y cuarenta y cinco minutos de la mañana, precisamente cuando más intensa era la furia del huracán.

A esa hora exactamente (9.45 a. m.) nuestros equipos sufrieron una grave interrupción, al caerse una puerta y quedar inundados parte de los aparatos.

El ingeniero Jiménez, técnico de la estación, con riesgo de su vida, llegó a restablecer las condiciones imprescindibles para seguir transmitiendo, pero la fatalidad quiso que cuando de nuevo nos disponíamos a seguir en el aire, una chimenea de la azotea de la manzana de Gómez rompió la conexión con la antena.

Tan pronto las condiciones del tiempo nos permitieron salir a reparar las antenas y equipos dañados, todos los empleados, técnicos, operadores, redactores y repórteres inclusive comen-

zamos a trabajar en el arreglo de la planta.

Salimos de nuevo al aire exactamente a las nueve y veinte minutos de la noche. Desde entonces estamos transmitiendo sin interrupción.

Es imposible calcular en estos momentos el número de mensajes recibidos. A todas horas las oficinas de la CMK están atestadas de público entregando notificaciones. Los teléfonos de la CMK, así como los de la Compañía de Seguros Federal Americana, que nos fueron cedidos, no han dejado de funcionar un solo minuto.

Trabajaron durante las horas de mayor peligro Eugenio Jiménez, director técnico; José Pardo Llada, jefe de redacción del Noticiero; Héctor Hernández Valdeparés, administrador de la planta; locutores Bernardo Vega y Pepe Vila, ayudante de redacción Antonio Pérez; operadores, Ernesto Fernández y Carlos González. Todos siguiendo siempre las orientaciones de nuestro director Mario Abril Dumois.

### La Emisora Heroo - CMCO

Como consecuencia del ciclón que nos azotara recientemente, la emisora HEROO-CMCO, de la Havana Electric, sufrió pérdidas de alguna consideración y las cuales ascienden

a unos cinco mil pesos. Esta emisora se mantuvo en el aire hasta las cinco de la madrugada, habiendo reanudado su servicio gracias a los esfuerzos del ingeniero señor Quifiones y personal a sus órdenes.

*Handwritten signature and scribbles at the bottom of the page.*



# PIDEN REGOMPENSEN A VARIOS EMPLEADOS

Laboraron Abnegadamente Durante el Ciclón. Carta del Dr. Roig al Alcalde

El doctor Emilio Roig de Leuchsenring, historiador de la Ciudad, ha dirigido la siguiente carta al alcalde Menocal, en la cual solicita que se le conceda la medalla de La Habana al señor Víctor García intendente general del edificio del Palacio Municipal, y se recompense a los señores Leopoldo Domínguez, José López Hernández, José Rodríguez, Raúl Amauli y otros por su comportamiento durante el paso del ciclón por la Capital, al tomar medidas de precaución para que no se perjudicara el local y albergar a más de 400 personas, que se refugiaron en el mismo.

He aquí la misiva del doctor Roig:

"Octubre 21, 1944.

Doctor Raúl G. Menocal.

Alcalde Municipal.

La Habana.

Mi distinguido alcalde y amigo:

Porque como historiador de la Ciudad, era mi deber, natural y hondamente sentido, el velar por el riquísimo Archivo histórico municipal que se halla bajo mi custodia desde el 3 de agosto de 1901, así como por la Biblioteca histórica Cubana y Americana Francisco González del Valle y el Museo de la Ciudad de La Habana, apenas anuncio el ilustre director del Observatorio Nacional, doctor Carlos Millás, la existencia de una perturbación ciclónica que amenazaba a esta Capital, puse en ejecución aquellas medidas indispensables para evitar que fuesen danados los documentos, libros, objetos históricos y publicaciones existentes en mi oficina.

Adquirí la madera necesaria para apuntalar las puertas y ventanas y resguardar los cristales de las mismas.

Dado ya el aviso de que el ciclón azotaría con toda probabilidad esta provincia, me instalé permanentemente en mi oficina, en unión de mis auxiliares la señora Raquel Catalá y la señorita María Benítez. Las medidas que, como ya expresé, había tomado, dieron el resultado perseguido, pues en todos los salones de mi oficina durante toda la noche y las primeras horas de la mañana no se sentían si-

quiera los efectos del ciclón. Sin embargo, cuando después de las diez de la mañana vino la recurva, y azotaba el viento con mayor intensidad, me pareció prudente, y aun necesario, extremar la precaución, y en consecuencia reforcé el apuntalamiento de las puertas y ventanas con las mesas de la oficina, colocando sobre ellas paquetes de las publicaciones guardadas en el almacén. Y los libros editados por esta oficina —Actas Capitulares, Cuadernos de Historia Habanera, Poesías de Heredia, Vida y Pensamiento de Martí, Vida y Pensamiento de Varela— confirmaron la frase de Martí: "Trincheras de ideas valen más que trincheras de piedras".

Cumplido así mi deber como Historiador de la Ciudad, no podía darme mi carácter de presidente de la Comisión de Monumentos, Edificios y Lugares Históricos y Artísticos Habaneros, dejar de preocuparme igualmente por la suerte de esa joya máxima de la arquitectura colonial que posee nuestra ciudad: el Palacio Municipal, bien necesitado, en verdad, de protección, en aquellos momentos, pues no había sido puesta en práctica medida alguna para reforzar sus numerosas puertas y ventanas.

Daños de enorme magnitud hubiera sufrido el Palacio Municipal de no encontrarse en él desde los primeros momentos en que el ciclón amenazó la ciudad el intendente general del edificio, señor Víctor García. Con admirable celo y dinamismo e incansable laboriosidad, y auxiliado únicamente por el sereno señor José Rodríguez, el carpintero jornalero señor José López Hernández, el mecánico electricista, empleado con 30 años de servicio, señor Leopoldo Domínguez, el mozo de limpieza señor Raúl Amauli, y por mí, acometí la improba tarea de apuntalar, con la escasísima madera disponible y teniendo que utilizar los muebles de los departamentos, todas las puertas y ventanas del edificio que, con excepción de las de mi oficina, no habían sido protegidas previamente. El señor Víctor García requirió el auxilio y envió de madera del señor Luis Varona, administrador de los Fosos, quien se personó en el edificio y facilitó la madera solicitada y el personal a sus órdenes.

Gracias exclusivamente a esta ejemplar actuación del señor Víctor García, con la cooperación indicada, pudo ser salvado el Palacio Municipal, registrándose únicamente el desplome de una puerta del vestíbulo del Ayuntamiento, y de la lámpara del mismo, el de una luceta de la cúpula de la escalera principal, y tres farolas de las galerías del piso alto que rodean el patio y otros desperfectos de menor importancia.

Tuvimos que atender también al alojamiento de más de 400 personas que se refugiaron en el Palacio Municipal, mujeres y niños en su mayoría. En esta tarea nos ayudaron eficazmente tres habitués de los portales de este Palacio, los señores Raúl Rodríguez (Palomita), José Álvarez (Pepillo) y Ramón Acosta (Varillas).

Me permito sugerir a usted que en vista del magnífico comportamiento del señor Víctor García, salvador, como ya he dicho, del Palacio Municipal, pida usted al Ayuntamiento le sea concedida la Medalla de la Ciudad de La Habana, creada precisamente para premiar servicios eminentes a nuestra ciudad, y sean recompensados en la forma que usted juzgue oportuna, los señores Leopoldo Domínguez, José López Hernández, José Rodríguez y Raúl Amauli. Merecen también gratificación en metálico Palomita, Pepillo y Varillas.

Por último, señor Alcalde, como Presidente de la Comisión de Monumentos, Edificios y Lugares Históricos y Artísticos Habaneros, por usted creada, le recomiendo que tenga a bien ordenar las reparaciones que desde hace tiempo necesita el Palacio Municipal y los trabajos imprescindibles para dejarlo preparado contra cualquier otra emergencia.

De usted muy atentamente,  
(f) Emilio Roig de Leuchsenring,  
Historiador de la Ciudad.

M. et 22/11

## Gradualmente se Está Restableciendo el Servicio de Electricidad en La Habana

Desde Ayer Funciona la Planta de Bombeo del Alcantarillado y Recibió Fluido la del Acueducto de Marianao.—También lo Tienen los Centros Benéficos

Los funcionarios, empleados y obreros de la Compañía Cubana de Electricidad siguen laborando con el propósito de restablecer, lo antes posible, la energía eléctrica a servicios públicos esenciales, industrias, comercios y particulares. La información anterior de EL MUNDO, quedó comprobada cuando concluyeron los trabajos que hicieron posible el funcionamiento de la planta de bombeo del alcantarillado en Casa Blanca, conjurándose gravísima crisis sanitaria, y al restablecerse la corriente para el Acueducto de Marianao.

Una sensible pérdida se registró en la persona del operario y obrero Félix Mora Sarría, que murió electrocutado al ser alcanzado por una carga de 4,000 voltios.

Más centros de beneficencia, servicios públicos y zonas de residencias particulares de La Habana y sus barrios han recibido fluido eléctrico durante las últimas 24 horas. El servicio eléctrico de la Compañía Cubana de Electricidad por sus plantas asciende al 60 por ciento del normal.

### Servicio a Acueductos y Alcantarillado.

Aparte de las bombas de Palatino, cuyo funcionamiento prácticamente no se interrumpió en ningún momento, se ha dado servicio con destino al Acueducto de Albear a los siguientes equipos auxiliares: bombas del acueducto en la Quinta de los Molinos; bombas del acueducto en Calzada de Bejucal y Josefina, en la Víbora, y bombas del acueducto en el Parque Peñalver.

El grave problema para la salud pública que ofrecía la paralización de la planta principal de bombeo del Alcantarillado, en Casa Blanca, quedó conjurado al restablecerse el servicio que opera dicha planta. Por tanto las aguas abastecidas no se arrojan desde ayer dentro de la bahía de La Habana. Asimismo quedó normalizado el funcionamiento de las bombas auxiliares del alcantarillado que exis-

ten en la calle K esquina a 9 y en Paseo esquina a 5a., en el Vedado.

También quedó totalmente restablecido el servicio de suministro de electricidad al acueducto de Marianao.

### Centros Benéficos y Servicios Públicos

Mediante los trabajos desarrollados por el personal de la Compañía se restableció la energía eléctrica a hospitales y clínicas siguientes: Clínica Santo Angel, Fortún y Souza, Instituto del Viejo, Clínica Bustamante, Hospital de la Policía, Instituto del Niño, Sanatorio Infantil, Clínica San Luis, Centro Castellano, Sanatorio Grandy, casa de socorro de Arroyo Apolo, Quinta La Purísima, Clínica Santa Clara, Asociación de Damas La Purísima, Clínica La Inmaculada, Clínica Unión Fraternal, Centro-Médico-Quirúrgico, Instituto La Salud, Instituto Antirrábico y Clínica La Caridad.

Entre las empresas de servicios públicos que ya tienen restablecido el alumbrado, se encuentran la Cuban Telephone Company, Havana Electric Railway Co. y Ferrocarriles Unidos de La Habana.

### Servicios Oficiales y Comerciales

También han resuelto las dificultades con el alumbrado las siguientes dependencias oficiales: Universidad de La Habana, Sección de Radio Represiva de la Policía, Décima Estación de la Policía y Centro de Censura Oficial.

Las industrias y comercios esenciales siguientes: Compañía de Levadura Fleischmann, fábrica de galletas La Estrella, fábrica de galletas La Ambrosia, fábrica de jabón Crusellas, Hotel Presidente y fábrica de hielo La Polar.

### Zonas de La Habana y sus Barrios

A continuación ofrecemos las zonas de la capital, agrupadas por barrios, en las que ha quedado restaurado el servicio eléctrico: HABANA: Aramburu a Infanta y San Rafael a Jesús Peregrino; Carlos III a Sitios y Franco a San Carlos; Diaria a Monte y Belascoáin y San Nicolás; Desagüe a Estrella y Escobar a Belascoáin; Diaria a Corrales y Monserrate a Florida; Manrique a Angeles y Reina a Sitios; VEDADO: B a Avenida de los Presidentes y 13 a 19; J a H y calle 11 a 15; calle H a Avenida de los Presidentes y calle 23 a 25; calle 11 a 17 y calle 4 a 8; calle Tercera a calle Quinta y calle D

ML

2

a calle E; calle 8 a a calle 6 y calle 17 a calle 19; ARROYO APOLO: Zona comprendida entre Marimón a Gonzalo y Maceo a Armas. JESUS DEL MONTE: Prensa a Mangos y Dolores y M. de la Torre; Beatriz a Serrano y de Serafinas a Aguadulce; LAWTON: López a Batista y de Aguilera a Línea F. C. CERRO: De Aguadulce a Calzada del Cerro, y de Carvajal a Buenos Aires. VIBORA: Zona comprendida entre Gertrudis a Jenaro Sánchez y calle Primera a Revolución; Anita a Línea F. C. y de Andrés a Josefina; de Milagros a Vista Alegre y de F. Poey a 10 de Octubre; de Avenida de Acosta a Lagueruela y de Gelabert a Agustina; de Pamplona a Princesa y de Delicias a Luyanó. LUYANO: Zona comprendida entre Reforma a R. Enríquez y de Santa Ana a Luyanó; de Ensenada y de calzada de Luyanó a Agua Dulce.

**24 Horas de Trabajo Continuo**

Es conveniente informar que una cuadrilla integrada por tres capacitados y diez linieros del personal de la Compañía en Oriente, llegaron a esta Capital en horas de la mañana de ayer e inmediatamente entraron en activa labor.

Justo elogio merece el grupo de 40 hombres que está laborando en la fábrica de gas de Luyanó y que en ocasiones llegó a rendir jornadas de 20 horas consecutivas para restablecer tan importante servicio y mantenerlo no obstante las desfavorables condiciones en que se encuentra dicha fábrica. Ya ha sido construida una nueva chimenea para sustituir una de las dos derribadas por el ciclón, la cual quedará instalada en breve asegurando así una mayor eficacia en el servicio.

**Muerte Violenta de un Obrero**

El personal de la Compañía Cubana de Electricidad lamenta en estos momentos la muerte violenta del obrero operario y liniero, Félix Mora Sarría, hombre joven y fuerte, que cayó fulminado por una carga de 4.000 voltios cuando se ocupaba en trabajos de reparación. Durante siete horas permanecieron los compañeros del desaparecido aplicándole los métodos de respiración para tratar de rescatarlo de la muerte, pero todo fué en vano.

El mencionado Mora Sarría, en unión de otros compañeros se hallaba en la zona de Zanja y San Francisco reparando un cable donde se hallaba enredada una antena. Hecha las separaciones pertinentes en los alambres secundarios, tuvo la fatalidad que uno de esos cables chocara con otro primario, por el que circulaba una alta carga, fulminándolo. El obrero en cuestión deja su viuda y tres hijos. Fué tendido en la funeraria de Vega Flores, y el acto de su sepelio, verificado en la tarde de ayer, acudieron representaciones de la empresa y de sus compañeros de trabajo.

**Entregaron las Gomas a la Compañía.**

La Oficina de Regulación de Precios procedió a entregar a la Compañía Cubana de Electricidad 108 gomas de diversas medidas, de un total de 300 por ella demandado para poner en circulación el mayor número de vehículos de los 219 con que cuenta. También se le entregaron 54 cámaras y se espera que en esta semana se le entregarán las restantes 54 cámaras hasta completar el número de 108. Los oficiales de la empresa muestran su reconocimiento porque se les haya entregado ese lote que ha permitido habilitar un número mayor de camiones para acelerar los trabajos de reparación en los tendidos. De ser posible obtener un número adicional de gomas, se facilitará más aún la impropria labor que está rindiendo el personal de la citada empresa.

Igualmente se entregó a la Compañía tres chasis de camiones de los importados recientemente para que pueda mantener su equipo motorizado y restablecer los servicios de alumbrado. Los permisos fueron entregados ayer tarde.

*M. C. 2/11/44*



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

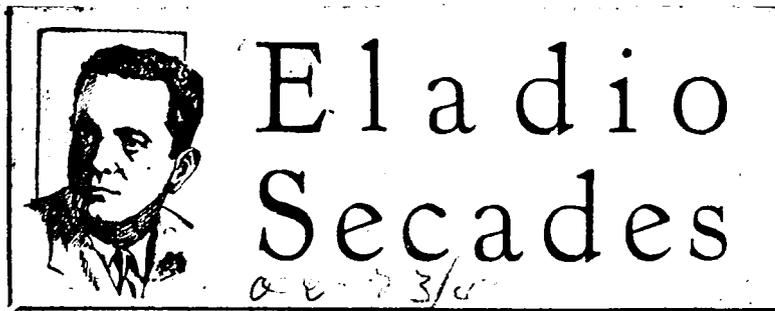
INFORMACIONES PUBLICADAS EN LOS PERIODICOS EL

23 DE OCTUBRE



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Unas Estampas sobre el ciclón.  
Para muchos, el ciclón es una fiesta.  
Decían que la Habana no tenía árboles

**E**STAMPAS DE LA EPOCA: Si el ciclón arroja un balance de tragedia, motiva también un pequeño mundo de escenas que oscilan entre lo ridículo y lo festivo. Que perdonen la observación los que tienen un pariente herido, o un techo roto. Pero un ciclón en Cuba siempre enseña un increíble margen de fiesta. Lo que es perdonable en los niños. Novelería en las mujeres. Y hondo sentido de irresponsabilidad en los hombres. Cuando se anuncia un ciclón, los que creen que la cosa va en serio, lo dicen con la emoción extraña del que espera un cambio brusco en la rutina de siempre. Es como una alegría inconfesable que se disfrazara de temor. Se abandonan los trabajos. Se espera con ansiedad la salida de los diarios. Volvemos a saludar a quienes les habíamos retirado el saludo. Y las viejas del vecindario hacen los pronósticos de balcón a balcón. Los preparativos han cobrado animación de ceremonia. Si en ese momento alguien se atreve a decir que el ciclón ya no viene, no será portador de una alegría, sino pasmador de muchas ilusiones. Hay personas mayores que vuelven a sentir la felicidad inconsciente de cuando éramos niños y no podíamos ir al colegio, porque había enfermo de gravedad en la familia. Si esto parece una exageración, obsérvese la cantidad de idiotas que todavía recuerdan lo que se divertieron cuando el ciclón del 26. Y los que claman por el carnaval de sangre de un ras de mar, para sentirse un poco héroes describiendo que el agua les daba por aquí. Que había botes en Prado y Colón. Y vecinos que ya se estaban ahogando. Entre nosotros estas catástrofes pasan. Se restablecen los servicios. Se arreglan los caminos. Se incorporan los árboles caídos con sus copas verdes y sus troncos heridos por la furia. Pero quedan para toda la vida los cuentos criollos de lo que yo vi y de lo que yo hice.



**H**AY otro aspecto muy curioso del ciclón. Las personas que invitan a las amistades a que vengan a esperarlo en su casa. Como si se tratara de una fecha de solemnidad. El cubano cree que para la Nochebuena y para el ciclón, debe estar toda la familia reunida. La tradición es completa y hasta deliciosa, cuando van llegando los hijos casados. Con latas de sardinas y la historia tenebrosa de lo que se dice por ahí. Un ciclón es una acumulación de viveres y un acuartelamiento urgente de apellidos. Existen los que se visten de invierno. Sin que nadie haya sabido jamás por qué. Los que se emborrachan siempre, para acompañar esas horas de nervosismo vuelven a enhorracharse. Y suben de precio en estimación espiritual los que han tenido el cuidado de guardar una linterna. La noche del ciclón tiene fuerte pinceladas de velorio. Porque siempre hay una vieja colando café. Y una tía solterona que se acuesta sin quitarse la ropa. Al temblar la primera ventana, el hombre más serio de la familia descubre que parece que ya. Pero el ciclón no ha llegado verdaderamente, hasta que se perciben esa trepidación y ese ruido que son familiares a los que viven en calles con líneas de tranvías. Y aparece el valiente que se zafa de la madre que lo sujeta. Y sube a la azotea a destupir un caño. Ahí termina el ánimo de fiesta. Y empieza la idea terrible de lo que en realidad es todo ciclón. A través de los cristales se ven volar los toldos hechos flecos y las vallas anunciadoras que se desintegran y se elevan como mariposas de zinc. Las paredes parecen de papel secante. Y ese pariente sereno que jura por Dios que él no se asusta, acepta que la cosa se está poniendo fea.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**T**ODOS nos sentimos satisfechos de cómo nos hemos portado. Y buscamos quien quiera oírnos el relato. Con ese instante en que se cierran y se agitan los puños. Para indicar que la casa hacía así. Lo que no deja de ser tan gráfico como tan espeluznante, pero tiene el inconveniente de que no se puede llegar a esa parte de la relación, sin que aparezca el sabio que sentencie que eso sucedió porque el viento venía del sur. Después del ciclón renace la idea de novedad histórica y contagiosa. Y salimos a ver los efectos. Con un sweater viejo y sensibilidad ingenua de turista yankee. Ya se nos había olvidado que en el mundo quedaban boy-scouts y capas de agua. En este ciclón que duró tantas horas, la nota la dieron las pepillas que se pusieron pijamas de colores, se pintaron los labios y se organizaron en teams bulliciosos. Para recorrer la ciudad y detenerse ante cada muro caído y ante cada techo destrozado, con el aire del que contempla un kiosco de verbena benéfica. ¡Mira esto, Gladys!... ¡Qué clase de fenómeno, Cuqui!... ¡Aquí sí es verdad que acabó, Rosa!... Claro que como habíamos un país caracterizado por las precocidades, hubo postes que se derribaron antes de que llegara el ciclón. Y antes de que llegara el ciclón, millares de ciudadanos estaban avisando por radio a sus familiares que no les había sucedido nada. Uno sintonizaba el receptor esperando el último parte del Observatorio. Pero se fastidiaba, porque tenía que contentarse con saber que José Rodríguez le informaba a un primo que reside en California que se encontraba perfectamente bien. Lo que entra de lleno en el campo del humorismo. Porque mandaba el mensaje en un radio que no llega a California. Para decir que estaba ileso de un ciclón que todavía no había pasado. Único caso en que los supervivientes se presentaron primero y la catástrofe después.



**Y**O no sé dónde van a meterse aquellos que se lamentaban de que La Habana era una capital sin árboles. Lo que pasa que ha sido necesario que se cayesen todos, para que comprendiésemos que estaban ahí. Mientras los árboles eran adorno de las aceras y fábrica de nidos, no los habíamos notado. Los vecinos del Vedado llegaron a creer que la sombra de los bordes de la calle 23 venía del sol. Ahora empezamos a amar a los árboles de pie. Porque acostados estorban el tránsito. El poste de madera es la única comprobación formal del espiritismo. Porque es el regreso a la vida del cadáver de un pino. El viento, que es guasón cuando levanta la falda de una señora decente y que pone en ridículo al caballero a quien le vuela el sombrero de paja, se torna feroz en las horas de ciclón. Cuando pasa silbando como un látigo y convierte los árboles en mástiles y la ciudad en bosque del infierno. Un ciclón cubano es un drama entre dos celebraciones. La de encerrarse a esperarlo. Y la de salir a ver lo que pasó. En esta excursión se experimenta el consuelo de que lo de los otros fué peor. Y el propietario que no halle alivio en los daños ajenos, encontrará el alma cándida que junto al montón de escombros recita aquello de «menos mal que no hubo desgracias personales». Hay también el amigo inesperado que para elogiar la construcción de la casa propia, nos quiere hacer creer que no sintió nada. Todos tenemos algo de damnificado. El agua entró en la biblioteca mía. Y los libros se hincharon y cayeron panza arriba. Como perros muertos en un río.

*Alerta, el 29/44*



# LA DESERCION DEL ALCALDE

*APATIA DEL DR. RAUL MENOCA Y CONTRASTE CON SUS APORTES AL AUXILIO SOCIAL DE LA FALANGE ESPAÑOLA. UNA LECCION AMARGA*

LA capital de la República ha sufrido intensamente las consecuencias del ciclón. Por dondequiera que el peatón cruza, advierte en seguida las consecuencias del desastre. Casas deruidas, árboles sacados de cuajo. Los barrios de indigentes semiarrasados; los obreros, medio destruidos. No hay una sola manzana en los suburbios donde el huracán no dejara una huella impresionante.

Docenas de muertos, cientos de heridos, miles de afectados.

¡Doloroso balance en el cual la angustia pone una nota peculiar! Pero, a pesar de que la conmoción ha sido tan intensa y de que la ciudadanía ha dado una hermosa lección de valor y de civismo, aún las autoridades municipales no han dado la menor señal de vida ni parecen estar preocupadas por el funesto saldo que nos dejó el meteoro.

En esta hora terrible, cuando cientos de damnificados claman por que se les dé alimentos; cuando cientos de vecinos de La Habana están reclamando ropas y posibilidades de reconstruir sus viviendas; cuando aún en las barriadas más populosas no hay luz, ni agua, ni víveres; cuando la máxima autoridad municipal —el Alcalde— debió sentirse más responsabilizado y estaba obligado a actuar en consonancia con el cargo que desempeña, hemos asistido al espectáculo inaudito de su despreocupación. Mejor dicho: de su deserción.

Quizá a estas horas el Dr. Raúl Menocal guarda todavía el rencor producido por la frustración del "affaire" del Acueducto; quizá sean otras las causas; pero es lo cierto que en el momento de mayor incertidumbre, La Habana careció de una acción ejemplar inspirada por su alcalde. Y choca que ese propio alcalde que en otras ocasiones ha sido tan dadivoso para entregar fondos a colectas públicas —entre ellas aquellas del "Auxilio Social" inspiradas por "Falange Española"— aún no ha respondido al llamamiento en favor de los damnificados.

No lo hemos visto recorrer los comercios buscando frazadas y ropa; no ha visitado a los contribuyentes preguntándoles la cuantía de sus daños; no ha montado oficinas para atender demandas y facilitar auxilios. Sordo, impasible, glacial, asiste al espectáculo con una indiferencia irritante. ¿Qué opinión tendrán los vecinos de las barriadas de Arroyo Apolo, Jesús del Monte,



a

2

29

Luyanó y Cerro, de la inferioridad del servicio médico que les ha procurado el Dr. Raúl Menocal en estos momentos difíciles?

La Habana se ha sentido sola en estos instantes. Angustiosamente sola. Si no hubiese sido por la actuación del Presidente de la República, que recorrió las calles haciendo visible una autoridad preocupada por la suerte de su pueblo, al dolor físico de la tragedia seguiría el dolor moral de una decepción. Este abandono censurable del Alcalde debe ser muy tenido en cuenta por los vecinos de la capital de la República.

Basta pensar que el Alcalde de La Habana, sólo para recoger las serpentinas del paseo del Prado en épocas de Carnaval, cedía créditos de cuarenta mil pesos. Sin embargo, aún está virgen la iniciativa en favor de la restauración de la ciudad. ¡Es que sabía que cualquier cantidad que se donara tendría que ser utilizada íntegramente, sin filtraciones, sin los manejos habituales... Y ante esa perspectiva, perdió el entusiasmo. Los eternos profesionales de la política sólo sienten un estímulo grande cuando el porcentaje de utilidad es grande.

De ahí su celo porque La Habana tuviese agua... ¡Con hipoteca a firmas extranjeras! Y de ahí su indiferencia ante el zarpazo brutal del huracán.

Si la Habana hubiese tenido un alcalde digno de su abnegada población, desde que los primeros partes meteorológicos anunciaron el peligro, se le hubiese visto en los lugares de mayor riesgo: en el Calvario, donde el viento silbaba lúgubrementemente; en la hondonada de Batista; en el rincón de El Moro; en las alturas del Cerro. Y después hubiese estado junto a los heridos, animando a los propietarios de casas derrumbadas, atendiendo a los indigentes desamparados.

Pero la Habana no tiene un alcalde.



Decíamos en nuestro último artículo que el huracán había puesto muchas verdades al desnudo. Entre ellas hay que anotar ésta, que para nosotros no ha sido una sorpresa. Fuimos de los pocos que calibramos a tiempo la madera en que está tallado nuestro Alcalde. Pero nos imaginamos que para muchos de nuestros convecinos, esta inconcebible apatía del Dr. Raúl Menocal debe de haber constituido una nota de decepción y de amargura... ¡Porque hay que ver el entusiasmo que había en esas barriadas destruidas por el ciclón el día primero de junio!

Lo reiteramos. La Habana se ha sentido sola, amargamente sola.

Y a lo mejor, dentro de unos meses, cuando vuelva a la campaña electoral, nuestro perínclito alcalde se sentirá candidato otra vez. Y entonces sí descenderá a los barrios humildes con los fotógrafos, y se internará en los solares, y pondrá las manos cuidadas por la manicura sobre las espaldas sudorosas.

Y sacará a relucir su manoseado lema:

Raúl lo hará.

¡Y buena que la ha hecho!

*Aug, Oct 23/19*



INFORMACIONES PUBLICADAS EN LOS PERIODICOS EL

24 DE OCTUBRE



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# Intorman los Alcaldes de los Estragos del Ciclón

*Se Reunieron con el Jefe del Estado, al que Expusieron las Necesidades de sus Términos.-Habrá Subsidio Agrícola.*

El Presidente de la República, doctor Grau San Martín, se reunió ayer en Palacio con el Gobernador de La Habana, doctor Guas Inclán y los alcaldes de los términos municipales de esta provincia, recibiendo directamente el informe de esos funcionarios sobre los destrozos ocasionados por el paso del ciclón en las distintas zonas y las necesidades a cubrir en cada caso.

Más de una hora duró el cambio de impresiones, puesto que los problemas presentados no eran los mismos, ya que los habitantes de una región reclaman distintas mejoras o exponen distintas necesidades que los de otros. Así tenemos que Batabanó, desea un puerto artificial para evitar la periódica inundación y la pérdida de flota pesquera; Guanabacoa, Jaruco y la cuenca lechera de La Habana, desean que no se rebaje en estos momentos el precio de la leche porque traería la ruina de los vaqueros; los términos de la zona tabacalera quieren ayuda inmediata para restaurar las casas de tabaco y un subsidio; Isla de Pinos quiere protección a sus frutos menores; Bauta la solución del conflicto obrero-téxtil, etc., etc.

Para llegar a lograr una solución armónica, se decidió que cada alcalde eleve un memorándum con todas sus demandas al Primer Ministro, Presidente de la Comisión de Auxilios a los Damnificados, quien se encargará de estudiar cada caso y llevarle la ayuda requerida.

Varias medidas se reclamaron conjuntamente, la primera y más urgente, se refiere al abastecimiento de clavos y puntillas, pues es este material el que más falta hace de inmediato a los campesinos, y luego madera de pino barata, lo cual será atendido por el Gobierno en seguida, según prometió el doctor Grau.

"Se distribuirán semillas, se importarán huevos y otros artículos alimenticios, y se obtendrá un sub-

sidio a la agricultura, según prometió el presidente Grau, dijeron al salir los alcaldes.

El alcalde de La Habana, doctor Raúl Menocal, manifestó que sería éste el único término que daría en lugar de pedir, puesto que se concederá un crédito de sesenta mil pesos, de los cuales diez mil se entregarán a la Comisión de Auxilios, y cincuenta mil se dedicarán a resolver los problemas y necesidades locales, especialmente arreglo de hospitales, archedes, etc.

Manifestó que se esperaba que el agua faltara cada día un poco más, pues la escasez es debida a que Aguada del Cura, como lo previó, al presentar sus planes para la reconstrucción del Acueducto de Albear, ha quedado inundado bajo varios metros de agua y los motores están a doce pies por debajo de la superficie.

Guas Inclán, gobernador de La Habana, dijo al salir del despacho presidencial que se habían expuesto al doctor Grau los problemas de cada región, la tabacalera, la lechera, la de frutos menores, la azucarera, etc. Afirmó que la zafra del tabaco estaba en peligro de perderse, pues es necesario levantar las casas de tabaco que están todas en el suelo y en cuanto a los ingenios azucareros de La Habana, se hallan en muy malas condiciones a consecuencia del paso del huracán. Manifestó que, en su opinión, hacían falta unos cuantos millones de pesos para reparar todas las pérdidas.

Los alcaldes que asistieron fueron los siguientes: Dr. Hugo Hernández, Bejucal; José Villalobos, Guanabacoa; Javier Bolaños, Santa Cruz; Tirso Brito Díaz, Gliines; doctor Octavio Perdomo, San Antonio de las Vegas; Luis Gómez, Aguacate; José A. Taño, Caimito; Laureano Morales, Batabanó; Eduardo Escribano, Isla de Pinos; Guillermo Rivero, San Nicolás; Arturo Echezarreta, San José de las Lajas; Alberto Fernández, Jaruco; Francisco Batista, Marianao; doctor Juan García, Nueva Paz; Manuel Hernández, Gliira de Melena;



doctor Porfirio Pérez, Madruga; Oscar Fernández, Regla; Josefina Embade, Santa María del Rosario; Enrique Orúe, Bauta; Guillermo Carvajal, Alquizar; Víctor Martínez, Quivicán; Vicente Iglesias, La Salud; doctor Juan F. Errand, Melena del Sur; José Santos, San Antonio de los Baños; Raúl Menocal, La Habana.

**Envían Auxilios**

El Ministro de Educación, doctor Pérez Espinós, informó ayer al Presidente de la República del envío de material de construcción a los lugares que resultaron arrasados por el meteoro en la provincia de La Habana y Pinar del Río.

El jueves a más tardar, dijo, saldrán diez grupos de camiones conduciendo hacia los campos todos los suministros que han sido recogidos en ferreterías y almacenes de la ciudad, y además paquetes individuales donde se incluyen alcohol, luz brillante, arroz, azúcar, café, frijoles, galletas, saichichas, caramelos, y ropa, como overalls, colchonetas, frazadas, etc. Serán distribuidas entre las familias que están necesitadas, cuyas listas se han confeccionado por el Ejército y los alcaldes respectivos. También informó que hacia Vuolta Abajo ha enviado material de construcción y que muchos obreros y hasta alumnos de Artes y Oficios, que se han prestado a ello, están trabajando en

la reparación de los daños de la zona tabacalera.

**Indigentes Trasladados**

Después del traslado de los cuatrocientos indigentes y damnificados que estaban en La Purísima para el campamento de Managua, se prepara el Gobierno a recibir de los contratistas el campamento militar acabado de construir en Cangrejas, donde se habrán de alojar cinco mil personas sin recursos.

El Primer Ministro doctor Lancia, recibió ayer tarde a los alcaldes de barrios de "Isla de Pinos", "Llega y Pon", "Las Yaguas", "Pan con Timba" y otros, manifestándoles el propósito del Gobierno de acabar con esos focos infectos, mejorando sus condiciones de vida, buscándoles trabajo digno, dándole aire puro y alimentación adecuada a los niños. Pidió que facilitaran el traslado de las familias de esos lugares a los que oportunamente les señale la Comisión encargada de resolver el problema.

**Un día de Haber**

Los empleados del Palacio Presidencial, de la Secretaría de la Presidencia y otras dependencias donarán un día de haber para nutrir el fondo destinado a las víctimas del ciclón.

**Dañado el Observatorio**

El director del Observatorio Nacional, ingeniero Carlos Millás, manifestó ayer en Palacio al Presidente de la República que los servicios de su dependencia se encuentran paralizados debido a los destrozos producidos por el ciclón y a que las comunicaciones telefónicas, el fluido eléctrico, y otros medios de operación, quedaron interrumpidos por el huracán.

**Contra Agiotistas**

En Palacio dijo el Ministro de Comercio que ya habían comenzado a celebrarse los juicios contra los comerciantes que estaban acusados de elevar los precios de mercancías de primera necesidad que en los casos de que recayera clausura del establecimiento el Gobierno se encargará, por medio de una comisión de reabrirlos para detallar la mercancía en existencia a los precios oficiales.

**Comité Santiaguero**

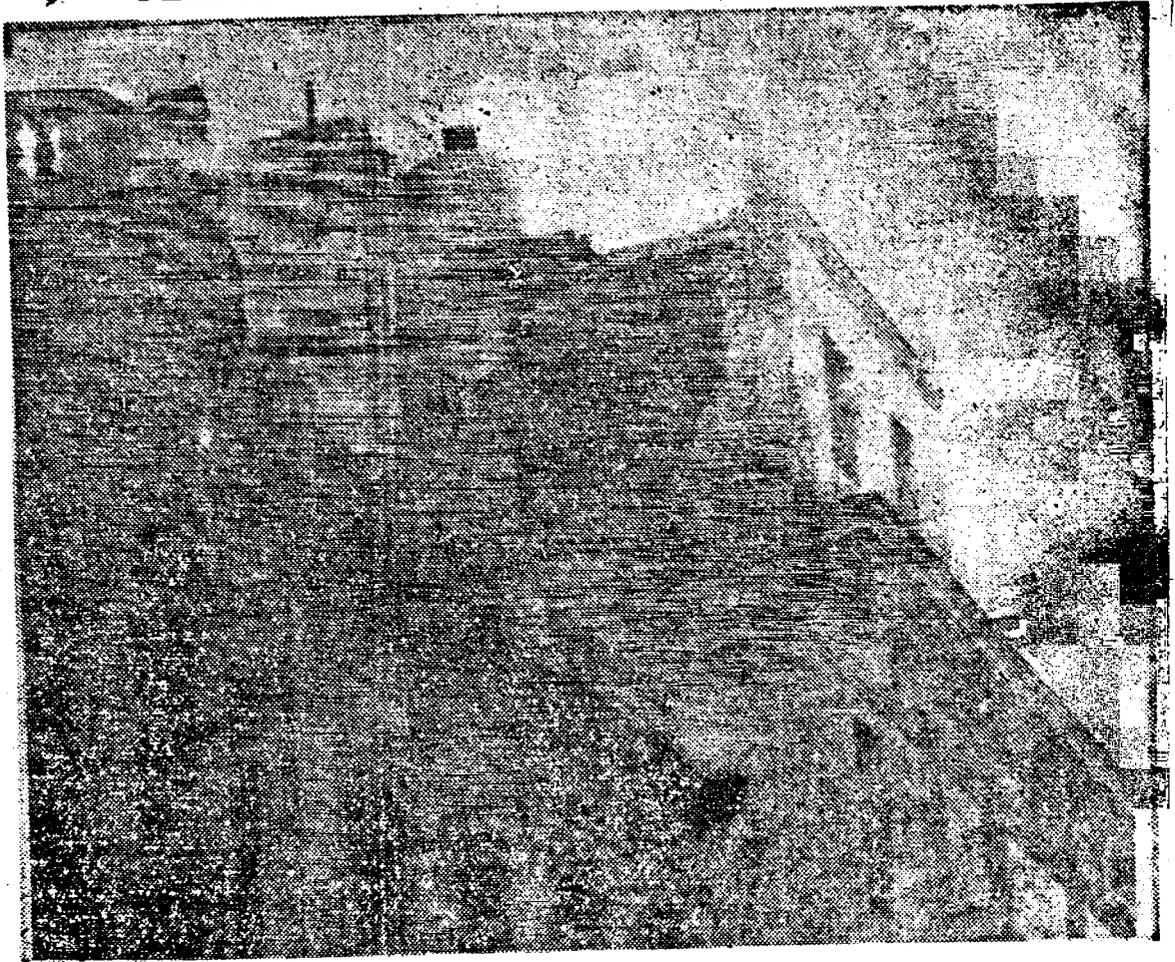
En la mañana de ayer el Comité Pro Damnificados del Ciclón, en Santiago de Cuba, integrado por los señores Ricardo Ros Romagosa, Ricardo Miranda, y Raúl Soliari, acompañados del compañero Francisco Santiago, entregaron a Primer Ministro un cheque por cinco mil pesos, resultado de una colecta efectuada entre las clases vivas de la provincia de Oriente.

**Mil Pesos**

Los señores Amado Paz y Cía. enviaron ayer al Premier la suma de mil pesos para contribuir al Fondo de Damnificados.

*Report*



**PERFORADA UNA PARED COMO POR UNA BOMBA**

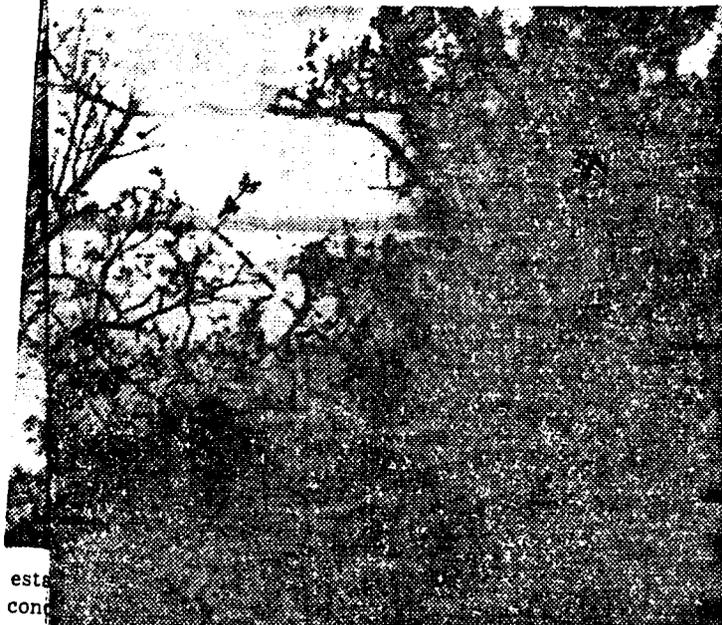
La pared de esta casa, situada en Perseverancia entre Lagunas y San Lázaro, quedó perforada por los escombros que fueron arrancados por el ciclón del edificio que, en Lagunas y Perseverancia, tiene en construcción una cuarta planta.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

EL CURA



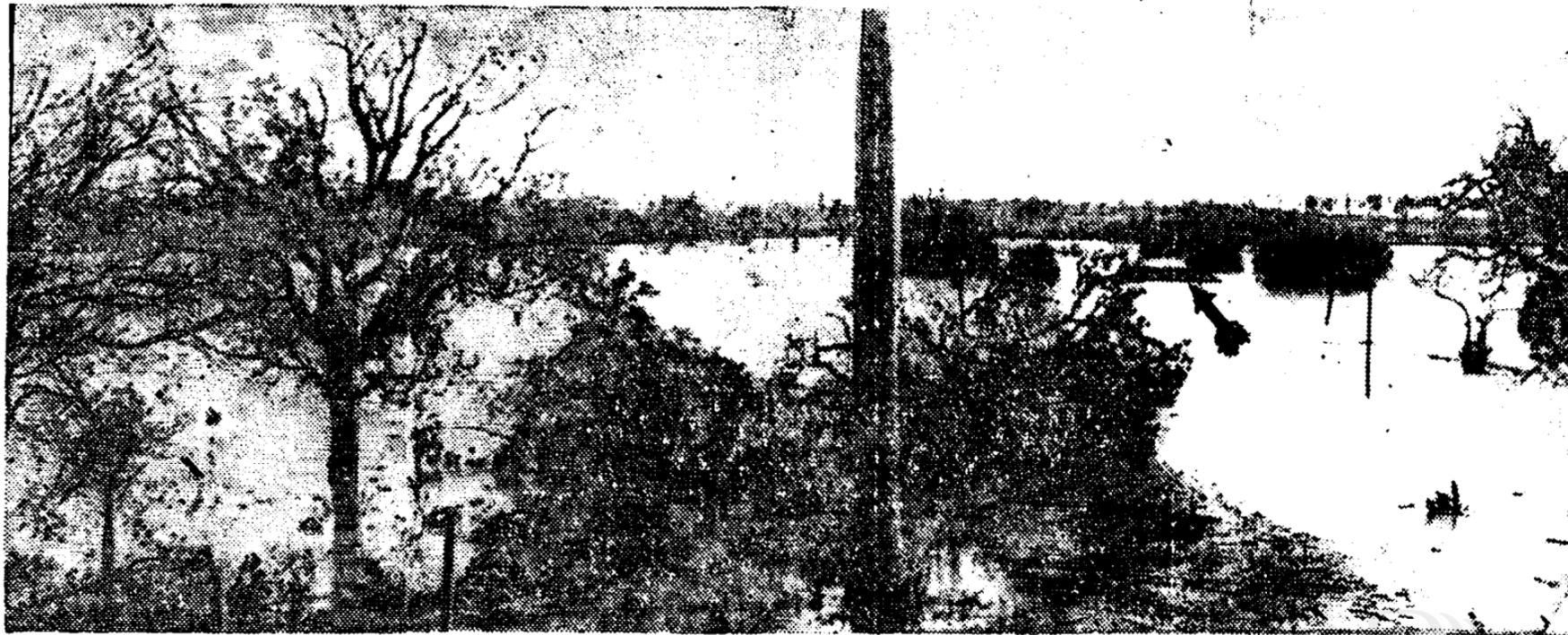
En esta  
las con  
Cura, d  
su prop  
mo pue  
han que  
a, el lector puede observar en la línea de raya y marcado con  
echa, el recorrido que hacen los ferrocarriles cuyas paralelas  
quedaron igualmente bajo las aguas.

EÑO MUNDO  
AURA

Muy congratulada, llena de satisfacciones pasará su santo de hoy la bella y elegante señora Rafaela Vázquez de Sosa de Quesada, tan admirada en la sociedad habanera.

Tan gentil dama, a la que saludamos cordialmente, es esposa del coronel doctor Aristides Sosa de Quesada, jefe de la Auditoría del Ejército Constitucional.

## GRANDES DESTROZOS PRODUCE LA



En esta magnífica vista panorámica presentamos a nuestros lectores las condiciones en que se encuentran todos los terrenos de Aguada del Cura, distante catorce kilómetros de la taza de Albear y conducto de su propio nombre que trae el agua a toda la población habanera. Como puede apreciarse, miles de metros que suman varios kilómetros, han quedado bajo las aguas, por consecuencia de no hallar salida las

mismas, dando origen a una de las más grandes inundaciones que se recuerda en toda su historia. Estas aguas han alcanzado en algunos lugares hasta dieciséis metros de altura. De izquierda a derecha mostramos, marcado con una flecha, el sitio donde existe la caseta y mucho más abajo de esa caseta se encuentran los motores que han estado impulsando las aguas que popularmente se conocen con el nom-

# INUNDACION EN AGUADA DEL CURA



bre de Aguada del Cura y las que se envían por energía eléctrica hacia el conducto de Albear para remitirse a la población. Estas obras se iniciaron hace muchos años, quedando demostrado que los mencionados motores deben de montarse a una altura distinta a la que hoy ocupan, como un medio de evitar tan grandes daños como el que se afronta. El total de galones que diariamente se extraían de los dos

túneles que allí se hicieron, es de 26 a 28 millones, que por causa de esta inundación no han de venir en muchos días a La Habana. A la derecha, el lector puede observar en la línea de raya y marcado con una flecha, el recorrido que hacen los ferrocarriles cuyas paralelas quedaron igualmente bajo las aguas.

# Merma el Abasto de Agua a La Habana Debido a la Inundación que Causó el Reciente Huracán en Aguada del Cura

## TARDA LA REPARACION

Dejan de Llegar Diariamente a  
la Capital de 26 a 28 Mi-  
llones de Galones

10,000 OBTURACIONES

En los Tanques de Palatino se  
Depositán Cada día 600  
Libras de Cloro

Calcúlase que por lo menos entre 60 a 90 días, la población habanera sufrirá los efectos de la disminución en su volumen de agua, por haber dejado de funcionar los motores instalados en Aguada del Cura con una captación cada 24 horas de 26 a 28 millones de galones que La Habana no recibirá, ya que toda esa inmensa zona se halla inundada habiendo alcanzado en algunos lugares hasta una altura de 16 metros, y produciendo esta nueva situación una mayor gravedad en el viejo y complicado problema de la falta de agua.

Diariamente pasan de 50.000.000 de galones de agua los que surte la famosa Taza Albear, al través de su magnífico conducto, único que permite la distribución de las aguas. A los 50 años de construída esta monumental obra por el ingeniero Albear pueden apreciarse sus efectivos servicios y cómo el plan del discutido ingeniero y general de brigada se sometió a una dura prueba con el huracán del 18 de los corrientes, prueba en la que salió indemne, pues precisamente las contaminaciones que todo el pueblo ha visto no son de dicha taza, sino de las produ-

cidas por encima del muro de contención de la nueva taza, denominada de Céspedes, construída hace diecisiete años y por donde penetraron las aguas cargadas de toda clase de materias, yendo entonces a parar al conducto y distribuyéndose a los miles y miles de plumas y servicios colocados en toda la ciudad. Esto es, que de aguas puras y cristalinas, se han convertido en un producto altamente peligroso para la salud, por las contaminaciones del río Almendares, y viéndose los funcionarios del acueducto Albear en la necesidad de tratarlas por medio de desinfectantes, para reducir las posibilidades de que se desarrollen epidemias de carácter hídrico.

Las cargas de cloro, como consecuencia de tan extraordinaria contaminación, que afortunadamente en las últimas veinticuatro horas han cesado de producirse, han alcanzado un consumo diario no menor de 600 libras, pues de acuerdo con las autoridades sanitarias se desea que el punto de saturación de este desinfectante alcance hasta las terminales de las respectivas maestras, esto es, que las aguas en su recorrido por las tuberías de La Habana, conserven una parte mínima del cloro para garantizar la salud de los que ingieran el precioso líquido, sin que por ello produzca serios trastornos gastrointestinales.

Para que se comprenda por nuestros lectores la gravedad de la situación que todo ello produce, la tenemos en el hecho de que pasan de 10,000 las obturaciones denunciadas en la Administración del Acueducto, pidiendo que las cuadrillas de obreros con el equipo adecuado se constituyan en cada casa y procedan a dejar en buenas condiciones la tubería. Tanto el Al-



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

2

312

calde Menocal como el ingeniero Mario Pedroso, administrador del acueducto, se han ocupado de ir resolviendo estos agudos problemas, habiendo demostrado un gran celo y eficiencia en cuanto ha estado a su cargo hacer por conjurar la caótica situación que hoy en día padecemos.

Las condiciones existentes hoy en la región de Aguada del Cura, distante unos 14 kilómetros de la taza y conducto de Albear, son desastrosas. Allí hay dos túneles de donde se han venido extrayendo de 26 a 28 millones diarios de galones de agua, que los técnicos clasifican como correspondientes al gran manto hidráulico de la cuenca del Ariguanabo. Esos millones de galones eran impulsados por la energía eléctrica hacia el conducto de Albear, en Vento, mezclándose con las de los manantiales que allí brotan y distribuyéndose a la población. Desgraciadamente, esos millones de galones no pueden venir por algún tiempo por el hecho de que colocados los motores en un plano inferior en relación con las captaciones en los túneles, y al producirse las inundaciones en todos esos campos, tanto la caseta como el equipo se hallan bajo las aguas a unos 12 metros de profundidad y paralizándose en consecuencia esas tomas de millones de galones. No es posible determinar los daños que la inundación haya quizás causado en los túneles, ya que sólo se podrá apreciar al bajar las aguas.

Finalmente, debemos de consignar que el ingeniero Pedroso trató de conjurar esta situación difícilísima, pero que no le fué posible porque se trata de una cuestión que tendría que realizarse modificándose ese sistema y remontándose las bombas a los más altos niveles que haya podido alcanzar las aguas en esta inundación.



## Incalculables las Pérdidas que Causó el Huracán en la Provincia Pinareña

Devastada por el Ciclón la Zona Tabacalera de Vueltabajo.—Es Probable que no Pueda Moler el Ingenio Bahía Honda.

Claman por Ayuda en Candelaria

PINAR DEL RIO, octubre 23.— En esta ciudad comenzaron a sentirse los efectos del huracán en las horas de la madrugada comprendidas de 3 a 5, aunque desde las doce de la noche se advertían vientos fuertes. Después de la media noche, las autoridades y brigadas de auxilio iniciaron sus trabajos de salvamento, conduciendo a las familias de los barrios pobres a las sociedades Liceo, Colonia Española, Unión Juvenil Rafael Morales, Hijos de Maceo, Atenas Occidental y Gobierno Provincial, Centro Escolar, Hogar del Veterano, Centro Metodista y otros; en cada uno de los cuales, así como en la casa de socorro, hospital y Jefatura de Policía se encontraban instalados teams médicos. Los barrios pobres conocidos por Rancho Grande y Chico la Gloria y otros fueron totalmente arrasados. El edificio de la Escuela Normal sufrió algunos desperfectos y es probable que no se reanuden las clases hasta que los mismos sean inspeccionados por un ingeniero. El estadio de base ball La Marina, fué destruido totalmente. Todo el arbolado de los parques y residencias particulares, así como cercas de madera y mampostería fueron destruidas.

A los pocos momentos de haber cesado el huracán, el Alcalde Municipal, el doctor Suárez Susquet en representación del Gobernador Provincial, el industrial Ramón Campa y otros elementos civiles y militares, comenzaron las gestiones para que se brindara ayuda a los que habían sido desalojados de sus hogares y se encontraban refugiados en los edificios públicos y a los cuales se dieron ropas y alimentos. El comité de Defensa al Niño actúa en los barrios de la ciudad para conocer detalladamente las necesidades de las familias pobres y prestarles la ayuda necesaria. Ya se han hecho distintos donativos en ropas, zapatos y alimentos, así como en efectivo, para remediar a los damnificados.

El servicio de telégrafos y teléfono quedó totalmente interrumpido.

Los trenes hicieron su entrada primera el jueves por la tarde, pues según informes la vía estaba interrumpida desde Candelaria. Por carretera sucedía lo mismo siendo imposible la comunicación.

Las cosechas de tabaco y frutos menores de los campos pinareños fueron totalmente arrasadas por el huracán, a tal extremo que ha quedado solamente el 10.0% de las casas de tabaco de toda la zona de Vueltabajo y en muchos lugares las familias se han quedado a la intemperie, pues han perdido sus hogares.

A pesar de la furia del huracán y de los grandes desperfectos en las plantaciones y edificios, no se registró desgracia personal alguna y fueron muy pocos los heridos leves.

Ni un momento ha dejado de laborar el Gobernador, Armando del Pino para aliviar a los necesitados. Desde las primeras horas de la mañana del martes, se abrieron al público las puertas del Palacio del Gobierno, donde se había instalado un gabinete de primeros auxilios y una planta eléctrica propia. Centenares de personas buscaron refugio en este lugar, donde fueron debidamente atendidos.

El Gobernador ha dirigido una comunicación a todos los alcaldes de la provincia, para una reunión con objeto de iniciar una acción conjunta para remediar a los damnificados.

De su peculio particular y como primer aporte a la ayuda a los afectados por el ciclón, la Brigada Provincial Femenina Auténtica donó \$100,00.

Son muchas las escuelas rurales destruidas por lo cual no se podrán reanudar las actividades en estos centros hasta que hayan sido reconstruidas. — FELIX R. CHENARD.

Probable no Muela el Bahía Honda

CENTRAL BAHIA HONDA, octubre 23. — El paso del huracán ha dejado desolada esta zona. La única vía de comunicación está obstruida ya que dos puentes cerca de Cabañas están en el suelo y la carretera en muy malas condiciones. De no actuar rápidamente el



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Gobierno, posiblemente no se pueda moler la próxima zafra, no solamente por los daños causados por el meteoro en la industria en sí, sino por la devastación de la zona agrícola, calculándose que merme la producción en los campos en un cincuenta por ciento. Lo único que no se ha tenido que lamentar aquí son desgracias personales.

La nave del ingenio ha quedado destruída en su mayor parte, sufriendo la maquinaria daños de consideración. El almacén de azúcar, la basculadora romana, algunas grúas y cerca de 1.200 casas de los obreros, totalmente destruídas. Todo ello unido a la pérdida de los frutos menores y campos de caña y a la amenaza de que posiblemente no se pueda reconstruir el ingenio, por la carencia de materiales y la imposibilidad de llevarlos de no arreglarse inmediatamente la carretera, hará que emigren los empleados y obreros, siendo difícil que regresen para la zafra, en el caso de que ésta se pueda realizar, sumiendo a toda esta región en la más espantosa miseria.

**Demandan Medidas Urgentes**

Nos informa Luis García, presidente del Sindicato Azucarero del central Bahía Honda y concejal del Partido Revolucionario Cubano (Auténtico), que a consecuencia del ciclón los trabajadores de aquella zona se encuentran padeciendo múltiples dificultades teniendo que dormir en el suelo por haberse derrumbado las viviendas de los obreros, no existiendo medicinas para curar a los enfermos y padeciendo la falta de alimentos; existiendo el peligro de que se desate una epidemia. Manifiesta el edil auténtico que los obreros reclaman del Gobierno tome medidas urgentes.

**Claman por Ayuda en Candelaria**

CANDELARIA, octubre 23. — Continúan llegando familias de los campos, donde más del 70 por ciento de las viviendas quedaron destruídas por el huracán. La situación de estos infelices no puede ser más angustiosa, pues, además de sus casas, perdieron todas sus cosechas y se ven ante una realidad terrible: el hambre los acosa y se teme la aparición de epidemias.

El alcalde doctor Vicente G. Méndez y los jefes de puestos militares hacen lo humanamente posible para socorrer a los refugiados. El Ayuntamiento y los comerciantes sostienen una cocina pero precisa la ayuda del Gobierno Central en lo que se refiere a comidas, materiales de construcción, etc.

Los industriales Marcelino Gutiérrez, Porfirio Bocout y Rafael Lorente estiman que las pérdidas en Candelaria ascienden a un millón de pesos.

Las cinco personas ahogadas en la costa sur, en el lugar conocido por Majana, no pertenecen al Municipio de Candelaria y sí al de Artemisa.

Ha sido reportada a la Junta de Educación la destrucción total de 18 escuelas y otras con serios desperfectos. En la Cabecera sufrieron grandes daños varias escuelas y el edificio de la Junta, en el cual se halla instalado un Centro Escolar. Hemos entrevistado a la secretaria de la Junta, doctora Raquel Bernaza, quien nos ofreció los datos anteriores y nos aseguró que el Ministerio está agotando todos los recursos a su alcance para que se restituya las clases en las áreas afectadas por el huracán.

Ampliando nuestra información anterior, informamos que ha desaparecido de su rancho, en el lugar conocido por Cantón, el carbonero Santiago Soler por cuya vida se teme. También se reportan otras desapariciones y entre los nombres sólo han podido precisar los denunciantes el de Joséito Rodríguez.

Por gestiones del senador Octavio Rivero Partagás, el Primer Ministro del Gobierno ha enviado a esta localidad 50 quintales de arroz, diez cajas de leche condensada, un saco de azúcar centrífuga, un saco de garzbanzos, seis latas de aceite, diez libras de café, un manojo de ajos, 20 libras de cebollas, una lata de creolina, 25 libras de tocino y un saco de sal molida, que fueron distribuídos por personas responsables, las cuales están poniendo especial cuidado en que las mismas lleguen a los más necesitados.

El comité de auxilios integrado por el doctor Vicente M. Méndez, los jefes de puestos de la Guardia Rural y la Policía, el secretario de la Administración Municipal, Luis Rodríguez, los concejales Gregorio Paula y Pedro Arango y miembros de las instituciones locales realizan una ingente labor digna de felicitación.

Después del problema del abastecimiento de víveres a las regiones más afectadas por el huracán, una de las más serias dificultades que afronta nuestro pueblo es la escasez de materiales de construcción y en especial la falta total de puntillas. Esperamos una rápida actuación por parte del Gobierno, pues la situación de los que tienen sus casas en el suelo es cada día más desesperada. — Luis R. Sotolongo, Corresponsal.

**Toman Acuerdos en Guanajay**

GUANAJAY, octubre 23. — Se reunió la Cámara Municipal, en sesión extraordinaria, con la asistencia de doce concejales para tratar los graves problemas creados por



motivo del ciclón. Después de amplia y animada discusión de los distintos asuntos, se acordó designar varias comisiones que acometieran y resolvieran los siguientes particulares. Primera comisión, que se trasladará a La Habana a gestionar con el Primer Ministro, el envío inmediato de un motor para instalarlo en el acueducto a fin de dar agua al pueblo y que estudie la forma legal de incautarse el acueducto, dado el pésimo servicio que le presta al pueblo. Segunda comisión, que se entienda con el chequeo y tasación de los daños sufridos por cada vecino del término; imprimir y repartir copias de la moción que trata de los particulares citados a los representantes de la prensa que estábamos presentes.

Por otra parte, la Cruz Roja, los Exploradores Nacionales y la Juventud Auténtica y otras personas entusiastas y altruistas, han hecho acopio de víveres para repartir dos mil raciones integradas de la siguiente manera; una libra de arroz, media de frijoles, un cuarto de tocino, seis onzas de manteca, una libra de azúcar y dos onzas de sal. La leche se dará únicamente a las familias que tengan niños pequeños.—Jorge Herrera.

#### Muchas Casas Caídas en Guane

GUANE, octubre 23. — El huracán derribó setenta casas de curar tabaco y más de cien bohíos y viviendas de campesinos en todo el término. No obstante, en la ciudad no hubo que lamentar daños considerables. Las vías de comunicación fueron obstruidas por los árboles caídos y los caminos se hallan intransitables. No hubo desgracias personales. La tropa de Asiento Viejo se refugió en este pueblo. Las brigadas auténtica y de la Cruz Roja y pueblo se movilizaron para prestar auxilios. En el Ayuntamiento, logia masónica, centro de veteranos y casas particulares se dieron provisiones a las familias allí refugiadas. El desbordamiento del río Cuyaguaje ocasionó inundaciones que barrieron con los frutos menores y semilleros, por lo cual las pérdidas resultan incalculables.—GIL YAÑEZ.

#### Pocos Daños en Arroyos

ARROYOS DE MANTUA, octubre 23. — Días de angustia vivió este pueblo, siguiendo paso a paso el movimiento del terrible huracán que azotó las provincias de La Habana y Pinar del Río, pues tenemos la triste recordación del meteoro que arrasó esta población en el año de 1924 y sabemos los estragos de estos fenómenos. Teniendo esto en cuenta se inició en esta localidad una colecta entre todos los habitantes, unos con diez centavos,

otros con un peso y así sucesivamente, hemos recaudado la suma de \$101.45, que entregará personalmente en la estación CMQ el doctor Gilberto Barata Pérez, médico cirujano de este pueblo.

En esta zona no hubo que lamentar desgracias personales, así como tampoco daños de importancia, a excepción de pequeñas siembras de arroz y algunas embarcaciones pesqueras que sufrieron averías de poca importancia, por haberse ido al garete, a pesar de haber soplado con furia y por espacio de algún tiempo el viento huracanado.

Alberto Coy Escandell,  
Corresponsal.

#### Daños en San Juan y Martínez

SAN JUAN Y MARTINEZ, octubre 23. — El ciclón nos azotó fuertemente y el barómetro bajó a 730. Las pérdidas son incalculables, pues el viento derribó muchas casas y el arbolado, así como destruyó todas las siembras de frutos menores. La escuela número 13, de la finca Delicias, perdió el techo. También fueron derribadas 61 casas de curar tabaco y 19 de viviendas. Hasta ahora no se han reportado desgracias personales. — BENCOMO.

#### Muchas Pérdidas en Ovas

LAS OVAS, octubre 23. — Esta zona ha vivido horas de terror y angustia al paso del ciclón.

El barómetro bajó hasta situarse el día 18 a las 5 a. m. en 732 y comenzó a subir a las 6 a. m. lo que demuestra que la hora más grave fué de 4 a 6 a. m. en que el viento sopló con más intensidad. Este ha sido el mayor de los ciclones que han azotado esta región, donde derribó árboles centenarios, causó enormes destrozos y acabó con las plantaciones cítricas, y árboles de todas clases.

Las pérdidas se calculan en cientos de miles de pesos dadas las fabricaciones derribadas, tanto de casas de tabaco como viviendas en los campos. El número de casas de tabaco derribadas fué de 128 y muchas más resultaron averiadas en consideración. He aquí la relación de las casas de tabaco derribadas: Prats Morejón 2; Bencomo de Méndez 11; Eduardo Flores 2; José Torga 12; Julián Yera 4; Hermanos Méndez 2; Luis Villar 1; Caraballo 5; Sergio Erbite 6; Juan L. Martín 8; Prín Hernández 10; Felo Díaz 58; Ramón Blanco 1; Manuel Sánchez 5; Ricardo Valdés 2.

El 95 por ciento de las casas de viviendas campesinas quedó derribado. Las cinco casas escuelas rurales pertenecientes a la Misión Educativa No. 1 de esta zona fueron derribadas. Una escuela suburbana, de dos aulas, perteneciente al Distrito Escolar de Pinar del Río, próxima a este poblado, quedó en el suelo.



Demás está decir los grandes perjuicios que ha sufrido la futura cosecha de tabaco. Todos los semilleros se han perdido; pues ya había muchos de arranques, lo que aumentan las pérdidas producidas por el soberbio meteoro.

E. Cofiño,  
Corresponsal.

**Necesita Ayuda San Cristóbal**

SAN CRISTOBAL, octubre 23.—

Un cuadro de desolación reina en todo este término, sobre todo en la clase pobre que han quedado sin hogares y sin recursos económicos de ninguna clase y ambulan por las calles y se halla refugiada en los edificios públicos, carente de alimentos. Esto en cuanto a la población, pues en el campo los daños han sido de mayor cuantía y se puede estimar que más del noventa por ciento de las viviendas campesinas se ha caído, las siembras en su totalidad se han perdido y las crías lo mismo. El río se desbordó sin que se recuerde que en ningún tiempo haya hecho crecida de tal naturaleza, arrasándolo todo a su paso. No ha habido desgracias personales.

Es de estimarse la labor del Ejército al mando del teniente Puentes Ricardo para salvar a los que residían cerca del río, así como la de la Policía Nacional, de la Brigada Juvenil Auténtica y del público que espontáneamente ha prestado noche y día una colaboración magnífica.

Se ha organizado una comisión integrada por las autoridades y las distintas instituciones, para recabar recursos del comercio, mientras se reciba la ayuda oficial para poder solventar por el momento parte de las necesidades.

El alcalde municipal, doctor Braulio Sánchez y el jefe local de Salubridad doctor Federico E. Echeverría, han estado en actuación constante. La Asociación de Caballeros Católicos, así como la logia Vida Espontánea, han prestado su mejor ayuda con el fin de favorecer a los necesitados y el comercio también ha correspondido al llamamiento.

José M. Quintana,  
Corresponsal.



# EN PALACIO LA LEY PRO DAMNIFICADOS

Aprobado Anoche el Proyecto en  
la Cámara. Lo Estudia el  
Presidente Grau

El Presidente de la República recibió anoche el proyecto de ley aprobado por el Congreso concediendo un crédito emergente de dos millones de pesos para auxiliar a los damnificados por el huracán. Contra lo que se esperaba, el doctor Grau San Martín, en lugar de sancionarlo inmediatamente, decidió estudiarlo antes de tomar una determinación, que seguramente será conocida en el día de hoy.

La Cámara de Representantes pasó por unanimidad dicho proyecto en su sesión de ayer, después de un breve debate en el que los legisladores auténticos reiteraron que la Hacienda Pública está en situación muy precaria, como consecuencia de las dilapidaciones de la administración anterior. En esa misma asamblea se acordó enviar sendos mensajes de felicitación al capitán de corbeta ingeniero Juan Carlos Millás, director del Observatorio Nacional, y al padre Sarasola, que dirige el de Belén, por el eficiente servicio que prestaron. Igualmente quedaron integradas las comisiones permanentes, que se reunirán hoy para constituir sus mesas ejecutivas. Dicha reunión será a las diez de la mañana. A la misma hora el Presidente de dicho cuerpo colegislador se reunirá con los líderes de los ocho comités parlamentarios.

El doctor Miguel de León, presidente de la Cámara, informó a los periodistas parlamentarios, a quienes citó especialmente al efecto, que ese Cuerpo está dispuesto a colaborar con el Presidente de la República, sin que ello se traduzca en cooperativismo, para hacer posible sus anunciados planes de gobierno en beneficio de la República.

## Resumen de la Sesión

La sesión comenzó con un quórum de 77 representantes. Inmediatamente, a solicitud de Pendás, se acordó un receso de media hora para que los líderes se reunieran a considerar sobre la integración de las comisiones permanentes. A una pregunta de Bravo Acosta le informó el presidente, doctor Miguel de León, que también se trataría del proyecto senatorial concediendo dos millones de pesos para los damnificados del ciclón. Terminado el receso fué ampliado en otra media hora, que no se consumió, ocupando brevemente la presidencia Carlos Frayle. Reanudada la sesión se designó una comisión especial, integrada por los líderes y el vicepresidente Ordoqui, para dictaminar el mencionado proyecto. Mientras tanto fué aprobada la integración de las comisiones e igualmente una moción de Palma felicitando a Millás y Sarasola. Se rechazó la propuesta de Rodón en el sentido de solicitar del Primer Magistrado la concesión de un Sorteo Extraordinario de la Lotería con destino a las víctimas del ciclón. Un nuevo receso de diez minutos, al cabo del cual se dió cuenta con el dictamen de la comisión especial. El ponente, doctor Aragón explicó que se había aceptado en su totalidad el proyecto del Senado, dejando las enmiendas para ser consideradas como proposiciones de ley aparte. Después de suspendidos los preceptos reglamentarios, por 80 votos favorables, Bravo Acosta anunció la retirada de las enmiendas que había presentado en unión de Ferro. La totalidad del proyecto fué aprobada unánimemente por 84 representantes.

Hubo que discutir una enmienda al artículo primero del doctor Radio Cremata, aumentando el crédito a cinco millones de pesos. Cossío del Pino la combatió, explicando que el Gobierno no cuenta con fondos suficientes para una erogación de esa envergadura y, además, habrá oportunidad, de acuerdo con el propio proyecto, de aumentar el crédito. Agregó que Grau San Martín recibe la cooperación de todas las clases sociales, las que están ayudando económicamente a resolver el problema de los damnificados, porque saben que el dinero será bien invertido. Radio Cremata accedió a retirar la enmienda, explicando que tenía que escuchar a Cossío para formar juicios; agregó que si había propuesto cinco millones era porque tiene la seguridad de que todo el dinero será honestamente administrado por el



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

2

Presidente de la República. Fué interrumpido dos veces por Cossío, quien aseguró: "El doctor Radio Cremata sabe que se han llevado el dinero del Tesoro, habiendo dificultades para cerrar sin déficit el presupuesto de este año". Ripostó el representante liberal que si hubiera sabido que el Gobierno estaba en bancarrota no hubiera formulado la enmienda y aclaró que su propósito en ningún momento fué obstruccionar. El doctor Manuel Bisbé argumenta que si los dos millones no alcanzan la propia Ley autoriza al Presidente para solicitar del Congreso la ampliación del crédito.

En definitiva se aprobó el proyecto. Antes de acordarse su inmediato envío al Poder Ejecutivo, el doctor Cañas Milanés solicitó que se le explicara el alcance del párrafo segundo del artículo sexto que autoriza al Ejecutivo Nacional para tomar, con carácter reintegrable, las cantidades necesarias para cubrir los dos millones, de fondos no afectos al pago de obligaciones inmediatas. Quintin George le explicó que está bien claro que esa facultad no es ilimitada, sino que solamente se refiere a la suma autorizada. Pendás defiende el proyecto como hombre de Gobierno, insistiendo que el doctor Grau será siempre respetuoso de la Constitución y las leyes y que, por lo tanto en este año se cenirá estrictamente a la Ley aprobada. Dijo que este Gobierno sabrá cumplir con su deber y que sus hombres no podrán abandonar la gobernación con la frente en alto, sin nada de qué avergonzarse. Hechas las aclaraciones pertinentes sobre el particular, después de intervenir en el debate Pardo Jiménez, Pastor del Río, Buttari, Cossío, Aragón y Blas Roca, acordó enviarse el proyecto al Ejecutivo.

Antes de terminar la sesión fueron proclamados y tomaron posesión los representantes Lomberto Díaz y Pablo Urquiaga, ambos electos por Pinar del Río, el primero auténtico y el segundo demócrata.

*M. S. ...*

# EXHORTACION A LOS COMERCIANTES Y A LOS CONSUMIDORES

Deben los Primeros Remitir a la  
Mayor Brevedad sus Donati-  
vos Para los Damnificados

MAS COMITES DE AUXILIOS

Piden no se Vendan ni Adquieran  
Artículos a Mayores Precios  
que los Oficiales

El Conjunto de Calles y Asociaciones Comerciales en un manifiesto dirigido a las autoridades de la nación y al comercio y población de La Habana, reitera la obligación que tienen los comerciantes y los consumidores de no vender y ni adquirir artículo alguno a precios superiores a los fijados por la ORPA. En el caso de los precios de los productos del país, aun cuando a su juicio no responden a una justa realidad económica, el Conjunto considera que dada la situación de emergencia, deben cumplirse. Por último, hace un llamamiento a las corporaciones económicas para que contribuyan a la cuestación pro damnificados del ciclón, con aportaciones en efectivo, víveres, ropas, medicinas, etc.

El texto del manifiesto del Conjunto de Calles Comerciales dice así:

El Conjunto de Calles y Asociaciones Comerciales de Cuba, representativo de la inmensa mayoría del comercio de La Habana, cuya provincia ha sufrido en su máxima intensidad los devastadores efectos del meteoro que recientemente nos azotara, considera indispensable, en estos críticos momentos, hacer públicas las siguientes recomendaciones:

1.—Que existiendo una Comisión Oficial de Auxilio a los Damnificados, presidida por el Primer Ministro doctor Félix Lancis, los co-

merciantes de las Asociaciones integrantes que no lo han realizado hasta el presente, deben remitir, a la mayor brevedad, su contribución económica a la expresada Comisión, puesto que con excepción de las entidades que desde los primeros momentos iniciaron la cuestación aludida, ninguna institución está autorizada para constituirse en comité recaudador. A los que no puedan contribuir en efectivo, les pedimos que envíen mercancías, tales como víveres, ropas, medicinas, etc., a la Cruz Roja Nacional, que tan meritoria labor de ayuda a nuestra población está realizando.

Al mismo tiempo, estamos dirigiéndonos a las Cámaras de Comercio y demás corporaciones económicas de provincias no afectadas por el ciclón, a fin de que se constituyan comités de auxilio que vengan así a engrosar los fondos de ayuda a los damnificados.

2.—Que aun cuando consideramos a los comerciantes pertenecientes a nuestras asociaciones como honestos cumplidores de la ley, estimamos conveniente reiterar la obligación que tienen, tanto los consumidores como los comerciantes, de no adquirir ni vender artículo alguno por sobre los precios marcados por la ORPA. Si los proveedores se negaren a suministrarle las mercancías al precio legal, el comerciante debe abstenerse de adquirirlas, a fin de que por las autoridades pueda determinarse las responsabilidades consiguientes para los que pretendan colocarse al margen de la ley.

3.—Que, aun cuando las resoluciones sobre precios de productos del país recientemente dictadas no responden, a nuestro parecer, a una justa realidad económica, por afectar a mercancías adquiridas por los comerciantes a costos superiores a dichos precios, estimamos las mismas de ineludible cumplimiento, no sólo por la fuerza legal de donde emanan, sino porque responden a un estado de emergencia cuyos gravísimos efectos todos tenemos la obligación de aminorar.

Con nuestra contribución material, en efectivo o en especie, y con nuestro aporte moral, observando estrictamente aquellas medidas que tienden a conjurar los males provocados por el reciente huracán, el Conjunto de Calles y Asociaciones Comerciales de Cuba, se sitúa en el plano de colaboración social que corresponde a su responsabilidad como institución representativa de las clases económicas de la nación.

Recaredo Réplide, presidente. Dr. Garcilaso Rey, secretario.

# En su Punto

## LOS BARRIOS DE INDIGENTES

NOSOTROS estamos de acuerdo con aquellos que estiman que deben ser eliminados de nuestro medio los llamados barrios de indigentes: Las Yaguas, Isla de Pinos, Llega y Pon y otros que existen por ahí desde hace muchos años.

No precisamente porque "afeen" a la capital, como entienden algunos; no porque constituyan un foco de "infección" — lo cual es discutible — como aseveran otros, sino en razón de que habitan en ellos miles de familias cubanas que tienen tanto derecho como el que más a llevar una vida digna y decorosa.

Desde el punto de vista del ornato público y de la higiene, de la salud social, ¿qué diferencia existe entre esos barrios y otros de la capital con sus "solares" y "ciudadelas" pequeños, sucios, destartados? Entre las casuchas de latones viejos y cajones inservibles de "Las Yaguas" y los cuartitos minúsculos, sin ventilación, en donde se hacinan familias enteras de las casas de vecindad que pueden verse en "Los Sitios", en "Vives" o en "Jesús María", ¿hay acaso un abismo de belleza y confort, de limpieza y anchura?

Sería muy interesante que nuestros sabihondos higienistas y urbanistas, se tomaran el trabajo de hacer la comparación minuciosa para que vean cuál es la realidad de la vivienda pobre.

Comprobarán que la distancia no es muy grande que digamos entre unos y otros y que en algunos aspectos son superiores los barrios de indigentes: al menos éstos son más ventilados y mucho más soleados que aquellos.

"Las Yaguas", "Llega y Pon", "Isla de Pinos" y otros rincones habaneros por el estilo, surgieron entre nosotros a causa de la desocupación, de la miseria. Fueron a carenar en ellos, miles de familias cubanas a las cuales la organización social que padecemos no pudo proporcionarles un trabajo bien remunerado, el modo de mantener sus humildes hogares, de mejorar sus condiciones de existencia. Crecieron, cuando la crisis económica se hizo más profunda en nuestra patria y se han mantenido desde entonces apenas sin ninguna variación.

Nadie hasta ahora se ha preocupado seriamente por proporcionar a esas familias la oportunidad de reconstruir sus vidas y, digámoslo francamente, el estado de la economía nacional no ha florecido hasta el punto de haber eliminado la desocupación entre nosotros, ni los salarios y sueldos que se pagan a los trabajadores son de tal naturaleza que permitan a todos llevar una existencia decorosa.

En consecuencia, ahí están actuantes los barrios de indigentes.

Los actuales gobernantes, basándose en el hecho de que el ciclón que acaba de azotarnos destruyó en gran parte esos barrios, pretenden eliminarlos, dicese, q. para siempre. Pero ocurre que no se han dictado aún las medidas previas que requiere un empeño de esa envergadura para que rinda los frutos de justicia que todos esperamos. Simplemente, se quiere alojar a todos los residentes de esos barrios en el campamento militar de Managua.

Y hay que convenir que un problema, de tan hondo contenido social como este, no puede ser resuelto con decisiones improvisadas al calor de una circunstancia fortuita. Gran número de las familias que habitan en esos barrios se niegan a ser, como si dijéramos, internadas en Managua. Entienden que esto agravaría aún más la situación, harto angustiosa que ya padecen y que les alejaría la oportunidad que aguardan desde hace tiempo de reconstruir sus hogares, de organizar sus vidas libremente y conforme a sus deseos y posibilidades.

Como decíamos en un editorial de nuestro diario sobre esta cuestión, muchas de esas familias prestan un servicio útil a la sociedad, rinden una labor necesaria, pero no obtienen de ella los ingresos suficientes para vivir en otro sitio: son jornaleros de Obras Públicas, vendedores de diarios, limpiabotas, cocineras, criadas de mano, lavanderas y hasta sabemos que hay en esos lugares miembros del Ejército Nacional, soldados, por supuesto.

Es natural que estas familias no deseen ser enviadas al campamento militar de "Managua" y que se resistan a esa decisión provisoria.

El gobierno, para hacer justicia en este caso, debe proceder pues, con mucha cautela, estudiar hondamente el problema y buscarle soluciones permanentes. Hay que dar oportunidades de trabajo a esas familias y propiciarles el modo de encontrar otra vivienda familiar, hogareña. Decirles:

"Vamos a eliminar este barrio, no tan solo porque es feo y antihigiénico, sino porque tenéis derecho a una vida más digna. Dejad esos latones y maderas viejas en que habitais ahora, para que vengais a residir en esta casita decente, higiénica, modesta, que se ha construido para que podais vivir en ella con vuestros hijos, padres y hermanos. Para sostenerla, aquí tenéis también un trabajo bien remunerado".

Eso, en cuanto a los indigentes de los barrios de "Las Yaguas", "Isla de Pinos" y otros; respecto de los "semi-indigentes" que habitan en los cuartuchos estrechos, sin ventilación, pero carísimos de "Los Sitios", "Vives", "Jesús María" y otros, damos la palabra a nuestros higienistas y urbanistas.

Sobre todo, que no sea esta la ocasión para que supuestos propietarios de los terrenos en que están enclavados algunos de esos barrios, realicen su viejo propósito de echar de allí al humilde vecindario.

ESMERIL.

*Hay, Oct 24/44*



INFORMACIONES PUBLICADAS EN LOS PERIÓDICOS DEL

26 AL 29 DE OCTUBRE



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# En su Punto

## UN GRAVE PROBLEMA

ENTRE los muy numerosos y agudos problemas que a su paso por las provincias occidentales nos ha dejado el ciclón, hay uno que merece capítulo aparte, una atención especial y urgente de las autoridades.

Se refiere a los destrozos causados por el fenómeno atmosférico en muchas ciudades, casas de vecindad o solares, tanto de los barrios extremos como del centro mismo de la capital.

Infinidad de esas viviendas, siempre abandonadas por el egoísmo de los propietarios, sufrieron desperfectos de consideración. Techos caídos, paredes derrumbadas, puertas y ventanas arrancadas de cuajo y como consecuencia de todo ello, cientos de familias pobres que han perdido todas sus pertenencias individuales y que se hallan ahora viviendo prácticamente a la intemperie.

En nuestra edición del martes, dimos a la publicidad una fotografía patética. Aparece en ella un grupo de vecinos del solar situado en Cerro No. 1776, a quienes la furia del meteoro dejara sin albergue. Los cuartos en que habitaban, fueron destruidos.

Ayer recogimos otros dos casos de los muchos que pudieran citarse como ejemplo. Uno atañe a dos casas de vecindad de la calle Arroyo, en el Barrio de Atarés; el otro a un solar de la calle de Fomento No. 280 en la barriada de Jesús del Monte. En ambos casos, al igual que en el Cerro, las viviendas viejas, destartadas, pobres hasta lo imposible, quedaron prácticamente en ruinas y los vecinos en la situación que cabe imaginarse.

Ocurre, sin embargo, que los propietarios de esos edificios se niegan a proceder a la reconstrucción de los mismos para que sus vecinos puedan continuar viviendo en ellos.

Por las noticias que nos llegan, sabemos que no pocos señores dueños de casas, pretenden aprovechar esta oportunidad dolorosa, para forzar a los inquilinos a abandonar el inmueble con el objeto de alquilarlo, después de hacerle los arreglos del caso, a mayores precios.

Se trata como se ve, de una forma nada sutil que asume la obra mala de la especulación entre nosotros.

Este problema, de indudable importancia, es el que queremos presentar hoy a la consideración de las autoridades.

De sobra es conocido el hecho de que la vivienda escasea notablemente en la capital, sobre todo para las familias pobres. No existe, pues, la posibilidad inmediata de que esos cientos de cubanos de quienes nos estamos ocupando en esta nota, puedan trasladarse en seguida para otro lugar. De otro lado, carecen de recursos pecuniarios para hacerlo.

No puede pedírseles tampoco, porque sería inhumano además de injusto, que continúen viviendo por tiempo indefinido bajo los escombros de sus cuartuchos. Ellos pagan el alquiler de una habitación y tienen el derecho a que esa habitación ofrezca un minimum de habitabilidad. No deben estar expuestos a los peligros de la intemperie, o a que en cualquier momento los aplaste una viga o un montón de escombros.

¿Qué hacer entonces? La solución es muy sencilla. Las autoridades deben obligar a los señores propietarios de casas en que hayan ocurrido desperfectos con motivo del ciclón, a que procedan sin pérdida de tiempo a hacer las reparaciones pertinentes.

Los señores propietarios de casas de vivienda, no podrán alegar falta de recursos monetarios para emprender las obras, porque la gran mayoría de los que poseen esas casas son riquísimos o tienen el inmueble debidamente protegido por una póliza de seguro. Los otros, los que de veras estén en condiciones de probar que no tienen recursos económicos, pueden solicitar la ayuda del gobierno como damnificados por el meteoro.

Pero, sea como sea, hay que adoptar medidas urgentes para dar una solución a este grave problema. No puede tolerarse que con el pretexto del ciclón, los señores propietarios egoístas lleven hacia adelante el viejo propósito que abrigan de subir el precio de los alquileres y hacer aún más difícil y complicada la situación del pueblo trabajador.

Nosotros, en nombre de esos cientos de inquilinos seriamente afectados por el huracán, nos dirigimos a las autoridades competentes para que atiendan con el mayor celo y prontitud esta cuestión de mucha trascendencia. Los inquilinos desean tan sólo una cosa que es justa y legal y a la cual vienen obligados los señores propietarios, ésto es: que se reparen los daños causados por el ciclón en sus cuartuchos y que se les garantice el derecho de permanencia en ellos, mientras, como sucede actualmente, paguen el importe de la renta con toda puntualidad.

Eso hasta tanto lleguen las nuevas construcciones de viviendas baratas que figuran destacadamente en el programa del nuevo gobierno.

ESMERIL.

# CREAN LA COMISION DE REHABILITACION

## Atenderá a la Propiedad Oficial y Privada Devastada por el Reciente Ciclón

El Gobierno de la República ha creado la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación que tendrá por objeto atender todo lo relacionado con la rehabilitación de la propiedad oficial y privada y demás daños causados por el huracán del Caribe. Esta Comisión la presidirá el Primer Ministro y la integran además los ministros de Gobernación, Defensa, Obras Públicas Salubridad y Comercio, fungiendo este último de secretario.

En los términos municipales se constituirán comisiones locales ejecutivas, que estarán integradas por el alcalde, juez municipal, delegado de Agricultura y otros funcionarios de la localidad.

La Comisión Central funcionará en un local que se habilitará al efecto, y los empleados se tomarán de los distintos Ministerios.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## EL HURACAN

# *El Ciclón Visto Desde la Propia Casa del Observatorio Nacional*

Por Fernando Carr

**DESPUES** de haber pasado 24 horas consecutivas en el Observatorio Nacional, durante todo el proceso del ciclón que nos acaba de azotar, no queremos perder la oportunidad de trasladar a nuestros lectores, los apuntes que tomamos durante este interesante lapso de tiempo.

Estimo que ha sido para el que escribe estas líneas una oportunidad privilegiada haber estado junto a hombres que como el Dr. Millás y sus colaboradores, merecen el homenaje más destacado de todo nuestro pueblo, por el gran servicio prestado a la nación.

Fuimos testigos presenciales de esta labor abnegada. Observamos minuto a minuto a estos científicos, que con una responsabilidad intachable fueron precisando desde su inicio hasta su terminación, el desarrollo del huracán.

Hombres sencillos. Sin alardes estridentes. Sin posturas impropias de trabajadores científicos, Hombres que serenamente, estuvieron en sus puestos de combate contra el "enemigo" que avanzaba con todas las señales de la muerte y a destrucción.

Fué un éxito de organización. Científicos, técnicos, empleados, obreros fueron uno sólo.

### EMPECEMOS

A las seis de la tarde del día 17, atravesábamos la bahía, en dirección al Observatorio, en una lancha de la Marina de Guerra. Poco después entrábamos en el edificio de Meteorología.

—¿Por fin, tenemos ciclón o no? — preguntamos con cierta intención humorística. El tiempo estaba dando señales de ponerse cada vez más "feo". La pregunta, por lo tanto, se contestaba sola.

El teléfono funcionaba sin descanso. Un grupo de jóvenes alistas de la Marina de Guerra, atendían las llamadas.

¿Hay ciclón? ¿Cuándo viene? ¿Cree usted que tenga peligro? ¿Por Dios, a que hora vendrá? "Yo vivo en Santos Suárez, ¿cree usted que pasará por aquí?"

En medio de la situación difícil que se avecinaba, estas preguntas ponían una nota graciosa en el ambiente. La mayoría eran voces femeninas. Una joven hizo esta pregunta: ¿Podré ir al cine esta noche con mi novio...? El telefonista, mirándome, después de repetir la pregunta, nos dice: "Figúrate, qué sé merece que le conteste..."

### 11 DE LA NOCHE DEL DÍA 17

Entre las mil llamadas una es para nosotros. Se trata de José Luis Pérez, el Jefe de Redacción de MIL DIEZ, que pedía "la última noticia" Se la dimos. El barómetro marcaba cada vez presiones más bajas. Esto señalaba la proximidad del huracán.

Desde la puerta del edificio contemplábamos la ciudad. Ya entrábamos en las primeras horas de la madrugada. El viento crecía incesantemente. Un es-



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

2

pectáculo dolorosamente emocionante se presentaba ante nosotros. La Habana iba sufriendo los azotes del huracán. Por secciones, sus barrios iban poco a poco quedando en la mayor obscuridad. El aire y la lluvia batían con fuerza cada vez mayor un costado del edificio. Los que allí estábamos teníamos a nuestras familias, a nuestras mujeres e hijos allá abajo. ¿Qué estaría sucediendo? Estas interrogaciones no eran nada grato.

A las cinco y minutos quedamos incomunicado. Ya varias veces anteriores la luz se había apagado. Habíamos dado, hasta que nos fué posible, todas las noticias. El teléfono dejó de funcionar, tanto el automático como el oficial. La luz se apagó del todo. Faroles de luz brillante y una linterna que llevábamos nos permitían observar el Anemo-Biograph, (registrador de la velocidad del viento), así como los Barógrafos y barómetros.

Daba la impresión que nos encontrábamos en pleno "zafarrancho de guerra". Tomé un pequeño block, donde hacía las anotaciones, y le pedí los nombres a los que allí estábamos. Quería tener ese recuerdo.

Once muchachos de la Marina nos acompañaban. Julio Castelló, Humberto Paleo, Mario Pérez Soto, Maimó, Arauzan, García Blanco, Yanez, Quillermo Lorenzo, Domínguez, Ponce y Reinaldo Hernández.

El Dr. Millás, con una ecuanimidad asombrosa y un carácter contagioso, dió todas las instrucciones precisas. Junto a él, en el edificio de Meteorología trabajaban el Teniente Díaz Calderón, Boris Jaskovich, Rodríguez Ramírez, Santamaría. En los planos y otros trabajos lo ayudaban el Ingeniero Larragoiti, Tenientes Ceballos, Quiñones, Goicochea, Franco, el Dr. Jordán. En el aparato de radio-telegrafía estuvo durante interminables horas el telegrafista Armando Martínez.

Era preciso observar a estos hombres. Todos impulsados por el deber trabajaban incansablemente. Informaban cada hora al Wather Bureau — mientras hubo comunicación — las presiones, la velocidad, la dirección del viento.

Recibían los informes que emitían algunos observadores. Durante las primeras horas de la madrugada sólo se recibían los partes del cañonero "Donativo", cuyo comandante Adalberto Hernández Pérez y su tripulación merecieron los mayores elogios por su notable comportamiento desafiando al huracán y enviando constantemente las observaciones sin interrupción.

Esperábamos la mayor intensidad en las primeras horas de la mañana. El huracán se estaba desarrollando tal como se había previsto por el Observatorio Nacional.

### AUMENTA LA FUERZA DEL VIENTO

Desde las dos de la mañana el Anemo-Biograph, que registra 160 millas por hora, nos indicaba un viento con fuerza de 60 millas por hora, aproximadamente. De 6 a 8 de la mañana aumentaba hasta 100 millas por hora. Uno de estos aparatos que sólo marca hasta 100 millas dejó de funcionar. En el ciclón de 1926, sólo se disponía de este instrumento que marcó en esa ocasión 99 millas por hora, cayendo la torre que se levantaba, en ese entonces, desde el suelo del Observatorio.

La velocidad fué aumentando. De 10 a 11 de la mañana se registró una velocidad de 140 a 150 millas por horas, con rachas intercaladas de 153 y 162 millas.

Quiero hacer un aparte aquí, para contarles algunos hechos interesantes.

El edificio recibía la fuerza del viento por el Sur-Sureste, en forma tal que fué preciso destornillar puertas interiores para colocarlas de cuñas contra los marcos. El agua entraba en el edificio por las estrechas ranuras de puertas y ventanas en cantidad asombrosa. Hasta el tobillo nos llegaba a pesar de los trabajos que Pérez, un operario que se portó destacadamente, realizaba para impedir su entrada.

Se temía que los aparatos fueran a sufrir daños irreparables en esos momentos. Oficiales, alistados, empleados y el que les escribe, andábamos con los pies descalzo.

3

Por los vidrios de las ventanas observamos hacia el exterior. Una pareja del Ejército, que se encontraba de recorrido, se encaminaba hacia nosotros cogidos fuertemente brazo con brazo. Se batían con el aire en forma emocionante. Venían por de atrás de los edificios y al pasar de uno al otro, el aire los separó derribándolos al suelo y haciéndolos rodar, como muñecos de juguetes. Con enorme trabajo se incorporaron y agarrándose a unos pilares pudieron continuar.

Una de las torres del radio se precipitó contra el suelo. Aparatos del radio-sonda también vinieron al suelo. Sin saber cómo, junto a la pared observamos la presencia de un sillón. Luego supimos que la fuerza del aire lo había lanzado desde el costado de la altura donde está situado el Observatorio, hasta la parte más alta de éste.

Un hecho fué la sensación de todos. Nos disputábamos el pedacito de vidrio que nos permitía observar a una chiva, en medio de un viento atroz comiéndose tranquilamente como si no pasara nada. Esto, a la verdad, parece increíble.

#### VA PASANDO EL METEORO

A partir de las once de la mañana, el viento va en disminución. A las seis de la tarde ya marca una velocidad aproximada de 60 millas por hora. Era preciso informar al periódico todos los datos que habíamos obtenido. Decidimos llegar a la redacción a toda costa. La bahía está aun incomunicada. Los teléfonos no funcionan. Las carreteras están interrumpidas por los árboles que han sido derribados sobre ella.

Decidimos hacer el recorrido a pie. En alta voz comentamos esta intención. Varios alistados —siete en total— se disponen a seguirnos. También se adhieren a esta idea un joven piloto que estuvo con nosotros, Ruskin Medrano.

Comento esta idea con el Dr. Millás. Pone cierta incredulidad a nuestra decisión. Nos dice que "si logramos llegar y puedo comunicarme con el Mi-

nistro de Defensa, le informe el estado en que se encuentra el Observatorio, incomunicado, sin agua, sin luz, sin teléfono". Prometemos hacer llegar esta nota verbal a su destino.

#### CASA BLANCA, CARRETERA DE COJIMAR, REGLA, LUYANO, HABANA

Con un deseo extraordinario de saber de los nuestros, de nuestra familia, de nuestros compañeros; con la fe puesta en la responsabilidad de llevar la noticia al periódico con tiempo, tomamos el camino hacia La Habana. No es preciso relatar la caminata. El agua caía sobre nosotros intensamente. El viento sopaba aún a una velocidad de unas 60 millas por hora. La carretera estaba completamente interrumpida siendo preciso cruzar cientos de árboles inmensos para ir avanzando. Tomando la carretera que conduce a Cojimar llegamos hasta un entronque con otra que se dirige a Regla. Llegamos hasta el Cementerio de este lugar y por ahí tomamos hacia Belot, saliendo a la carretera de Guanabacoa hasta el Puente Alcoy. Allí supimos la noticia trágica de la muerte de dos niños con sus padres. Durante todo el recorrido el cuadro que presenciamos fué muy impresionante. Casas destruídas a ambos lados. Los vecinos con caras asustadas y llenas de angustias. Todos ansiosos de noticias. Habíamos estado cerca de 16 horas sin probar bocado alguno. Unas tacitas de café que obtuvimos en la mitad del recorrido nos vino como inmejorable regalo.

Llegamos, después de varias combinaciones de transporte a partir de Luyanó, ante el Primer Ministro, Dr. Lancis, —ya que no pudimos lograr localizar al Coronel Menéndez Villoch— y le trasmitimos el recado del Dr. Millás. Más tarde regresábamos a nuestra casa y recibíamos la mejor noticia: todos estaban bien.

#### APUNTES DEL CICLON

Durante el transcurso del ciclón se registraron aproximadamente, las siguientes velocidades:

De 60 a 80 millas por hora, desde las 2:30 a las 6 a.m.

De 80 a 100 millas por ho-

ra, desde las 6:00 a las 8:30 a. m.

De 100 a 120 millas por hora, desde las 8:30 a las 9:15 a.m.

De 120 a 130 millas por hora, de 9:15 a 9:45 a.m.

De 130 a 140 millas por hora, de 9:45 a 10:00 a.m.

De 140 a 150 millas por hora, de 10:00 a 11:00 a. m.

En esta última hora, como señalamos anteriormente, hubo rachas de 153 a 162 millas por hora.

A partir de ahí, o más bien desde las 11:30 a 12:45, disminuye la velocidad a 140. A las dos de la tarde llega a 100 millas por hora. Todavía a las 6:30 se registraba una velocidad aproximada de 60 millas por hora.

La dirección del viento fué la siguiente:

De 1 a 4 a.m.: Este-Nordeste. De 6:45 a 8 a.m.: Este. De 9 a 10:30 a.m.: Sureste. Después de las 11 de la mañana del día 18, la dirección del viento fué Sur-Sureste.

La presión inferior mínima registrada fué de 724.0 milímetros. Durante 23 horas fué inferior a 750 m.m.; durante 9 y medias horas, con presión inferior de 740; durante 3 horas y media, inferior a 730 m.m.

Se tardó 12 horas para bajar de 750 a 724 m.m. Y 11 horas para subir de 724 a 750 m.m.

24/10/29



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# En su Punto

## PROFUNDA CONTROVERSIA

**A**NDAMOS ya a una distancia de once días del ciclón y aún hay amplias zonas de la Urbe completamente a oscuras.

Se advierte, por ello, que la poderosa "Compañía Cubana de Electricidad", lleva una marcha de tortuga en el empeño de restablecer el servicio, que dicho sea de pasada, cobra con rigurosa, inapelable puntualidad y esmero, a sus suscriptores.

A este paso, corremos el peligro de que sorprenda el terrible día del juicio final en tinieblas; que el Sumo Hacedor y sus santos fiscales tengan que examinar las notas sumariales de nuestros pecados terrenales a la débil, mortecina llama de una velita de Santa Teresa, que en esto ha sido muy previsora, o de uno de esos sólidos "trabucos" que tan grande demanda han tenido en el mercado en estos días post-ciclónicos.

El trance tiene, desde luego, sus ventajas y sus inconvenientes. Pueden ser condenados a los fuegos eternos del infierno no pocos inocentes, mientras que verdaderos, incorregibles pecadores, es factible que escapen a las severas sanciones de la justa justicia del más allá y que entren en el paraíso de contrabando...

Los críticos parciales, que nunca escasean, andan por ahí echando peste contra la "Compañía Cubana de Electricidad". Se le acusa de negligencia. Se la reprocha, sobre todo, su falta de previsión. Se dice: "Ah, si los cables hubiesen estado soterrados como manda la ley, ¡qué delicia! No andaríamos ahora tropezando los unos con los otros en las calles oscuras de la capital y las industrias y los comercios y los particulares, no hubiesen sufrido perjuicio alguno en sus negocios". "¡Qué se obligue a la Compañía a soterrar los cables, no sea cosa que el próximo ciclón nos coja, como éste — y en este punto — empujando papalotes o mirando para el "tiovivo"!"

Pero contra ese criterio, que parece a simple vista razonable, se alzan las voces, muy respetables y dignas de tomarse en consideración de los carteristas, de los rateros y rascabuchadores. Esta numerosísima y activa capa de la ciudadanía, que presta un servicio útil a la colectividad, puesto que a sus expensas viven los cuerpos de policía, los tribunales y los empresarios cinematográficos, ven en la penumbra de ciertos rincones habaneros algo así como una merced que les hace el Altísimo mediante la Compañía Cubana de Electricidad.

No se quejan, pues, del mal servicio de la empresa. Antes bien, lo aplauden y arremeten en cambio contra aquellos que se esfuerzan porque las cosas se arreglen de tal modo que si en el día de mañana, por desgracia, nos hace la visita otro ciclón, no tengamos que acudir de nuevo, presurosos y angustiados, a las velitas de Santa Teresa.

¡Pamplinas, amigos, pamplinas! Ese afán estúpido de modernizarlo todo, de calcularlo todo, de preverlo todo, nos conducirá irremediablemente a la ruina. Nada hay tan propicio a la meditación profunda y reposada, como la penumbra. Nada tan apropiado para los dulces transportes del amor, como el claro-oscuro. Un pellizco en la noche pasa inadvertido, salvo para aquella que lo recibe, mientras que en la claridad del día o bajo el calor sofocante de un bombillo de cincuenta bujías, puede provocar una catástrofe. ¡Qué fácilmente se extrae una cartera en las tinieblas y cuán difícil resulta entonces la identificación del carterista!..

La luz eléctrica ha venido, por otra parte, a desarraigar muy viejas y sanas costumbres populares. Nuestros bisabuelos se acostaban temprano, al anochecer, y eran por ello mucho más robustos y saludables que nosotros y más prolíficos. La familia humana crecía con la celeridad del rayo y a nadie se le ocurría la idea estrafalaria de celebrar un desafío de pelota por la noche.

"De noche — dice un antiguo refrán — todos los gatos son pardos" ¡Gran niveladora de los hombres, es la noche, suprema deidad de la justicia verdadera! En la obscuridad, los hombres se guían por instinto y el instinto del hombre es infalible".

Así razonan, poco más o menos, los defensores de la Compañía Cubana de Electricidad. Son esos, como habrán advertido nuestros lectores, argumentos filosóficos, morales y prácticos, que no pueden ser echados en saco roto. Frente a ellos, nos encontramos perplejos, indecisos. ¿Qué partido tomar en este caso? ¿Debemos recomendar que sean soterrados los cables eléctricos o aconsejaremos que se dejen como están ahora? ¿Debemos propugnar que se dé corriente cuanto antes a los barrios que se hallan todavía en tinieblas, o, por el contrario, exigir que siga la gallina con su pepita?

¿Qué hacer en esta controversia entre los críticos de la Compañía Cubana de Electricidad, que son los partidarios de la luz y los defensores de esa compañía que están por las tinieblas?

Según la biblia en el principio del mundo el Supremo Hacedor, dijo: "Hágase la luz"... y la luz se hizo. ¿Sería posible conseguir que le pasara un recadito a los gerentes de la Compañía Cubana de Electricidad?

Mucho nos tememos, sin embargo, que sea ese un milagro más difícil de lograr que el de los panes y los peces. ¿Hasta cuándo entonces?

TRABAJOS DE REHABILITACION

INFORMACIONES PUBLICADAS EN LOS PERIODICOS

NOVIEMBRE 2 A DICIEMBRE 26 1944



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# AUMENTAN A CINCO MILLONES EL FONDO PARA DAMNIFICADOS

## Los Senadores del PRC Hicieron Críticas a la Derogación de Algunos Tributos

### HUBO DEBATE POLITICO

#### Acordó el Senado una Petición de Datos Sobre los Sucesos de Cayo La Rosa

En una prolongada sesión que fué interrumpida por un receso de cuatro horas, el Senado aprobó ayer un proyecto de ley complementaria por el que se amplía hasta cinco millones el crédito de que podrá disponer el Presidente de la República para sufragar los gastos que ocasione el auxilio a los damnificados del huracán que azotó recientemente a las provincias de la Habana y Pinar del Río. Para cubrir dicha erogación se prorroga por un año más la violentación de los impuestos, que de acuerdo con la ley que la estableció quedaría sin efecto al aprobarse los nuevos presupuestos de la Nación.

Intensos debates políticos surgieron en el curso de la asamblea, los cuales tuvieron la característica de que los legisladores auténticos combatieron al Gobierno, mientras que la oposición, que es mayoría, se erigió en su defensor.

Fué aprobada una petición de datos en relación con los sucesos acaecidos en Cayo La Rosa.

#### La Sesión de la Noche

A las diez de la noche se reanudó la sesión y se dió cuenta con el dictamen emitido sobre la proposición de ley del senador Suárez Fernández, concediendo dos millones de pesos al Ejecutivo para atender a las necesidades perentorias de los damnificados del ciclón. La presidencia informó que por tratarse de un dictamen que mo-

dificaba el proyecto debía someterse a votación. El ponente, doctor Martínez Sáenz, explicó los motivos en que está fundamentada la ponencia y el acuerdo a que se llegó en el seno de los distintos comités parlamentarios de votar la proposición de ley. Expuso que el ministro de Hacienda había informado que los epígrafes señalados en el proyecto para arbitrar los fondos necesarios están aplicados en el anteproyecto de presupuestos a otras finalidades y que, de hacerse indispensable una revisión de los mismos, se corría el riesgo de que no llegaran a tiempo al Congreso y no fuera posible confeccionar nuevo presupuesto para el próximo ejercicio.

Después de ser suspendidos los preceptos reglamentarios, habló el senador Suárez Fernández para justificar su voto favorable a la ponencia, en la que se mantienen los recargos creados por la Ley 28 de 1941 y que fué duramente combatida en aquella oportunidad cuando el líder del PRC en el Senado estaba en la oposición. Martínez Sáenz habló brevemente para solicitar de los senadores del Gobierno le informaran si los actuales mandatarios se responsabilizan con la prórroga de la vigencia de la ley de violentación fiscal. Suárez Fernández le responde en el sentido de que el Presidente de la República y el ministro de Hacienda conocen y respaldan plenamente el proyecto de ley que está discutiendo la Alta Cámara. Sometida a votación la totalidad del proyecto fué aprobado.

Aurelio Alvarez fué el primero en explicar su voto. Consignó que es absolutamente opuesto a la violentación de los impuestos, ahora y antes, y mucho más cuando el Poder Ejecutivo acaba de dictar un decreto que favorece a la Compañía Cubana de Electricidad, a los grandes propietarios y a las inversiones de capital cubano en el extranjero.

El senador Agustín Cruz hizo diversos comentarios a la decisión del Ejecutivo por la que se suprimieron los impuestos a los espectáculos, a los depósitos en compañías de servicios públicos, a los fondos de alquileres, a las cuentas corrientes, etc., y ahora solicita el mantenimiento de impuestos y el recargo de tributos que afectan directamente a las clases populares, como son el de la venta bruta, azúcar de con-



sumó, a la sal, al timbre nacional, a los fletes y pasajes y otros. Recalcó que la política fiscal que está siguiendo el Gobierno es inconcebible y que se quitan impuestos que afectan a los ricos y se mantienen los que gravitan sobre los pobres. Expuso que durante la campaña electoral el PRC insistió en la necesidad de llegar a la reforma tributaria rápidamente y que por el camino que se va se está defraudando a la nación.

El doctor Pelayo Cuervo Navarro apoyó decididamente a su compañero de partido Agustín Cruz y agregó que no es posible que el Gobierno, por un acuerdo del Consejo de Ministros, suprima 15 impuestos, y que ahora el Senado se

vea forzado a votar el mantenimiento del 20 por ciento de recargo sobre otros. Expuso el doctor Cuervo su criterio de que los cuatro millones que se quieren poner a disposición del Ejecutivo no alcanzarán, y el doctor Grau tendrá que pedir más dinero. Dijo que el Gobierno no ha determinado, a través de sus funcionarios, el montante total de las pérdidas ocasionadas por el ciclón y que ese debía ser el trámite inicial, para luego solicitar los fondos del Congreso. Afirmó, al justificar la ausencia del hemicycleo del Primer Ministro y del Ministro de Hacienda, que es una suerte que no hayan concurrido.

La defensa del Gobierno la hizo el señor Chibás. Expresó que cuando fué representante votó contra la ley de violentación fiscal y que ahora vota en favor de ella. En aquella ocasión tenía el convencimiento de que las recaudaciones irían a parar a manos de particulares, pero que ahora está absolutamente seguro de que lo que ingresa en el fisco será honestamente administrado. Cuando se aprobó la ley, dijo, se produjo un alza notable en los artículos de primera necesidad, lo que no puede ocurrir ahora, porque ya se han tomado las medidas del caso. Refirió que las arcas nacionales fueron vaciadas por el gobierno anterior, que además dejó un déficit de 12 millones de pesos. "Para mí, dijo el senador Chibás, el gobierno del doctor Grau San Martín tiene un crédito ilimitado, y yo votaré todo lo que pida. Es más: le enviaría un cheque en blanco para sustituir el cheque sin fondo que se remitió con la otra ley". Consideró el orador que los impuestos suprimidos por el doctor Grau en reciente decreto afectan a las clases populares y que algunos de ellos dejan pérdidas al fisco, porque su cobranza cuesta más que lo que rinde.

Al referirse a la reforma tributaria declaró que el Gobierno tiene grandes deseos de realizarla, pero que se le interponen escollos extraordinarios, primero, por la falta de datos, y después, porque los datos que se envían por Hacienda son falsos en su mayoría.

También explicaron su voto los senadores José Manuel Gutiérrez, Prío Socarrás, Varona Loredo, Suárez Rivas y Ochoa.

#### Una Enmienda de Rey

Al someterse a votación el articulado el doctor Santiago Rey presentó una enmienda aumentando a 3 millones la cantidad que debe ponerse a disposición del Ejecutivo. Al defender su proposición, el doctor Rey comentó los discursos, que calificó de francamente opositivos, pronunciados por los senadores del Gobierno, y se preguntó: "¿Qué quedará para mañana, cuando nosotros, los verdaderos opositivos, tengamos que combatir al doctor Grau?". El ex gobernador villareño comentó: "Es que hemos entrado en un plano de rectificaciones!".

#### La Proposición Aprobada

He aquí el texto de la proposición de ley aprobada anoche en el Senado:

**ARTICULO PRIMERO:** Se autoriza al Ejecutivo para disponer hasta la cantidad de 3 millones de pesos, como crédito adicional a los concedidos hasta el presente, con el fin de socorrer a las clases necesitadas que han resultado víctimas del huracán que azotó parte del territorio nacional el día 18 de octubre de 1944 a auxiliar a los que resultaron perjudicados por el meteoro y a reparar edificaciones y monumentos públicos dañados por dicho huracán.

**ARTICULO SEGUNDO:** Los recargos establecidos en el decreto número 2597 de septiembre 17 de 1944 sobre las tarifas, escalas y cuantías de los impuestos y contribuciones del Estado, al amparo de la autorización concedida por el artículo 1.º de la Ley 28, de septiembre 9 de 1941, continuarán en vigor hasta el día 31 de diciembre de 1945.

**ARTICULO TERCERO:** Los ingresos que se obtengan del primero de enero al 31 de diciembre de 1945 por los recargos a que se refiere el artículo segundo, quedan afectados y garantizan, en primer término, el crédito de 3 millones que se concede por esta ley y los créditos que con el mismo objeto de auxiliar y socorrer a las víctimas del huracán se han concedido con anterioridad. La parte no consumida de los créditos concedidos al Ejecutivo y la parte de las recaudaciones que excediesen al montante de dichos créditos, se destinarán a la realización de las obras públicas que acuerde el Congreso.

**ARTICULO CUARTO:** Los créditos concedidos por la ley anterior sobre auxilio a los damnificados del ciclón y los que se conceden por esta ley serán considerados como comprendidos en las facilidades de operaciones de crédito a que se contraen los apartados 2, 3 y 4 de la ley 28, de 8 de septiembre de 1941, continuarán en vigor, a los efectos de que se puedan expedir por el Presidente de la República certificados de adeudos del Tesoro o pagarés de Tesorería en la forma con las garantías y las limitaciones en dicha ley establecidos.

**ARTICULO QUINTO:** Del crédito genérico concedido al Gobierno se conceden 30 mil pesos para que sean entregados a la Junta de Patronos del Hospital Nuestra Señora de las Mercedes para las reparaciones que son necesario hacer en dicho hospital como consecuencia del ciclón.

**ARTICULO SEXTO:** Esta ley regirá desde su publicación en la Gaceta Oficial de la República, quedando derogadas todas las disposiciones, leyes o reglamentos que se opongan a ella.

**La Sesión de la Tarde**

A las cuatro de la tarde, bajo la presidencia del doctor Raúl de Cárdenas, comenzó la sesión de la Alta Cámara. El mensaje del Poder Ejecutivo sometiendo a la aprobación del Senado el nombramiento del doctor Guillermo Belt y Ramírez, como enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en la URSS, fué dejado sobre la mesa para ser tratado en otra ocasión, juntamente con distintos mensajes presidenciales, tales como la designación de los miembros de la Comisión de Fomento y la designación del doctor Porfirio Franca como director de la Renta de Lotería.

El proyecto de ley eximiendo del pago de los impuestos forestales, licencias y guías y todos los materiales para la reedificación y reparación de las viviendas campesinas y de curar tabaco, destruidas por el ciclón, fué enviado a la comisión de Derecho Político y Constitucional, a petición del senador Fileno de Cárdenas y a la de Impuestos, a petición del senador Andreu. Ambas comisiones deberán emitir dictámenes antes del próximo lunes.

Fué aprobada la moción de los senadores del PSP instando al Ejecutivo y al ministro de Agricultura para que dicten las medidas convenientes, a fin de que realicen sus moliendas en la próxima zafra todos los centrales que puedan hacerlo.

**Petición de Datos Sobre Cayo La Rosa**

El doctor García Agüero defendió la petición de datos solicitando que el ministro de Defensa informe sobre las medidas adoptadas para investigar el origen del atentado contra los obreros de Cayo La Rosa. Relató el senador habanero que, según los informes a él llegados, doce soldados y un cabo agredieron a un grupo de obreros que iba por la carretera.

Suárez Fernández consumió un turno para pedir al Senado la aprobación de la petición de datos y consignó que "los que tal cosa hicieron son militares de la escuela que fundó Batista". Declaró que el conflicto obrero de Ariguanabo está en vías de solución, por el camino de la ley. Pidió el orador que la petición fuera remitida a la Comisión de Estilo para que se le suprimieran varias palabras que calificaban los hechos. Exponiendo que la cuestión debe ser calificada después que el Ejecutivo informe sobre la cuestión.

García Agüero habló para consignar su satisfacción por el anuncio hecho por Suárez Fernández de que el conflicto está en vías de solución. Hizo referencia a la intervención de los militares en los problemas civiles y dice que en los últimos años ha habido una rectificación de procedimientos. Elogia calurosamente al Ejército por su comportamiento durante las elecciones y cuando dijo que él no es afecto al militarismo, Suárez Fernández lo interrumpió para declarar que es de opinión que no debe enaltecerse al Ejército por haber cumplido con su deber. "En las democracias, agregó, la fuerza física está reñida con el ejercicio de las actividades cívicas".

Marinello hace una breve interrupción para preguntar por qué el P.R.C. ha saludado esa actitud como un alto ejemplo de democracia.

Suárez Fernández le responde: "porque estábamos viviendo en una dictadura y llegó la alegría de la hora de la libertad. En lo económico, se sustralan y malversaban los fondos públicos en forma escandalosa. Hombres que en 1933, dijo, no tenían nada, hoy pasean por las capitales de América rodeados de los más grandes rastacueros, y con riquezas dignas de un Rockefeller o un Rotschild. La falta de Libertad hacia que América nos mirara consternada. Aspiro, proclamó, a que cuando se hable de Cuba en el extranjero, de su democracia, no encuentren en el solo hecho de la no intervención del Ejército en los problemas electorales y civiles, sino en la seguridad de que no serán robados los fondos públicos por el grupo de hombres que hoy administra la cosa pública".

A

H

García Agüero responde a Suárez Fernández diciendo que se ha llegado a un alto grado de educación de la democracia y eso obliga al Ejército a actuar así. "Ojalá —dijo— pueda este Gobierno llegar a lo que es la democracia plena, pero lo creo difícil porque es muy breve el período de cuatro años para lograr una transformación que tiene su raigambre en el período colonial". Termina diciéndolo que solicita la aprobación de la moción tal como está redactada, sin hacerle ninguna rectificación.

Fileno de Cárdenas pide que la petición vaya directamente a Palacio y que Suárez Fernández retire su moción de que pase a la comisión de estilo. A solicitud del líder auténtico en el Senado se da lectura a la petición, recalcándose las palabras bárbaro e inelvil, al calificar los hechos ocurridos en Cayo La Rosa. García Agüero lo interrumpe para acceder a que se eliminen esas palabras y Suárez Fernández, en consecuencia, retiró su moción. Inmediatamente fué aprobada la petición de datos.

El Senado tomó el acuerdo de incluir en el próximo orden del día el dictamen modificativo del proyecto de la Cámara regulando el arrendamiento de los predios rústicos y fué aprobado el de la Comisión de Derecho Político y Constitucional favorable a la proposición de ley de Santovenia sobre la conmemoración del centenario del natalicio del lugarteniente general Antonio Maceo.

La sesión recesó a las seis de la tarde para continuarla a las diez de la noche.

*M. M. 2/47*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# SERA RAPIDAMENTE SANCIONADA LA LEY PRO DAMNIFICADOS

Se Emitirán Pagarés de Tesorería por \$2.000,000, Amortizables en Noventa Días

VOTADA POR LA CAMARA

Esta Tarde se Iniciará el Debate  
Sobre el Proyecto de Inamovilidad de Burócratas

El Presidente de la República sancionará rápidamente el proyecto de ley aprobado por el Congreso que amplía hasta cinco millones el crédito de dos millones de pesos concedido originalmente para auxiliar a las víctimas del huracán. La Cámara impartió ayer su aprobación a esa iniciativa, que llevó personalmente a la residencia del Ejecutivo Nacional el presidente de dicho cuerpo colegislador, doctor Miguel de León.

El ministro de Hacienda, doctor Fernández Supervielle, manifestó anoche en Palacio que una vez sancionado el proyecto, serán emitidos Pagarés de Tesorería por dos millones de pesos, amortizables en un plazo de noventa días, y que con el dinero que se obtenga de los bancos en esa forma se pondrá en marcha inmediatamente el programa de auxilio a los damnificados por el huracán que comprende la reconstrucción de las viviendas humildes destruidas o afectadas por la furia de los vientos y también el subsidio a los pescadores de la costa sur, hasta tanto estén nuevamente en condiciones de navegar sus flotas pesqueras.

La sesión cameral de ayer fue laboriosa, sin que se produjera el debate político. En su primera parte quedó aprobado el proyecto de ley sobre los damnificados, siendo suspendida por acuerdo de mayoría, cuando se iniciaba el debate

en torno al proyecto que garantiza la inamovilidad de los actuales servidores del Estado, la Provincia y el Municipio. Los legisladores auténticos se comprometieron a dar quórum hoy por la tarde para discutir ampliamente esa legislación en proyecto.

#### Auxilio a los Damnificados

La Cámara inició la sesión con un quórum de 76 representantes. Las tribunas estaban atestadas de público, cuya afluencia fué tal que no solamente llenó los pasillos de la rotonda en el tercer piso, sino que centenares de personas no pudieron tener acceso al edificio porque era materialmente imposible acomodarlas. Fué necesario cerrar todas las puertas, quedando solamente entreabierta la central de Industria, en la cual montaban guardia dos vigilantes.

Terminada la recepción al diputado venezolano Andrés Eloy Blanco, fueron pasadas a comisiones todas las proposiciones de ley que figuraban en el orden del día. Conocido el dictamen de la comisión de Aranceles e Impuestos, favorable al proyecto de ley procedente del Senado ampliando hasta cinco millones el crédito con destino a los damnificados del ciclón, se aprobó por unanimidad la suspensión de preceptos para discutirlo inmediatamente. Votaron favorablemente 88 representantes. En las explicaciones de votos consumieron sendos turnos Carlos Frayle y Pendás. El primero dijo que había votado que sí por la misma razón que lo hizo el día anterior en situación semejante respecto al proyecto garantizando la inamovilidad de los empleados, pues, según su criterio, ambos asuntos son de extrema urgencia. El líder auténtico dijo que no había firmado la moción solicitando la suspensión de los preceptos reglamentarios, porque no se le habían llevado, y sostuvo que el proyecto de inamovilidad tiene un marcado carácter político.

Pendás fué interrumpido por Llorié, quien deseaba conocer si el Gobierno efectivamente estaba interesado en la aprobación del proyecto. Seguramente no había leído la prensa de la mañana que en general ofreció amplia información sobre lo expresado la noche del martes ante la comisión de Aranceles e Impuestos por el Premier y el Ministro de Hacienda. El presidente



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Miguel de León satisfizo la curiosidad de Lorié. También explicó su voto Liucoln Rodón, quien aprovechó la oportunidad para lamentarse de que el día anterior no pudo hablar. Entiende el legislador independiente que no es de tanta premura la ley de inamovilidad, porque el Gobierno todavía no ha iniciado el movimiento de personal.

Rubén de León consumió un turno para abundar en las explicaciones ofrecidas por la presidencia, reiterar que los auténticos están muy interesados en el proyecto y lamentarse de que Lorié estuviera tan mal informado. Cossío calificó de capciosa y mal intencionada la pregunta de Lorié.

Frayle, como presidente de la comisión de Aranceles e Impuestos, rindió un detallado informe de cuanto expresaron el Premier y el Ministro de Hacienda ante ese organismo. Lorié, todavía insatisfecho, pidió que Frayle volviera a leer un párrafo de la versión taquígráfica del informe del Primer Ministro. Después de eso quiso hablar, pero la presidencia puso límite a sus continuas interrupciones, diciéndole que esperara la discusión del proyecto para exponer su criterio.

Pendás consumió un turno para elogiar a los miembros de la comisión de Aranceles e Impuestos y especialmente a su presidente Carlos Frayle, así como al presidente cameral doctor León, por la diligencia y efectividad demostrada al dictaminar el proyecto de ley de los damnificados.

La mencionada iniciativa fué aprobada en votación nominal por los 86 representantes presentes. Se puso a discusión una enmienda de Rodón al artículo tercero, por la cual se dedica una parte de los tres millones de sobrante, para la reconstrucción de Bayamo. El proponente aceptó retirar la enmienda, después de obtener la promesa de todos los líderes en el sentido de que los respectivos comités parlamentarios apoyarán un proyecto de ley, que se encuentra en trámite de dictamen y del cual el propio Rodón, es autor, referente a la reconstrucción de la Ciudad Monumento.



## Recaudaron \$10,000 los Rotarios, Para el Observatorio de Belén

### Habló el Padre Sarasola sobre las perturbaciones

El Reverendo Padre Simón Sarasola, director del Observatorio del Colegio de Belén, y el rector del plantel, doctor Daniel Baldor, fueron invitados de honor en la sesión del Club Rotario de la Habana, que presidió el doctor Raúl Pagadizábal, celebrada esta tarde en el Hotel Nacional.

Numerosas personalidades fueron invitadas, saludándose en primer término, con cálidos aplausos, al ilustre rotario y eminente médico doctor Manuel Galigarcía, que acaba de regresar a la Habana.

El señor Federico Morales, organizador de la sesión, habló para referir la historia de valiosos servicios a Cuba del Observatorio de Belén y pidió la cooperación de todos para recaudar diez mil pesos que hacen falta para repararlo y donarle algunos nuevos aparatos.

El Padre Sarasola, largamente ovacionado, habló después para agradecer las palabras del señor Morales y la aprobación rotaria, anunciando que realizaba profundos estudios, que tal vez revolucionarían la técnica para predecir los ciclones, pudiendo hacerlo con muchos días de anticipación, por medio de las leyes de simetría y asimetría de las curvas barométricas.

Ingresó como nuevo rotario el señor Jesús Fernández.

A propuesta del doctor Mario Montoro se acordó enviar un mensaje de congratulación al presidente Roosevelt por su cuarta elección, pues es rotario activo del Club de Albany.

*Bis 11. 9/47*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# AYUDA AMERICANA A LOS DAMNIFICADOS

Vendrá Mucho Material de E. U.  
Para Reparar Casas Afectadas por el Huracán

El director de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, arquitecto Manuel Febles Valdés, se entrevistó con el presidente de la Comisión, primer ministro doctor Lancia, a quien informó que gracias a la actuación de la Embajada de los Estados Unidos en Cuba, se recibirán rápidamente los embarques de maderas, puntillas, papel de techo y todo lo necesario para construir y reparar las casas de los damnificados en las provincias afectadas por el ciclón del 18 de octubre pasado.

El arquitecto Febles, acompañado del delegado del Primer Ministro, cónsul Miguel Angel Campos, quien actúa como oficial de enlace para las gestiones ante el Ministerio de Estado, había visitado previamente la Embajada de los Estados Unidos para ultimar los detalles de los embarques, con la rapidez que el caso requiere, de los 10,000 quintales de puntillas, 10,000 quintales de alambre para la producción nacional de puntillas, 10,000 rollos de papel de techo y dos millones de pies de madera, de los diez millones que el Gobierno americano ha colocado a la disposición del Gobierno cubano, para la construcción de las viviendas destruidas por el ciclón y la reparación de las que solamente sufrieron daños.

A todos estos materiales se les señalará un precio mínimo de acuerdo con su costo.

El arquitecto Febles y el señor Campos, salieron muy complacidos de la cordial acogida que se les dispensó en la Embajada, que ha brindado una amplia cooperación y prestado su ayuda para resolver todos los asuntos relacionados con los embarques a fin de que éstos se hagan rápidamente.

## Organizan los Trabajos

Ya se han organizado las cuadrillas de obreros que van a realizar

los trabajos para la construcción de viviendas para los pobres en las playas de Cajío, Batabanó y Guanímar. Los trabajos se iniciarán inmediatamente en estas zonas y ya se están preparando las piezas para armar y situar en su lugar las casas destruidas.

Estas obras se iniciarán el próximo lunes en los lugares más afectados, aunque todavía no han llegado a poder de la Comisión Central los datos y el censo de los damnificados solicitados a los comités ejecutivos locales. De ahí que el arquitecto Febles Valdés recuerda una vez más a todos los comités locales la necesidad imperiosa de que cuanto antes remitan estos datos para poder emprender los trabajos en forma eficiente.

Los alcaldes de Guanajay y Mariel se entrevistaron con el arquitecto Febles para tratar de las obras a realizar en sus respectivos términos.

Especialmente invitados, el arquitecto Febles, el ingeniero Oscar Contreras y el cónsul Manuel Velázquez concurrirán a la sesión del martes próximo del Club de Leones de La Habana, donde informarán de las actividades de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, y el jueves asistirán a la sesión del Club Rotario, que ha invitado a la Comisión Central para tratar sobre la forma en que se prestarán los auxilios a los damnificados.

*M. Campos 10/49*

# Empezarán las Reparaciones

Mañana se iniciarán los trabajos de reparación de los daños causados por el huracán del 18 de octubre. Esta labor está encomendada a la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, integrada por el Premier y los Ministros de Comercio, Agricultura, Obras Públicas, Defensa, Salubridad y Gobernación, actuando de director general el arquitecto Manuel Febles Valdés.

Los trabajos comenzarán no obstante haber una carencia total de datos sobre los desperfectos en los municipios, ya que las juntas locales no han realizado los censos. Ni siquiera se conoce el número de términos afectados por el meteoro. Además, nos dice el arquitecto Febles Valdés, la Comisión afronta el grave problema de la falta de técnicos.

Por otro lado, la cuestión de los materiales y herramientas es cosa aun no resuelta definitivamente, esperándose el resultado de las gestiones del Primer Ministro con el gobierno de los Estados Unidos para obtener los equipos necesarios.

Las reparaciones se comenzarán mañana por la playa de Cajío, y sucesivamente se atenderán los desperfectos en Güira de Melena y Alquizar. En general, la labor se llevará a cabo del oeste de La Habana hacia Pinar del Río. En cuanto a la costa sur de La Habana, se hará un anclaje adecuado por medio de pilotaje para salvaguardar a las viviendas amenazadas de continuas inundaciones.

Nos expresa el ingeniero Febles que al reconstruirse las viviendas, la Comisión atenderá al mejoramiento sanitario de las mismas, haciendo pisos de cemento, dotándolas de letrinas y tratando de resolver el problema del agua potable.

Si se atienden todas las peticiones llegadas a la Comisión, manifiesta el director general, los cinco millones votados por el Congreso y los seiscientos mil pesos recaudados por cuestación

popular, no alcanzarían. Nos dice el ingeniero Febles que aun no se ha determinado la forma en que se harán los subsidios a los campesinos ni si se llegarán a efectuar en definitiva.

Opina Febles que al utilizarse a cientos de hombres en las labores de reconstrucción, el jornal que se les pague significará un subsidio indirecto, además del directo que significa la reconstrucción misma.

### Algunos Datos

Hasta ahora han llegado a las oficinas de la CCAR los siguientes datos, incompletos, como se verá, sobre las pérdidas causadas por el huracán: La Salud, \$422,144.00; Isla de Pinos, \$325,000.00; San Antonio de las Vegas, \$370,000.00; Güines, \$85,000.00; Quivicán, \$486,200.90 y Santa Cruz del Norte, \$5,650.00. Total: \$1,693,994.90, en seis términos solamente.

Uno de los problemas que más preocupa al ingeniero Febles Valdés es el de la reconstrucción de las casas de tabaco, pues estamos solamente a treinta días de la cosecha.

Las zonas afectadas se dividirán en distritos, en esta forma: Pinar del Río, seis; La Habana, seis; Matanzas, cuatro, e Isla de Pinos, dos. Cada zona comprenderá varios municipios y en cada uno de ellos trabajará una cuadrilla al mando de un capataz.

Se construirán en La Habana casas prefabricadas que después se montarán simultáneamente en Cajío, Guanímar y Batabanó.

Las oficinas de la Comisión, bajo la dirección del ingeniero Febles, han estado trabajando día y noche sin luz, agua, teléfonos y servicios sanitarios. Hace dos días quedó instalada la luz. Cuenta con treinta empleados, calculándose que hagan falta otros treinta más. Dichas oficinas se han dividido en las siguientes secciones: Construcción y Reconstrucción de las Viviendas, Daños a la Agricultura, Asistencia Social, Contabilidad, Inspección y Transporte.

*M. 19/10/44*

# ONDA CORTA

—OCURRIÓ EN OCTUBRE DE 26...

LOS MENSAJES de los observatorios, a las doce m., anunciaban "inminente peligro". Y en el viejo Morro, que puede narrar toda la historia ciclónica, desde la construcción de la fortaleza y la farola, se había izado ayer la clásica bandera roja. Los barcos, de acuerdo con este signo, no deben abandonar el puerto, so pena de ser tragados irremisiblemente entre los vertiginosos torbellinos... Sólo el mar indiferente podría contar por ejemplo, la suerte que corrió el "Valbanera". El anciano trasatlántico español, no osando arribar, ante el peligro de estrellarse, apenas se asomó al puerto habanero, en una tarde aciclonada... ¡Y nada ha vuelto a saberse de él, ni de su tripulación, ni de sus pasajeros!... ¡Pasado el temporal no apareció en ninguna playa ni un cadáver, ni un bote, ni un salvavidas, ni una astilla!... Pero, una catástrofe más ¿qué importa al viejo mar, eterno delincuente?... En el ciclón de 20 de octubre de 1926, el meteoro, nos encontró casi tomándolo en broma... Además, no había radios que pusieran en contacto al pueblo, con los observatorios, con las autoridades, con las estaciones meteorológicas extranjeras... Las precauciones tenían que ser notificadas domiciliariamente por la Policía... Ahora, cada quien puede asistir, desde su cama, a la marcha ondulante o zigzagante del ciclón, transmitida, a cortos intervalos, por las radioemisoras más potentes, combinándola con las operaciones militares en Europa y Asia, con la campaña electoral en el Norte, con los blues cabaretieros de Miami, con las últimas noticias nacionales y extranjeras, en fin... Este aparato que a veces constituye un verdadero tormento, cuando es usado por gentes mal educadas y vulgares, con "todo el diapasón", ahora, en vísperas del "inminente temporal", es un auxiliar poderosísimo del gobierno, de la Cruz Roja, de las Compañías de Seguros, etc., etc., para salvar vidas, propiedades y haciendas... El 19 de octubre de aquel año de gracia, un diario habanero que sólo salía semanalmente con la lista de lotería, lanzó una edición nocturna extraordinaria, anunciando la "inminencia del meteoro"... ¡Y nadie hizo caso!... "Se la tiró a relajo"... Todo el mundo, menos los editores, por supuesto, creían que "era una falsa y sensacional noticia, "para vender"... Como los diarios matutinos, casi no alcanzaron a divulgar la mala nueva, el meteoro que a las

nueve de la mañana había comenzado su marcha feroz sobre La Habana, encontró a la Ciudad alegre y confiada "asando maíz"... La Ciudad quedó sin pan, sin carne, sin leche, sin combustible, sin electricidad durante muchas horas.

\* \* \*

COMO jamás habíamos contemplado semejante espectáculo, nos lanzamos a la calle, entre un bombardeo de "avisos", focos del alumbrado eléctrico, densas masas de agua, de viento, que bramaban furiosamente. ¡En la esquina de Galiano y Virtudes nos detuvimos! En el portal de la antigua Farmacia de "Piñar" había un bunch abigarrado de hombres, niños, mujeres, casi en paños menores, pues habían bajado de sus habitaciones con una precipitación indescriptible... ¡Ahí un policía que se atrevió a cruzar la calle fué arrojado al suelo y lo vimos rodar como un cilindro negro, envuelto en su negra capa, durante largo trecho!... Las "vallas" que amparaban la naciente estructura del Hotel Lincoln fueron violentamente arrancadas y disparadas, como proyectiles, sobre las vidrieras de la ferretería vecina, haciéndolas trizas... En largos trechos no quedó vidrio sano ni aviso lumínico, en su puesto... La música wagneriana de la cristalería rota que rodaba por la calle era imponente... Era, en verdad, una endemoniada serenata de vidrios, trozos de madera, puertas y ventanas rotas y estremecidas, combinada con el lúgubre aullido del viento, colándose por todos los intersticios e inundándolo todo con formidables y desatadas trombas... ¡Hubo gentes degolladas por láminas de zinc que volaban por los suburbios, convertidas en afiladas cuchillas esgrimidas por invisibles asesinos... La Avenida del Golfo era un río turbulento... Algún rato tuvimos que nadar, vestidos, en la turbia corriente... Y, así cuando hacia la tarde se había restablecido totalmente la calma, llegamos al "Heraldo de Cuba", el periódico estaba casi desierto: la redacción estaba inundada, chorreaban las paredes, rezumaban los libros, sudaban los retratos... En medio del cuadro, el hermano Manolo Salas, estaba en puro B.V.D., semidesnudo, tratando de "achicar el agua". Ayudamos al malogrado Salitas en la faena, que él desarrollaba difícilmente guiado por su único ojo...

\* \* \*

—¿Y AHORA qué hacemos? me preguntó Manolo, tirando la escoba, hecha un hisopo, a un rincón. No hay servicios telefónicos, ni telegráfi-



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

cos, ni cablegráficos... No hay linotipistas... No hay repórters... Aquí no hay nadie ni nada. Creo que el periódico no podrá salir mañana...

—Bien. Ripostamos. A proveernos de abundantes trabucos... A cazar el personal disperso... Algunos bloqueados en zonas inundadas...

Hacia la prima noche llegaron, entre otros: Lorenzo Balbi... Julito Gaunard, calado hasta los huesos, como nosotros, llevando un arsenal de chistes nuevos... Llegaron otros... Nos distribuimos el trabajo... Con el futuro comandante Torra fuimos a ver los heridos a los hospitales... En la "explanada de la "capitanía del Puerto" los muertos estaban apilados como sardinas... Remolcando al decano de los fotógrafos, Rafael Blanco Santacoloma, se tomaron fotografías impresionantes "muy movidas"... Hacia la media noche "llegó la electricidad" y con ella los servicios telegráficos, etc... Llegaron los linotipistas, los tipógrafos, etc., los correctores de pruebas. Pero a la una de la mañana sólo estábamos en la redacción Salitas, Balbi—actual y diligente repórtero de la C.M.Q. Unos dos más. Y el cronista... A las nueve de la mañana, nos preguntamos, ¿qué falta? Todo, en realidad, ya estaba en talleres... Entonces este ONDERO hilvanó el panfleto ciclónico, describiendo a grandes pinceladas el desastre, deplorándolo, sacando ciertas conclusiones... Por ahí debe andar el número del "Heraldo de Cuba", como una curiosidad, en Bibliotecas y archivos. Ya nos retirábamos, con la satisfacción de haber trabajado heroicamente, solos, ingrimos, los cuatro gatos que permanecemos al ple del cañón... A nosotros no nos correspondía aquello, pues nuestro sitio era la Cá-

mara, informaciones especiales, entrevistas. Sólo cuando se labora, con alegría, sin aprietos económicos, en un claro ambiente de camaradería—como el que hoy reina en EL MUNDO—se operan estos milagros de esfuerzo personal hechos con gusto. A las diez arribó, enorme, panzudo y explosivo, como siempre, el director G. González Beauville. ¡Pasó revista brevemente! Y al constatar algunas faltas en el alto mando, se deshizo en una tempestad verbal... Pero el meteoro catilinario recurvó fácilmente, hacia otras zonas indefensas, cuando camaraderilmente le explicó este cronista que aquello no eran desertiones, ni fugas, ni faltas, sino que los compañeros ausentes no habrían podido llegar, cercados como estaban por el agua, sino en bote, canoas o aeroplanos... Una ancha cargada de aquel hombre corpulento, de voz baritonal, malcriado a veces (nunca con este Ondero) pero siempre con un gran corazón infantil, terminó el incidente, del cual pueden dar fe, entre otros, Roselló, etc. Y, a las once de la mañana en punto, es decir, su hora cronométrica, los canillitas corrían por la ciudad, pregonando "Heraldo", "Heraldo", "Heraldo"...

J. G. S.

*M. 11/4*



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

# HAN TERMINADO EL PLAN DE AYUDA A LOS DAMNIFICADOS

**Se Evitará Siempre dar Subsidios  
Directos. Comienzan a Lle-  
gar los Materiales.**

**INFORMA EL PREMIER**

**Dedicada la Sesión Rotaria de  
Ayer al Auxilio de las Víc-  
timas del Huracán**

Los planes del Gobierno para acudir en auxilio de los damnificados del ciclón, principalmente en lo que respecta a la reconstrucción de las viviendas y al salvamento de las cosechas, están terminados. Así lo informó ayer ante el Club Rotario de La Habana, el Primer Ministro, doctor Félix Lancís Sánchez, quien hizo hincapié, en que siempre que sea posible se evitará dar subsidios directos, como fórmula de evitar el hábito a la holgazanería y a la vida muelle entre los que reciben los medios necesarios para la subsistencia sin necesidad de trabajar. Eso sí, agregó, siempre se acudirá a socorrer económicamente a todas las personas que a consecuencia del huracán perdieron momentáneamente los instrumentos que utilizaban para ganarse la vida, por ejemplo, los pescadores de la costa sur de la provincia habanera.

Estas manifestaciones fueron hechas en el curso de una sesión celebrada para sugerir a los organismos oficiales las medidas que el rotarismo considera más adecuadas para invertir los fondos destinados al empeño mencionado. El Premier declaró que la totalidad de las sugerencias están contenidas en el plan confeccionado por el Gobierno.

También anunció el doctor Lancís que han comenzado a llegar los materiales con destino al auxilio de los damnificados.

## **Sugerencias Rotarias**

El doctor José Pérez Cubillas, organizador de la sesión, fué el encargado de exponer sus puntos de vista sobre lo que considera la fórmula más lógica para invertir el crédito de cinco millones concedido con destino al auxilio de los damnificados del huracán. Hizo un prolongado discurso alrededor de los diecisiete puntos de un plan de cosecha "para la ayuda y rehabilitación de los damnificados". Reconoció las dificultades que ha venido confrontando la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, que dirige el arquitecto Manuel Febles Valdés, teniendo que trabajar sin teléfono, sin luz y sin elevador, alumbrándose con velas en muchas oportunidades.

Es opuesto el orador al subsidio monetario por entender que con ello se crearía una casta de parásitos, ya que el damnificado puede acostumbrarse a dicho tipo de ayuda y pretender convertir en derecho permanente lo que debe ser una ayuda temporal. Entiende que la asistencia debe ser de carácter temporal, mientras se rehabilite al damnificado y se le ponga en condiciones de ser nuevamente un elemento productor de la economía nacional. "Debe procurarse, —dijo—, que los damnificados retribuyan con su trabajo personal la ayuda que reciben siempre que sea posible, para evitar que se acostumbren a vivir sin trabajar, y a costa de la comunidad".

El plan Pérez Cubillas contempla, entre otros, los extremos siguientes: no debe ser igual la cuantía o importancia económica de la asistencia para todos los damnificados; control de las obras de reconstrucción bajo un solo organismo, en lo que se refiere a las particulares, y las otras, las públicas, por el ministerio del ramo; clasificación de los daños en tres clases: daños a la agricultura, daños a la industria y daños en general; y gestionar cooperación de los Estados Unidos para facilitar la importación de materiales y de maquinaria de repuesto.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

### Todo ha Sido Hecho

Las sugerencias rotarias llegaron tarde, a juzgar por las palabras que pronunció el doctor Félix Lancís, Primer Ministro, después del discurso que hizo el Gobernador del Distrito 25, señor Ernesto Bernal Trinchera, a cuya sugerencia se debió que fuera dedicada la sesión al tema mencionado.

Después de Bernal y antes de conceder la palabra al Premier, creyó prudente aclarar el presidente del Club, señor Pagadizabal, que no se había criticado al Gobierno en la obra realizada hasta ahora a favor de los damnificados, puesto que el gesto de los rotarios está inspirado en el más alto espíritu de cooperación a la tarea gubernamental.

### Discurso de Lancís

El Premier comenzó manifestando que entiende que toda crítica constructiva es beneficiosa y debe ser practicada con frecuencia por instituciones cívicas de tanto prestigio como los clubes de leones y rotarios. Rechazó las manifestaciones del doctor Pérez Cubillas respecto a que pudiera crearse una confusión en el manejo de los dineros destinados al auxilio de los damnificados, porque es bien sabido que el Gobierno ha realizado una doble tarea, recaudar los fondos y distribuirlos, haciéndolo todo dentro del mayor orden, sin precipitación, al extremo de que cuenta ya con un plan debidamente estudiado para cumplir satisfactoriamente la tarea humanitaria que se ha impuesto, sin que todavía se haya confundido.

Reconoce que efectivamente ha habido alguna demora, pero ésta no ha sido ni maliciosa ni inconsciente, sino hija de las circunstancias y del buen cuidado tenido en realizar las cosas con base firme y de acuerdo con un método cuidadosamente preparado. Recordó que el huracán se produjo a los pocos días de haber llegado al Poder el actual Gobierno. Concurrió por primera vez a su despacho, el mismo día dieciocho de octubre, porque los anteriores fueron dedicados a las atenciones protocolares. Explicó la situación del ministerio de Obras Públicas cuando tuvo que enfrentarse con la tarea de remediar los daños producidos por la furia de los vientos en el arbolado. El arquitecto Gustavo Moreno se encontró con que el departamento contaba exclusivamente con dos camiones y una grúa descompuesta. Fue necesario acudir a la ayuda de los particulares para limpiar la ciudad de ramas y hojas. Por eso no ha podido ser la actuación tan efectiva como en 1926, cuando hubo la suerte de poder disponer con todo el inmenso equipo que más tarde iba a emplearse en la construcción de la carretera central.

Elogió al Congreso por haber viabilizado, dando muestras de un gran sentido de responsabilidad y patriotismo, deponiendo toda actitud de carácter partidarista, las medidas de carácter legislativo que pusieron en manos del Estado los recursos para acudir en auxilio de las víctimas del huracán. Expresó después otra gran satisfacción del Gobierno, porque a las veinticuatro horas de haber pasado el huracán pudo constatar la amplitud de su crédito, pues a cambio exclusivamente de vales extendidos por la oficina del Primer Ministro fueron obtenidos todo lo necesario e indispensable tanto en materiales como en subsistencia, para aquellos momentos críticos.

Admitió que las labores de rehabilitación se han demorado: primero, porque se carecía de los elementos indispensables, principalmente para la reconstrucción, de los cuales no había suficientes en el país para tan magna obra. El caso de las puntillas puso como ejemplo. No había stock de ellas. Las gestiones realizadas cerca de la Embajada Americana permitieron obtener el adelanto y aumento de la cuota destinada a Cuba. El Gobierno, para facilitar la operación, depositó la suma de cincuenta y ocho mil pesos en Casteleiro y Vizoso, para garantizar el pago de las puntillas. Tres mil setecientos quintales de las mismas serán dedicados a las casas de tabaco, según la solicitud de los cosecheros de La Habana y Pinar del Río. El resto se utilizará en las tareas de reconstrucción y también se facilitará a los damnificados. Las puntillas costaron al Estado entre cinco y medio y seis centavos la libra, y ha conseguido de los señores del giro que las ventas sean al precio de siete y siete centavos y medio. La diferencia en precio será ingresada en los fondos con destino a la rehabilitación.

Informó después respecto a los fertilizantes agrícolas, asegurando que se ha conseguido también el aumento de cuota de exportación para Cuba en los Estados Unidos y que habrá en Cuba cantidad suficiente a tiempo para que no se pierdan las cosechas de tabaco, papas y otros vegetales. Anunció que ayer habían llegado las tejas de fibrocemento. Tuvo frases de elogios para la Embajada Americana por la colaboración que prestó y está prestando.

Dijo que la política de la Comisión de Asistencia y Rehabilitación es de no entregar dinero y materiales. En los primeros momentos se llevaron alimentos y medicinas suficientes a las zonas afectadas por el huracán. El ministerio de Salubridad organizó "teams" médicos que pusieron en práctica las medidas preventivas para evitar las epidemias y el resultado no ha podido ser más satisfactorio, pues no se ha registrado un solo brote. "En cuanto a la alimentación fuimos diligentes—agregó. La noche antes del ciclón dimos albergue a toda la población indigente de La Habana, proveyéndoseles de los alimentos necesarios. Después se establecieron muchas cocinas económicas, funcionando todavía entre otras, las de Güira de Melena y Alquízar. La cooperación popular obtenida no pudo ser mejor, nadie acudió a esas cocinas una vez que había encontrado trabajo y podía por su cuenta proporcionarse el sustento "Muchas se suprimieron a instancias de los propios beneficiados, que consideran eran ya innecesarias".

Explicó por qué se está dando subsidio monetario a los pescadores de Batabanó. Ellos viven exclusivamente de la pesca y las embarcaciones quedaron hundidas o fueron arrojadas tierra adentro, a cuatro o cinco kilómetros de la costa. Para no afectar al comercio, que se sostiene de lo que consumen esas gentes, se constituyó un fondo hasta de sesenta mil pesos para darlo en subsidio directo. Parte de esos pescadores están dedicados a la tarea del rescate y reacondicionamiento de las embarcaciones. En número de cuatrocientos reciben por ese concepto jornales superiores al subsidio.

Manifestó el doctor Lancís que se ha demorado el plan de rehabilitación para hacer una cosa efectiva, seria y formal, considerados todos los extremos, y para que la ayuda llegue efectivamente a las personas que la necesitan. Por ese motivo, comisiones de arquitectos y maestros de obras, con cuadrillas de obreros a sus órdenes, integradas en gran parte por los propios damnificados, están empeñadas en la tarea de reconstruir las viviendas, previo el detenido estudio de los daños producidos en cada caso.

Hizo hincapié en que el Gobierno tiene especial interés, convencido plenamente de la responsabilidad en distribuir e invertir el crédito, de que al final de la obra exista una comprobación cabal y exacta de lo que se haga en ese sentido. Por eso, contadores del Estado primero y profesores de la Facultad correspondiente de la Universidad, después, comprobarán las liquidaciones y la inversión de todo el dinero recibido.

Apuntó igualmente las dificultades en confeccionar un plan de rehabilitación por cuanto juegan tantos intereses, sobre todo el político. Denunció que se ha querido utilizar el auxilio en beneficio de aspiraciones en los comicios de segunda vuelta para decidir varias alcaldías municipales. Eso, afirmó rotundamente, no lo ha permitido el Gobierno, fiel a su inquebrantable línea de conducta.

Terminó agradeciendo la oportunidad que le había brindado el Club Rotario de informar sobre lo realizado por el Gobierno, haciendo previamente varias sugerencias que en su casi totalidad están ya incluidas en los planes. Alabó la crítica que es constructiva y seria, manifestando que por ahora solamente se interesa en gozar del crédito público y la confianza. Cuanto esté liquidada la tarea, expone esta y la someterán a la más severa revisión crítica.

#### Otros Asuntos

Junto al presidente Pagadizábal y al secretario José Borrel, tomaron asiento, los ministros de Agricultura, Comercio y Obras Públicas doctores Germán Álvarez Fuentes y Alberto Inocente Álvarez y arquitecto Gustavo Moreno Lastres; el doctor Ricardo Machín, en representación del de Salubridad; el arquitecto Manuel Febles, director general de la Comisión de Asistencia y Rehabilitación; y los rotarios ingeniero Enrique Ruiz Williams y doctores Alberto Recio, Moisés Chediak y José María Zayas, a quienes el Club quiso honrar por haber desempeñado con eficacia los cargos oficiales en que acaban de cesar.

El gobernador león René de La Vallete pronunció breves palabras, como mensaje de simpatía y confraternidad de los 4,332 leones a sus compañeros rotarios.

El señor Oscar Sigarroa leyó una cuartilla lamentándose de que por la Federación Estudiantil se haya vuelto a la perjudicial práctica, ya abolida, de fijar pasquines en las puertas y las paredes de edificios.

*Mano de la época*

## *Utilizando la Leña de los Árboles Derribados por el Ciclón se Hace Carbón en Plena Ciudad*

**En Casi Todos los Solares Yermos de La Habana y del Vedado se Levantan los Conos Terrosos de Donde Sale el Combustible tan Necesario en la Mayoría de los Hogares**

Por **ALFREDO NUÑEZ PASCUAL**  
*Especial Para EL MUNDO*

La escasez de carbón vegetal ha permitido a los habaneros presenciar un espectáculo inusitado: la fabricación de ese combustible doméstico por excelencia, en plena capital. Los hornos donde se elabora, montículos humeantes de tierra, cargados con la leña procedente de la poda obligatoria a que fueron sometidos los árboles afectados por el reciente huracán, menden en los solares yermos del perímetro ciudadano. Lo que hasta ahora fué patrimonio exclusivo del ambiente campesino, ha invadido la urbe, incluyendo sus barrios aristocráticos, de lujosas residencias, como el Vedado. Extraño contraste ofrece un edificio de varias plantas, de líneas modernas, casi junto a los conos terrosos, cuidados por hombres y hasta mujeres, con cara, manos y vestidos cubiertos de polvo negro.

El comentario obligado de estos últimos días ha sido la presencia de esos hornos, consecuencia lógica de un estado de necesidad popular. Unos hacen el carbón para consumir en sus propios hogares y otros explotan el negocio. Hay hasta sistemas de cooperativas, organizadas espontáneamente.

### **La Habana sin Carbón**

El carbón vegetal es un elemento indispensable en la mayor parte de los hogares, especialmente los de las familias más humildes que no pueden pagar el servicio de gas. Basta hacer una visita al típico solar, con sus pequeños fogones y anafes frente a las puertas de las accesorias, para darse una idea exacta de la cantidad de ese combustible que se consume diariamente. Las lavanderas, en su gran mayoría, calientan sus planchas de acero sobre las brasas.

No es posible obtener el combustible desde hace algunas semanas. Los carboneros en gran escala establecidos en el interior de la República han suspendido los embarques a La Habana, alegando que

el precio fijado por la ORPA no cubre los gastos de producción. Lo mismo alegan los distribuidores, cuyo margen de utilidad tampoco es suficiente.

En las carbonerías se forman colas interminables, cuando llegan unas cuantas sacas. Es un espectáculo de colorido popular el que ofrecen las gentes, con ennegrecidas vasijas entre las manos, esperando que llegue el momento de recibir los pocos pedazos a que tienen derecho en la distribución. Los comentarios en esos grupos recorren toda la escala de pintoresco vocabulario callejero. Para avanzar hacia el despacho se dice a los que están delante, parodiando al conductor de los ómnibus: "un pasito adelante, varón". Cuando alguien no se comporta correctamente, lo califican de rinquincalla pura. Al que no quiere entrar en conversación y se niega hasta comentar los incidentes de la serie mundial de beisbol amateur, "es un liso". Si pasa un individuo vistiendo traje de corte exagerado, sacos de largos faldones, ceñidos al cuerpo, y pantalones muy anchos en la parte superior y que cierran sobre los zapatos, le gritan "chuchero".

No se pierde el buen humor criollo aun en ninguna circunstancia.

### **Hornos de Carbón**

El huracán del dieciocho de octubre, en su furia devastadora, derribó una gran parte del arbolado habanero. Cuadrillas de Obras Públicas en su afán de dejar libres las calles podaron a diestra y siniestra. No hubo camiones suficientes para recoger las ramas cortadas y fué necesario apilarlas en los solares yermos.

Reza el refrán muy conocido que "del árbol caído todos hacen leña". En los momentos actuales las circunstancias han obligado a variarlo un poco. Ahora puede afirmarse en esta forma: "del árbol caído todos hacen carbón", porque se han levantado hornos en todos los barrios capitalinos para fabricar, a la usanza del campo, el combustible



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

mencionado.

No queda un placer donde se depositó esa leña procedente de la poda, en el cual haya dejado de levantarse un horno para hacer carbón. Los hay de todos los tipos y tamaños. No ha sido respetado ni el Vedado, el elegante faubourg como le denominan los cronistas sociales. En Calzada y K, y en la calle 13 muy cerca de la iglesia del Carmelo, templo levantado por el esfuerzo personal del Padre Reginaldo, son dos lugares donde hay más de una docena de esos hornos.

La fabricación de carbón vegetal es muy sencilla, pero exige un cuidado extremo y constante dedicación. Con los leños se forma un cono, que después se cubre de tierra. Se les prende fuego por la parte inferior, con el auxilio de unos papeles, y después, todo lo que hay que hacer es esperar a que el calor producido en su interior convierta en carbón la madera. Es indispensable mantener una vigilancia constante para cubrir con tierra cualquier apertura que se produzca en el cono terroso, porque por ella, si sale una llama, entra el aire y se vuela el carbón. Esto quiere decir que toda la leña se consume por el fuego, reduciéndose a los pocos minutos a ceniza.

**Distintos Sistemas**

La industria carbonera de emergencia tiene distintos aspectos. Hay quien construye su horno, de regular tamaño, para después vender el producto que obtenga. La mercancía, tan codiciada, tiene una salida segura. No hay pérdida posible. Hasta se obtiene una buena utilidad. Se ha dado el caso de una persona residente en La Habana Vieja, que enterada de que en la Vibora están haciendo carbón, no ha vacilado en hacer el largo viaje, cubo en mano y sufriendo las incomodidades del ómnibus atiborrado de personas, para conseguir lo que permitirá cocinar en su hogar, "comer caliente", como diría el hombre de la calle.

Son muchos también, posiblemente los más, que hacen carbón sin ánimo de lucro. Tienen sus hornos particulares. Aprovechan la experiencia ganada en el campo, quizás en su niñez, cuando no pensaban trasladarse a La Habana. Estos utilizaron la familia en la recogida de la leña, prepararon el horno de regular tamaño que tardará cuatro o cinco días en producir el carbón. Obtendrán cinco o seis sacos, con los cuales resolverán el problema de la escasez. No importa que el producto sea muy flojo, es decir, que se consuma rápidamente.

Otro sistema es el de cooperativas. Varios vecinos se reúnen para hacer el horno. Cada uno aporta una cantidad de leña. Cuando salga el carbón se lo reparten proporcionalmente. El carbonero solamente contribuye con su trabajo, por el cual obtendrá, como pago, una buena parte del combustible.

Un detalle simpático, para terminar: también los niños, imitando el ejemplo de sus mayores, hacen hornos, cuya altura no pasa de tres pies. La cantidad de carbón que conseguirán es muy pequeña. Cuando esto sucede siempre trabajan en parejas, para turnarse en el cuidado de la fogata sin lumbre. Se protegen del frío con frazadas echadas sobre los hombros.

*M. O. V.*

## TODOS CUIDAN EL HORNO, PRODUCTO DE UNA COOPERATIVA



En uno de los placeres, junto a la calzada de Ayestarán ha surgido la industria citadina de hacer carbón vegetal. El sistema cooperativo nació espontáneamente porque el ingenio humano acicateado por la necesidad ha comprendido que es muy cierto el refrán de "que la unión hace la fuerza". Los vecinos de ese lugar trajeron leña para preparar este horno. Se turnan en la tarea de cuidarlo. Cuando se saque el carbón lo repartirán en partes proporcionales.

## PROTEGIENDOSE DE LA INTEMPERIE PARA VIGILAR EL HORNO



El horno de hacer carbón demanda una vigilancia continua por parte del carbonero. Hay que estar día y noche junto al montículo de tierra. Este ciudadano, para protegerse de la intemperie, ha construido este albergue con unas piedras, un tronco y algunos pedazos de lona. Desde su interior, descansando en posición horizontal, no quita la vista del cono en cuyo interior las ramas se están convirtiendo, por efecto del calor constante, en negro carbón.

### HASTA LOS MUCHACHOS HACEN CARBON



Estos dos chicos siguieron el ejemplo de sus mayores. En sus respectivos hogares, como en tantos y tantos otros de La Habana, falta el carbón. Vieron cómo a gunos vecinos, con la leña producto de la poda obligatoria hecha en los árboles abatidos por el huracán, construían hornos. Ellos no fueron menos y cada uno hizo el suyo, muy pequeño, de acuerdo con la medida de sus fuerzas. Se turnan para cuidarlo y evitar que la carga se vuele.

# PROPONE CREAR UN FONDO DE CICLONES

## Se Facilitaría la Reparación de los Daños Causados por los Huracanes

"La creación de un fondo para atender a la reparación de los males causados por los ciclones resulta la manera más previsora y sencilla de hacerle frente a la terrible amenaza que constituyen para la economía cubana los terribles huracanes tropicales".

Tal es la opinión del señor Pavel Belsky, distinguido economista y hombre de negocios checoslovaco, a quien ha impresionado profundamente la potencia destructora de las tormentas antillanas, que acaba de presenciar por primera vez. El señor Belsky fué director durante muchos años, de la Continental Steel Trading Co. en Rumania. Dicha compañía era la distribuidora de los productos industriales de las famosas fundiciones checas de Vitkovice y del consorcio siderúrgico checoslovaco. En la actualidad, el señor Belsky preside la Asociación Económica Checoslovaca de Cuba, entidad cuyas centrales se hallan en Londres y Nueva York y a cuyo cargo se encuentran los planes de reconstrucción económica de Checoslovaquia, por habérselo encargado el gobierno residente en Inglaterra.

### Impresión del Ciclón

—Las noticias sobre el ciclón—dice el señor Belsky—, difundidas con tanta anticipación por los periódicos y las estaciones radioemisoras, y las reiteradas advertencias sobre medidas de precaución, cuya oportunidad me pareció indubitable después que se conocieron los efectos del huracán, llevaron a mi espíritu la preocupación de contribuir en alguna forma al alivio de las desastrosas consecuencias de ese fenómeno, acerca del cual había leído muchas veces en los textos escolares, pero de cuyas proporciones era imposible que me diera cuenta hasta ahora.

—Hablando con diferentes personas e inquiriendo la experiencia de lo sucedido en años pasados acerca de las medidas para contrarrestar los daños causados, obtuve una impresión que se resume así: las destrucciones materiales

significaron casi siempre una pérdida total; el socorro procurado por las autoridades y las personas de buena voluntad alcanza solamente a cubrir un porcentaje de los perjuicios sufridos.

—¿Qué puede hacerse para prevenir los daños?, me he preguntado muchas veces. Nada contra las manifestaciones de la naturaleza, pero sí para la reparación de los daños causados por sus fenómenos. Por eso mi respuesta a mi propia pregunta es ésta: crear un fondo de ciclón.

### Características del Fondo de Ciclón

—Ese fondo—agrega el Sr. Belsky—podría instituirse mediante una ley especial al objeto de contar con esa suma cuando los daños de un ciclón lo requiriesen. A él, me parece, debería contribuir toda la nación, en forma de un impuesto, directo o indirecto, como mejor se estime, y me parece que pocas contribuciones pueden tener mayor justificación que la mencionada, ya que se trata de crear una reserva frente a un mal tan frecuente.

—El montante de ese fondo podría calcularse mediante un estimado de los daños causados durante cierto número de años, a fin de calcular cuál debiera ser su recaudación anual. Si, pasada la suma calculada, hubiere la fortuna de no haber padecido daños ciclónicos, se suspendería su cobranza hasta que las circunstancias obligasen a reimplantarla.

—Por supuesto que semejante fondo debería dedicarse exclusivamente al fin para el cual se le crea y podría ser administrado por un organismo especial, compuesto de representantes oficiales y de las distintas esferas sociales.

—Es claro que sería oportuno reglamentar la manera de aplicar ese fondo e incluso, el tipo de precauciones que tanto la administración como los particulares deben tomar ante la perspectiva de un ciclón, al efecto de imponer sanciones a quienes no las adoptaran—pena que podría ser la privación del subsidio por el daño recibido.

### Ventajas de la Iniciativa

—Las ventajas que tendría este fondo—apunta el señor Belsky—serían, entre otras, las siguientes: procuraría la seguridad de todos los damnificados en lo futuro, cuyos daños se restituirían completamente; impediría que las cosechas destruidas significaran un desastre económico casi irreparable, transformando en desesperación la labor de años; facilitaría la reconstrucción de casas, caminos, parque e instalaciones dañados; llevaría tranquilidad a aquellos que en circunstancias como la actual ven desvanecerse los frutos de una tesonera labor comercial o industrial. Además, por el mero hecho de existir, este fondo aumentaría la voluntad productiva de, to-



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

2

dos los expuestos al peligro considerado, sin constituir un gravoso sacrificio para los contribuyentes.

—Finalmente, el gobierno que lo instituyera se ganaría la gratitud de todos los ciudadanos. Ningún gobierno tendría en lo futuro que desequilibrar el presupuesto nacional, autorizando pagos de emergencia, ni que acudir a colectas voluntarias, para satisfacer parcialmente los daños de la catástrofe.

nov 27/4



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# PROYECTAN AMPLIAR POR LEY EL CREDITO PARA DAMNIFICADOS

Será de \$4.000,000 y el Presidente Podrá Emitir Pagars de Tesorería

## DOS PETICIONES DE DATOS

Brinda Apoyo a Grau el Comité Parlamentario del Partido Demócrata del Senado

El senador Miguel Suárez Fernández, acompañado del Primer Ministro, visitó anoche al Presidente de la República para darle cuenta de la reunión que sostuvieron los miembros del Comité Parlamentario del P. R. C. con el Ministro de las Finanzas, doctor Fernández Supervielle, y en la que se trató ampliamente sobre el problema tributario. Oficialmente se ha dado a conocer el propósito del Poder Ejecutivo de designar una comisión para el estudio de la reforma tributaria, orientada hacia la supresión de determinados impuestos que gravan a las clases populares, de modo que el próximo año el Congreso pueda considerar dicha reforma y la redacción de un presupuesto de gastos para los años posteriores que respondan a las necesidades del país.

En el curso de la aludida reunión, se llegó también al acuerdo de presentar al Senado un proyecto de ley prorrogando hasta 31 de diciembre del año 1945 la Ley de 8 de septiembre de 1941, sobre Emergencia Fiscal, y que recargó en el veinte por ciento diversos impuestos. Con esos ingresos se aumentará a cuatro millones el crédito concedido al Presidente de la República para atender a los damnificados por el ciclón. A fin de que el Ejecutivo pueda obtener de inmediato los fondos para esta urgente atención, se le autoriza a emitir pagarés de Tesorería hasta la cantidad de seis millones de pe-

sos. Caso de que existan sobrantes, se aplicarán a la construcción de caminos vecinales, carreteras auxiliares y acueductos.

**Apoyo de los Demócratas**  
El Comité Parlamentario del Partido Demócrata del Senado adoptó ayer los siguientes acuerdos: "Prestarle su apoyo patriótico y desinteresado a todas aquellas medidas legislativas de verdadero interés nacional que propugne el Poder Ejecutivo".

"A esos efectos, el Comité Parlamentario del Demócrata habrá de considerar en tal concepto, las que lleguen a este Alto Cuerpo a través de Mensajes del Poder Ejecutivo, o, en su defecto, previa la información correspondiente del Primer Ministro, quien se hará acompañar, si lo estima conveniente, del Ministro o los Ministros del ramo de la materia de que se trate".

### Pide Datos Sobre Recaudaciones

El doctor Santiago Rey Pernas ha sometido a la probación del Senado la siguiente Fetición de Datos al Ejecutivo; "que informe a cuánto asciende la suma aplicada en el año 1943 al pago y amortización del Empréstito a que se refieren las leyes de 27 de febrero de 1903, 25 de enero de 1904 y sus concordantes; así como la ascendencia de los sobrantes habidos en el año 1943 producto de los impuestos creados por la Ley número 13 de 1941 y de igual modo la ascendencia de los obrantes habidos en el año 1943 producto de los impuestos creados por la Ley número 7 de 1942".

### Datos Sobre la Inamovilidad

El doctor Suárez Rivas ha sometido la siguiente petición de datos a la consideración del Senado: si el gobierno considera que está vigente la Ley del Servicio Civil; si el gobierno amparará en los cargos que desempeñan a los empleados repuestos por sentencias del Tribunal Supremo y resoluciones de la Comisión del Servicio Civil; si el gobierno tiene el propósito de respetar en sus cargos a los funcio-



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

narios, empleados y obreros que  
 tengan más de veinte años de ser-  
 vicios en la administración pública  
 y si el decreto dictado recientemen-  
 te por el Presidente de la Repú-  
 blica modificando el decreto 728 de  
 1937, en el que se cambia el segun-  
 do párrafo del artículo 56 del Re-  
 glamento para la ejecución de la  
 Ley del Servicio Civil, referente a  
 los empleados que prestaron servi-  
 cios durante la huelga de emplea-  
 dos de 1935, tiene como único ob-  
 jeto el impedir que se puedan pre-  
 sentar ante la Comisión del Ser-  
 vicio Civil, como documentos jus-  
 tificativos de inamovilidad, los  
 certificados que acrediten haber  
 prestado servicios durante la men-  
 cionada huelga.



# LEVANTADAS YA 30 CASAS DE LAS QUE ABATIO EL HURACAN

*die 3 de 11*  
Otras 30 Estarán Terminadas en

Breve. Hállanse en Barrios  
Extremos de La Habana

**TRABAJAN 600 HOMBRES**

**Retarda los Trabajos la Dificul-  
tad Para la Adquisición de  
los Materiales**

No obstante las enormes dificultades que provoca la escasez de materiales de construcción, tales como ladrillos, cemento, puntillas, tejas, papel de techo, etc., la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, bajo la dirección del arquitecto Manuel Febles Valdés, ha concluido la reconstrucción de treinta casas de los barrios extremos de La Habana, otras 30 se encuentran en período de reconstrucción y muy pronto sus propietarios estarán en condiciones de instalarse nuevamente en ellas. Como labor de estadística se levantan actas al comenzarse y terminarse los trabajos.

La rapidez con que las obras de reconstrucción de la propiedad privada van avanzando, una vez perfilada la labor en su carácter técnico y administrativo, ha causado gran satisfacción entre los damnificados, que han visto sus hogares levantados nuevamente. El Director de la Comisión ha recibido ya mensajes de felicitación por la labor que se realiza y entre ellos figuran varios de dirigentes de partidos políticos de la C. S. D.

Más de 60 cuadrillas con hombres que sobrepasan al número de 600, trabajan en los términos municipales afectados por el meteoro y continuamente se organizan otras a medida que los materiales se llevan a las zonas para emprender los trabajos.

Dadas las grandes dificultades existentes para la adquisición de los materiales indispensables para el trabajo, el arquitecto Febles Valdés sostuvo entrevistas con el Ministro de Comercio y el Director de la ORPA para lograr una solución a este problema, que retardaba los trabajos. Ya se ha llegado a una solución y el Director de la Comisión podrá contar con 75,000 ladrillos que los 11 tejares facilitarán a razón de 1,000 ladrillos diarios para no afectar la producción destinada a las obras privadas: Se contará asimismo con 100 barriles de cemento al día y con las maderas necesarias.

El problema más difícil que aun afronta la Dirección de Rehabilitación es la falta de puntillas y papel de techo por no haberse hecho los embarques de los pedidos. De los 20,000 rollos de papel se espera que lleguen pronto diez mil y el resto vendrá en el mes de enero. Se activan los trámites para embarcar las puntillas.

Otro problema es el de la adquisición de tejas, que hacen falta en grandes cantidades, pues fueron muchos millares las destruidas por el ciclón. En este giro existe un problema análogo al de las fábricas de ladrillos, que el Gobierno trata de resolver. El arquitecto Febles también estudia los problemas relacionados con la adquisición de tejas de fibro-cemento para las industrias y planchas de zinc para las naves y casas que las necesiten, así como palma cana para cobijar las viviendas campesinas.

Los destrozos causados por el ciclón son mayores de lo que en un principio se creyó, pues la Comisión ha recibido peticiones de auxilio de vecinos de los términos de Guane, Mantua, Pinar del Río y otros que se estimó no habían recibido mayores daños. Estas solicitudes serán atendidas una vez realizadas las inspecciones pertinentes.

En la zona de Pinar del Río se han iniciado los trabajos de escombro y limpieza de los materiales salvados. Se han nombrado los encargados de las zonas y se envían los artículos necesarios para que las cuadrillas inicien las obras de reconstrucción.

Anoche quedaron organizados los trabajos en Casa Blanca, Diezmero, Quivicán, La Salud, San Antonio de los Baños, Santiago de las Vegas y Bejucal, y mañana lunes las cuadrillas iniciarán las obras con los materiales remitidos a esos lugares.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

d

21

#### **La Flota Pesquera de Batabanó**

El salvamento de la flota pesquera de Batabanó está progresando. Se han adquirido cargamentos de maderas para reparar los barcos no asegurados contra estos riesgos. Son muchos los que han sido sacados del agua y los que el ras de mar llevó tierra adentro se trasladan a los diques para las reparaciones. En esta labor coopera el alférez de fragata arquitecto Oscar Valdés, que tiene a su cargo la zona de Batabanó y San Antonio de las Vegas.

#### **Las Obras en Cajío y Guanímar**

Las obras en las playas de Cajío y Guanímar se intensificarán a partir de mañana lunes, construyéndose las casas de seis en seis. Ha habido necesidad de construir primero un gran almacén para los materiales. En Cajío la Comisión levantará una casa-escuela con capacidad para 60 niños hijos de pescadores de la localidad. También se construirá un local para que la Marina de Guerra mantenga la vigilancia en la costa y al propio tiempo servirá de botiquín de urgencia. Las cocinas económicas instaladas en Cajío y Guanímar han sido trasladadas para las playas, a lugares de más fácil acceso.

#### **Problemas del Transporte**

El arquitecto Febles Valdés tropieza con grandes dificultades para el transporte de los materiales y los hombres. Los primeros son conducidos en tres camiones facilitados por el Ejército y se ha pedido al general López Migoya que facilite tres más, por resultar insuficientes los actuales.

En cuanto a los hombres que dirigen los trabajos, el problema también es grave, porque no pueden recorrer sus distritos en forma eficiente. La Comisión necesita 16 automóviles, uno para cada jefe de distrito, y se hacen gestiones para conseguirlos.

El sábado se pagó a los hombres que trabajan en las distintas cuadrillas y mañana lunes se pagará a los de las zonas más apartadas.

#### **Compra de Frazadas**

La Comisión ha pedido precios a distintas fábricas para comprar 20,000 frazadas que se distribuirán entre los damnificados cuyos nombres figuran en el censo realizado en cada municipio.

1  
e  
il  
s  
n  
r

1, 0 3/4



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# RECONSTRUIDAS YA MAS DE 500 CASAS EN LA PROVINCIA

Muchas se han Entregado a sus  
Propietarios y en Otras se  
Termina la Labor

**HAY GRANDES DIFICULTADES**

Se Carece de Materiales Para  
Impulsar las Obras y de Me-  
dios de Transporte

Más de 500 casas han sido reconstruidas por la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación de los Damnificados por el Ciclón desde su constitución el 11 de noviembre hasta el momento. Aun cuando en muchas de ellas las obras no han concluido por completo, prácticamente están terminadas y en esta semana se entregarán a sus dueños para que instalen en ellas las moradas que la furia del meteoro del 18 de octubre arrasó por completo.

Una titánica labor ha tenido que rendir la Comisión, y su director, arquitecto Manuel Febles Valdés, para resolver los agudos problemas que se le creaban por la carencia de materiales, personal y medios de transporte y dar cima a la cantidad de casas ya entregadas sin contar con las que están en proceso de reconstrucción.

Aun cuando estas dificultades no se han vencido en su totalidad, se confía en que próximamente, mediante la construcción de casas prefabricadas, la labor de la Dirección se hará con mayor rapidez para dar término a los trabajos en el menor espacio de tiempo que sea posible.

La Comisión de Asistencia y Rehabilitación se constituyó el 11 de noviembre y pocos días después se iniciaron las tareas de reconstruir la propiedad privada. Hasta el día 18 de diciembre, prácticamente se

habían terminado 453 viviendas y en los días posteriores se han reportado otras más, pero el balance completo aun no está terminado.

Esas 453 casas terminadas y en proceso de terminación, están enclavadas en los siguientes lugares: 49 en el reparto La Bien Aparecida, 27 en Párraga, 23 en Lawton, 5 en el reparto Poey, 7 en obra reparto de Arroyo Apolo, 6 en Los Pinos, 3 en el barrio del Príncipe, 13 en el Cerro, 26 en Aldecoa, 8 en el Calvario, y 26 en Casa Blanca, todas del término municipal de La Habana; 10 en Santa María del Rosario, 36 en San José de las Lajas, 10 en Campo Florido, 19 en San Miguel del Padrón, 4 en el reparto Rocafort, 35 en Batabanó, 12 en Quivicán, 5 en Guanajay, 6 en Artemisa, 22 en Regla, 86 en Marianao, y 21 en la Playa de Santa Fe. Trabajan Más de 1,500 Hombres.

Más de 1,500 hombres trabajan en la actualidad en la reconstrucción de las casas de los 50 términos municipales afectados por el paso del ciclón. De mantenerse ese número, la labor podrá terminarse en unos 6 meses, pero si se aceptan las recomendaciones del arquitecto, Febles Valdés, de elevar el número a 5,000 hombres, entonces la tarea de reconstrucción podría concluirse en poco más de dos meses, siempre que se faciliten los materiales necesarios y los medios de transporte que hacen falta para movilizar esos materiales, el personal y a las personas encargadas de la dirección técnica e inspección de los trabajos.

#### Reunión con los Alcaldes

Con el propósito de conocer en toda su amplitud las necesidades de los términos y para solicitar su cooperación, el arquitecto Febles Valdés sostuvo una entrevista con los jefes de términos del Partido Auténtico. Estos prometieron su colaboración para resolver principalmente las dificultades en los medios de transportes.

Posteriormente, el arquitecto Febles Valdés sostuvo una entrevista con los alcaldes de los términos afectados por el ciclón, y los jefes de los distritos de la Comisión. A ésta asistió el presidente de la Comisión, doctor Félix Lancis.

#### Abandonarán Toda Labor Política

La reunión fué en extremo cordial y el director de la Comisión expuso las dificultades con que tropieza para acelerar las obras, por cuyo motivo solicitó la cooperación decidida de los alcaldes, que son los presidentes de las Comisiones Locales, para llegar a un arreglo satisfactorio, pues consideraba que

en la labor de reconstrucción de la propiedad privada no podía intervenir la política ni tampoco en los hombres a colocar.

El arquitecto Febles Valdés solicitó también la cooperación de los alcaldes para adquirir camiones que sirvan para trasladar los materiales. Les participó que se ha resuelto adquirir en los propios municipios los materiales que éstos tengan en existencia para resolver en parte estos problemas del transporte.

Aprovechando que en la reunión estaba presente el presidente de la Comisión, doctor Lancís, el arquitecto Febles Valdés expuso la necesidad de acelerar el envío de materiales y aumentar el personal. Señaló que los materiales que más urgen para evitar que las obras se paralicen, son, puntillas, ladrillos, arena, cemento y papel de techo.

Llamó la atención sobre las obras de mampostería que retardan los trabajos por el tiempo que es necesario emplear en ellas, y la gran cantidad de casas de este tipo que es necesario reparar que requieren a su vez una mano de obra mucho mayor.

#### **Terminan las Casas Prefabricadas.**

Posiblemente hoy se determinará el costo exacto de los dos tipos de casas prefabricadas seleccionadas por la Dirección de Asistencia y Rehabilitación. En los dos talleres donde se han fabricado, se pueden producir a un promedio de seis diarias y pueden armarse en tres o cuatro horas una vez trasladadas al lugar donde se levantarán. Una vez levantadas, quedará solamente por echar el piso de cemento y terminar las labores del baño, letrina sanitaria y demás labores de retoque final. De este tipo son las dos casas ya entregadas en el pueblo de Quivicán.

#### **Presupuestos de las Obras**

Tomando como cálculo las dos casas entregadas en Quivicán, se estima que el costo de estas casas prefabricadas, será poco más o menos de \$556.84, que fué lo empleado en cada una de ellas. Tienen 36.50 metros cuadrados de fabricación, o sea, 7 por 5.50 metros, y constan de sala, dos cuartos, comedor, cocina, baño, letrina sanitaria y piso de cemento.

El cuadro de presupuesto fué el siguiente: Madera: 1.800 pies (se gastaron 1,783) a \$163.00 millar: \$293.40; puntillas: 55 libras a \$0.10 libra: \$5.50; cemento: 10 sacos a \$1.00 cada uno: \$10.00; arena: 1 1/2 metros a \$3.50 el metro: \$5.25; tercio: 1/2 metro a \$5.00 metro: \$2.50; papel de techo: 6 1/2 rollos a \$1.70: \$11.05; ladrillos: 220 a \$17.00 millar: \$3.74; masillas: 2

cartuchos (se gastaron \$1 3/4) a \$0.75: \$1.50; gravilla: un metro a \$3.00 metro: 3.00; piedra: 3 metros a \$1.40 metro: \$4.20; bisagras: 25 a \$0.10 cada una: \$2.50; brochas: 2 a \$0.35 cada una: \$0.70; mano de obra: \$193.50, lo cual da un costo aproximado de \$536.84 a los que hay que agregar \$20.00 por un día de camión en la localidad, lo que hace el total de los \$556.84.

#### **Escasean los Materiales**

El arquitecto Febles Valdés ha dado cuenta al Presidente, doctor Grau, y al Primer Ministro, doctor Lancís, del problema existente en cuanto a las dificultades para obtener los materiales y la necesidad de facilitar transporte para los inspectores y para conducir los materiales a los lugares donde hagan falta.

Es necesario realizar una gestión urgente para adquirir puntillas de 4, 5 y 6 pulgadas, para levantar las casas de curar tabaco, en vista de que el inicio de la cosecha de tabaco se encuentra próximo y es necesario realizar estas obras con la urgencia que el caso requiere a fin de que la cosecha no se pierda en parte o en su totalidad, dado que los cosecheros pobres o que tenían sus casas en terreno de propiedad ajena, no pueden reconstruir por sí mismos no sólo las casas de curar tabaco sino sus propias viviendas.

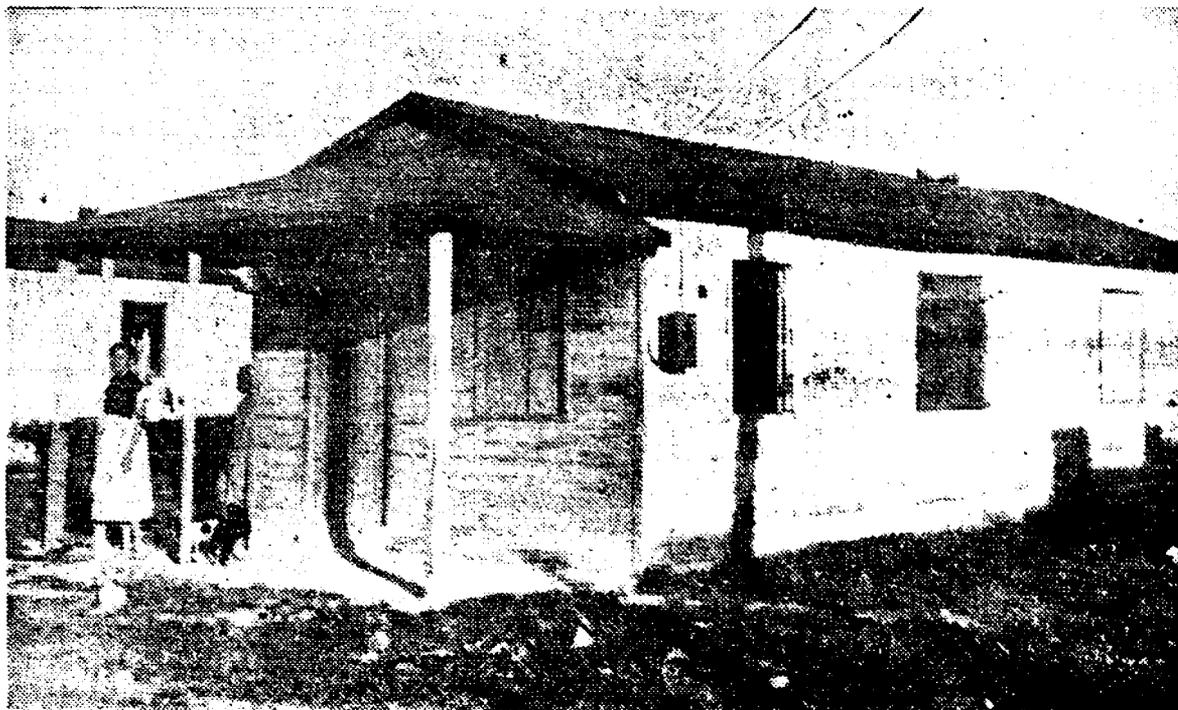
Expuso también el arquitecto Febles Valdés las inmensas dificultades para adquirir cemento, arena, puntillas, rollos de papel de techo y otros materiales críticos.

Ante esa situación, el doctor Lancís ha hecho gestiones para lograr las cantidades de cemento que hacen falta, y se anunció que en la Cabaña se adquirirán mil metros cúbicos de arena, así como que la ORPA facilitará la tramitación de los documentos necesarios para que la Comisión pueda rendir su misión.

#### **Repararán la Propiedad Municipal**

En la reunión de los alcaldes y los directores de la Comisión, se acordó que ésta realice las obras de reconstrucción de las propiedades municipales dañadas por el ciclón, tales como mataderos, hospitales, creches, casas de socorro, y demás edificios públicos de los 50 términos afectados por el ciclón.

## PROGRESAN LAS OBRAS DE RECONSTRUCCION DE CASAS



Progresan las tareas de levantar las casas derribadas por el ciclón del 18 de octubre. En la parte superior se muestra una de las treinta casas reconstruidas por la Comisión de Asistencia y Rehabilitación en los barrios extremos de La Habana. Es de madera y el techo está forrado con papel especial. Los pisos son de cemento. En la parte inferior, el arquitecto Febles Valdés, director de la Comisión, da instrucciones al personal para emprender las labores de reconstrucción de una casa de mampostería del reparto La Bien Aparecida, con gran alegría por parte de sus moradores.

TRABAJOS DE REHABILITACION  
INFORMACIONES PUBLICADAS EN LOS PERIODICOS  
DURANTE LOS AÑOS 1945 Y 1946

# REALIZA EFICIENTE LABOR LA COMISION DE REHABILITACION

Hasta Ahora han Sido Reconstruidas 502 Casas en las Zonas Afectadas por el Ciclón

## AGRADECIMIENTO POPULAR

Inspeccionó el Primer Ministro las Obras que se Están Realizando en La Habana

Por CELSO T. MONTENEGRO  
*Especial Para EL MUNDO*

Con sólo \$800,000.00 la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, organismo creado para ayudar a los damnificados por el ciclón, ha logrado, en dos meses de existencia, la prefabricación de 502 residencias, distribuyendo entre los necesitados materiales de construcción, medicinas, víveres, subsidio a los obreros y alojamiento de las familias que quedaron sin hogar. De esa suma, se ha pagado hasta el momento \$460,000.00, destinándose \$200,000.00 para la compra de maderas, puntillas, papel de techo, ladrillos y el resto en los demás artículos de necesidad imprescindible.

Sin contar con un personal técnico propio, experimentando la carencia de determinados materiales que no pueden recibirse con la regularidad de los tiempos de paz, la referida Comisión que da hoy empleo a 1,500 obreros cubanos, constituye la realidad del momento. Los beneficios aportados a las personas afectadas por el huracán que azotó a las provincias occidentales el 18 de octubre del pasado año, pueden reportarse desde los mismos lugares donde residen las familias que perdieron sus cosechas, sus casas y las vegas de tabaco.

Con el celo y el entusiasmo con que actúa desde el Premierato, el doctor Félix Lancís y Sánchez, Presidente de la Comisión, gestionó y obtuvo una cuota extra del gobierno de Estados Unidos, por mediación de la Embajada, de 10,000,000 de pies de madera de pino, 10,000 quintales de puntillas de distintos tamaños y 20,000 rollos de papel de techo. De este material, sólo se ha recibido hasta hoy, 500 quintales de puntillas, de las cuales el 50% se le entregará a la Asociación de Cosecheros de Tabacos y el resto quedará a disposición de la Comisión de Asistencia y Rehabilitación

### Mil Casas en Construcción

Pese a las dificultades, el director general de la Comisión, ingeniero Manuel Febles Valdés, logró organizar unas oficinas modelo. Con empleados de los distintos Ministerios y el apoyo de cuatro o cinco ingenieros se encargó de iniciar los trabajos en 18 de los distritos afectados. Sin recursos suficientes en cuanto a material, medios de transporte y personal, el ingeniero Febles y sus compañeros atienden a la reconstrucción de mil casas, la mayoría de ellas de reconstrucción total, porque el huracán las arrasó. Estas casas son de mampostería y ladrillos, lo que implica más tiempo para la ejecución de los trabajos.

Los frecuentes nortes han impedido conseguir la arena necesaria, y las dificultades se hacen mayores con la carencia de cemento, piedra y ladrillos. No obstante tales obstáculos, se ha procedido a la entrega de casas, en los barrios extremos de la ciudad y en distintos términos municipales.

La Comisión atiende, también, a la reconstrucción de las casas de tabaco, construidas en terrenos arrendados y cuyos cosecheros no poseen recursos económicos.

Se atiende también a la reparación de los daños sufridos en asilos, creches, mataderos y cementerios en las localidades donde las instituciones o administraciones municipales no poseen los recursos suficientes.

Arquitectos y Contadores  
Atendiendo a la petición formu-

lada por la Comisión, el Colegio Nacional de Arquitectos y el de Contadores Públicos acordaron examinar los libros de contabilidad de ese organismo a fin de confrontar los pagos e inspeccionar las obras. La invitación se hará extensiva a otras instituciones, para demostrar públicamente la honestidad y la eficiente labor que están desarrollando.

#### Realiza Amplia Inspección

Durante más de tres horas el Premier doctor Félix Lancís, ingeniero Febles Valdés, los doctores Campos y Chaple adscriptos a las Oficinas del Premierato recorrieron, en unión del repórter, los barrios extremos para comprobar los trabajos realizados.

De acuerdo con el cuadro estadístico confeccionado al efecto se verificó la inspección en cada barrio, determinándose que habían sido entregadas, reparadas y reconstruidas 502 residencias, cuatrocientas de las cuales carecían de techo, puertas y ventanas.

Aunque el gobierno ha obtenido del Congreso un crédito de cinco millones de pesos para estas atenciones, la Comisión de Asistencia Social y Rehabilitación sólo ha recaudado \$800,000.00 con la cual ha hecho frente a las prefabricación de las residencias y ayuda al campesino, con resultados evidentes.

#### Horas de Intenso Regocijo

Recorriamos el barrio de La Bien Aparecida. Nos detuvimos frente a la casa Blume Ramos 16, residencia de la señora María Ugarroda. Su regocijo es inmenso. Ha experimentado horas de intensa alegría. Ella, y su esposo, privándose de lo más necesario para la subsistencia, lograron edificar su casa. Y pasó el huracán. Fué cuestión de horas. El techo, puertas, ventanas, mobiliario, todo desapareció por la acción del meteoro. La inquietud surgió como era de esperar. ¿Tantas privaciones para qué? Se preguntaron. No creían en la ayuda que pudiera prestar el Gobierno. Como ellos pensaban, entonces, el resto de los vecinos afectados. ¿Es posible que el Estado nos de su protección, franca, sincera? ¿Será verdad...?

La familia cubana no tenía fe en la posibilidad de ayuda por parte del gobierno. Empero, ese pesimismo, producto de otras épocas, pronto se desvaneció. Surgieron los obreros, martillo en mano; llegó la madera, puntilla, papel de techar, ladrillos, cemento y profusión de camiones. Las doscientas cincuenta familias de aquel reparato reaccionaron rápidamente. No

hay duda —se dijeron— hay que ver para creer. Y rápidamente, en pocas semanas, la casa de la señora Ugarroda y las de otros vecinos ya no eran ruinas, se habían convertido en residencias confortables.

Esperamos un instante a que el Premier y el ingeniero Febles se detuvieran frente a otra casa en construcción, para charlar con la señora Ugarroda, que nos aclara: "Yo no sé como pagarle al gobierno lo que ha hecho con nosotros". Se refiere a ella, su esposo e hijos. La observamos un instante y le preguntamos:

¿Le han pedido dinero? ¿Firmó algún documento?

—En lo absoluto, señor. Mi gratitud será eterna.

#### Presta Asistencia a los Niños

El Premier del Gobierno recorrió todo el reparto a pie. Ya sin escolta. Más de cincuenta vecinos le acompañan. Hemos llegado a la casa Blume Ramos 22, que está a punto de ser terminada. En ella reside una humilde familia que también fué víctima del ciclón. Allí, en un pequeño cuarto, sin terminar de ser reparado, se encuentra una joven inválida. Los propios obreros son los más interesados en dar término a su labor. El propietario muestra su agradecimiento exponiendo públicamente que su petición ha sido satisfecha.

Cuando el ingeniero Febles Valdés solicitaba del doctor Lancís su atención hacia otros trabajos que se realizan en veinte casas de maderas, una mujer interesó del Premier los auxilios de la ciencia. Su pequeña hija había sufrido serias quemaduras. Y el gobernante acudió a ese llamamiento. Examinada la enferma, recomendó que fuera ingresada en el hospital infantil, dándole facilidades a los padres.

No había abandonado el doctor Lancís el reparto de La Bien Aparecida cuando surgió otra señora que gritaba: Mire doctor... y le mostraba a una niña que sufría los efectos de una tumoración en el pabellón de la oreja derecha. De nuevo intervino el médico.

#### Querían ser los Primeros...

En nuestro largo recorrido captamos, entre los vecinos de los repartos Lawton, Juanelo, Jacomino, Diezmero, Martín Pérez, Alturas de Luyanó, San Miguel del Padrón, Santa Amalia, la aspiración de ellos —en los días siguientes al paso del huracán— a que se les atendiera en sus demandas. Cada uno por sí, trataba que se les complaciera primero en la rehabilitación o construcción de sus viviendas. Se entabló una discordia desesperante. El hecho, que parecía insólito, tenía un fundamento lógico. Existían dudas. Algunos recordaban con infinita amargura los estragos imborrables que dejare otro meteoro y la ineficaz ayuda de pasados gobernantes. Alguien expresó: "Seguro que ha de ocurrir igual. Traerán algunas maderas. Darán la sensación de que nos van a ayudar y pasado el

tiempo, no se acordarán de nosotros...”

La realidad de los hechos provocó que las conjeturas desaparecieran. Los más pesimistas se convirtieron en propagandista; y el entusiasmo entre las familias más necesitadas creció, al extremo de que ahora esperan confiadas, a que les llegue su turno en la reparación o construcción de sus respectivas casas.

**Los Vecinos más Antiguos**

Un vivo ejemplo de la inmediata ayuda que presta el gobierno a los damnificados, es el caso de la familia Lahullier, residente en C número 516, en Lawton. Durante veinticuatro años han permanecido en ese lugar. Como otras familias del propio reparto, honestas y trabajadoras, se esforzaron por fabricar. Lograron construir una sala y un cuarto; y a los tres años —con verdadero sacrificio— llegaron a terminarla. El huracán causó en esta residencia considerables daños. Hasta el piso desapareció. Y al recordar ahora aquel momento, la señora Lahullier tuvo frases de reconocimiento para los actuales gobernantes. “Me siento reconfortada, al pensar que de nuevo contaré con mi casa”, nos dice al ser interrogada.

En nuestro alrededor se percibe el constante martilleo. Los obreros fijan estacas. Otros trasladan ladrillos y cemento hasta los lugares donde se realizan los trabajos. Nos da la impresión de que cada hombre está identificado con su trabajo. El capataz ha recibido órdenes del ingeniero Febles Valdés de examinar todo el material que es utilizado. Observamos que cada construcción, está dotada de pisos de cemento.

**Desaparecen los Bohíos**

Al fondo del reparto Lawton se construyen diez casas de madera, que sustituyen a igual número de bohíos donde residían varias familias que sufrieron las consecuencias del ciclón. Estas construcciones están formada por sala, cuarto, patio y servicios sanitarios, acorde con un plan trazado por la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación. Y las propias familias se muestran agradecidas. Añorarán, tal vez, al típico bohío, pero se hallarán felices y satisfechas, de haber logrado una casa modesta pero confortable, que les hará la vida más grata.

No puede existir duda alguna respecto al extraordinario esfuerzo que realizan los integrantes de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación quienes, en humanitaria gestión, no sólo han reparado más de quinientas residencias, sino que han logrado, además, un avance higiénico y social, como es el de utilizar buenos materiales, empleando el cemento en los pisos, donde en otras ocasiones existieron los de tierra, y llevando a cada hogar cubano un poco de alegría en estos momentos de incertidumbre y confusión que vive el mundo.

*W. R.*

ENTREGAN

## MUNDO HAB

En el Biltmore



En la combinación gráfica de las familias humildes, que grue las vivencias. En primer lugar, los esposos y Chaple y nuestro reportero, casa que acaba de recibir co-

Un nuevo triunfo acaba de anotarse la directiva del Havana Biltmore Yacht and Country Club de la Habana, con su brillante fiesta del domingo último, que fué de todas las llevadas a cabo esa noche por nuestros clubes elegantes, ya que congregó mayor número de asistentes, pues pasaron de dos mil doscientos comensales.

Sin dar una reseña completa del magno acontecimiento, pues carecemos de espacio, ofreceremos algunos detalles de esa fiesta, que se caracterizó por la alegría, el ambiente de distinción y la suntuosidad en que se efectuó.

Para la fiesta fué transformada la gran terraza del Biltmore en un inmenso set cinematográfico, de líneas modernistas y de insuperable belleza, como concepción propia de Mario Arellano, el talentoso artista que tuvo a su cargo el originalísimo decorado.

Todo el adorno se ajustó a una misma línea.

Era un amplio jardín lleno de flores, de fuentes, de estatuas, de surtidores que formaban el marco para la hermosa fiesta en un oleaje de esplendor.

La parte destinada al bar se hallaba en un plano elevado con grandes ventanales de cristales. Al fondo se veían ocho "apliques" de cristal, entre bellísimo decorado. Grandes asientos de capitoné ocupaban todos los tasteros. El bar en forma semiovalada tenía grandes columnas de espejo, al igual que el mostrador, que lucía finas vajillas, también de espejo, cuatro caballitos blancos entre bolas doradas, al aire, se veían en el centro de la cantina.

De allí se pasaba a los jardines donde había una fuente con grandes hojas de malangas cubriendo la iluminación del fondo. Hermosos gansos ponían una nota más de belleza en el ambiente. Rita Longa, la notabilísima escultora cubana, presentó el hermoso panel que se destacaba en el jardín. Era Diana, la diosa de la Luna, rodeada de un

tinguida esposa la señora Lily Longa y sus invitados: el señor Victor Batista y su esposa, tan elegante, Esther del Pino; Enrique López Oña y señora Rosario Arellano; Alberto Arellano y señora Elena Diago y Miguel Arellano y señora Josefina Cano.

Con el doctor Fernando Mendoza, Jr., y señora Lilliam de Cárdenas, el doctor Faustino Leal y señora Cristina Mendoza.

El doctor Alberto Mendoza y su esposa Olga Kloers en otra mesa, con el doctor Armando Rosales y su esposa Blanca Rosa de la Torre.

Una mesita con el presidente del Club Rotario, señor Raúl Pagadizabal y señora Lisette Dedirot con el señor Marcial Digat y señora y el señor Federico Morales y señora Eloísa Cañas.

Una mesa de matrimonios con el señor Julián Aguilera y Alicia Foyo; Alfredo Loret de Mola y Maritza Márquez; Eloy de Castroverde y Elvira Govani; doctor Gustavo Alamilla y señora Silvia Pascual; José A. González y Paulina Oyárun; Ignacio Cancio y Maria Teresa Lancis y el señor Carlos Manuel Calvet y señora Macusa Sentenat.

El comandante Carlos Hernández y señora Angelita Quiñones con el señor Félix Hernández y señora; José M. Vallejo y señora; Enrique Arango y señora Hilda Núñez Mesa; John Mc Clelland y señora; Eduardo López y señora Graciela Miranda, figurando también en este party el jefe de la Marina de Guerra, comodoro José Aguila Ruiz y su esposa María Gil y el ministro de Obras Públicas ingeniero Gustavo Moreno y señora Nena López.

En otro party el señor Fermín Loredó y su gentil esposa Nena Areces con el señor Manolo Cervera y señora; José Ramón Cuervo y señora Hilda Oliva y el señor Gabriel Piedra y su esposa Guillermina Acosta.

El representante doctor César

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

ENTREGAN NUEVAS CASAS A LAS FAMILIAS AFECTADAS POR EL CICLON DE OCTUBRE



En la combinación gráfica ofrecemos varios aspectos de los trabajos de reconstrucción y construcción de residencias afectadas por el huracán de octubre, pertenecientes a familias humildes, que gracias a la labor de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación de los Damnificados por el Ciclón, contarán de nuevo con sus respectivas viviendas. En primer lugar el Premier, doctor Lancís, y el ingeniero Febles Valdés constatan la solidez de una pared de ladrillos. Junto a éstos, los doctores Campos y Chaple y nuestro repórter Celso T. Montenegro, así como un grupo de vecinos. A continuación, la señora María Ugarroda, de Bluhme Ramos 16, en la casa que acaba de recibir completamente terminada. Seguidamente, varias casas de maderas que serán terminadas próximamente y dotadas de higiénicos pisos de cemento. Por último, tres casas de mampostería que próximamente serán entregadas a sus propietarios.

## 1,905 Casas han Sido Construidas por la Comisión de Damnificados

En cuatro meses de intensa labor, la Comisión de Asistencia y Rehabilitación, de la que es director general el ingeniero y arquitecto Manuel Febles Valdés, ha construido y reconstruido un total de 1,905 casas.

Los proyectos que tiene en ejecución este organismo alcanzan un costo de \$1.900,000.00, siendo presupuestada precisamente esa suma para responder a los gastos de las obras en vías de realización. Por tanto, el arquitecto Febles Valdés ha utilizado más de \$900,000.00 de los donativos hechos por el pueblo de Cuba y los envíos efectuados desde el extranjero, así como \$400,000.00 que le autorizaron las leyes números 2 y 3, por lo que, para cu-

brir el montante de lo situado hasta ahora no alcanza, pues existe un déficit de aproximadamente \$600,000.00. que la Comisión Especial debe cubrir inmediatamente, para evitar que los trabajos se paralícen.

Examinando los informes que periódicamente se elevan a los ingenieros jefes de distritos, es como ha sido posible lograr los datos antes mencionados. Las cifras estadísticas son:

Casas reconstruidas: 705; parcialmente reconstruidas: 1,089; casas escuelas construidas: 23; casas de tabaco construidas: 88; que son 1,905 obras en total.

En cuanto a las viviendas, hay que decir, además, que las mismas han sido dotadas de pisos de cemento, letrinas sanitarias y otros detalles de confort de que carecían, de modo que permitan gozar de una vida más higiénica a sus moradores.

No ha limitado la Comisión sus labores a la reparación de los daños causados por el huracán. En cumplimiento de acuerdos de dicho organismo se han efectuado obras de interés público, no directamente relacionadas con la catástrofe del 18 de octubre. Entre las realizadas se encuentran la reconstrucción o reparación de las siguientes propiedades del Estado, o de interés común, como la flota pesquera de Batabanó, en la que se ha inver-

tido hasta ahora \$250,000.00; construcción del puesto naval del Cajío; obras de reparación y embellecimiento en la finca "El Abra", en Isla de Pinos, donde estuvo destruido Martí; construcción del piso del puente Gerona; así como el proyecto y construcción de un cuartel de la Guardia Rural.

Incluyen estas obras, además, otras de excepcional interés público, en la provincia de Pinar del Río, tales como la construcción del corral del consejo en Alquizar; la construcción de un garage para la ambulancia, y reconstrucción total de un taller de escogida, propiedad de una cooperativa de tabaqueros, con lo que se evitó que dicha fuente de trabajo fuese trasladada del término.

En Artemisa se está reconstruyendo el local de la fábrica de tabacos, propiedad igualmente de una cooperativa obrera, así como la iglesia de puerto La Guaira; se construye una iglesia en el poblado de Cajío. Santiago de las Vegas recibió asimismo los beneficios de la Comisión de Rehabilitación, habiéndose reconstruido y ampliado el estadio local y realizado reparaciones de importancia en el cementerio del término.

Muchos colegios e instituciones benéficas han recibido los auxilios de la Comisión. Entre ellas se cuentan: Convento de Aldecoa, Asilo María Jaén, Asilo El Buen Pastor, Cementerio de Nazareno, pabellones del Asilo de Menores de la finca Torrens, obras en el Asilo La Purísima, para convertirlo en Hogar del Necesitado. Al Colegio María Auxiliadora le fué construido el techo; y, por último, en el Campamento de Inmigración de Tiscornia, se construyeron muros de piedra y se realizaron labores de limpieza en dichos terrenos.

El total de obreros y técnicos que están trabajando en las dos provincias pasa de 5,400, dato que revela la impropia labor que ha sido puesta en manos del arquitecto Febles Valdés.

*M. Mag...*



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

## Se Paralizan las Obras de Reparación de 1,700 Casas

Todas las obras que se ejecutan bajo la dirección de la Comisión de Asistencia y Rehabilitación del Damnificado, quedaron paralizadas ayer como consecuencia de las órdenes dimanadas de la superioridad y 5,400 obreros que trabajaban

en las mismas suspendieron sus labores hasta nuevo aviso

La paralización de las obras afecta a unas 1,700 casas en las provincias de La Habana y Pinar del Río, en las cuales ya se habían iniciado los trabajos o estaban próximos a realizarse. Esto, sin contar las 2,000 casas ya terminadas y entregadas por la Comisión a sus propietarios, después de haber construido algunas totalmente y en otras efectuado reparaciones de importancia.

Las órdenes de suspender los trabajos se han dictado con el propósito de hacer un balance de todo el dinero gastado por la Comisión en las reparaciones, tanto de la propiedad privada como en edificios del Estado, especificándose lo invertido en materiales, transportes, empleados, obreros, etc. casa por casa, para ofrecer más tarde la estadística de cuanto ha costado cada una.

Mientras dure la suspensión de los trabajos, la Dirección de la Comisión de Asistencia y Rehabilitación, a cargo del arquitecto Manuel Febles Valdés hará un replanteo de las obras que faltan por realizar en las 1,700 casas, que todavía no han recibido completamente los beneficios del Estado, para fijar un estimado de gastos e informar a la Presidencia sobre las cantidades que habrá que situar para acometer esta labor.

Debido a que ya se han agotado los 900,000 pesos obtenidos en la cuestación pública que se hizo al efecto, el Director de la Comisión trata de ajustar la contabilidad de las nuevas partidas que se reciban, a la que lleva el propio Estado.

Durante los 4 ó 6 días que se calcula estarán paralizadas las obras, el arquitecto Febles Valdés, según se informó, hará acopio de materiales y mediante la solución de los problemas del transporte, los situará en las distintas zonas de trabajo, para que, cuando las obras se reanuden, trabajar a toda capacidad, e intensificarlas de manera tal que tan pronto una zona quede lista, el personal refuerce las otras para concluir lo más pronto que sea posible la tarea encomendada a la Comisión.

Como ya se ha publicado, la Comisión ha terminado las labores de reconstrucción total o parcial en 1,794 casas, 23 casas escuelas y 88 casas de tabaco, sin contar las reparaciones hechas en propiedades del Estado y de algunos municipios. En la actualidad, se trabaja en 1,700 casas, muchas de ellas estaban ya casi listas para su entrega a los propietarios, pero éstos tendrán que esperar a que se reanuden los trabajos.

La noticia de la paralización de los trabajos de reconstrucción en las zonas afectadas por el ciclón del 18 de octubre pasado, ha causado inquietud entre los damnificados y entre los mismos obreros, los cuales esperan que una vez resueltos todos los asuntos penden-

tes, el Gobierno imprimirá gran actividad a esta gran tarea de reparar los daños ocasionados por el meteoro, que azotó más duramente a las clases humildes de la población cubana.

*M. Febles Valdés*

## Censuran la Inversión de los Fondos Destinados a Socorrer a Damnificados

Momentos antes de que finalizara ayer la sesión del Club de Leones de La Habana, el doctor Ramón A. García Rodríguez, Past-president del Club ocupó el micrófono para censurar acremente la forma en que el Gobierno utiliza el crédito de cinco millones de pesos aprobado por el Congreso de la República para socorrer a los damnificados del ciclón.

Al comenzar a hablar, el doctor García Rodríguez, dijo que, "iba a soltar una bomba" y a continuación arremetió contra la forma en que se distribuye el dinero. Manifestó que, aunque debía perdonársele la vanidad, había contribuido por diversos conductos a la cuestación pro damnificados del ciclón y cooperado con el Club de Leones y otras asociaciones, entre ellas la Hotelera, a recaudar la mayor cantidad posible de efectivo, para remediar los daños causados. Este esfuerzo y el de la población hizo posible que se alcanzara a más de 900,000 pesos, para atender de inmediato a las zonas afectadas y, posteriormente, el Congreso aprobó los créditos que suman cinco millones de pesos para acometer las labores de reconstrucción.

"Pero este dinero, dijo el doctor García Rodríguez, no llega a los verdaderos necesitados, lo que se demuestra con el decreto presidencial que concede un crédito de cer-

ca de 800,000 pesos para el Partido Comunista, cantidad ésta que debió invertirse en su verdadera finalidad, o sea, socorrer a los damnificados por el último ciclón que nos azotó.

Las palabras del Past-president de los Leones, fueron acogidas con verdadera expectación por los asistentes a la sesión almuerzo y obligaron al Presidente, señor Antonio Martínez Morales, a manifestar que la opinión del doctor García Rodríguez no contaba con el respaldo del Club de Leones de La Habana, toda vez que la forma utilizada por él para hacer esas declaraciones, no es la usual en la organización, ya que toda manifestación pública lanzada por el Club se somete siempre a la consideración de su Junta Directiva para su aprobación, la que en este caso se desconocía por completo, y terminó diciendo que sobre este asunto el Club no podía enjuiciar el acto realizado por el Gobierno, por no tener antecedentes de juicio que le permitieran hacerlo.

*M. Mayo 4*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# SE DEMOSTRO EN EL ULTIMO CICLON QUE SOLO LAS PLANTAS AUTOCTONAS RESISTEN EL IMPULSO DEL METEORO

Interesante charla con el doctor Ponce de León, vicesecretario de la «Sociedad Cubana de Botánica».—Necesidad de adornar calles y paseos con especies nativas.—El Museo.—Cómo la «sabina cimarrona» demuestra que Cuba formó una masa continental: ANTILLIA, junto con las Bahamas, Centroamérica y parte de México.—El Polo Norte al sur de las Aleutinas y en la bahía de Hudson.—Corría la línea equinoccial por el norte de Cuba.—La «microcycas calacoma» nos dice que hace 200 millones de años Cuba estaba sumergida y sólo Pinar del Río era un islote.—Pinos verdaderos en Cuba.

Por Roberto Pérez de Acevedo, de la redacción de EL PAIS

**E**L Jardín Botánico de la Universidad de La Habana, allá en la antigua Quinta de los Molinos es un centro museográfico y de investigación científica de extraordinaria y vital importancia.

Esta afirmación no posee, desde luego, relieves originales, mas conviene siempre destacarla sobre todo en esta época de superación ciudadana en todos sentidos.

## LA SOCIEDAD CUBANA DE BOTANICA

Y como en estos días ocupa un plano de actualidad periodística la prestigiosa Sociedad Cubana de Botánica —nacida al calor de las actividades e impulsos del Jardín—, pues ha señalado la peligrosidad que para nuestros parques, calles, plazas y avenidas representa la siembra de especies exóticas, el reportero acude en busca de información complementaria junto al Dr. Antonio Ponce de León, sabio secretario general de la Sociedad y uno de los fundadores y propulsores máximos de la misma. Nos recibe en la biblioteca—quizá la más rica y especializada de América—, en unión de dos valiosísimos colaboradores: doctora María Teresa Álvarez, vicesecretaria general y Dr. Patricio Ponce de León, director del Museo.

## TRISTE EXPERIENCIA DEL CICLON

—Efectivamente — responde a nuestras preguntas el doctor Ponce de León—, la Sociedad ha acordado pedir a las autoridades y a la prensa cubana —siempre preocupada en estas cuestiones— su concurso para lograr, que en el arbolado de los parques y paseos que se proyectan construir o reformar, se les dé especial preferencia a los valiosos representantes de nuestra flora espontánea. Y repito mis declaraciones: resulta en verdad lamentable que en los paseos de La Habana, como en los de casi todas las poblaciones importantes de la isla, se van únicamente, en monotonía desesperante, plantas del género «Ficus», entre las que se destacan el «Ficus religiosa» y el «Ficus benjamina», especies exóticas de belleza discutible, que constituyen, en cambio, una amenaza constante para el pavimento de las aceras, para

las instalaciones subterráneas y para los cimientos de los edificios próximos. Muchos casos pudieramos citar de grandes desperfectos ocasionados por las raíces de los «Ficus», especialmente del álamo («Ficus religiosa»), en las casas de nuestros repartos residenciales...

También nos explica el doctor Ponce de León, que las citadas especies ofrecen muy poca resistencia a los fuertes vendavales que a veces nos azotan, como pudo comprobarse cuando el ciclón del 18 de octubre último, presentando las calles un aspecto dantesco: los árboles fueron derribados casi en su totalidad —agrega— obstruyendo por completo las calles, imposibilitando el tránsito; arrastrando en su caída los tendidos del alumbrado, cables de alta tensión, líneas telefónicas y telegráficas. Además, las raíces, al volverse al aire, destrozaron el pavimento de las aceras, así como los contenes, que estaban ya agrietados...

## LAS PLANTAS CUBANAS

—¡Un verdadero desastre! — exclama nuestro distinguido interlocutor. Entendemos, por consiguiente, que es el momento, si queremos tener en cuenta uno de los más interesantes aspectos de la cubanidad, de utilizar especies de la primitiva flora cubana, algunas de las cuales, a pesar de su belleza, son completamente desconocidas por los habaneros. No queremos y resultan contraproducentes, «ficus» en el parque de Atarés ni en el parque de Trillo. Allí deben estar los júcaros, bellos y resistentes; las caobas, con sus hojas brillantes y su madera insuperable; las barbas, esbeltas, elegantes y de perfumadas flores. Las majaguas o robles blancos, jigues, frijolillos, abeyes, ocujes, ácanas, pinos verdaderos, como los que crecen en Pinar del Río y Oriente. La flora de Cuba es una de las más ricas del mundo. Nuestras ideas han merecido una calurosa acogida. No podemos citar a todas las personas que las apoyan. Hay sin embargo, un grupo de alumnos de la Escuela Superior anexa a la Universidad, socios juveniles de esta Sociedad, que por intermedio de la doctora Amparo Fernández, su entusiasta profesora, nos expresan el deseo de colaborar.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

a

21

91

No puedo olvidar tampoco, la labor de orientación y aportes valiosísimos, del ilustre presidente de la Sociedad y decano de la Facultad de Ciencias, doctor Manuel Mencia y García.

**EL MUSEO**

Luego el doct. Patricio Ponce de León y la doctora María Teresa Álvarez, nos ofrecen explicaciones interesantísimas en torno a los ejemplares del museo, sobre todo en cuanto se refiere a los fósiles, algunos de especies extinguidas. Nada más útil y de gran valor cultural en la materia que ese museo, y nos proponemos brindar a nuestros lectores en otra ocasión un trabajo de divulgación acerca de ese departamento

**LA IMPORTANCIA DE LA BOTANICA**

En un estudio reciente del doctor Antonio Ponce de León, éste afirma, que «los botánicos investigadores, así como los geólogos, encuentran en nuestra flora muy valiosos elementos para dilucidar trascendentales ángulos de filogenia o para hilvanar la historia geológica de esta parte de América. Nuestro país constituye un verdadero mosaico, el más atigarrado conglomerado de terrenos diversos, y son precisamente las plantas endémicas los primeros indicios de esa variada estructura del suelo, pues cada periodo geológico deja su huella, o mejor su índice en la vegetación que perdura sobre los terrenos no sumergidos pasada esa época.

**UNA PLANTA CUBANA DE 200 MILLONES DE AÑOS!**

Explica el doctor Ponce de León en el estudio aludido, que el «microcycas caecoma», la más interesante planta actual, una reliquia, un verdadero fósil viviente, solo se encuentra en ciertas regiones muy limitadas de nuestra patria para decirnos que, cuando hace cerca de doscientos millones de años se sumergía la porción occidental de Cuba, cuando ocurrían las formaciones prejurásicas que se han comprobado en Pinar del Río, quedaban indudablemente al descubierto islotes donde se guareció dicha planta.

**LAS PRIMERAS CON FLORES**

Otras circunstancias interesantes señaladas por el doctor Ponce de León, es que la palma barrigona, de Cuba, tan estudiada por los botánicos, da fe de nuestros terrenos precretácicos, siendo también muy curioso saber, que en Cuba hay tres

géneros de la famosa familia de las «magnoliáceas», de la que se cree partieron las plantas con flores vistosas del cretáceo inferior. Geológicamente se llega, pues, a la conclusión de q. la existencia de esas «magnoliáceas» en las lomas de Trinidad y de Oriente, demuestra que esos terrenos no estuvieron bajo el agua después del jurásico.

**CUBA CONTINENTAL**

Sin embargo, con resultar interesantísimas las conclusiones del Dr. Ponce de León, a través del estudio de la flora cubana, lo es mucho más la demostración continental de Cuba, evidenciándose la existencia del gran continente ANTILLA

—La «Sabina cimarrona» —explica—, extraordinaria planta del género «podocarpus», intermedia entre las araucarias y los yefes, admiración de los colonizadores españoles, crece en las lomas de Oriente y Pinar del Río, para evidenciar que había un verdadero continente que comprendía las Grandes Antillas, las Bahamas y gran parte de Centro América y de México, así como para indicar la remota situación del polo norte al sur de las Aleutinas, corriendo la línea equinoccial por el norte de Cuba. Además, plantas de otros climas, los pinos verdaderos, con sus hojas aciculares y sus conos, nos sorprenden ocupando grandes extensiones, que alcanzan hasta el 4 por ciento de la superficie total del país, haciéndonos pensar en la existencia de los periodos glaciares en América, consecuencia de la situación entonces del Polo Norte cerca de la bahía de Hudson, glaciaciones que impedian a dichas plantas hacia regiones más meridionales y cálidas en la actualidad. Encinos verdaderos, con sus bellotas, donde no hay palmas, nos presentan una de las localizaciones vegetales más interesantes de la tierra, en medio de la incomparable provincia de Pinar del Río.

**EL BOSQUE DE LA HABANA**

Durante nuestra visita al museo, nos dice también el doctor Ponce de León, que en el bosque de La Habana se está destruyendo actualmente un valioso banco de fósiles, que se debían dictar órdenes para limitar esa porción de terreno y conservarlo para los estudios botánicos y geológicos. También se nos mostró, en la biblioteca, un ejemplar valiosísimo, desde el punto de vista bibliográfico y cultural, de la obra de Linneo («Parte Práctica de la Botánica»), la única traducida al castellano.

**UN CRANEO FOSIL**

Al trazar estas notas informativas nos acordamos, que durante las exploraciones en el Bosque de La Habana, el ingeniero Broderman encontró un cráneo de animal fósil, así como una quijada y dientes. Sería curioso conocer el resultado de las investigaciones realizadas en torno a esas piezas, a pesar de lo reciente del terreno en que fue hallada

Cuando nos despedimos de nuestros entusiastas informantes, dicen en la despedida, con entusiasmo y patriotismo:

—¡Hay que colaborar en la repoblación forestal de Cuba y en la utilización de sus valiosas especies en arbolados y parques!

*Handwritten signature*



## \$600,000 del Fondo de Damnificados Para la Junta de Rehabilitación

Se efectuó ayer tarde la sesión ordinaria, semanal del Consejo de Ministros, revelándose los acuerdos oficiales adoptados, por el Secretario de la Presidencia, que pueden sintetizarse en la concesión de un crédito de seiscientos mil pesos, del fondo de damnificados, para la Junta de Rehabilitación; aumento del presupuesto extraordinario de emergencia en \$135,000, para dedicarlo a intensificación agrícola, y por último, autorizar prórroga de plazo para la extracción de bultos postales, sin recargo, en Comunicaciones.

Dice así la nota oficial:

1.—Dada cuenta con el proyecto de Ley aprobado por el Congreso por el cual se declaran Año del Centenario del Mayor Gral. Antonio Maceo y Grajales el de 1945 y Día de Fiesta Oficial el 14 de junio del propio año, primer centenario de su nacimiento, el Consejo le impartió su aprobación y el Hon. señor Presidente, su sanción.

2.—Luego acordó el Consejo la concesión de un crédito de \$600,000.00 con cargo a los fondos provenientes de las leyes 2 y 3 del corriente año, que se pondrá a la disposición de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación con destino a las obras que la misma viene realizando.

3.—El Ministro de Agricultura propuso al Consejo la incorporación al Presupuesto Extraordinario para la Defensa Nacional, del

año 1945, de la cantidad de \$135,000.00 a fin de que por el Ministerio a su cargo se invierta en la ejecución del plan de intensificación agrícola, de conformidad con el Acuerdo-Ley No. 9, de 4 de febrero de 1942. El Consejo así lo acordó.

4.—Después aprobó el Consejo el proyecto de Decreto que propuso el Ministro de Comunicaciones por el que se modifica el Decreto Presidencial No. 3876, de 27 de diciembre de 1943, que estableció el cobro a los destinatarios de todos los bultos postales que se reciban en el servicio postal cubano cualquiera que sea su procedencia, un derecho de diez centavos diarios por concepto de almacenaje después de transcurridos veinte días desde la fecha de la notificación de la llegada del bulto, en el sentido de que el Ministro de Comunicaciones podrá disponer, por vía de excepción, y cuando así se interese, antes de vencer el término de 20 días indicado, que dicho término se entienda prorrogado por el que juzgue necesario al objeto de que dentro del mismo pueda el interesado obviar las dificultades que se le ofrezcan para la extracción de los referidos bultos, no empujando entonces a devengarse el derecho de almacenaje hasta el día siguiente al del vencimiento de la prórroga concedida.

*M. ab 12/7*

## Reanudan las Obras de Reparación de las Viviendas de los Damnificados

Lentamente se han reanudado los trabajos de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación del Damnificado, con el fin de proseguir las obras de reparación y construcción de miles de viviendas arruinadas o destruidas totalmente por el huracán del 18 de octubre del pasado año.

Espérase que, dentro de dos o tres días, vuelvan a reanudarse los trabajos de reconstrucción en Martín Pérez y otros sitios importantes de esta ciudad y que fueron duramente afectados por el huracán. Tras una parálisis de casi setenta días, se prosiguen esas labores, inexplicablemente interrumpidas, ante la imposibilidad de hacerle frente la Comisión a los compromisos económicos adquiridos.

En aquella oportunidad informó el Director General, arquitecto Manuel Febles Valdés, hallarse construido, reconstruido y entregado a sus propietarios, 1.905 casas; y el 33 por ciento de la flota pesquera

de la costa de Batabanó, que había permanecido internada hasta once kilómetros tierra adentro.

Ahora, los periodistas han podido conocer que el montante de casas a reconstruir, construir y reedificar, pasan de 2,000, necesitándose con toda urgencia \$1.200,000 aproximadamente, que la Comisión Central no tiene en su poder, debiendo aguardar a que la Hacienda le sitúe las diferentes partidas, conforme a las disposiciones o acuerdos del Consejo de Ministros.

Estimóse en aquella oportunidad que la Comisión Central distribuiría, no sólo los \$5.000.000 que el Congreso de la República otorgó para socorrer a los damnificados, sino también que manejaría más de \$900,000 importe de la colecta o donativos hechos con ocasión del ciclón. De esa cifra, solo gastó el citado organismo ésta última, viéndose forzado a paralizar los trabajos de más de 6,000 hombres, por la im-

posibilidad de obtener más cantidades para continuar los trabajos.

Del total de los fondos de la República puestos a disposición para las obras de los damnificados, sólo se han gastado unos \$500.000, reanudándose los trabajos por un pequeño crédito hace poco concedido. Es de advertir que se tomó de los \$5.000.000 para los damnificados del ciclón los \$772,000 concedidos por decreto presidencial para el Palacio de los Trabajadores.

Por todo ello es que ha llamado extraordinariamente la atención el hecho de la parálisis de estas obras durante más de dos meses y que al reanudarse las mismas, se ejecuten en forma tan limitada.

*Del,*



### LAS OBRAS PRO DAMNIFICADOS DEL CICLON

SE ha notado en los últimos meses cierta parálisis en las obras de reconstruir las casas averiadas o destruidas por el ciclón. Desde distintos términos de las provincias afectadas, han surgido protestas y quejas, con motivo de la lentitud con que está laborando la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación. No sabemos qué dificultades interiores estorban el funcionamiento de esa oficina administrativa, pero lo cierto es que ha transcurrido medio año desde el tránsito del meteoro y todavía quedan por reparar más de dos mil casas.

Produce extrañeza que tal cosa ocurra, cuando el Gobierno cuenta con suficientes recursos económicos para la verificación de los trabajos. Como se sabe, el Congreso de la República votó un crédito de cinco millones de pesos con dicho objeto y la colecta de carácter privado alcanzó más de novecientos mil pesos. En ningún momento han faltado los fondos para acometer las obras, aunque la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación sólo ha podido disponer de una pequeña parte de la totalidad del crédito acordado. Sería conveniente que se buscara la forma de acelerar los trabajos, a tono con los continuos requerimientos que en dicho sentido surgen de los lugares afectados.

La lentitud en realizar las reparaciones causa graves perjuicios a numerosas personas de escasos recursos, que se ven privadas de contar con un techo para albergarse, sufriendo las mayores calamidades. También muchas casas escuelas se han visto averiadas por la perturbación ciclónica; algunas de ellas están en tales circunstancias, que si llueve, los alumnos y maestros no tienen dónde refugiarse. Esto ocurre fundamentalmente en los predios rurales, que por su lejanía y falta de influencia oficial se hallan sometidos a todo género de olvidos y pretericiones.

El Gobierno actual ha prometido con reiteración atender a las necesidades más perentorias y vitales del País. La propaganda electoral del doctor Grau San Martín giró alrededor de la situación de desamparo en que se hallaba el pueblo cubano, por falta de una adecuada y honesta inversión de los fondos públicos. La actual Administración ha sabido elevar los ingresos del Estado y manejar las recaudaciones con honestidad, además de movilizar en determinado momento el entusiasmo y la generosidad populares para prestar ayuda a los damnificados del ciclón. Pero resulta realmente inexplicable y confuso que después de obtener lo fundamental, es decir, los medios materiales con que efectuar las obras, ahora surjan dificultades para ponerlas en ejecución. Creemos que lo justo y adecuado en este caso es comunicarles un gran impulso, de manera que puedan concluirse en un breve plazo, con lo cual se daría una demostración de eficacia administrativa y de humana conmiseración hacia miles de familias que viven en las peores condiciones.

7



**Entregó el Gobierno 243 Casas  
a Damnificados por el Ciclón**

El Primer Ministro concurrió ayer tarde al acto de entrega de 243 casas, reconstruidas por la Comisión de Rehabilitación y Auxilio a los Damnificados del Ciclón. El acto tuvo efecto en el reparto La Bien Aparecida.

Acompañaron al doctor Lancis el ministro de Gobernación, señor Curti; el ingeniero Manuel Febles, presidente de la expresada comisión; el representante Rubén de León y el jefe de despacho del premiarato, doctor Noel del Pino.

Al hacer uso de la palabra el doctor Lancis, prometió el inmediato entubamiento de una zanja, verdadero foco de infección en aquel sitio y a nombre del Presidente de la República esbozó un plan de obras que sería de general beneficio público.



## Ciento seis familias damnificadas por el último ciclón viven en ruinas en espera de las obras de rehabilitación

Una comisión de esos vecinos de Arroyo Naranjo, Párraga y San José, así como dos ancianitas de La Lisa, visitaron el DIARIO, clamando por una atención urgente. Se hallan a la intemperie

Visitó nuestra redacción ayer, a nombre de los damnificados que se hallan con sus hogares en ruinas desde el pasado ciclón de octubre, expuestos ahora con motivo de las aguas a sufrir los efectos de una epidemia y toda clase de enfermedades, una comisión integrada por los señores Miguel Angel Hernández y Ramón Ruiz, quienes nos mostraron un total de ciento seis planillas, haciendo constar los nombres de los damnificados y familiares, clase de vivienda destruída, calle y lugar, acompañadas además, de las fotografías correspondientes del estado en que se encuentran, pertenecientes todas a Arroyo Naranjo, «Párraga» y «San José».

A continuación ofrecemos los nombres de los damnificados que, según nos informan los comisionados, ha tratado de llevar sus quejas al señor Presidente de la República y al Premier, y que vienen gestionando la reparación de sus humildes hogares.

Helos aquí:  
Timoteo Graciél Arrascaeta, Emilio Deigado Hernández, Juan Rodríguez Betancourt, Avelino Núñez, Luis Andrés Castro del Valle, Seraffín Cruz, Pilar Nerro y Hernández, José Ibáñez, Rafael Machado, Emérida Ponce y Espinosa, Enriqueta Díaz, Francisco Torrens, Carmen Vilarriño, Josefa García, Juana Acosta, Cirilo Conill y Díaz, Rogelio Carrera, Gregorio Aguirre, Eugenia Pérez, Andrés Pereira, veterano; José Pedroso, Tomás Tejera García, Juan M. Pedroso, Eulogia García, Máximo Piallo, Marcos Pedroso, Elvira Camaño, Adolfo Rimada, Antonio Pulido, Miguel Balbuena, Regina Terán, Consuelo Campillo, Adolfiná Lanuza, Ramona Camacho, Abelardo Valdés, Ramón Riera, María Cristina Ortiz, Sergio Prieto, Francisco Hernández, Pablo Linqueño, Petronila Lastra, Pilar, Cobarrubias, Lina Díaz González, Juan Varona, Juana Pereira, Juan Vizcaino, Alberto Rodríguez, Juana Misa, Eustasia Rodríguez, Juan Barrasco, Manuel Ponte, Gabina Frontela viuda de G., Eloísa Valdés Camero, José García González, Edelmira Hernández, Pablo Lugo, Rogelio Arará, Saturnino Rigal, Enrique Recio, América Díaz y Díaz, Antonio Coto, Sixto Gómez, Domingo Perdomo, Consuelo Vallejo, María Ricardo, Alfonso Chávez, Leoncico Toledo, Elisa Morejón Quevedo, Florencia Cárdenas, Susana Tano Mi-

guélez, Cristina Piloto, Rafael Valdés Díaz, Inés Ares, Angel González, María Torres, Agustín Báez, Rogelio Carrera, María Luisa Maguira, Pablo de la Puente, Antonia Hidalgo, Guillermina Valdés, Juana Rodríguez, María Pérez viuda de Cortina, Abelardo Anido Rodríguez, Luis Fundora Hernández, María Loreto Quiñones, Santiago Castañedo, Luis Cruz, Antonio Díaz Barceló, Carmen Martínez, Celia Scut y Sant, Julia Acosta de Santos, José Chávez González, Eustaquia Monrolé, Celia A. San Martín, Ramón Valdés Núñez, Félix Pérez, Margarita Jorge Fernández, Camilo García, Paulina González Serrano, Inés Valdés Díaz, Tomasa Sangroniz, S. Pujol González, Ursula García, Arturo Mosquera.

Piden estos olvidados ciudadanos se les faciliten los materiales, para reparar y levantar sus viviendas, librándose así de residir a la intemperie, soportando el infortunio a que se ven sometidos.

Los señores Hernández y Ruiz nos rogaron que hiciéramos constar que tanto la documentación como las fotografías se encuentra a la disposición de quienes deseen verlas, en la casa calle Silvia número 28, en el «Párraga».

### DOS ANCIANAS DE LA LISA PIDEN URGENTE ATENCION PARA SUS HOGARES

También visitaron nuestra redacción dos ancianos residentes en La Lisa, acompañados de sus nietecitos, para clamar por la rápida actuación de la Comisión de Rehabilitación, ya que sus hogares en ruinas desde el ciclón han sufrido extraordinariamente en los últimos días, con motivo de una manga de viento y las lluvias torrenciales caídas.

Hicieron resaltar que se encuentran prácticamente a la intemperie, expuestas a todas sus consecuencias.

Residen en San Miguel, entre San José y San Luis, y se nombran Rosa Alonso Cabot y Margarita Gallefo de Fernández. Ambas viven en unión de otros familiares, entre los que se encuentran varios niños.

Nos refirieron que a raíz del ciclón les hicieron una casita provisional, de tabla y zinc, que perdió los techos con la referida manga de viento, y que semana tras semana esperan la llegada de los obreros de la Comisión de Rehabilitación.



# PIDEN ARREGLO DE DAÑOS DEL CICLON

## 50 Barcos sin Reparar en Batabanó. 300 Vecinos en Casas de "Vara en Tierra"

Hace tres semanas se celebró en Batabanó una asamblea conjunta en la que participaron representativos de todas las clases y corporaciones municipales, para pedir al Gobierno que reanudase las obras de reparación de los daños ocasionados por el ciclón que azotó a la isla el pasado año.

En dicha asamblea se designó una Comisión, encargada de realizar las gestiones pertinentes para que el poder central atendiera la unánime petición de Batabanó. Y como, en el tiempo transcurrido y pese a los esfuerzos realizados, nada se ha logrado, los miembros de la mencionada Comisión, para expresar su protesta y al par dejar constancia de su labor, nos han remitido las siguientes declaraciones:

"Pese a las múltiples gestiones que ha venido realizando la Comisión designada en la magna reunión celebrada por el Conjunto de Gremios, Asociaciones, Comerciantes y en General las Clases Vivas de Batabanó, hace tres semanas, con el fin de que el Gobierno reanude las obras de reparación de los daños causados por el ciclón de octubre pasado en los barcos que se encuentran hace ocho meses dañados o hundidos y las casas con sus dueños viviendo en la intemperie, se ha hecho caso omiso a las justas peticiones que hace todo un pueblo necesitado, votándose por el Consejo de Ministros una gran cantidad de créditos que creemos necesarios al país, pero no con la urgencia que necesitan los 300 damnificados de Batabanó que están viviendo en miserables casas de "vara entierra" y los 50 barcos que se encuentran hundidos o sin reparar.

Para estas atenciones el Congreso dictó y el Presidente sancionó una Ley otorgando un crédito de \$5.000.000.00, más \$900.000.00 que generosamente el pueblo entero de Cuba puso a la disposición de la Comisión de Rehabilitación. El Tesoro de la República se encuentra en estado de satisfacer esos compromisos como se comprueba con los partes del Ministerio de Hacienda y la gran cantidad de créditos que se votan. ¿Qué es lo que impide la reanudación de las obras de reparación de los damnificados del ciclón? ¿Es acaso que se quiere hacer política con la miseria y las necesidades de los humildes?

En la Convención de los Obreros Marítimos de Cuba se planteó cívicamente por el Comité de Batabanó esta situación siendo aprobada una moción al Presidente de la República con el fin de que resolviese este gran problema y en la reunión de los Alcaldes y Gobernadores se solicitó también ayuda del gobierno para los damnificados, obteniéndose la callada por respuesta. Además se les adeudan a los obreros y calafates y carpinteros más de \$4.000.00 sin que por este motivo se les pueda pagar a pesar de que están sufriendo desempleo y necesidades. La paciencia de trabajadores, clases, comerciantes y organizaciones de Batabanó se va agotando tras una lucha estéril de más de tres meses.

Julio 5 de 1945.

POR LA COMISION: Manuel Priegues, Florentino Cortés y R. Ramírez Orellana, Concejales del Ayuntamiento de Batabanó.



# Sólo \$1.000,000 se Invirtió en Ayudar a Damnificados

*Julio 5/70* *u*  
**El Congreso Concedió un Crédito de \$5.000,000.-Paralizadas 1,903 Obras de Reconstrucción**

Por **ALFREDO NUÑEZ PASCUAL**

*Especial Para EL MUNDO*

Cinco millones de pesos concedió el Congreso para atender a los damnificados del ciclón de octubre del año pasado y de esa suma sólo la quinta parte—un millón de pesos—ha sido dedicada a dicho fin. En estos momentos se encuentran paralizadas por falta de crédito un total de 1,903 obras de reconstrucción, y se adeuda además la cantidad de \$425,000.00 por ese concepto, principalmente a suministradores.

Las obras terminadas hacen un total de 2,225, que incluyen reconstrucción total o parcial de viviendas particulares y edificios de establecimientos oficiales; reparación de equipos dañados por el meteoro, y la rehabilitación de la flota pesquera de la costa sur.

Este es el balance exacto que arroja la ayuda a los damnificados cuando han transcurrido ya ocho meses desde que el ciclón azotó a las provincias de La Habana y Pinar del Río.

**El Ingeniero Febles**

El director General de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, ingeniero Manuel Febles Valdés, que reiteradamente ha presentado la renuncia a ese cargo sin que la haya aceptado el Presidente de la República, ofreció al repórter un resumen de la obra llevada a cabo por ese organismo que ha tenido a su cargo toda la ayuda a los damnificados.

La actitud del ingeniero Febles obedece, según su propia confesión, a que si goza de la confianza del Primer Magistrado, del Primer Ministro y de los señores ministros que integran la Comisión, debe tener todas las facultades inherentes a dicho cargo y no puede haber dualidad de mando, porque ello redundaría en indisciplina y desorganización en perjuicio de una labor eficiente.

Confiesa que, inspirado en los propósitos humanitarios y la honradez del doctor Grau San Martín y todos los integrantes de la Comisión, pudo crear una oficina modelo en su clase, sin que hubiera existido en Cuba antecedente alguno sobre el particular. Salvó las grandes dificultades de los primeros momentos—falta de equipos, de transporte y de material humano—para echar a andar una obra que de manera inexplicable quedó paralizada el diez de marzo, nada menos que por falta de créditos, cuando el Congreso había dedicado la cantidad de cinco millones de pesos para socorrer a los damnificados.

**Balance de lo Ejecutado**

Al sobrevenir esa paralización forzosa se habían terminado 1,991 obras de distinta naturaleza y se hallaban en vías de ejecución otras 1,903, muchas de las cuales pueden terminarse a un costo reducido. Habíase extraído las dos terceras partes de la flota pesquera de Batabanó, atendido al funcionamiento de siete cocinas económicas y pagado todas las cuentas correspondientes, a ropas, víveres y medicinas adquiridas por funcionarios del Gobierno a raíz del ciclón.

La Comisión adeuda actualmente la suma de \$425,000.00, saldo desfavorable que arroja el balance siguiente: los compromisos adquiridos por ese organismo, incluyéndose las atenciones contraídas por el Gobierno antes de su constitución, ascienden a la cantidad aproximada de \$2,345,000.00, y solamente se ha contado con dos aportes, los \$919,875.47 producto de la cuestación pública y el millón de pesos de los cinco millones concedidos por el Gobierno a virtud de las Leyes Dos y Tres del año pasado.

Por lo tanto, se invirtió \$1,919,875.47. Existen, depositados en distintos almacenes de la Comisión y en condiciones de ser utilizados en las obras penales, materiales que importan \$150,000.00.

### Queda Mucho por Hacer

Han sido terminadas 2,225 obras y se hallan en proceso de construcción 1,903. estancadas desde el 10 de marzo. De las primeras, 1,200 corresponden a viviendas completamente reconstruidas, 1,025 a viviendas de reconstrucción parcial y 208 a obras de carácter especial. De las que restan: 946 son viviendas de reconstrucción total, 805 reparaciones y 106 obras especiales.

Para abonar las cantidades que se adeudan y terminar las obras paralizadas se necesita aproximadamente \$1.200,000.00, a reserva de lo que determine en el futuro el Ejecutivo de la Nación en cuanto al resto del auxilio que sea necesario prestar a los damnificados.

Como es sabido, el Congreso concedió cinco millones de pesos con destino al auxilio de las víctimas del huracán. Se ha dicho ya que sólo un millón se dedicó a esa atención. De ese crédito se han tomado, entre otras, las cantidades siguientes: \$772,000 para terminar el Palacio de los Trabajadores; \$660,000 para reconstruir el barrio obrero de Pogolotti, y \$100,000 para el acueducto de Guanabacoa, así como otra suma para fabricar pupitres.

### Consideraciones Finales

El ingeniero Febles es partidario

de que todas las obras públicas se hagan por contratos y nunca por administración, ya que es un hecho cierto que al Estado le resulta difícil administrar. Considera que los propios trabajos de rehabilitación hubiera sido preferible realizarlos contratando la mano de obra.

Afirma que pese a las dificultades encontradas en la adquisición de materiales, en el transporte de los mismos y en el empleo de personal, muchas veces poco adiestrado para la clase de trabajo, la obra de rehabilitación debió terminarse este mes si se hubieran puesto a disposición de la Comisión los recursos económicos suficientes que acordó el Congreso.

Los daños ocasionados por el ciclón en 53 términos municipales, aunque de poca consideración en algunos lugares, en otros fueron de mucha importancia, sobre todo en aquellos más densamente poblados —según manifiesta el propio ingeniero Febles. Considera que la obra más hermosa del Gobierno ha sido

la de la rehabilitación, por lo que tiene el deber de continuarlas hasta donde sean posibles los recursos económicos de que dispone. El personalmente está satisfecho de la labor realizada que resiste toda clase de críticas y el análisis realizados. Tiene como timbre de orgullo haber podido colaborar con el Gobierno del doctor Ramón Grau San Martín y está dispuesto a continuar haciéndolo, aun a costa de su salud y de perjudicar su economía, pero siempre que se concedan los créditos necesarios y la obra se oriente dentro de la más estricta disciplina y organización.

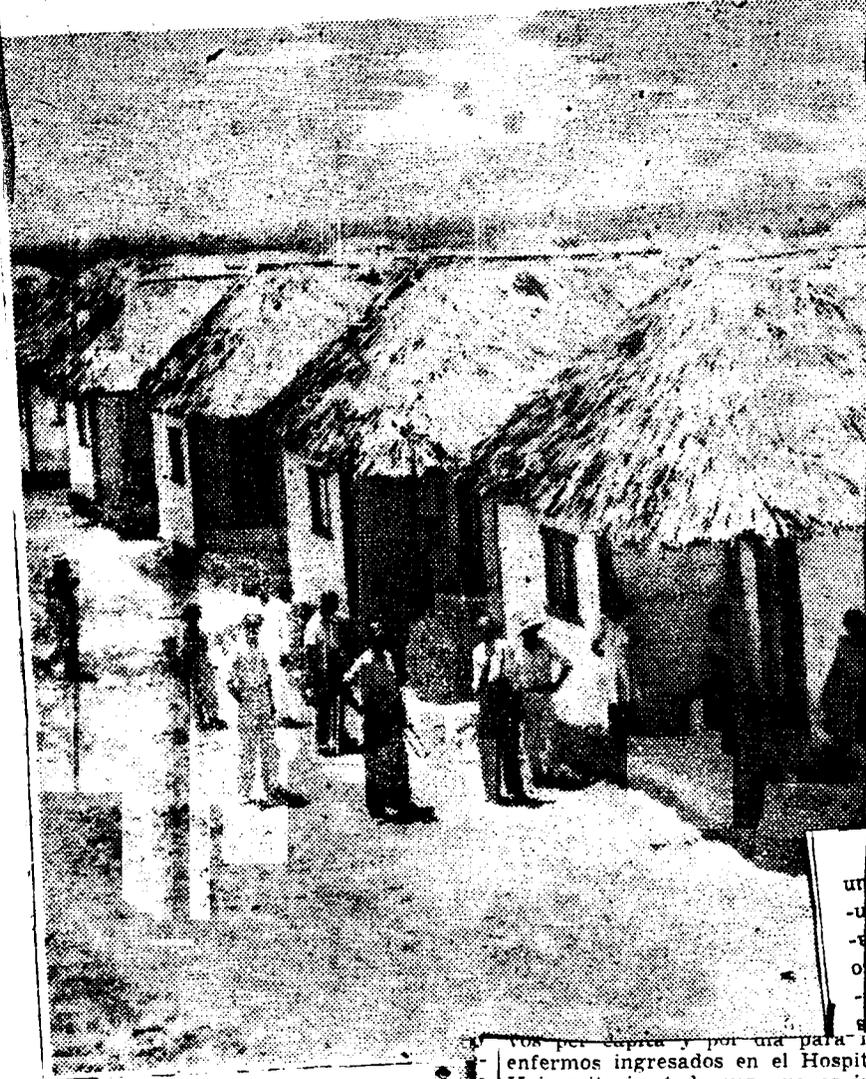
*M. J. Febles*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## EVIDENCIA DE UNA OBRA EXCELENTE



*Manuel J. Ferrer 8/10*

Los por el capítulo y por una para los enfermos ingresados en el Hospital Universitario, toda vez que es imposible continuar suministrando alimentación a los enfermos con la cantidad de que se dispone para ello, y que se informe al Presidente de la República por dicho Ministro de la urgencia de que se dicte esta medida; informar al decano de la Facultad de Medicina y autorizar el traspaso de \$2.000.00 correspondiente al capítulo de sobrantes de personal al capítulo de fondos propios del Hospital.

### POLITICA URUGUAYA

lix-  
de  
ón  
le-  
do  
ara  
ré-  
s-  
ón  
ios  
de  
so-  
n-  
co-  
n-  
or-  
el  
ue  
no-  
os  
n-  
n-  
es  
en-  
ue  
ra  
es-  
os  
ta  
un  
ra  
ti-  
ce  
ha  
n-  
en  
on

Pero ordenemos nuestras  
ciaciones para que nuestra  
clusión no sea tergiversad  
En aquel mes de junio,  
yo día primero se celebran  
elecciones generales que lle  
a la primera magistratura  
Nación al doctor Grau San  
tin, la opinión pública o  
podía catalogarse en tres c  
los coalicionistas, los alian  
y los que, sin ser una u oti  
sa, formaban eso que se de  
na masa neutra y que, en  
dad, fué la que inclinó de  
ra poderosa ja urna en favo  
lider auténtico.

Consideremos cada uno d  
tos núcleos de opinión.  
El coalicionismo recibió, c  
declaración que hiciera el di  
de junio su candidato pres  
cial, el doctor Saladrigas  
verdadero golpe al mentón.  
daron inertes sobre el tabl  
lítico nacional. En su prin  
la reacción general fué de  
triotismo: como políticos est  
derrotados, como cubanos ve  
dores. Apenas pasó el mes,  
que se mantenían en la Coal  
por intereses personales o  
toreros, comenzaron a dese.  
Se disfrazaron de camaleón, c  
bieron el color septembrino  
un nuevo arcoiris. Por una p  
ta falsa que tiene constanten  
te abierta el autenticismo,  
pezaron a colarse batististas  
saladriguistas. Unos fueron  
cubiertos, otros conservaron  
posiciones o negocios y no f  
quienes el cambio de situac  
lejos de hundirlos en la ruina  
lítica, los elevara a más a  
pedestales.

El coalicionista desplazado  
su predominio ha cambiado r  
cho: maldice el patriotismo  
junio. El que conservó su es  
mago funcionando, alaba en a  
voz y critica en voz baja.  
que se elevó a los más altos  
destales está desconocido: olvi  
su historial, se siente omnípote  
te, apóstol, infalible: cree q  
por la altura en que está pue  
tapar un pasado.

El aliancismo tiene en su se  
a los auténticos y a los repub  
canos. Los segundos merecen  
premio Nobel de la discreción p  
lítica gubernamental. Se confe  
man en muchas ocasiones con  
olvido. Están divididos en d  
bandos: los que esperan y los q  
desesperan. Los primeros, o e  
tán situados burocráticamente

EVIDENCIA DE UNA OBRA EXCELENTE QUE HA QUEDADO INCOMPLETA



*M. Julio 8/45*



Estas dos fotografías dan una idea exacta de la bondad de la obra realizada por la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, encargada de auxiliar a los damnificados del ciclón que en octubre del año pasado azotó las provincias de La Habana y Pinar del Río. Corresponden a un mismo lugar de la playa Guanimar, término municipal de Alquizar. En la parte superior pueden apreciarse las viviendas totalmente reconstruidas por el organismo mencionado, y en la inferior cómo eran antes de ser arrasadas por el huracán. Este esfuerzo ha quedado trunco por falta de crédito, al extremo de que están paralizadas 1,903 obras, ya que de los \$5.000,000.00 concedidos por el Congreso para socorrer a los damnificados solamente se ha dedicado un millón de pesos a esa atención.

# Suman Treinta los Barcos Pendientes de Reparación

Un total de treinta embarcaciones quedaron sin reparar al paralizarse las obras de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación que tiene a su cargo el auxilio de los damnificados del ciclón de octubre del año pasado. Además suman veintitrés las hundidas o desaparecidas. Los datos que tienen carácter oficial coinciden con la protesta elevada al Primer Magistrado de la Nación como resultado de un acuerdo del Congreso celebrado recientemente por la Federación Obrera Marítima Nacional.

La Comisión extrajo de tierra adentro y reparó un total de sesenta y seis barcos pesqueros, los cuales se encuentran navegando, más ocho que fueron hundidos y que están también operando en estos momentos.

### Lo Pendiente de Reparación

Los barcos sacados del monte y que se quedaron en proceso de reparación son los siguientes: María Caridad, 5.13 toneladas, propiedad de Julián Gómez; La Emma, 3 toneladas, de Lilia Ramos; María Luisa, 6.77 toneladas, de Manuel Pedroso; Juliana Pedroso, 7.08 toneladas de Manuel Prieguez; y Ana Manuela, 14.95 toneladas.

Pendientes de reparación, pero que fueron removidos o extraídos del fondo del mar: Fulgencio Batista, 5.47 toneladas, de Cirilo Ruiz; Javierina, 42.66 toneladas, de Lilia Ramos; Enriqueta, 16.82 toneladas, de Antidio Olivera; Hidra, 31.72 toneladas, de Armando R. Arellano; Gaviota, 6.62 toneladas, de Rafael Méndez; Josefina, 14.48 toneladas, de Lilia Ramos; Príncipe de Asturias, 40.95 toneladas, de Félix Naverán; Curdelino, 4.78 toneladas, de Joaquín Freire; Raquel, 11.15 toneladas, de Lilia Ramos; María del Carmen, 10.80 toneladas, de Manuel Prieguez; Miguel, 5 toneladas, de Felipe Rivalcaba; Nuña Fara, 4.45 toneladas,

de Ignacio Medina; Oliva Moas, 45.56 toneladas, de Sinesio Moas; Catalina Estades, 31 toneladas, de Lorenzo Estades; Atrevido (Isla de Pinos), 5.68 toneladas; Joaquín Freire; Manuel Torres, 23.55 toneladas, de Félix Naverán; Montañés, 11.36 toneladas, de Félix Naverán; La Victoria, 6.02 toneladas, de Román Arcia; Nueva Susana, 75.00 toneladas, de José B. Ogaza; Joven Agustín, 13.55 toneladas, de Casa Galán; Joaquina, 18 toneladas, de Lilia Ramos; Mikasa, 9.30 toneladas, Seguro; Raimundo Fernández, 24.18 toneladas, seguro; Minaroz, 22.01 toneladas, seguro; y Josefa, 40 toneladas, de Juan Roselló.

### Hundidos o Desaparecidos

Se consideran perdidas, porque desaparecieron, las embarcaciones siguientes: Antonio Seco, 26.59 toneladas, de Antonio Alesandrín; Dolores, 24.55 toneladas, de Armando Arellano; José Pilar, 13.12 toneladas, de Florentino Cortés; Joven Antonio, 26 toneladas, de Serafín Martínez; Sebastián, 16.88 toneladas, Antonio Ginart; Superior, 13.30 toneladas, Mariano Carnestich; Don Luis Pieras, 7.65 toneladas, Luis Pieras; Panchita Martínez, 5.30 toneladas; Manuel Pinde; Robertico, 23.67 toneladas, Antonio Estévez; Francisco Vilar, 13.12 toneladas, de Florentino Cortés; Joven Vicente, 9.40 toneladas, de Vicente Pérez; Juanita Vaquero, 5.50, Benito Serrano; Bessie King, 13.30 toneladas, de Claudio Blanco.

Y también en iguales condiciones las de menor tonelaje: Fulgencio Batista, Angelito, Joaquín, María de los Angeles, Rafael Quintero, Joven Juanita, Patricio Capellín (challana), Marbella y otras.



# Queda más de un Millón de Pesos Para Damnificados

## Con esa Suma Podían Terminarse las 1,903 Obras Paralizadas Desde el 10 de Marzo por Falta de Créditos

Por **ALFREDO NÚÑEZ PASCUAL**  
*Especial Para EL MUNDO*

Más de un millón de pesos hay todavía disponibles de los cinco millones que a virtud de las Leyes número Dos y Tres del año pasado concedió el Congreso para auxiliar a las víctimas del ciclón. Así lo aclara el Director de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, quien tiene entendido que ese dinero será dedicado a terminar las 1903 obras que por falta de crédito están paralizadas desde el diez de marzo.

Esos trabajos inconclusos están diseminados en los 59 municipios que para la Rehabilitación se agruparon en 18 distritos. La gran mayoría corresponde a viviendas que se reconstruyen total o parcialmente, pero también las hay de carácter especial por tratarse de edificios públicos o dedicados a establecimientos benéficos, sobresaliendo el número crecido de escuelas.

### Declaraciones de Febles

El ingeniero Manuel Febles Valdés, director de la Comisión, para evitar erróneas interpretaciones en cuanto a la distribución de los cinco millones de pesos concedidos por el Congreso para los damnificados, de los cuales se tomaron \$772,000

para el Palacio de los Trabajadores, \$600,000 para el barrio obrero de Pogolotti, \$100,000 para el acueducto de Guanabacoa y \$60,000.00 para la construcción de pupitres,— formuló ayer las declaraciones siguientes:

"El Consejo de Ministros que es a quien corresponde la aplicación de esos fondos, ha concedido con cargo a las Leyes números Dos y Tres de 1944 los créditos que ha considerado necesarios para atender los daños ocasionados por el ciclón con cargo a distintos ministerios, organismos y entidades. Entre esos organismos se encuentra la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, que integran siete señores Ministros, habiéndose puesto a disposición de la misma, hasta estos momentos, para atender a sus obligaciones la cantidad de un millón de pesos y el importe de la cuestación privada ascendente a unos novecientos mil pesos.

"Tengo entendido que todavía queda más de un millón de pesos por invertir y que tanto el Honorable señor Presidente de la República como el Consejo de Ministros, se disponen a conceder los créditos



necesarios, hasta tanto lo permitan las recaudaciones, para dar feliz término a la humanitaria labor que se ha venido desarrollando, con toda la eficiencia y honestidad con que procede el Gobierno en todos sus actos".

#### Las Obras que Faltan

Desde el día diez de marzo y a causa del agotamiento de los créditos están paralizadas en total 1,903 obras—muchas protestas de elementos humildes, que desde octubre están durmiendo casi al intemperie, ha provocado ese estancamiento—y la relación detallada de las mismas es como sigue:

Viviendas que se reconstruían completamente 946 y que lo eran parcialmente, 851. Además, tres casas escuelas, reparación del carro ambulancia, del corral de Consejo y del taller de escogida, en Alquizar; la escuela pública y la iglesia del Cajío, en Güira de Melena; la escuela número 148, en San Antonio de los Baños; una escuela y la sociedad Maceo, en Quivicán; seis casas de tabaco, en La Salud; tres casas de tabaco, reparaciones en el Asilo Santa Susana y la escuela pública, en Bejucal.

Los cementerios de Calabazar y de la cabecera del término, la casa de socorro, el stadium, el matadero la caseta de obras públicas del Rincón y la escuela Loma Gobierno, en Santiago de las Vegas; la escuela número 6, Sopapo, en Batabanó; la Unidad Sanitaria y cinco escuelas, en Marianao; seis escuelas y la casa de socorro, en Bauta; obras en el cementerio, en la escuela de la finca Aguacate, en la de la finca Hondón y en tres casas de tabaco, en Caimito.

Reconstrucción de los pabellones del Centro de Orientación Infantil situado en la finca Torrens; la escuela pública número cinco, en Jaruco; dos escuelas en San José de las Lajas; la escuela de la playa Guanabo, en Guanabacoa; obras en el Campamento de Tiscornia; tres casas de tabaco en Güines; la escuela situada en la calle 4 esquina a 39 en el Vedado.

Reparaciones de la Décimocuarta estación de policía para el Hogar del Veterano; reparaciones en el colegio María Auxiliadora y en el asilo de las Hermanas Oblatas; las escuelas de Los Pinos, Naranjito y Arroyo Naranjo; el cementerio de Nazareno y el de Managua, la sociedad Nueva Idea y doce escuelas, en San Antonio de las Vegas; la escuela pública número 1, en el Mariel; otra escuela pública en Candelaria; el edificio de la Co-

operativa de Despalilladoras de tabaco, la escuela de la finca El Rosario y la iglesia Puerta de la Güira, en Artemisa; cinco casas de tabaco en San Cristóbal; tres casas de tabaco en Los Palacios; y otras tres en Consolación del Sur.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# Batabanó y sus Damnificados Piden al Presidente Grau los Atienda Directamente

Escribe: AGUSTIN TAMARGO

Los campesinos sufren el sol y el agua.—Media flota aún sin rehabilitar.—Una economía que se desquicia.—El Presidente no lo sabe, porque si lo supiera...—El problema de las esponjas.—¡Esto también es la campaña cubana!

UNA carretera bachosa, cargada de curvas y de árboles, nos lleva en horas de la mañana a Batabanó. Sobre la espalda verde de la campiña se levantan de vez en cuando los puntos grises de los bohíos. El sol reluce arriba y hace espejear la yerba, recién humedecida por el rocío. Cantan los gallos a lo lejos. Sopla el viento. Los atejos se estremecen y las palmas se despeinan en música. ¡Estamos en el campo cubano...!

De pronto. Batabanó nos sale al paso con sus casitas temerosas. La larga seca, apenas truncada últimamente, ha levantado del camino y de los campos un fino polvo rojo como de achote. Este polvo, mojado ahora por las lluvias, pone una franja regular en lo bajo de los troncos y las casas. Batabanó, sin perder su aire rústico, nos saluda con un estruendo de carretones y caballos. Más tarde, sin embargo, nos ofrecerá en lo apartado de la carretera ese silencio dañino de los pueblos del interior. Pero ya para entonces nuestra atención está absorbida por los informes, los datos y el entusiasmo de dos valiosos líderes: Félix Cuello y Antonio Hernández, Secretario General y Tesorero, respectivamente, del Sindicato Agrícola de Batabanó, que son los que nos han traído de La Habana para que conozcamos de cerca el gravísimo problema que confrontan los 19 mil habitantes del municipio.

## NI CASAS NI SUBSIDIO

—“Hace ya algunos meses —nos dicen los referidos dirigentes— nosotros venimos trabajando, al frente de nuestro Sindicato, para lograr que el Presidente de la República atienda personalmente al campesinado de Batabanó. Se trata de los damnificados del ciclón. Estos pobres guajiros quedaron en la más desesperante miseria a raíz del terrible desastre. Sus casas fueron arrasadas por la furia del viento, las cosechas destruidas, los animales muertos. Lo poco que había se perdió. Pero no se ha hecho nada. Y lo peor es que en la Capital y en toda la República se cree lo contrario. Por lo que se ha dicho en la prensa,

aparece que nuestra zona, la más afectada por el ciclón en toda la provincia, está rehabilitada. Pero no es así. No se ha levantado la tercera parte de las casas caídas, ni se ha dado a los campesinos la posibilidad material de que lo hagan. No hay granos, ni viandas, ni frutas. Por la seca, no hay trabajo tampoco. ¿Sabe usted lo que es eso?

Lo supimos después, con una dolorosa certeza...

## POZO REDONDO Y SANTA

### LUCIA

Pozo Redondo y Santa Lucía son dos barrios rurales de Batabanó. Allá nos fuimos en compañía de nuestros queridos líderes, y de Juan J. Zaldívar, Delegado de zona de la Federación de Trabajadores de la provincia de La Habana, que se nos agregó a última hora...

Mientras cruzábamos los campos desolados pudimos comprobar todo lo que se nos había dicho.

Cientos de casas en el suelo, canaverales quemados por la furia del huracán, enormes cuadros de paja retorcidos como paja seca. Residuos de un desastre que no han podido ser borrados por los meses que van de octubre a julio ni por las lluvias recientes. Los campesinos, desamparados, han tenido que meterse, en la mayoría de los casos, debajo de los restos que dejó el huracán. Tales restos pueden ser a veces el caballete de la casa, pero en ocasiones sólo son cuatro yaguas indefensas.

De este vivir a la intemperie durante nueve meses han salido muchas cosas y han brotado muchas enfermedades. Son las noches bajo el rocío y las tardes calurosas sin la defensa de un puntal que levante con moderación la cobija de guano. Ana Hernández, vecina de Pozo Redondo, nos lo dice con voz adolorida:

—“Estoy enferma desde hace muchos días, mi hijo. No sé qué voy a hacer con estos tumores, que me tienen loca, y con este calor”. Y, señalando, añade:

“¡Mire lo único que nos dejó el ciclón!”



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Pero el ciclón ha dejado muy poco. Una cama sin colchoneta, un fogón apagado, una silla que no tiene fondo. Junto a la cama de la atormentada señora Hernández, un niño que se mantiene gordo por prodigio rompe a llorar. Nuestros acompañantes y yo apenas nos vemos las caras, a pesar de que afuera estalla el sol en un rotundo mediodía. Salimos. El resto de las visitas a los vecinos de Pozo Redondo y de Santa Lucía arrojó un resultado similar. Las pruebas pueden hallarse en las fotos...

Félix Cuello y Antonio Hernández, los activos dirigentes, nos manifestaron entonces:

—“Todo lo que usted ve se lo hemos comunicado nosotros al Presidente Grau, pero sin obtener respuesta. ¿Qué es lo que pasa? No lo sabemos. Quizás alguien está interesado en que él no se entere y ha hecho que no le lleguen nuestros mensajes. Pero no sufriremos desaliento por ello, que para luchar estamos. Nuestra peti-

ción, a nombre de todos los campesinos de Batabanó, es la siguiente: que se levanten las casas caídas y que se le conceda a los campesinos, después, un subsidio para poderse mantener. El Presidente debe saberlo. No es posible dejar morir de hambre a estos cientos de familias cubanas. Por eso es que insistimos en que se nos conceda una audiencia. Por boca de nosotros y de los representativos de los demás sectores de la localidad, él va a saber de veras cómo andan las cosas en Batabanó.

**EN SURGIDERO**

Surgidero, la costa de Batabanó, uno de los principales puertos pesqueros de la República, hierve también de indignación, de santa cólera, ante el abandono en que se encuentra.

—¿Qué bulla es esa que se traen algunos periódicos de La Habana en relación con los trabajos de los damnificados de Surgidero?— se nos dice enseguida. Se está hablando demasiado. Que si el subsidio de los pescadores, que si el salvamento de la flota, que si lo de más allá. Nada de eso es cierto. Las cosas no caminan como se dice. El subsidio no lo cobramos desde el mes de abril —explican los pescadores. Y en cuanto al salvamento de la flota y su inmediata reparación andamos sólo por la mitad de la tarea. Del mismo modo, a los obreros que realizaron estas labores se les adeuda una gran parte de sus salarios. Nosotros entendemos que el presidente Grau no debe saber nada de

esto, porque de saberlo no lo habría permitido”.

Más tarde, visitamos la Asociación de Marineros Pescadores, que regentea toda la lucha en defensa de los miles de obreros y vecinos damnificados. Sus principales líderes, Manuel Rúa y Eloy Alba, nos explican con amplitud todo el proceso. Nos dicen de qué

modo ha resultado lesionada la economía de Batabanó, dependiendo en grado casi único de la pesca y de la agricultura, con la paralización de los trabajos de rehabilitación de la flota, y nos informan, asimismo, que todas las capas de la población se encuentran perfectamente solidarizadas en el empeño de reclamar de las autoridades correspondientes una más práctica atención a los problemas que confrontan.

—“Nuestra Asociación de Marineros Pescadores, la de Carpinteros de Ribera y Calafate, el Gremio de Recortadores de Esponjas, el Sindicato de Trabajadores del Carbón, el Gremio de Obreros del Ramo de la Construcción y la Asociación de Cabotaje —nos dicen— han expuesto con claridad el gravísimo conflicto social que se confronta. Esta situación de Batabanó tiene que ser considerada con entera responsabilidad, pues no es cosa de juego. Ahora mismo, ante la creciente miseria de los pescadores, que no tienen de qué vivir, se corre el peligro de acabar con una de nuestras pocas industrias de exportación: la de las esponjas. Como sabe, Cuba es el primer país exportador de esponjas y Surgidero de Batabanó el primer centro de producción nacional. Pues bien, todo ello puede quedar reducido a nada si el Gobierno no adopta rápidas medidas. Sucede —continúan— que el ciclón arrasó los fondos de esponjas. De este modo, ahora es que empieza a conseguirse la reproducción en gran escala. Sin embargo, esta miseria de los pescadores de esponjas, los obliga a pescar las propias crías, con lo que se está creando la muerte de la industria. En este caso, el deber del Gobierno consiste en decretar una veda de tres meses, hasta tanto las esponjas se reproduzcan en forma, concediendo durante este tiempo, a los pescadores de las mismas, un pequeño subsidio. He aquí la solución de un caso difícil, de peligrosas consecuencias para nuestra economía, que brindamos al Gobierno con el mejor deseo de ayudarlo a triunfar”.



4

3

Para terminar su conversación,  
los destacados líderes agregan:

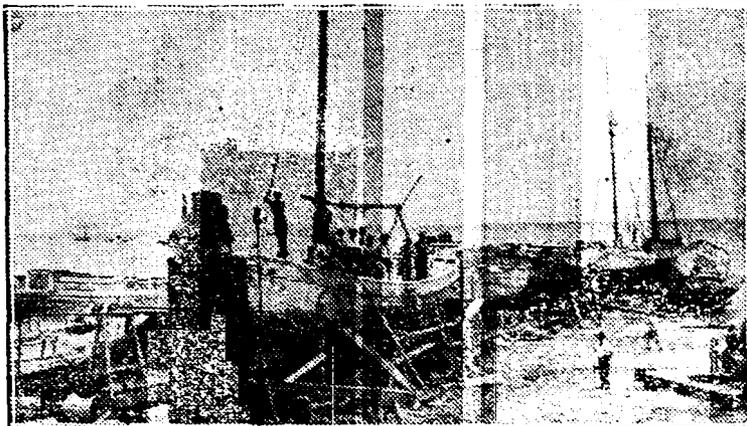
—“Todo el municipio de Batabanó se está movilizando con extraordinaria actividad en esta semana. Esperamos que el presidente Grau se entere de cómo andan las cosas por acá y adopte una resolución definitiva. Pero como parece que los informes llegan hasta él muy demorados y transfigurados, preparamos un gran movimiento con el apoyo de todos los sectores locales. Así nuestro Presidente conocerá que en verdad atravesamos por la más angustiada de las situaciones”...

Por la misma carretera bachosa, cargada de curvas y de árboles, regresamos a la Capital. Traemos en los oídos el vasto rumor rural que recorre todas las escalas. El canto del sinsonte, la risa de la palma, el mugido del toro... y las demandas de los pescadores y campesinos de Batabanó. ¡Que esto también es la campaña cubana!



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Barcos a medio rehabilitar. Vehículos abandonados de una economía solitaria que languidece cada día. Surgidero de Batabanó, un pueblo que es sólo una esperanza...



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Los campesinos sufren agua, viento y sol. Desde hace nueve meses no trabajan. La enfermedad y el hambre los destroza... ¿Sabe esto el Presidente Grau...?

# CUENTA COMPLICADA

"De las 24 mil casas que derribó el ciclón, sólo han sido reparadas 6"

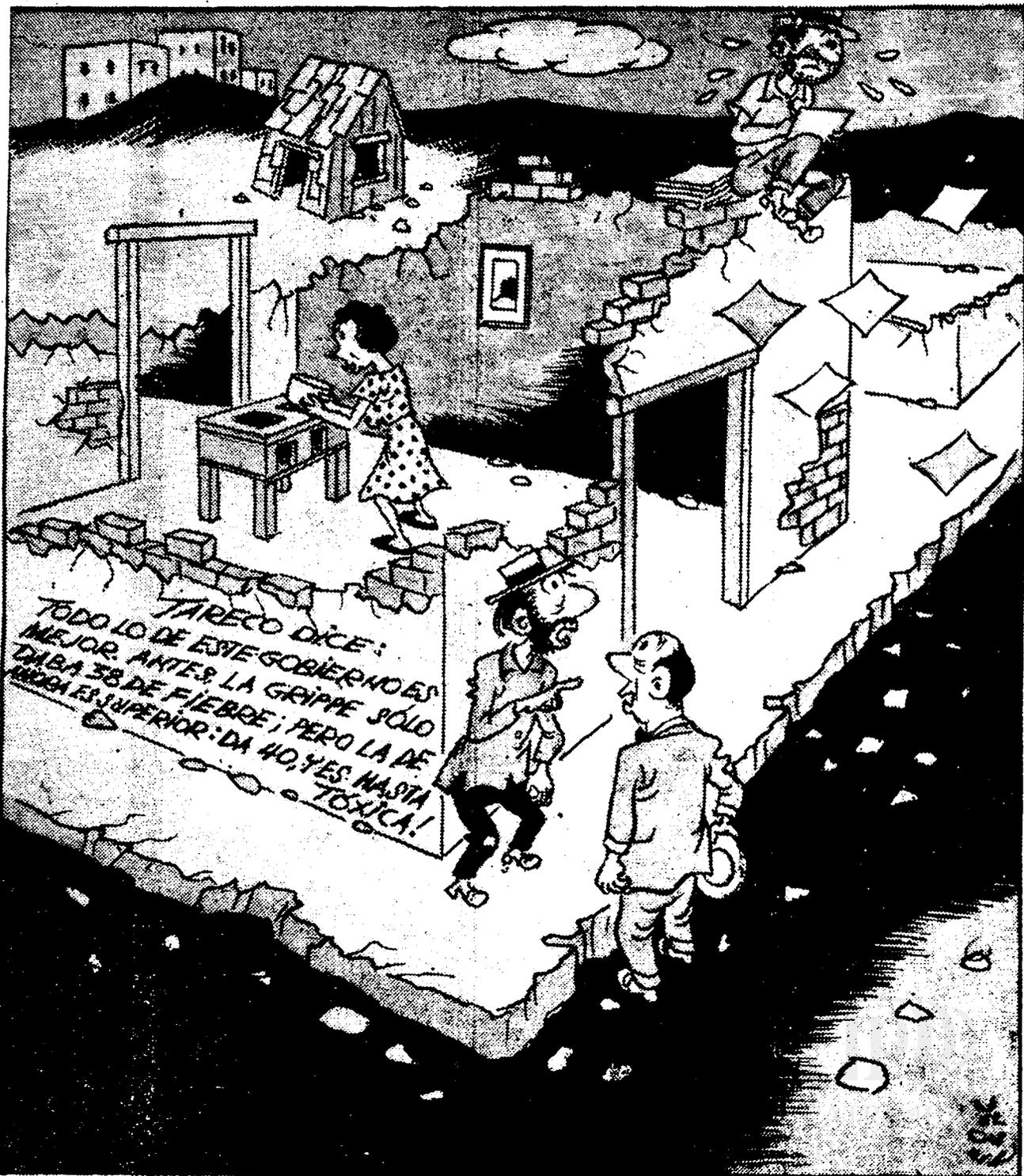
D  
REYGADA



TARECO DICE:  
TODO LO DE ESTE GOBIERNO ES  
MEJOR. ANTES LA GRIPPE SÓLO  
DABA 38 DE FIEBRE; PERO LA DE  
AHORA ES SUPERIOR: DA 40, Y ES MÁS  
TÓXICA!

—Hace cinco días que está ahí, tratando de averiguar dónde se metieron los sea de la señora F...  
había para reparar las casas de los damnificados...

"De las 24 mil casas que derribó el ciclón, sólo han sido reparadas cuatro mil". — (De los periódicos)



—Hace cinco días que está ahí, tratando de averiguar dónde se metieron los seis millones de pesos que había para reparar las casas de los damnificados...





## Queda un Saldo de \$1.176,507.80 del Crédito Para los Damnificados

El ministro de Hacienda fué llamado ayer por el Presidente de la República, con el propósito de conocer la situación exacta del fondo destinado a los damnificados del ciclón por las leyes dos y tres del año en curso, que destinaron cinco millones de pesos del producto del recargo del 20 por ciento a los impuestos, a esa atención de emergencia.

En un informe que entregó el doctor Fernández Supervielle al Jefe del Estado, se hace constar que los créditos concedidos por el Consejo de Ministros contra ese fondo, hasta el 20 de agosto pasado, suman \$3.723.175.50, más cien mil pesos que aún no han sido insertados en la Gaceta Oficial, y queda un saldo de \$1.176.507.80. También se gastaron novecientos mil pesos que se obtuvieron en la colecta pública.

**Estudian la Rehabilitación**  
El Presidente de la República

trató ayer con el Primer Ministro, que preside la Comisión de Rehabilitación de los Damnificados del Ciclón, los problemas que se refieren a las construcciones pendientes y la reparación de casas dañadas por el meteoro de octubre pasado.

Se espera una rápida actuación del Gobierno para la continuación de esas obras, utilizando en la forma más práctica y de mayor rendimiento, el saldo que resulta del fondo de cinco millones de pesos dedicados a esa atención por las leyes dos y tres, después de las extracciones aprobadas en todo este año.

En relación con los impuestos que se crearon en su oportunidad por leyes del Congreso, para resolver situaciones debidas a la guerra, manifestó ayer en Palacio el doctor Fernández Supervielle, que serán mantenidos mientras subsistan esas condiciones.

*M. C. 7*

### LOS DAMNIFICADOS DEL CICLON

**C**ONTINUAN paralizadas, a pesar de las numerosas gestiones de los interesados y de las demandas formuladas por la prensa, las obras de rehabilitar las viviendas deterioradas o destruidas por el paso del ciclón del pasado año. Esa gestión administrativa, que debió ser rápida y eficaz, se ha caracterizado por su extensa demora, produciéndose el caso de que después de haber transcurrido diez meses del meteoro, todavía las obras están sin terminar. Los damnificados, que han mostrado una paciencia a toda prueba, recientemente se movilizaron en una manifestación pública para pedir al Gobierno la conclusión de los trabajos.

No hay siquiera que proclamar que a los peticionarios les asiste toda la razón en este caso. Es inexplicable que, disponiendo el Gobierno de cerca de seis millones de pesos para efectuar las obras, no haya podido todavía reparar los males provocados por una perturbación que ocurrió en octubre del pasado año. Se ha contado con una oficina específicamente destinada a esa labor, con el dinero necesario, con los materiales, no obstante lo cual las obras no han podido ser concluidas.

La razón de ello está en que los créditos asignados para dichos trabajos se dedicaron en una gran parte a otras cuestiones. Del fondo de cinco millones de pesos votado por el Congreso, sólo se utilizó un millón, que unido a la cantidad recaudada por medio de la colecta privada, ha sido el dinero empleado en las obras de rehabilitación. Según recientemente informó el señor Ministro de Hacienda, queda todavía un remanente de poco más de un millón de pesos, producto del veinte por ciento de recargo sobre los impuestos, que autorizó el Parlamento para dicha emergencia.

Si bien hubiera sido lo correcto emplear la totalidad de dichos fondos en las obras de rehabilitación, como dispuso la ley, estimamos que al menos, después de los numerosos inconvenientes surgidos, debe disponerse que el saldo que aún resta sea destinado íntegramente a atender las necesidades de los damnificados. Son cientos de familias cubanas que se hallan desamparadas, a las cuales el Estado debe socorrer con la mayor diligencia. Abandonar las tareas de rehabilitación, sin terminar las obras ni siquiera agotar los créditos dispuestos para ello, sería injusto y establecería un lamentable procedimiento administrativo. Aunque sea tarde, hágase lo humanamente posible por remediar la triste situación de los compatriotas que tuvieron la desgracia de perder sus viviendas en el devastador meteoro.



## DIFÍCIL SITUACIÓN



Una comisión de la Federación de Socios afectados por el Ciclón, compuesta por Juan Almeida, José Morejón, Benito González Cebasco, Antonio Serrato, José y otros más, visitó la redacción de EL EXPOSICIONER que hace más de 15 días que el Congreso

ública ha de dos atender a que días te de las y Cama- de gran informes ministros es afecta- as pérdi- vo a des- bohíos y n lo refe- s cultivos imamente on que el su coope- e una rá-

l Congre- ón de co- s afecta- calde mur- alubridad, ogados y to de que e los da- ongan la rse el au- ce que se labor de dos, brin- ipación a son pre- esados en de efica-

pero al cabo de medio siglo después se presenta la oportunidad al vecino país antillano —de aprobarse la ley pedida por Truman— de seleccionar aquel régimen que más cuadre a sus ideales y aspiraciones.

El caso de Puerto Rico siempre ha constituido un obstáculo para la existencia de las más sinceras relaciones panamericanas. A su amparo, han surgido muchas actitudes de recelo y desconfianza. Si los Estados Unidos, cumpliendo las promesas de la Carta del Atlántico, permiten a Puerto Rico determinar su régimen político, obtendrían con esa conducta un gran crédito en todo el Continente, al demostrar la buena fe y altos propósitos que norman su actuación internacional.

## DE ECONOMÍA CUBANA

### El Drama de las Pequeñas Economías Nacionales

Por Julián Alienes Urosa

NUESTRO querido amigo y compañero Lino Novas Calvo, ha planteado recientemente, con agudeza y finura incuestionables, el tema central—visto desde un punto de vista cubano—de la economía internacional que viene, y, por ende, uno de los temas primordiales de la propia sociedad universal de nuestro tiempo. En su artículo "Mal propio y bueno ajeno"; publicado en el colega "Información" de 2 de los corrientes, ha calado tan hondo en el planteamiento del problema, que ha llegado hasta su propia entraña, acertando así a ver y a hacer ver el fondo contradictorio del mismo. Según nosotros la in-

PELICU

Handwritten marks or initials.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

## DIFICIL SITUACION DE LOS DAMNIFICADOS DEL CICLON DE OCTUBRE DE 1944



Una comisión de la Federación de Sociedades de Damnificados por el Ciclón, compuesta por Manuel Pendás, Juan Almeida, José Morejón, Benito Veciana, Aurelio González Cebasco, Antonio Serrato, Juana de Rosa y otros más, visitó la redacción de EL MUNDO para exponer que hace más de 15 días que los comités de

vecinos adheridos a esa Federación han terminado el censo de damnificados pedido por el Presidente de la República y que en vista de ello le enviaron el día 2 del presente mes un telegrama al doctor Grau San Martín solicitando la audiencia ofrecida por él mismo, para hacerle entrega del mencionado censo, no obteniendo

hasta el presente respuesta alguna del Poder Ejecutivo. Agregan que les resulta imposible pensar que el Presidente, doctor Grau haya echado al olvido a las 12,000 familias pobres que no han visto aún sus hogares levantados, ya que la situación que sufren actualmente se agudizará con la llegada del invierno.

## DARAN MATERIALES A 6,000 DAMNIFICADOS

*Jan 3, 1945*  
Justificará su Actuación la Comisión de Asistencia y Rehabilitación

Nuevos detalles sobre el proceso de las entregas de materiales de construcción con destino a los perjudicados del curacán de 18 de octubre de 1944, fueron proporcionados por el arquitecto e ingeniero Manuel Febles Valdés, director general de dichas obras.

La Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, con la cooperación de la Federación de Damnificados de la Provincia de la Habana, ha realizado minuciosa depuración y revisión del censo para que al proceder al reparto de los materiales, éstos lleguen a poder de los que se hubieren inscripto dentro del plazo de seis meses en que estuvieron abiertos los registros y que justificaron debidamente su condición de damnificado y la carencia absoluta de medios para realizar por su cuenta la reparación de los daños sufridos.

En cada barrio ha actuado una asociación de damnificados que reunidas han formado la Federación y a través de ella se realizará la distribución proporcional de los materiales entre los damnificados.

Hasta el momento de redactar esta información, la Comisión ha atendido a unos 3,000 damnificados, incluyéndose algunas obras especiales, y se propone distribuir los materiales proporcionalmente entre 6,000 damnificados para que éstos terminen por su cuenta las obras, encontrándose entre ellos unos 1,300 cuyas viviendas estaban en proceso de ejecución cuando se produjo la paralización de las obras,

Los cálculos correspondientes se están terminando. Yo se ha enviado material para distintos barrios y términos municipales, para una vez reunidos los que se requieran para cada zona, proceder al reparto individual de los mismos, cosa que se iniciará en esta semana.

Igualmente se está laborando para la terminación de la rehabilitación de la flota pesquera de Batabanó, donde la comisión ha extraído y reparado 73 barcos, que actualmente se encuentran navegando, habiéndose finalizado los cálculos y estudios correspondientes para los trabajos de reparación del resto. Se ha hecho una investigación para que solamente reciban los beneficios las personas que carecen de medios económicos para realizar estas operaciones.

Se están liquidando los adeudos pendientes de jornales y materiales, saldándose los compromisos existentes.

Los fondos con que ha contado la comisión en cuestión han sido \$900,000.00, producto de la cuotación pública, y \$1,800,000.00 procedentes de las leyes 2 y 3 que concedieron \$5,000,000.00 para la reparación de los daños del ciclón.

El resto de los cinco millones no ha correspondido en su distribución a la Comisión de Asistencia y Rehabilitación, ya que el Gobierno se ha visto en la necesidad de dedicarlo a la atención de daños causados en distintas dependencias e instituciones por conducto de otros departamentos del Estado, en los que la comisión no ha tenido intervención.

Tan pronto la comisión termine sus labores, se propone editar un folleto detallando la forma justa y correcta en que se ha llevado a cabo el auxilio de los damnificados, así como el empleo dado a los \$900,000.00 de la recolecta pública y al \$1,800,000.00 que ha tenido a su cargo para estos fines. Igualmente se pondrá a pública exposición todos los documentos, expedientes, etc., para que puedan ser examinados por cuantas personas así lo deseen.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## **Entregaron Materiales a Víctimas del Ciclón**

*T. H. M.*  
**Los Primeros Favorecidos Fue-  
ron Damnificados del Re-  
parto Diezmero**

Comenzó la Comisión de Asisten-  
cia y Rehabilitación a entregar  
ayer a los damnificados por el ci-  
clón de 1944, materiales de cons-  
trucción.

Los primeros favorecidos son ve-  
cinos del reparto Diezmero, quie-  
nes a presencia de los miembros de  
la Federación de Damnificados, re-  
cibieron de manos de los funciona-  
rios de la citada comisión los ma-  
teriales necesarios para recons-  
truir sus casas.

El señor Manuel Pendas, presi-  
dente de la aludida Federación, usó  
de la palabra para hacer historia  
de la labor realizada por ese orga-  
nismo hasta obtener ayuda efectiva  
del gobierno. Se extendió en con-  
sideraciones respecto a las inicia-  
tivas de la Federación y terminó  
elogiando la actuación de la Co-  
misión de Rehabilitación.

Le siguió en turno el ingeniero  
Febles, presidente de esa comisión,  
quien expresó la satisfacción del  
gobierno al poder hacer la primera  
entrega de materiales de construc-  
ción a los afectados por el huracán.

Terminó ofreciendo que, al ini-  
ciarse la entrega en el reparto  
Diezmero, continuará con celeridad  
a otros barrios damnificados y lle-  
gará, muy pronto, a remediar to-  
das las necesidades derivadas de  
aquel terrible ciclón.

*M. J. 10/40 -*



## Concluirá hoy la Distribución de Materiales a los Damnificados del Término de La Habana

**Espera la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación Terminar en Este mes la Entrega de Artículos a la Flota Pesquera de Batabanó, a la que se ha Prestado Gran Apoyo**

Espera el director general de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, ingeniero Manuel Febles Valdés, entregar los materiales que faltan a las distintas comisiones locales, y para fines del presente mes concluir todo lo referente a la flota pesquera de Batabanó.

Esta comisión fué integrada con motivo del huracán del 18 de octubre de 1944, y ha venido realizando improbable labor para distribuir los materiales de construcción con destino a los damnificados por ese meteoro.

Con la distribución de los materiales a distintos términos de las provincias de La Habana y Pinar del Río, dió a conocer el ingeniero Febles Valdés, que espera concluir hoy el reparto de esos artículos a los damnificados del término habanero.

Datos de interés general sobre el apoyo prestado a la flota pesquera de Batabanó han sido suministrados a EL MUNDO.

### Reparto de Materiales

El director general de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, se ha dirigido con carácter urgente a las comisiones locales de los términos de Güira de Melena, San Nicolás, Alquizar, Caimito del Guayabal, Jaruco, Bauta, Nueva Paz, Catalina de Güines, Melena del Sur y San Antonio de las Vegas, a fin de que antes del día quince del presente mes recojan los materiales correspondientes a cada uno de dichos términos, que se encuentran depositados en el almacén general de la Comisión, situado en el Vivero Forestal, y los repartan proporcionalmente entre los verdaderos damnificados de cada zona.

En cuanto a la provincia de Pinar del Río, la Comisión puede anunciar que en la presente semana, quedará terminado el reparto de materiales.

En el día de hoy finaliza el auxilio de materiales a los damnificados del reparto San José, del barrio de Arroyo Naranjo, terminando con esa zona el reparto de materiales a los damnificados del término municipal de La Habana.

### Flota Pesquera de Batabanó

La Comisión a raíz del ciclón, extrajo del fondo del mar y del monte, setenta y tres embarcaciones, las cuales fueron reparadas y entregadas a sus propietarios, también se reparó el varadero, navas de carpintería, puentes y se facilitó trabajo a 1,066 marineros pescadores que quedaron sin empleo por las pérdidas y averías sufridas en las embarcaciones.

En la actualidad se están cons-

truyendo dos viveros de 40' de eslora, tres viveros de 35' de eslora, y tres viveros de 30' de eslora, seis lanchas para motor de 26' de eslora, seis lanchas para motor de 22' de eslora y cinco botes chinchorreros de 20' de eslora, todas estas embarcaciones serán donadas por la Comisión a los armadores sin recursos, en sustitución a las que perdieron.

Se están adquiriendo materiales de construcción para reparar 21 embarcaciones, cuyos propietarios pagarán la mano de obra, efectuándose los trabajos bajo la supervisión de esta Comisión.

También se está atendiendo a los propietarios de 104 chalanas carboneras que fueron afectadas.

El Ingeniero Febles espera que a fines de junio se pueda entregar la totalidad de las embarcaciones, en un acto al que asistirá el primer Ministro del Gobierno, en su carácter de presidente de la Comisión.

Con la entrega de las embarcaciones antes citadas y de los materiales para los armadores que efectuarán la reconstrucción por su cuenta, finaliza la ayuda que el Gobierno ha prestado a los armadores de Surgidero de Batabanó, para la rehabilitación de la flota pesquera.

*[Handwritten signature and date]*  
2



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

## Sitios Donde se ha Entregado Materiales a los Damnificados

*Manuel Febles*  
El Ingeniero Manuel Febles informó ayer, en su calidad de Presidente de la Comisión de Asistencia y Rehabilitación, que ya se han repartido materiales a los damnificados de los municipios de Marianao, Santa María del Rosario, Guanabacoa (en la zona urbana), Bejucal y Guanajay, y que en el municipio de La Habana quedan solamente por atender los damnificados de los repartos El Moro, Montejo, Vibora, Párraga, Lajas y San José, esperándose que reciban materiales esta misma semana.

Asimismo, dió cuenta el Ingeniero Febles de haber entregado materiales a los damnificados de Santiago de las Vegas, San Antonio de los Baños, Güines, San Antonio de las Vegas, Batabanó, San José de las Lajas y Madrugas. También informó que se está terminando de rehabilitar la flota de Batabanó y se están construyendo ocho barcos viveros y lanchas de pesca, así como que a mediados de mes se entregarán materiales a armadores que harán los trabajos ellos mismos.

La Comisión envió un Delegado a la provincia de Pinar del Río al objeto de que sean repartidos por las Comisiones locales los materiales que les han sido enviados, gestión hecha igualmente en la provincia de La Habana.

El Ingeniero Febles expresó que él confía en que, si se le sirven a tiempo los pedidos de materiales y se le facilitan los medios de transporte, en esta primera quincena de mayo quedará terminado el reparto de materiales. Al propio tiempo, señaló que no se entregan en todos los casos los materiales necesarios, pero que se lucha por hacerlo en la mejor forma posible.

El Ing. Febles desea aclarar que las relaciones de damnificados que se le envían no serán tomadas en consideración, por cuanto la Comisión realizó a su tiempo un Registro de damnificados.

## CUMPLENSE HOY DOS AÑOS DEL HURACAN

### Con tal Motivo el Ing. Febles Ex- pone la Obra de la Comisión de Rehabilitación

Hoy se conmemora el segundo aniversario del huracán de 18 de octubre de 1944, que tan grandes estragos produjo en las provincias de La Habana y Pinar del Río, y que causó además la muerte a numerosas personas. Recordando la fecha, el ingeniero Manuel Febles Valdés, director general de la Comisión Central de Asistencia y Rehabilitación, creada por decreto de primero de noviembre de 1944, hace a EL MUNDO una explicación de los fondos manejados y utilizados, y que alcanzan en total a la cantidad de \$2.828.234.79.

La obra realizada por la Comisión consistió en facilitar víveres y ropas para los damnificados; suministrar materiales de construcción para las obras de rehabilitación de viviendas y flota pesquera de Batabanó, incluyendo equipos y herramientas; jornales, dietas y reembolsos; contratos varios para la ejecución de obras, transporte, impresos, etc., lo que da una ligera idea de la amplia labor llevada a cabo.

En los primeros momentos, la Comisión tuvo que hacer frente a múltiples dificultades por la carencia de transportes y de materiales difíciles de obtener por la guerra. Tuvo también que improvisar

y organizar sobre la marcha del trabajo, una oficina de tipo especial, que por vez primera ha funcionado en la República.

Al iniciar las obras de rehabilitación de los daños causados por el ciclón, se hizo un subsidio indirecto, al emplear en la ejecución de las mismas a más de 5,000 obreros, residentes en cada una de las zonas afectadas y de todos los cuales hay fotografías, aliviando con ese aporte de trabajo, la difícil situación que atravesaban aquellos que vieron sus viviendas deshechas y arruinadas las zonas en que desenvolvían sus actividades.

El ingeniero Febles Valdés, al hacer el recuento de la obra, da a conocer los fondos que tuvo a su disposición la Comisión, a saber:

Por cuestación pública \$944.316.90; donaciones en leche condensada \$3.920.81; de los cinco millones acordados por las leyes números 2 y 3, \$1.879.997.08, todo lo que ascendió a \$2.828.234.79.

Esa suma se invirtió en la siguiente forma:

1.—Viveres, ropas, etc., adquiridos y repartidos por el Gobierno \$140.259.72.—2. Materiales de construcción para las obras de rehabilitación de las viviendas, casos especiales y de la flota pesquera de Batabanó, incluyendo equipos y herramientas, \$1.598.093.30.—3. Jornales, dietas y reembolsos, empleados en la rehabilitación de las viviendas, obras especiales y de la flota pesquera \$864.009.87.—4. Contratos varios para la ejecución de



obras \$41.239.30.—5. Contratos relativos a obras en la flota pesquera de Batabanó \$67.561.20.—6. Seguro obrero \$25.881.01.—7. Transporte, reparaciones de vehículos y combustible \$69.428.04.—8. Impresos, efectos de escritorios, copias de planos, etc., \$4.566.51.—9. Publicidad (material y equipo fotográfico) \$2.377.95.—10. Gastos varios \$2,626.44.—11. Intervención tejares, \$1,073.76 y 12: Cantidad afectada para recogida de equipos, liquidación de la Comisión e impresión del folleto \$11.118.69. Todas estas cantidades gastadas por la Comisión de Asistencia y Rehabilitación ascienden a la suma de \$2.828,234.79.

Aparte del pago de la ropa y los víveres adquiridos y repartidos por el Gobierno entre los damnificados, antes de la constitución de la Comisión; atención y funcionamiento de las cocinas económicas, se ha llevado a cabo la reconstrucción total y parcial de centenares de viviendas. Al suspender los trabajos de reconstrucción, quedaron muchas obras paralizadas, determinando ello que se entregaran los materiales para que se hiciese la rehabilitación de las viviendas. El total de las reconstrucciones efectuadas, obras especiales y entregas de materiales, ascendió a 9,430 damnificados. El reparto de los materiales se hizo a través de las comisiones locales que en cada localidad funcionaron o bien en los

distritos pertinentes, formándose un total de 58 comités.

#### Reconstrucción de la Flota

La flota pesquera de Batabanó que fué destrozada por el ciclón, también fué reconstruida, efectuándose obras especiales necesarias para el salvamento de la misma, tales como: naye y pañol; equipo para el salvamento de bahía; equipo de salvamento de tierra; taller y varadero; y reparación de un puente y camino. Las embarcaciones rehabilitadas fueron: viveros: 97. Goletas: 6. Lanchas: 16. Botes: 5. Aljibes: 1. Chalanas de carga: 1. chalanas carboneras: 66. Chalanas esponjeras 13. En total se atendieron 208 embarcaciones y 8 obras de carácter especial.

#### Otras Decisiones Oficiales

La comisión puso a disposición del ministerio de Obras Públicas para evitar que se paralizasen las obras públicas, las puntillas sobrantes con un costo aproximado de \$20,000.

El equipo y herramientas se pondrá a la disposición del Presidente de la República.

El ingeniero Febles Valdés que ha estado actuando como director general, quiere que se conozca la humana labor realizada y la manipulación de los fondos de que se dispuso, y a ese efecto, ha ordenado, de acuerdo con los miembros de la Comisión, la edición de un folleto el cual se hará llegar de forma preferente a las personas que hicieron donaciones para el auxilio a los damnificados, instituciones oficiales, particulares y a la prensa en general.



## Una proposición de ley que debe ser aprobada

LOS dos ciclones de este año han hecho ver la necesidad de dotar al Observatorio Nacional de modernos elementos mediante los cuales es posible a los meteorólogos conocer más anticipadamente la formación de las perturbaciones atmosféricas, su intensidad y trayectoria probable, para anunciarlo y que, caso de ofrecer peligro, se adopten las oportunas medidas preventivas de seguridad y así evitar, o al menos aminorar, los daños que causan los huracanes cuando cogen desprevenida a la población.

Con el fin de llenar la expresada necesidad ha sido presentada a la Cámara de Representantes, por un miembro de la misma, una bien meditada proposición de ley concediendo «por una sola vez» un crédito de \$783,000 para la compra de instrumentos y materiales para el Observatorio Nacional», cuyo gasto resulta indispensable si, aunque sólo sea con vistas a no tener que realizar otros infinitamente más elevados cada vez que nos azota un ciclón, se aprecia la indiscutible conveniencia de colocar al personal técnico de ese establecimiento científico en condiciones de realizar con la mayor eficiencia posible su importantísima labor.

Se destina la expresada cantidad a adquirir un avión de reconocimiento, equipado con radar, lorán y todos los instrumentos necesarios para la observación de huracanes, como los que se usan para lo mismo en los Estados Unidos de América; seis equipos de radar especiales y cuatro Rawisonda, para Estaciones Meteorológicas; un trasmisor de radio de 5 kw., de dos frecuencias presintonizadas, con equipo completo de audio y facilidades de control remoto; diez receptores de frecuencia fija controlados a cristal, para dos canales; accesorios e instrumentos de medición de radio, instrumental meteorológico para el Observatorio Nacional y seis Estaciones Meteorológicas; construcción y mejoramiento de los edificios e instrumental de las Es-

taciones Meteorológicas existentes; construcción de un edificio para la Planta de Radio, un almacén para el instrumental científico en general y ampliación del edificio de Meteorología en el Observatorio Nacional; construcción de seis casas para el personal técnico del Observatorio y además un automóvil para transportar a los empleados.

Aparte del susodicho crédito, que se concede, como hemos consignado, por una sola vez, dispónese incluir en los presupuestos y suministros generales de la nación la cantidad de \$208,480 anuales, para materiales y suministros; construcciones, reparaciones y mantenimiento de vehículos; agua y fluido eléctrico; construcciones y reparaciones de Estaciones Meteorológicas, Radiográficas y Climatéricas en Cuba y el extranjero, y gastos diversos; todo lo cual se relaciona detalladamente. Dispónese también incluir en los presupuestos generales otra cantidad, ascendente a \$428,532.96, para sueldos del personal civil de plantilla y auxiliares del Observatorio Nacional y sus dependencias, gratificaciones, dietas, gastos de transporte y reembolsos. En la nómina figurarán 146 personas, incluyendo al Director, cuyo sueldo se fija en \$3,000 al año, siendo el asignado al Subdirector de \$2,800, el del jefe del departamento de Astronomía de \$2,600 y los de los jefes de otros departamentos de \$2,400; remuneraciones bien modestas si se tiene en cuenta que se trata de hombres de ciencia encargados de rendir una labor importantísima y de gran responsabilidad.

Por la proposición de ley de referencia, la cual denota que quien la preparó posee verdadero conocimiento de las necesidades del Observatorio Nacional, se dispone que el personal de plantilla del mismo forme parte de la Reserva Naval en Servicio Activo, o del Servicio Regular de la Marina de Guerra cuando lo estime necesario el Estado Mayor de la Arma-



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

da, y se ratifica al actual personal de plantilla en sus cargos, como técnicos sujetos a la inamovilidad, excepto cuando convenga a los altos intereses de la Marina de Guerra; dispónese también que las plazas a cubrir hasta completar el total de la plantilla, que resulta aumentada, se cubran por rigurosa selección, mediante exámenes de capacidad, rendidos ante un tribunal formado por un profesor de la Escuela de Guardiamarinas, que explique en ésta la materia sobre que haya de versar el examen, y por el Director y Subdirector del Observatorio, e impónese, finalmente, a todas las estaciones de radio, la obligación de transmitir, «sin excusa ni pretexto alguno», los boletines meteorológicos.

Acaso haya quienes juzguen muy elevadas las cantidades que por la proposición de ley de referencia se conceden para mejorar los valiosísimos servicios que presta el Observatorio Nacional, al igual que todos los demás existentes en el país, especialmente el decano de ellos, el merecidamente afamado del Colegio de Belén, de la Compañía de Jesús, organizado por el P. Antonio Cobré, su primer director, con la asistencia del P. Homs, al que tuvo de ayudante; Observatorio éste de Belén, en el cual han laborado astrónomos de tanta nombradía como los sabios PP. Viñes y Gutiérrez Lanza, que desde su fundación mantiene caje con los principales establecimientos e instituciones científicas no ya de América, sino de Europa, Asia y Oceanía, y que posee la más rica y completa biblioteca que en su clase hay en Cuba. Pero si algún gasto se justifica es el que se haga en lo expresado, y para tenerlo por indiscutible basta considerar lo muchísimo más elevado que son los que originan los ciclones cuando, por falta de elementos para poder precisar con toda la exactitud posible su trayectoria probable y anunciar el peligro que ofrecen, azotan una región por donde no se esperaba que pasasen.

De ahí que creamos que esta proposición de ley debe ser aprobada aunque constituya un sacrificio pecuniario el gasto que por ella se autoriza, y que más bien que gasto representa una inversión, pues a lo que se propende es a evitar no sólo pérdida de vidas, que tienen un valor económico, sino de bienes. Como creemos también que debiera completarse esa obra legislativa, disponiendo, por medio de una enmienda a la misma, que en el Observatorio Nacional, y en cualesquiera otro calificado que a ello se prestaren voluntariamente, se dé todos los años, en época de vacaciones, un cursillo sobre meteorología a los maestros de instrucción primaria, para prepararlos a fin de que transmitan los conocimientos que adquieran

a sus alumnos y procuren despertarles interés por esa ciencia, para así ir formando, entre los que a ella se aficionen, observadores que cooperen con las Estaciones Meteorológicas y de los que algunos llegarían a convertirse en verdaderos técnicos, mediante los estudios consiguientes.



## EDITORIALES

### Millás se calló su mejor argumento

**N**O dejó de tener razón el señor José Carlos Millás en su defensa al referirse por radio a sus reiteradas admoniciones para que las tres provincias occidentales se previnieran contra el ciclón del 20 del actual. Pero su defensa, en realidad, adoleció del peor defecto en toda pieza polémica: el de sugerir a sus oyentes el mejor argumento de descargo y... callárselo.

Le hubiera bastado decir que sus pronósticos lograron el máximo de exactitud... El máximo de exactitud que él podía lograr en relación con los medios observadores e investigadores que el Estado cubano ha puesto a su alcance. Nadie, en efecto, con tan poco, podía conseguir más. Pocos son los medios de investigación y observación con que cuenta nuestro Observatorio Nacional, esos pocos medios, además, son absoluta y definitivamente anticuados.

La meteorología ha avanzado a paso... de meteoro, a partir de los últimos años de la guerra. Hoy cuentan los meteorólogos con aparatos de tan asombrosa precisión como el radar y con el nuevo sistema de observación continúa del ciclón amenazante por medio de aviones especialmente equipados para la tarea. Estos aviones —en realidad, observatorios aéreos— son como acompañantes permanentes del fenómeno, y con la misma continuidad envían sus observaciones a los observatorios en tierra.

Un observatorio moderno, por lo tanto, cuenta con todo lo que pueda disponer nuestro Observatorio Nacional; más un número mucho mayor de estaciones o puestos secundarios; más unos índices de exactitud en los aparatos muchos más rigurosos que en los nuestros; más el modernísimo instrumento llamado radar y la observación por medio de aviones, a que acabamos de referirnos.

Muy cierto que el señor Millás, en horas de la noche del día 19, señalaba ya que el ciclón había iniciado un cambio de rumbo hacia el Nordeste, por lo que pasaría, probablemente, al Este de La Habana, aviso y pronóstico con los cuales nuestro Observatorio coincidía con lo que, desde hacia unas horas, venía diciendo el Weather Bureau, de Miami.

El señor Millás es un meteorólogo competente y estudioso. Se puede confiar en su ciencia, en su experiencia y en su entusiasmo. Pero se puede confiar en esas dotes suyas hasta el punto de exactitud y modernidad de los equipos científicos con que cuenta.

El argumento neurálgico para su defensa era ése y no otro, si bien comprendemos que, por disciplina o por timidez, hubo de rehuirlo.

En cuanto a la supestión del señor Millás de que sólo sean autorizados oficialmente los partes del Observatorio Nacional, estamos con él de perfecto acuerdo. El Observatorio de Belén, la vez última, dió claras pruebas de desorientación. Primero afirmó que el ciclón pasaría entre Guanajay y Artemisa; después, cuando ya el fenómeno estaba pasando por Punta Gorda, dijo Belén que atravesaría la costa Norte, al Oeste de La Habana, por San Antonio de los Baños.

Esto acabó de desorientar y confundir a los oyentes de los partes. Comprenderemos la buena voluntad del Colegio de Belén, pero, en esos casos, pueden darse buenas voluntades de consecuencias catastróficas. Si el Observatorio Nacional cuenta con muy escasos y anticuados medios, los de Belén son de esas mismas características etvadas al cubo.

El Observatorio de Belén sólo puede actuar como cooperador, como auxiliar del Observatorio Nacional. El progreso

en los equipos de observación le relegan forzosamente a esa posición secundaria.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## Hacia Yucatán la Perturbación

Informan Desde México que se  
Mueve Rumbo al Canal de  
Yucatán. Cursan Avisos

Por la International News Service  
CIUDAD DE MEXICO, octubre  
26.—El ministerio de Marina in-  
forma que "un huracán de gran  
velocidad está moviéndose hacia  
el Norte en el Canal de Yucatán,  
entre Yucatán y Cuba".

Se han colocado señales de mal  
tiempo en todas las estaciones na-  
vales de la costa del Golfo de  
México.

La costa del Pacífico de la La-  
ja California también es azotada  
por una fuerte tormenta del Nor-  
te. Los puertos de Veracruz y  
Tampico se han cerrado a la nave-  
gación prohibiéndose la salida de  
barcos pesqueros debido a la pró-  
ximidad de la tormenta.

### Aviso a Embarcaciones

MIAMI, Florida, octubre 27.—  
(AP).—Avisos para las embarca-  
ciones menores han sido izadas  
esta noche en los cayos de la Flo-  
rida, a causa de vientos del Este  
que se espera alcancen la fuerza  
de 40 millas por hora.

La Oficina Meteorológica dijo  
que una extensa zona de turbona-  
das cubre el noroeste del Mar  
Caribe, Canal de Yucatán, Es-  
trechos de la Florida y extremo  
sudeste del Golfo de México, cau-  
sando vientos de 25 a 30 millas  
por hora, con turbonadas de has-  
ta 40 millas.

Cecil Gentry, vaticinador al ser-  
vicio de avisos de tormentas, dijo  
que la banda de turbonadas ha  
sido causada por una zona extre-  
ma de altas presiones centrada so-  
bre West Virginia y una baja en  
la parte sudoeste del Caribe.

Dijo que la zona de bajas pre-  
siones, observada durante los dos  
últimos días en espera de que se  
convirtiese posiblemente en un ci-  
clón, sigue todavía siendo una am-  
plia zona de llanas bajas presio-  
nes y muestra muy pocas señales  
de convertirse en ciclón.

### Boletín de Anoche

MARINA DE GUERRA, Obser-  
vatorio Nacional, Casa Blanca,  
Habana, 27 de octubre, 10 p. m.—  
Boletín especial de la noche.—El  
organismo tropical que desde el  
día 25 hemos considerado como de-  
presión solamente, tiene esta no-  
che sus restos en la porción  
noroeste del Mar Caribe, sin im-  
portancia alguna.—(Fdo.) Millás,  
capitán de corbeta, director.

### Boletín de Belén

Observatorio de Belén, octubre  
27, 11 p. m.—La depresión del Ca-  
ribe occidental apenas ha modifi-  
cado su situación de intensidad  
durante la tarde.

Se halla casi estacionaria a  
unas 70 millas al sur-suroeste de  
la Isla de Pinos y a unas 100 mi-  
llas al sur de Pinar del Río, mo-  
viéndose muy lentamente hacia el  
nor-noroeste.

Las observaciones de los avio-  
nes americanos de reconocimiento  
enviadas durante la tarde a las  
zonas de bajas presiones indican  
que la intensidad de los vientos no  
ha aumentado apreciablemente,  
manteniéndose con una velocidad  
de 25 a 30 millas por hora.

Los vientos superiores son toda-  
vía más flojos y manifiestan muy  
poca actividad, no esperándose en  
las próximas horas cambio apre-  
ciable.

Aunque la posición de esta de-  
presión constituye todavía una  
amenaza para las dos provincias  
occidentales, sin embargo por su  
estancamiento y poca intensidad,  
no ofrece peligro inmediato y por  
toda esta noche podemos estar  
completamente tranquilos en toda  
la región occidental.—J. R. Gober-  
na, director.

### Estado General del Tiempo

La depresión del Mar Caribe se  
ha desplazado ligeramente hacia  
el cuarto cuadrante, y esta ma-  
ñana a las once tenía su región  
central a unas 150 millas hacia el  
Suroeste del Cabo San Antonio.  
Como se ha dicho ya, esta región  
central no es un punto. Continúa  
como depresión sin aumento de in-  
tensidad hasta este momento, y  
va acompañada de nublados, llu-  
vias y vientos frescos que no han  
pasado de brisote. El movimiento  
es hacia el Noroeste o rumbo  
próximo, muy lento, por el mo-  
mento.

Persisten moderadamente altas  
presiones en la mitad oriental de  
los Estados Unidos, el Atlántico  
adyacente y la mitad Norte del  
Golfo de México.

### Pronóstico Para hoy Jueves

Mitad Occidental: Vientos mo-  
derados y frescos, del Este al  
Sudeste; llegando a brisote. Cie-  
los nublados, lluvias.

Mitad Oriental: Vientos flojos a  
frescos del Sudeste al Nordeste.  
Cielos nublados y parte nublados.  
Algunas lluvias. — Observatorio  
Nacional.

Las temperaturas de ayer fue-  
ron: Máxima, 26.7. Mínima, 21.9.

### Las Mareas

Para hoy: Altas: a las 5.30  
a. m. y 6.27 p. m. Bajas: a las  
12.10 p. m.

### Fases de La Luna

Tenemos cuarto menguante has-  
ta el día 1 de noviembre próximo,  
en que habrá Luna nueva.

### Salida y Puesta del Sol

El Sol sale hoy a las 6.31 y se  
pone a las 5.55.—Observatorio Na-  
cional.

### Las Lluvias

Durante las últimas 24 horas,  
llovió en los siguientes lugares  
del territorio nacional: Central  
Hershey, Campo Florido, Santa  
Cruz del Norte, Arroyo Arenas,  
Casa Blanca y La Habana. Llovió  
en las siguientes provincias del  
territorio nacional: Matanzas,  
Santa Clara, Camagüey y Oriente.  
En el resto del territorio no llo-  
vió.—Martí, jefe del Centro.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

### Continúa Igual la Depresión del Caribe

El Observatorio Nacional, en un boletín especial emitido a las 11 de la noche dice: "La depresión que señalamos en la nota del mediodía permanece en la porción del Mar Caribe, al norte y algo distante de la Isla Swan, sin haber aumentado de intensidad durante el día. Hasta ahora ha ido acompañada de nublados, lluvias, y vientos frescos, que han llegado a brisote, en Caimán Grande.— (Fdo.) MILLAS, capitán de corbeta".

Desde Miami se informa por el INS., que uno de los aviones del servicio de reconocimiento de huracanes de la Marina de Guerra hizo hoy un vuelo desde Vernam Field, en Jamaica, para observar lo que el Observatorio Meteorológico llama una "zona sospechosa" situada a unos 240 kilómetros al suroeste de Jamaica.

Los observadores en Miami dijeron que aún no hay nada que indique que se esté formando un ciclón en esa zona, pero existe una zona de baja presión a lo largo de un frente de 480 a 640 kilómetros al sur de Cuba.



# NO GANA INTENSIDAD LA DEPRESION QUE HAY EN EL CARIBE

Hasta Anoche no se Pudo Indicar su Desplazamiento Futuro, Aunque Será Lento

VIENTOS DE 25 MILLAS

Es Probable que se Produzcan Lluvias Especialmente en la Parte Occidental

La depresión del mar Caribe, según el último parte del director del Observatorio Nacional, capitán de corbeta, ingeniero Millás, no ha ganado nada en intensidad.

Igualmente destaca el Observatorio que no se ha podido apreciar, hasta anoche, su desplazamiento futuro, aunque siempre será lento.

Posiblemente esta depresión dé lluvias, específicamente en la parte occidental de la Isla de Cuba.

Por otra parte, el director del Observatorio del Colegio de Belén, R. P. José R. Goberna, al dar a conocer el resultado de sus observaciones, explica, además, que los vientos son de 20 a 25 millas, acompañados de lluvias.

## Último Boletín

**OBSERVATORIO NACIONAL** (Boletín especial extraordinario de las once p. m. octubre 26). — La depresión de la porción noroeste del Mar Caribe puede decirse que casi no se ha movido durante el día de hoy. Las últimas observaciones que hemos recibido nos permiten mejorar la posición de las zonas central de este organismo dada a las siete de la noche de hoy, que no es un punto ni puede ser nunca bien definida en las depresiones. A esta hora esa región central se halla a una distancia del orden de 150 millas hacia el sur del extremo suroeste de Isla de Pinos.

Continúa como depresión sin haber ganado absolutamente nada en intensidad hasta ahora y sin que se pueda indicar en estos momentos su desplazamiento futuro, aunque siempre será lento.

Es probable que esta depresión dé lluvias especialmente en la parte occidental de Cuba.—Millás, capitán de corbeta, Director".

## Boletín de Belén, Anoche

**OBSERVATORIO DE BELEN,** 12 p. m. — "La depresión del Caribe sigue sin apenas moverse, y sin aumentar intensidad. Se halla todavía a unas cien millas al nornoroeste de Gran Caimán; las observaciones de la noche indican que sigue cambiando lentamente de dirección hacia el nordeste sin que se haya completado todavía la recurva.

Su intensidad sigue siendo pequeña, con vientos de 20 a 25 millas por hora, acompañados de lluvias.

La amenaza, sin ser grave, continúa para toda la región central, pero, el peligro no es inmediato. Estos son los últimos datos que podemos ofrecer para tranquilidad del público durante la noche. —J. R. Goberna, Director".

## Estado General del Tiempo

La depresión de la porción Noroeste del Mar Caribe tiene su zona central a las siete de la mañana de hoy hacia el Oeste de Caimán Grande y a una distancia del orden de cien millas, o poco más. Continúa como depresión de área grande extendida desde la zona de la Isla Swan hasta la parte Sur de Isla de Pinos. Su desplazamiento ha sido hasta ahora al primer cuadrante. No tenemos observaciones ni de barcos, ni de aviones de la zona interior de la depresión.

Siguen moderadamente altas las presiones en los Estados Unidos, extendidas hasta las Bahamas septentrionales y la mitad Norte del Golfo de México.

## Pronóstico Para el Resto del Día

Occidente y Centro Vientos frescos del Nordeste o rumbo próximo, llegando a fuerza de brisote, posiblemente fuertes a intervalos. Cielos nublados. Lluvias. Marejadas en ambas costas.

Región oriental Vientos flojos a frescos variables, principalmente del Este al Sudeste. Cielos parte nublados y nublados. Algunas lluvias.

## Pronóstico Para Mañana Miércoles

Occidente y Centro: Vientos frescos del Nordeste al Este, llegando a brisote, fuertes a intervalos. Cielos nublados. Lluvias, marejadas en ambas costas.

Región oriental: Vientos flojos a frescos, del Este al Sudeste. Cielos par e nublados y nublados. Algunas lluvias.

## Las Mareas

Para hoy, día 27: Altas: a las 4.06 a. m. y 5.50 p. m. Bajas: a las 11.25 a. m. y 11.04 p. m.

## Fases de la Luna

Desde el pasado día 25 tenemos cuarto menguante.

## Salida y Puesta de Sol

Hoy sale el Sol a las 6.21 y se pone a las 5.55.—Observatorio Nacional.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# Piden Aviones y Radar en el Servicio Meteorológico

Ante los miembros de la Sociedad Cubana de Ingenieros pronunció anoche una importante conferencia sobre Consideraciones acerca de los ciclones tropicales, el ingeniero José Carlos Millás, comandante de la Marina de Guerra y Director del Observatorio Nacional. Su extraordinario trabajo desarrollado en forma amena, estuvo dedicado al análisis de los dos últimos huracanes que nos azotaron los días 20 de septiembre y 5 de octubre, respectivamente. Millás describió con precisión sus características y echó por tierra determinadas versiones populares sobre ambos meteoros.

Dijo que se cuenta con dos armas poderosas que permiten conocer de modo inmediato en un momento cualquiera, dos de los conocimientos de un ciclón: la situación y la intensidad. El más importante es el avión de reconocimiento, que llega hasta el ciclón, determinando direcciones y velocidades. Así penetra dentro del ciclón para encontrar buen tiempo en su centro y entonces dar por radio, la situación del vórtice y su diámetro.

La otra arma poderosa a que se refirió el ingeniero Millás es el uso del radar, que permite que en su pantalla se vea lo que corresponde al cuerpo del huracán, pudiendo medirse la dirección del ciclón y su distancia al aparato, y si el centro está cercano, conocer la forma y tamaño del vórtice. Y agregó el sabio Director del Observatorio Nacional que ha lamentado la falta de un radar en el cabo de San Antonio, para haber conocido el cambio de rumbo del huracán del día cinco.

Por ello se mostró Millás partidario de que Cuba adquiriera equipos de aviación y radar que permitirán la localización geográfica del vórtice de un huracán, poniendo a disposición del meteorólogo para que ofrezca en sus boletines mejor previsión y haya más tiempo para que se adopten medidas de seguridad.

Al iniciarse el acto de anoche en la Sociedad Cubana de Ingenieros, su presidente social Jorge Brodermann pronunció breves palabras para explicar el por qué de esta conferencia, haciendo un rápido resumen biográfico de su compañero y diciendo sobre Millás lo siguiente "La consagración y dedicación a estas materias meteorológicas, lo han colocado entre nuestros grandes hombres y entre los principales meteorólogos del orbe, principalmente en cuanto al conocimiento en materia de ciclones tropicales. Por este motivo fué que esta decana Sociedad de Ingenieros solicitara de tan ilustre y distinguido científico su docta palabra, para que nos ilustrara acerca de los ciclones tropicales".

## Historia del Gran Huracán

Correspondió al ingeniero Millás desarrollar su brillante trabajo so-

bre los ciclones tropicales. Explicó que lo haría en forma sencilla de conversación, pues es natural que en un país como el nuestro, expuesto a los azotes de los ciclones, se desee saber más de ellos, de su origen, de su evolución, de su marcha; del proceso interno de mantenimiento y de su fin como tormenta tropical. Recordó la rica variedad que presentan los huracanes antillanos y en general los ciclones del Trópico. Lejos están todos de obedecer a un patrón de tamaño, pues los hay pequeños, normales y grandes; existen enanos y gigantes.

Recordó el ingeniero Millás el ciclón minúsculo que azotó a Caímán Grande el 12 de agosto de 1938; misterioso ciclón que fué llamado así por el Gobernador de la isla, pues se presentó sin que nadie lo anunciara.

En oposición a este pigmeo puede recordarse un gigante, tan notable por su intensidad que se le designa siempre como el gran huracán, ocurrido del 10 de octubre en adelante de 1870. Su biografía es: procede del Atlántico; azota Barbada y no deja nada en pie, destruye una escuadra inglesa en Santa Lucía y casi todos los edificios y árboles, muriendo 6,000 personas; hunde frente a la Martinica más de cuarenta barcos de un convoy francés, con 4,000 soldados. En St. Pierre, 9,000 vidas se pierden y así continuó su trayectoria, azotando varias de las Antillas Menores con igual furia, entre ellas Puerto Rico, República Dominicana y la zona de Islas Turcas, recurvando aquí y tomando rumbo hacia Europa, hundiendo en pleno Atlántico otros barcos de guerra ingleses que regresaban a su país.

Mencionó a otro gigante que pasó sobre el extremo occidental de Cuba en 24 de octubre de 1924 y que si hubiera cruzado por La Habana, la pérdida de vidas y la destrucción hubieran sido enormes. Otro huracán más fuerte todavía, pero no de gran área, fué el de los cayos de la Florida, del 2 al 3 de septiembre de 1935 y que se conoce en Estados Unidos como "Labor Day Hurricane". Mató a más de 400 personas; los destrozos fueron mayores que los producidos por otros huracanes y los vientos se calcula que pasaron de 200 millas por hora. El barómetro bajó a 539 mm., que es la mínima baja registrada por un huracán antillano en todos los tiempos. Por ello, la gama de los ciclones tropicales es bien amplia.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

## No Puede Limitarse la Difusión de la Cultura

Por MARIA BARILLAS

SOLO por unos días, cuando vinieron los acontecimientos del transporte y las elecciones presidenciales en los Estados Unidos, perdieron actualidad los ciclones. Pero éstos empezaban ya a tener facetas que no correspondían al tiempo; los remolinos de viento se formaban más bien en los meteorologistas...

El asunto tomó caracteres incomprendibles y absurdos. Incomprendibles, porque no se concibe que haya mentes tan ofuscadas que pretendan en una nación democrática y culta, coartar primero el derecho de libre expresión garantizado por la Constitución, y segundo privar a las personas que siempre han admirado la labor del casi centenario Observatorio del Colegio de Belén, y creído con gran seguridad los partes de los cultos meteorologistas que lo rigen, que se les prive de sus avisos. Incomprendibles también porque los cubanos debemos sentirnos agradecidos a esos sabios, que sin pedir remuneración alguna, sin costo para el erario público, desde el año 1859 están situados en su atalaya días y noches en vigilia constante, para hacer el bien de avisar el peligro o calmar los ánimos cuando éste no exista. O ¿es que en Cuba ya no se sabe apreciar el desinterés, la abnegación y la pureza de intención? ¿A dónde hemos llegado? ¿Qué es lo que se pretende? ¿Puede la demagogia cegar las mentes y encontrar quién les haga el juego, simplemente porque los sabios vistan sotanas?

Mucho cuidado con esto, que si esas miserias humanas encontraran ambiente y calor en unos cuantos obcecados, contra la opinión y el esfuerzo de esa minoría, hay muchos que opinan diferentemente, y no se dejarían engañar con sofismas ridículos. Una buena parte del pueblo cubano, cuando le tocan los puntos más sensibles de su psiquis, reacciona con fuerza y sabe defenderse.

Existe una Proposición de Ley presentada a la Cámara por el Partido Socialista Popular, que no creo llegue a ser realidad, donde con concep-

tos arbitrarios se trata de que sólo el Observatorio Nacional pueda dar noticias de los ciclones. Los comentarios acerca de esto han sido tan despectivos, que nadie cree pueda ni aun discutirse semejante disparate, porque traería tantos conflictos inútiles, y empezaría a moverse en seguida esa masa neutra de que tanto se habla en la época de las elecciones, donde está el sector sensato, firme que ni se vende ni hace política, pero vota en las urnas...

Lo fundamental que ponen los partidarios de ella, es que en los Estados Unidos hay una Ley que prohíbe a los Observatorios particulares publicar partes y también, que si hay más de un Observatorio que advierta el peligro, se crea el confusiónismo.

En cuanto a lo primero me he documentado plenamente, y puedo asegurar que eso es incierto. ¿Qué Ley existe en la vecina República que lo prohíba? ¿Qué fecha tiene? ¿Quién la propuso? Sólo con un desconocimiento absoluto de lo que son los americanos, puede decirse tamaña enormidad y hacerles la ofensa, de que en aquella Nación en que impera la democracia, la libre expresión, el culto y el respeto a la cultura, se coarte la libre expresión de noticias culturales. Allí donde las Universidades y Colleges son en gran parte privados, y creen en la seriedad y buena fe de las personas cultas en quien confían.

Lo que si existe en los Estados Unidos, es una Ley por resolución conjunta de Cámara y Senado del 9 de febrero de 1870, creando el Servicio Meteorológico Oficial de los Weather Bureaus. Y la Ley principal: el Acta Orgánica del Congreso de 10 de octubre de 1890, creando y regulando dichos Weather Bureaus, a los que se les señalan sus deberes y actividades sobre el tiempo, dando avisos de tormentas, etc. con partes oficiales, nunca con carácter exclusivo ni privativo. Además hay dos leyes importantes de 1938 son el Acta de la Aeronáutica Civil, en que se han ido extendiendo sus servicios públicos de aspecto técnico, como estadísticas para distintas entidades, avisos a la aviación, etc.

En estas leyes impera el espíritu de dar garantías a los gastos que ellos implican, además, reglamentan y exigen requisitos de títulos de capacidad: porque allí existe el título de Master y el de Profesor o Doctor en Ciencias Meteorológicas, y así con un personal técnico capacitado, proporcionar un buen servicio al público, y preservar de peligros las propiedades del Estado.

En cuanto a Observatorios privados no se ha legislado, y se publican partes de instituciones privadas. En California, por ejemplo, el P. Riccard era muy popular por sus partes diarias desde la Universidad de Santa Clara, los cuales se estimaban en alto grado, y era conocido con el nombre de: "Padre de las Lluvias". Y estando en New York hace unos años, leí en un periódico newyorquino un parte firmado por el P. Gutiérrez Lanza sobre un huracán que nos amenazaba.

Sería muy de lamentar que en las Universidades de San Luis, Missouri, y en la de Chicago, donde en ambas estudió el P. Goberna, y tantos triunfos obtuvo en ellas, (después de graduarse en Ciencias en la Universidad de La Habana) se enterasen de que su ilustre graduado de Doctor en Ciencias Meteorológicas y Sismológicas, aquí, donde él da gratuitamente los frutos de su saber, pueda causar zozobras en el pueblo con partes equivocados. Y ¿qué dirían los profesores del "Instituto Tecnológico de Massachusetts", que estuvieron viniendo por espacio de varios años al Observatorio de Belén, atraídos por el prestigio de su fama internacional, hospedándose en el mismo Colegio, y trabajando con el P. Gutiérrez Lanza sobre los ciclones tropicales, si conociesen esta leyecita y las razones con que la disfrazan.

Con ella en el ciclón de 1926, uno de los más fuertes que hemos sufrido, nos hubiese éste liquidado a todos. Ahí están los periódicos con sus partes firmados, y también los homenajes tributados al fallecido P. Gutiérrez Lanza en distintos Centros Culturales de esta Capital, como gratitud a sus avisos. Entonces también estuvieron los Observatorios en discrepancia...

En la revista "Bohemia" del 24 de octubre último, el doctor Bonilla Sosa hace un estudio comparado de los partes de los Observatorios en los últimos ciclones, y se ve bien que discrepaban, pero el que acertó fué el P. Goberna, dice él y lo va demostrando.

Esto no envuelve una crítica. En absoluto; nadie es infalible. Es la defensa de una tesis que nos atañe a todos. El asunto no debe considerarse subjetiva sino objetivamente. Los hombres se van, las instituciones quedan y hay que defenderlas. Son muchas las veces que el doctor Millás ha acertado, y esto debe servirle de satisfacción a él y a nosotros; y es una enormidad el juzgar severa y ligeramente a estos sabios, en asunto donde existen leyes físicas tan complejas, en que fallando un dato, por faltar el avi-

so de un lugar, se derrumban todos los cálculos.

Todo cubano debe admirar su Observatorio Nacional, por algo es Nacional. Personalmente el doctor Millás, a quien no conozco, tiene todos mis respetos, y le deseo muchos éxitos, que bien lo merece su labor ingrata, pero de eso a querer que nos encerramos con él tras de una muralla china, y no oír más que sus opiniones, no señores, no estamos de acuerdo; resultaría antidemocrático, anticonstitucional y antipopular, y como periodista protesto enérgicamente de coartar la libertad de prensa, y la libre emisión del pensamiento. Sería ir contra lo acordado en la Conferencia Internacional de Prensa de las Naciones Aliadas, celebrada en Ginebra en Marzo-Abril últimos, en que Cuba mandó su representante, y firmó el pacto de que no se puede impedir, ni prohibir o restringir el libre acceso a todas las fuentes de información, excluyéndose solamente los secretos de guerra.

Es inconstitucional, porque en los artículos 33 y 47 de la Constitución, se consagra la libertad de emisión de pensamiento, sin sujeción a censura previa; lo mismo que la libertad de investigación científica, con publicación de sus resultados.

Además es antipopular porque el mismo director del Observatorio Nacional, afirma que muchas veces sus partes en la prensa y la radio son postergados y colocan en primer lugar los extranjeros y privados. Además de que todos sabemos el interés que despiertan tanto unos como otros, y que el pueblo gusta de saber lo que opinan todos. No vayamos a admirar a nuestro apóstol Martí por su nombre solamente, sino por sus doctrinas, y no debemos cambiar sus intenciones amplias y democráticas, por la cortina de hierro de Stalin, que no deja oír nada más que una voz: la oficial.

Sería un absurdo tan grande pensar que en Cuba teniendo el decano Observatorio de Belén, una Ley del Congreso por la tontería de unos cuantos, nos prohibiera saber sus partes sobre nuestros ciclones, conociendo la fe que el pueblo tiene en él, que es algo que va adherido a nuestra Historia Patria. Son muchos los años que la atención se ha dirigido hacia allí para saber a qué atenernos en esos meses de peligro, y la confianza en ellos ha enraizado en nuestras mentes. Faltan pocos años para que celebre su centenario, y sus directores han puesto muy alto

el nombre de Cuba con los partes acertados, su modestia y discreción. Su fama es mundial, y se ha ganado una serie de premios internacionales por sus trabajos científicos. Fué el P. Viñes el autor o descubridor de las leyes de los ciclones tropicales, por las que se guían los Observatorios del mundo entero. Su biblioteca es de las primeras del mundo en asuntos Meteorológicos y y Sísmicos.

Se debe si legislar en este asunto dotando al Observatorio Nacional de lo que necesite, y responsabilizarlo con los partes oficiales, para advertir y prevenir el peligro, ya que ese es el fin de un Observatorio Nacional; pero democráticamente aceptar también la publicación de noticias extranjeras y privadas. Que el pueblo sea el que falle sobre la veracidad de las mismas, dando crédito o descrédito a sus autores, y que por ello voluntariamente según sus éxitos los consagre, sin que se tenga que recurrir a la fuerza de cerrar la boca de manera inconstitucional lo mismo a Belén, que a cualquier otro Observatorio particular o extranjero de crédito reconocido, como son los Weather Bureaus de Miami y de Washington que tanto nos agradan.

*M. R. M. V. 9/48*

## PARTE OFICIAL DEL OBSERVATORIO

Nota oficial compendiada del mediodía del miércoles. Estado general del tiempo:

Desde la Florida y mares adyacentes hacia el Norte sobre la parte oriental de los Estados Unidos hay moderadas y débiles bajas presiones. Existen altas presiones intensas en las Dakotas extendidas sobre la región central de los Estados Unidos, la parte Norte, de Méjico y la mitad Noroeste del Golfo, con temperaturas frías.

**Pronóstico para el jueves:**

Mitad occidental: Probable cambio de tiempo. Vientos moderados y frescos del Noroeste al Norte, llegando a brisote, posiblemente algo fuertes a intervalos. Inicio de nuevo descenso en las temperaturas. Cielos parte nublados y nublados. Posibles lluvias ligeras. Comienzo de marejadas en la costa Norte de la parte Oeste, peligrosas para las embarcaciones menores.

Mitad oriental: Vientos flojos a frescos variables. Cielos despejados y parte nublados.

### INFORMACION ADICIONAL

Observatorio Nacional. Casa Blanca. La Habana, 7 de febrero de 1951. 12 m. Estado general del tiempo a las 7 de la mañana de hoy en las regiones siguientes:

#### —Zona de Cuba y Mares Adyacentes:

Hay presiones desde 762 a 763 mm. Han subido 1/2 mm.

Soplan vientos flojos variables. Los cielos están parte nublados.

#### —Zona del Mar Caribe Occidental:

Las presiones son desde 760 mm. en la parte Sur hasta 763 mm. en la parte Norte. Han subido 1/2 mm.

Soplan vientos del Este al Sudeste, de 8 a 18 millas.

Los cielos están parte nublados.

#### —Zona del Golfo de Méjico:

Hay presiones desde 764 mm. en el extremo oriental, hasta 768 mm. en la porción Noroeste. Han subido de 4 a 11 mm. en la mitad Oeste, y han bajado de 1 a 5 mm. en el extremo oriental.

Soplan vientos del Noroeste al Norte, de 10 a 20 millas en los dos tercios occidentales, y del Sur al Suroeste, de 10 a 15 millas en el extremo oriental.

Los cielos están nublados y parte nublados.

#### —Zona del Canal de la Florida y las Bahamas:

Las presiones son desde 763 mm.

a 765 mm. Han cambiado poco desde ayer.

Soplan vientos del Este al Sudeste, de 10 a 18 millas por hora. Los cielos están parte nublados.

### NOTA TECNICA

Las altas presiones continentales se desplazaron rápidamente al Sursudeste, y el centro que ayer tenía 777 mm. en Alberta, Canadá, hoy tiene 779 en la Dakota del Norte. Sus isobaras se extienden hacia el Sur hasta la porción Noroeste del Golfo de Méjico, casi todos los dos tercios occidentales de los Estados Unidos y la parte Nordeste de Méjico. Este nuevo sistema anticiclónico está constituido por una masa de aire continental frío. Está dando temperaturas entre 15 y 30 grados bajo cero centigrado en las Dakotas. Las temperaturas frías llegan ya hasta Tejas en donde se han registrado ya temperaturas de 8 y 9 grados en las costas del Golfo de Méjico. Este anticiclón continuará por ahora su movimiento al Sudeste y las altas presiones continuarán desplazándose hacia el Golfo de Méjico, y este avance dará lugar a un próximo cambio de tiempo en la porción occidental de Cuba con la entrada de los vientos del Noroeste al Norte, frescos y brisotes, las marejadas correspondientes y un nuevo descenso en las temperaturas.

El frente frío que avanza con el anticiclón continental, se extiende hoy desde un punto a 50 millas al Sur de Pensacola, un punto a 100 millas al Sur de Galveston, y sigue al Oestesuroeste.

En el Atlántico hay un centro de 774 mm. a unas 1,000 millas al Nordeste de las Bermudas.

Las bajas presiones tienen un centro de 751 mm. en la Virginia que cubre con sus isobaras la porción Sudeste de los Estados Unidos, y se enlazan con las de otro centro de 743 mm. en la parte Sudeste de Quebec, Canadá.

Hay otra baja de 753 mm. en el Pacífico frente a las costas de la Columbia Británica, Canadá.

La masa de aire sobre la porción occidental de Cuba ha cambiado poco en humedad absoluta y en estabilidad, desde ayer.

La isobara normal de la época, de 764 mm. pasa hoy a 200 millas al Este del Cabo Hateras, 150 millas al Este de Nassau, 100 millas al Norte de San Juan, Puerto Rico. La misma isobara viene del Norte y pasa por Pensacola, 150 millas al Norte de Progreso, y sigue al Suroeste.

## LA TEMPORADA CICLÓNICA

# UN OBSERVATORIO DE AFICIONADOS CON GRAN PRECISIÓN EL PASO DEL HURACÁN POR LA HABANA

Por OSCAR F. REGO

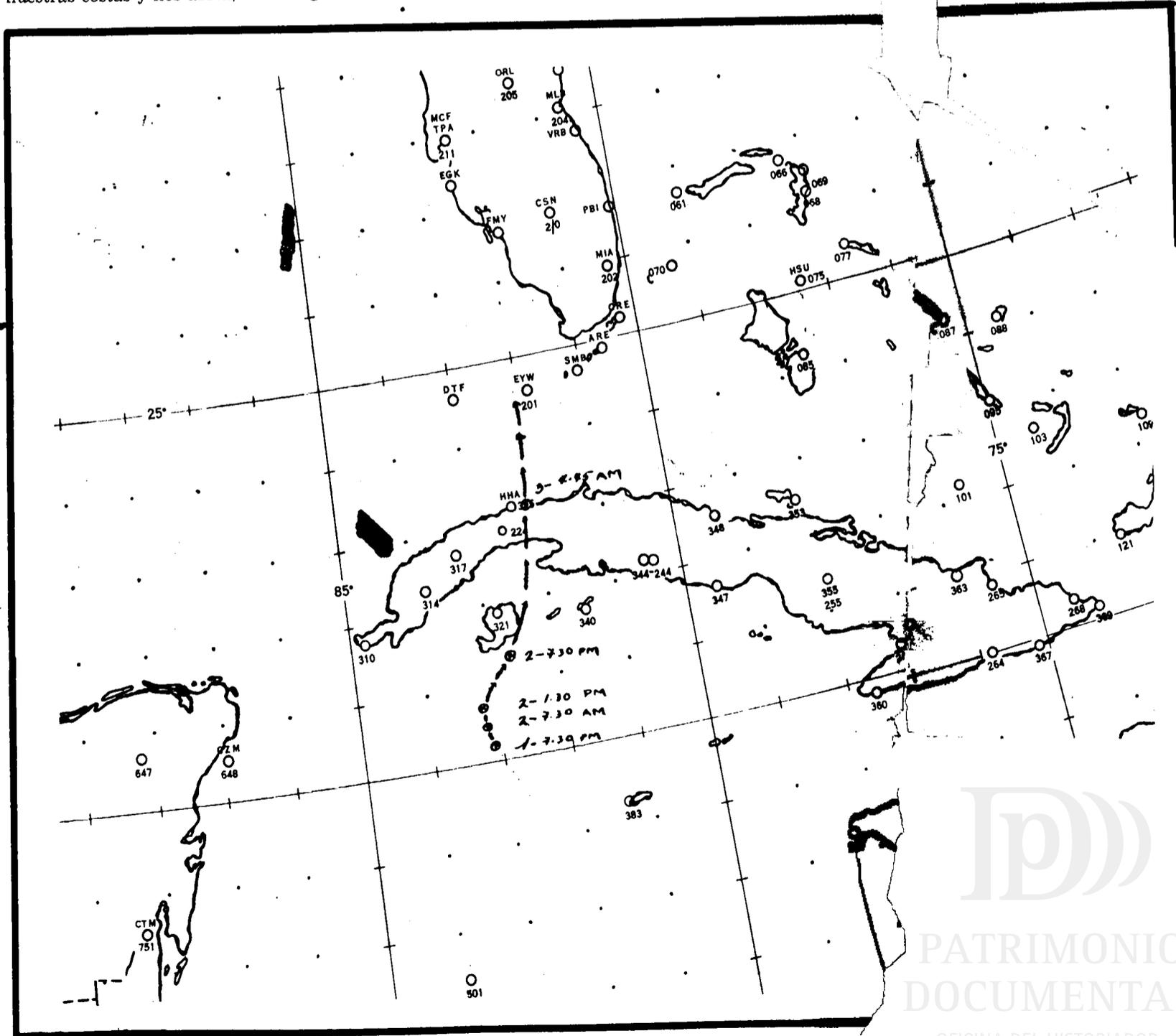
La temporada ciclónica, iniciada este año de manera peligrosa para la isla de Cuba, mantiene en zozobra permanente a la población. Todos los medios de divulgación que ofrezcan detalles en relación con el estado del tiempo, en estos meses críticos en que suelen visitarnos los huracanes, son de inapreciable valor. Los observatorios, puntos de mira de toda la atención nacional, acaparan la actualidad. La trayectoria de cada nuevo meteoro y la devastación producida cuando llega a nuestras costas y nos azota, ocu-

El Observatorio de los señores Ortiz, padre e hijo, trazó la noche antes la trayectoria del huracán que azotó La Habana.— Testigo presencial del pronóstico lo fué el periodista.— A las diez de la noche del 2 de septiembre, cuando el movimiento del meteoro era incierto, señalaron, a presencia de cientos de vecinos de Cojimar, la ruta probable que seguiría.

pan los cintillos de los diarios y el espacio de los periódicos del aire. Esos hombres, preocupados por estudiar en los aparatos registradores una perturbación ci-

clónica, seguir su curso sin descanso durante horas y días hasta que el meteoro se aleja de Cuba, merecen devoto respeto y la más alta consideración de to-

riedad. Para el ingeniero director del Observatorio el padre Goberna, del Observatorio del Cojimar; el teniente Florencia de la Aviación Militar; el meteorólogo de la Comandancia de Aviación y otros aficionados de la meteorología que han vivido en Cuba prestando a la comunidad un servicio valioso, tendremos siempre los ojos puestos en la más honda gratitud. No es sólo el Estado o las grandes empresas de transporte quienes se ocupan en Cuba del estudio del tiempo. Hay



TRAYECTORIA DEL CICLON QUE ACABA DE AZOTAR A LA HABANA, según las posiciones trazadas por los señores Ortiz, durante la noche del 2 de septiembre. Testigo presencial del pronóstico lo fué el autor de este interesante reportaje.



# UN OBSERVATORIO DE AFICIONADOS CON GRAN PRECISIÓN EL PASO HURACÁN POR LA HABANA

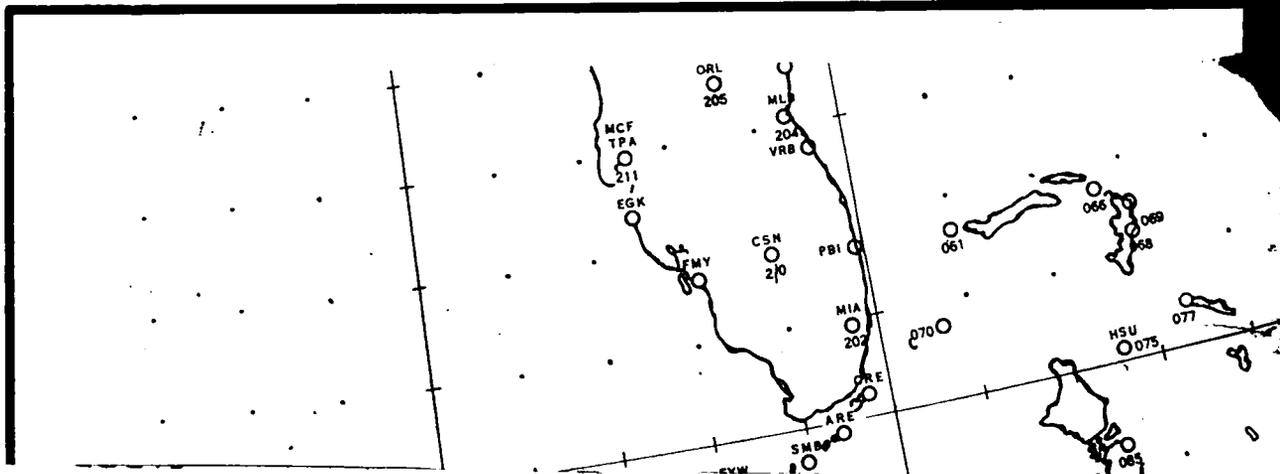
Por OSCAR F. REGO

La temporada ciclónica, iniciada este año de manera peligrosa para la isla de Cuba, mantiene en zozobra permanentemente a la población. Todos los medios de divulgación que ofrezcan detalles en relación con el estado del tiempo, en estos meses críticos en que suelen visitarnos los huracanes, son de inapreciable valor. Los observatorios, puntos de mira de toda la atención nacional, acaparan la actualidad. La trayectoria de cada nuevo meteoro y la devastación producida cuando llega a nuestras costas y nos azota, ocu-

El Observatorio de los señores Ortiz, padre e hijo, trazó la noche antes la trayectoria del huracán que azotó La Habana.—Testigo presencial del pronóstico lo fué el periodista.—A las diez de la noche del 2 de septiembre, cuando el movimiento del meteoro era incierto, señalaron, a presencia de cientos de vecinos de Cojimar, la ruta probable que seguiría.

pan los cintillos de los diarios y el espacio de los periódicos del aire. Esos hombres, preocupados por estudiar en los aparatos registradores una perturbación ci-

clónica, seguir su curso sin descanso durante horas y días hasta que el meteoro se aleja de Cuba, merecen devoto respeto y la más alta consideración de to-



grande que lleva a la espalda. 3) Otro paracaidista se lanza de cabeza para probar un nuevo meteoro. 4) A sazonadas de que el paracaidista está deliberadamente estropeado, tira de la cuerda. 5) El paracaidista no se abre y la caída continúa. 6) Por fin, ya bien cerca de tierra, abre el paracaidas de emergencia y lanza un sus-  
pito de alivio al ver cómo se abre sobre su cabeza.

de los Estados Unidos se juegan la de lanzamiento en el campo de para que desde tierra puedan segundos después, dos pe- de desplegar el paracaidas

## PRUEBAN LOS PARACAÍDAS



27.20  
13

# PASO POR LA HABANA Y PINAR DEL RIO LA TORMENTA TROPICAL

## VIENTOS DE 60 MILLAS

Cruzó la Parte más Fuerte de la  
Perturbación Sobre La Habana  
a las Siete de la Noche

## SE ADENTRA EN EL GOLFO

Evacuan La Coloma. Atravesó  
Guane y Mantua en las Últimas  
Horas de la Madrugada

La perturbación ciclónica que durante los últimos tres días ha tenido en estado de alarma a casi toda la Isla, cruzó anoche y esta madrugada, por las provincias de La Habana y Pinar del Río, respectivamente.

Repórtase por el Observatorio de Belén que sobre La Habana y su provincia pasó la parte más fuerte de la tormenta a las siete de la noche llegando a tener sus vientos hasta una velocidad de 60 millas.

En las primeras horas de la madrugada, según reveló el propio director de Belén, R. P. Goberna, la tormenta se hallaba al sur y muy próximo a La Coloma, para cruzar por la Ensenada de Cortés, Guane y Mantua con dirección al Golfo de México.

Por su parte el director del Observatorio Nacional, comandante Millás, anunció que la perturbación tenía su trayectoria central, a las diez y media de la noche, hacia la costa de Pinar del Río, al sudeste de Paso Real.

Casi todas las familias residentes en La Coloma, Pinar del Río, abandonaron ese lugar ante el eminente peligro de un ras de mar.

Las continuas lluvias caídas en La Habana y Pinar del Río, prin-

cialmente, así como las fuertes rafagas de viento, han producido daños de consideración en las siembras de frutos menores. Se han desborcado también algunos ríos y han sido derribados numerosos arboles, inclusive en plena capital de la República.

Reportase que las comunicaciones telegraficas con la región vuel-tavajera se interrumpieron anoche, a las diez, pero, inmediatamente el Ministerio de Comunicaciones dispuso el envío de una cuadrilla de emergencia a Artemisa para la reparación correspondiente.

El mal tiempo reinante hizo que todas las compañías de aviación que operan en el aeropuerto de Rancho Boyeros, suspendieran todos sus vuelos, tanto nacionales como internacionales.

Se cursó aviso de la tormenta en los cayos de la parte bajo de la Florida y a las embarcaciones al norte hasta Miami, para que tomaran precauciones.

En Cuba las autoridades navales informaron que en Nuevitas se hundieron seis embarcaciones y que el tráfico de buques de cabotaje quedó paralizado a las doce del día.

Tanto las tropas policíacas como las de la marina de guerra, bomberos y Cruz Roja, han montado teams de guardia especial ante cualquier emergencia.

### Boletín de Belén

El R. P. José R. Goberna, director del Observatorio del Colegio de Belén, dió a conocer anoche a las 11 el siguiente boletín:

"Manteniendo su lenta marcha con dirección casi oeste, la perturbación sigue moviéndose por el sur de la costa de Pinar del Río. A esta hora la parte central de mínima presión barométrica,

se encuentra al sur y muy próxima a la Coloma, esperándose que penetre en tierra después de medianoche por sobre la Ensenada de Cortés, cruzando por la zona de Guane y Mantua, durante la madrugada con rumbo entre el oeste y oeste-noroeste, en dirección al Golfo de México, a una velocidad de ocho millas por hora en su traslación.

"Sobre La Habana y su provincia ha estado pasando la parte más fuerte de la tormenta aproximadamente desde las siete de la tarde con vientos del este sur-este de 50 millas por hora, llegando con frecuencia a las 60 millas.

"Poco a poco los vientos irán amainando por toda la provincia, pero en cambio aumentarán los aguaceros acompañados de ráfagas fuertes.

"En Pinar del Río irán empeorando el tiempo con aumento de vientos hasta alcanzar las 50 millas o tal vez 60, en la costa norte, durante la noche con aguaceros durante la madrugada, pero sin constituir peligro grave ni en el interior de la provincia el viento será más moderado.

"Es pues, necesario que se tomen las debidas precauciones sobre todo a lo largo de la costa norte y sur de Pinar del Río.

#### El Último Boletín

A las diez y media de la noche, el director del Observatorio Nacional, comandante Millás, dió a conocer el siguiente boletín:

—La perturbación ciclónica intensificó su trayectoria hacia el norte durante el día y ahora se está moviendo entre oeste y noroeste. A esta hora, tiene su región central hacia la costa de Pinar del Río, al sudeste de Paso Real, habiendo aumentado algo su velocidad de traslación.

"Durante la noche seguirá rumbo sobre la provincia de Pinar

del Río y mañana, (hoy domingo), se hallará en el Golfo de México.

"Como hemos dicho ya, —prosiguió informando Millás—, los vientos más fuertes se encuentran en la periferia de la perturbación hacia el norte y este de ella".

#### Movimiento Inseguro

MIAMI, agosto 26. (AP). — La tormenta del Caribe que casi se desbarató en la isla Antigua, a principios de esta semana, aceleró su fuerza hoy y amenazó con convertirse de nuevo en ciclón.

Vientos con fuerza de galerna, de hasta 55 millas por hora, fueron reportados a las 4.30 de la tarde de hoy, hora en que el disturbio azotó la isla de Pinos, en el mar Caribe, unas 100 millas al sur de La Habana.

Después de azotar la pequeña isla Antigua, con vientos de 120 millas por hora, el lunes, la tormenta se movió a través del Caribe como una ola de aguaceros. Su resurgimiento se produjo cuando esa ola se detuvo en su movimiento hacia el Oeste.

El movimiento futuro de la tormenta es inseguro, pero la Oficina Meteorológica dice que puede continuar un movimiento muy lento hacia el Oeste u Oeste-Noroeste que la llevaría al Golfo de México.

La parte occidental de Cuba parece estar en la ruta del huracán. Se advierte a la población que tome precauciones contra ráfagas peligrosas, "que pueden aumentar hasta tener fuerza de huracán".

También se recomendaron precauciones a las embarcaciones en las zonas marítimas adyacentes, incluyendo el Canal de Yucatán y la parte sudeste del Golfo de México.

Los aguaceros se extendieron a la parte Sur de la Florida. Se izaron avisos de tormenta en los cayos de la parte baja de la Florida y avisos para pequeñas embarcaciones fueron continuados al norte hasta Miami y Naples.

#### Cesa Servicio Aéreo

Como medida preventiva ante el paso del ciclón, anoche fueron suspendidas todas las operaciones de vuelos de las distintas empresas de aviación que radican en Cuba, por cuya razón ayer a las nueve de la noche quedó cerrado el aeropuerto internacional de Rancho Boyeros.

Ya desde el viernes por la noche, la Compañía Cubana de Aviación había cancelado todos sus vuelos a las diferentes ciudades del interior de la República, medida que prevaleció durante todo el día de ayer.

Asimismo, en la misma noche del viernes los Douglas de la citada empresa fueron trasladados a Miami, para protegerlos contra cualquier perjuicio que pudiera causar la perturbación ciclónica.

No obstante, durante la mañana y tarde de ayer los clippers de la Pan American World Airways, así como los Douglas de la Compañía Cubana de Aviación, al igual que los Bucaneros de la National Airlines, los Conquistadores del Cielo de la Braniff Inter-

national Airways y los cuatrimotores de la Chicago and Southern Air Lines, de la Compañía Mexicana de Aviación y de la KLM Cia. Real Holandesa de Aviación estuvieron cubriendo de manera normal sus rutas regulares.

Todas estas empresas de aviación, así como otras que operan en Cuba, estuvieron en todo momento pendientes del estado del tiempo y con conocimiento de los últimos parte meteorológicos sobre la situación de la depresión atmosférica, acordaron al unísono suspender los vuelos que tenían señalados para después de las siete de la noche.

Además, rápidamente se comunicó a los demás aeropuertos del extranjero que cubren su ruta a La Habana que suspendieran todos sus vuelos a esta capital, como medida de precaución y seguridad.

No obstante, ayer pudieron algunos viajeros lograr llegar perfectamente a sus lugares de destino, cuando por las compañías de aviación se aprovechó la mejoría del tiempo que se notó ayer de mañana y se tuvo la seguridad que se podían efectuar vuelos internacionales. Esto no ocurrió con los vuelos nacionales, que como se señaló más arriba fueron cancelados por la Compañía Cubana de Aviación.

Así tenemos que fué posible que algunos viajeros de Tampa y Miami, por la National Airlines; Miami, por la CCA y PAA; Chicago, St. Louis, Houston, New Orleans y Jamaica, por la Chicago and Southern; Montreal, por la KLM Compañía Real Holandesa de Aviación; Houston, Panamá y Texas, por la Braniff International; etc., pudieran ayer llegar a La Habana y de esta ciudad dirigirse otros tantos viajeros a los lugares antes referidos, pero siempre en las horas comprendidas entre la mañana y tarde de ayer, en que había plena seguridad para hacer los vuelos.

#### La Noticia en el Aeropuerto

Los departamentos de las distintas oficinas de empresas aéreas que funcionan en el Aeropuerto Internacional de Rancho Boyeros, después de las siete de la noche de ayer, empezaron a recibir la noticia oficial de las oficinas centrales de esas compañías de la suspensión de los respectivos vuelos señalados para después de esa hora.

Esto dió motivo a que se registrara un intenso movimiento entre el personal del aeropuerto, por cuanto aquellos que aún no habían recibido la orden de cancelación de vuelos, quedaban expectantes ante la retirada de los otros colegas.

Ya a las ocho de la noche, el Departamento de Control no respondía a las llamadas telefónicas, al igual que el Departamento de Operaciones de la Pan American World Airways.

Más poco a poco, cada personal fué recibiendo la misma orden y así fué que a las nueve de la noche quedó cerrado el aeródromo de Rancho Boyeros.

#### Retenida Betty Grable

Debido a esta suspensión de actividades en el aeropuerto, la Braniff International Airways tuvo que cancelar dos vuelos, uno procedente de Houston y otro de Panamá, por cuyo motivo los aviones ya en vuelo para La Habana fueron avisados urgentemente para que regresaran a sus bases respectivas.

A bordo del avión procedente de Houston que hubiera llegado anoche, se esperaba la llegada a esta capital de la linda artista cinematográfica Betty Grable y de su esposo, el conocido trompetista Harry James, quienes pasarán dos días en esta ciudad en viaje de recreo y descanso.

De normalizarse el tiempo, es posible que ambos artistas lleguen hoy a La Habana.

#### Reanudarán el Servicio

Tan pronto como las compañías de aviación confirmen el restablecimiento del tiempo por las rutas que cubren, que se espera ocurra en la mañana o tarde de hoy, volverán a reanudar sus habituales servicios aéreos, avisándole oportunamente a los pasajeros que han hecho reservaciones cuándo se iniciaron los vuelos.

#### Embarcaciones Hundidas

En el Estado Mayor de la Marina de Guerra se recibieron informes de que en el puerto de Nuevitás se hundieron seis lanchas de motor cuyos nombres no se han reportado.

#### Medidas de Precaución

En el puerto de La Habana continuaron adoptándose ayer medidas de precaución debido a la perturbación ciclónica.

Las unidades de guerra de la Marina Cubana, los buques del servicio de cabotaje y las embarcaciones menores y de recreo, fueron llevadas a lugares abrigados dentro de la bahía, especialmente al sitio conocido por El ingenito, en la Ensenada de Marimelena.

El jefe de la Policía Marítima comandante Antonio Santana dispuso el acuartelamiento del personal a sus órdenes por si era menester prestar auxilios.

El Director de Inmigración doctor Blas Andrés Orozco ordenó comprar maderas y otros materiales para reforzar las puertas y ventanas del Campamento de Tiscornia y de las oficinas de la propia Dirección de Inmigración, en las que se acaban de terminar las obras de readaptación, renovación del mobiliario, etc.

4

**Los Buques Cubanos**

A las doce del día quedó prácticamente paralizado el tráfico de buques del servicio de cabotaje, pues hasta esa hora no se había reportado ni la salida ni entradas de buques de este tipo. La situación continuó así por la tarde y la noche.

Los buques de la Empresa Naviera de Cuba esperaban informes meteorológicos acerca del estado del tiempo. En El Habana se encuentra en el puerto de La Habana, el Bahía del Mariel y el Bahía de Nuevitas están en Sagua la Grande y el Bahía de Nuevitas en Jacksonville.

**Efectos en Artemisa**

Nuestro corresponsal en Artemisa Eloy Cruz, informó anoche a EL MUNDO que la población se halla alarmada, pues las ráfagas son continuas y las lluvias muy seguidas.

**Dos Días Lloviendo**

Adalberto del Solar, corresponsal de EL MUNDO en Marti, provincia de Matanzas reportó anoche que en dicha localidad llueve hace tres días por lo que los caminos que unen con Cárdenas se hallan intransitables.

Ello motiva que la ambulancia municipal, no pueda realizar los viajes urgentes que con mucha frecuencia se presentan, poniendo en peligro la vida de los enfermos.

También nuestro corresponsal en Cumanayagua, señor Ferrán, durante la madrugada de ayer fuertes rachas de viento y continuas lluvias.

**Tomaron Precauciones**

Más de treinta horas seguidas ha estado lloviendo en Placetas. Ignórase según nos informa nuestro corresponsal Cándido Guevara qué daños puedan haber ocurrido en las zonas rurales. Bomberos y policías han tomado precauciones.

**Temen Desbordamiento**

Yanes, nuestro corresponsal en Majagua comunicó a esta redacción que aquella localidad se teme el desbordamiento del río Grande debido a las continuas lluvias y que las actividades se encuentran paralizadas a causa de lo intransitable en que se hallan los caminos.

Por otra parte Arturo Guerrero, corresponsal de EL MUNDO en Fomento informa que los ríos han crecido mucho y que los caminos están incomunicados por las inundaciones, sin que hayan ocurrido desgracias personales.

**Pérdidas de Frutos Menores**

En toda la zona del Central

Covadonga en Las Villas los vientos y lluvias continuas han ocasionado daños en los frutos menores, según nos informa nuestro corresponsal Evelio González.

Igualmente en Santa Cruz del Sur, nos dice Clemente Arias, el corresponsal de EL MUNDO, han sufrido graves perjuicios las siembras después de una prolongada sequía.

Repórtase durante la tempestad que un avión cuatrimotor evolucionó sobre Santa Cruz, no pudiendo ser identificado.

**Azotado el Florida por Marejadas**

Ayer a las ocho de la mañana llegó a La Habana el vapor Florida, de la Peninsular and Occidental SS. Co., que en toda su ruta desde Miami fué azotado por fuertes marejadas.

En el Florida llegaron 489 pasajeros, de los cuales 234 son cubanos. Condujo también 67 y media toneladas de carga general, 21 automóviles y 293 sacos de correspondencia.

Entre los pasajeros figuraban el Alcalde de La Habana, señor Nicolás Castellanos Rivero, su esposa e hijos, a quienes se tributó un gran recibimiento. Los funcionarios del puerto atendieron el más rápido despacho de los distinguidos viajeros.

En el Florida regresaron también el doctor Manuel Zaldivar, magistrado de la Audiencia de La Habana, los jueces doctores José A. Zunzunegui y José Iribarren, el cónsul de Cuba en Miami señor Manuel Velázquez, el médico griego doctor Constantine A. Christy.

Una excursión de 138 miembros de la American Veterinary Association, de Estados Unidos, llegó en el Florida, para reunirse a otros 100 compañeros que vinieron por aviones, para pasar el fin de semana en La Habana en viaje postconvención.

**Efectos en La Habana**

Las ráfagas que se han sentido en La Habana así como, las continuas lluvias produjeron daños en esta ciudad y sus barrios aunque no de consideración.

En los barrios bajos hubo inundaciones y en distintos repartos la acción del viento derribó algunos árboles. En plena ciudad en la esquina de las calles Industria y Dragones, alrededor del Capitolio fué arrancado de raíz un laurel que afortunadamente no causó perjuicios personales.



5

**Interrumpido el Telégrafo**

En horas de la tarde el Director de Telégrafos señor Pedro Pablo Torres, manifestó que la perturbación no había afectado en nada las comunicaciones telegráficas en ningún lugar de la República, pero anoche se reportó que a las diez, se perdió contacto con la provincia de Pinar del Río, a partir de Artemisa, debido a la caída de un árbol en las líneas.

En consecuencia, el propio señor Torres, dispuso en seguida la salida de las cuadrillas de emergencia hacia el lugar del accidente a fin de hacer las reparaciones oportunas y restablecer el servicio con la zona afectada por el ciclón.

Asimismo ordenó que se utilizara la radio del Gobierno para los despachos.

**Tripulantes no Localizados**

NUEVITAS, agosto 26.— Del barrio Alvaro Reinoso reportan incalculables pérdidas en las cosechas, especialmente los platanales derribados por las fuertes ráfagas habidas por la perturbación ciclónica.

Se teme por la suerte que hayan corrido los tripulantes de algunas pequeñas embarcaciones que se hicieron a la mar antes del mal tiempo y que aún no han regresado.— Anibal León.

**Auxilios a Tunas de Zaza**

SANCTI SPIRITUS, agosto 26.—A pesar de haber pasado el mal tiempo, los vecinos del puerto de Tunas de Zaza permanecen desde anoche en Tayabacoa, a donde fueron trasladados en gascars de los ferrocarriles, con motivo de haberse desbordado el río Zaza, cuyas aguas inundaron todas las casas.

Dichos vecinos afrontan una difícil situación, por carecer de alimentos, por lo cual el alcalde municipal, Rafael Orizonto, les llevó comestibles, al propio tiempo que elevó su protesta por la falta de atención de los ferrocarriles, al no enviar un tren de auxilio en vez de los gascars que resultaron insuficientes, dando lugar a que peligraran las vidas de numerosas personas.

Las instituciones periodísticas y los corresponsales han protestado por las declaraciones del concejal José Quintana Sánchez, quien expresó que la prensa terrestre y la aérea no se preocuparon por el ciclón ni por el es-

tado en que se encuentran los vecinos de Tunas de Zaza, cuando es lo cierto que sí se les dió la debida publicidad.— Gómez Brizuela.

Ag 27/50



# JUICIOSAS PRECAUCIONES, ANTE EL TEMOR DE QUE ALGUN CICLON AZOTE A LA HABANA, ESTAN SIENDO TOMADAS EN TODA LA CIUDAD

Amaneció la capital bajo una sinfonia de martillazos.—Se aleja el ciclón del norte de Puerto Rico.—Quitan los anuncios luminicos.—Protección a las vidrieras de los establecimientos.—Campaña contra los «ciclónicos».—Venta extraordinaria de clavos y puntillas.—Viveres y linternas.

Por CARLOS DIAZ VERNON, especial para EL PAIS

La Habana despertó hoy bajo un «boogie-woogie» de martillazos. Era como una sinfonia abigarrada, que estallando junto al aliento mismo del alba, dió a la ciudad la característica de un taller febril y resonante donde en cada eco so- para un polvo de sonoridades.

Tal actitud respondía a la preocupación de los habaneros por el

asedio del mal tiempo, que esta vez bate entre sus inquietantes alas, el presagio de que algún ciclón afecte la zona occidental de la Isla. Tres rondan nuestras costas, y aunque el que surgió en las Islas de Barlovento, azotando a Antigua y St. Thomas, al tomar la dirección Nor-Nordeste, parece que aleja a su vez el peligro para Cuba, el último descubierto en horas de la tarde de ayer por aviones de la Marina de Guerra de Estados Unidos al Sur de Isla de Pinos, sí era motivo para tomar precauciones, tal como lo recomienda el Observatorio Nacional.

## FUERA ANUNCIOS LUMINICOS

Desde ayer trabajan afanosamente por toda la ciudad, cuadrillas de obreros de las agencias de anuncios luminicos, quitando aquellos que por su posición o altura, pueden constituir un peligro en caso de que efectivamente algún ciclón azote nuestra capital. En aquellos lugares más céntricos, al desaparecer los arabescos metálicos, cruzados de bombillos y de cintas de cristales como un vendaje fosforescente, la belleza de la urbe ha quedado algo desolada, sin su maquillaje habitual.

## VIDRIERAS PROTEGIDAS

En este juicioso apresto en que se ha empeñado la ciudad en sí, se destaca también la premura de los comerciantes en proteger sus vidrieras decorándolas con crucetas de papel engomado. Todos los establecimientos de las calles de Neptuno, San Rafael, Galiano, Monte y parte de Belascoain, amanecieron hoy con esos simbolos preventivos en sus vitrinas.

Después, con toda seguridad, vendrá la etapa de proteger puertas y ventanas, con listones de madera y resistentes clavos.

## CICLONEROS

Mientras la mayoría ciudadana toma tales precauciones, y las autoridades permanecen atentas a los informes del Observatorio Nacional, para adoptar medidas pertinentes, otros grupos para quienes la temporada ciclónica es un motivo de diversión, se acomodan en bares y cantinas para ponerse un poco de temeridad en la sangre y a la hora difícil andar por las calles desafiando peligros y entorpeciendo en muchas ocasiones la labor abnegada de la Cruz Roja y de las Fuerzas Armadas.

A estos grupos integrados generalmente también por mujeres, se les conoce con el nombre de «ciclónicos», y en el último ciclón que azotó a La Habana, el Estado Mayor del Ejército y la Marina, en una disposición conjunta, anunciaron que toda persona que no perteneciera a las Fuerzas Armadas y anduviera por las calles en tales circunstancias sería detenida, lográndose con ello amortiguar un poco la modalidad de los «ciclónicos».

## VENTA DE PUNTILLAS

Durante todo el día los establecimientos dedicados al giro de ferretería, han tenido una venta extraordinaria de clavos y puntillas, ya que todo el mundo sabe que es importante proteger puertas y ventanas, y que a la larga una precaución que resulte inútil, es más



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

21

efectiva que una desgracia por falta precisamente, de precaución.

En las casas de efectos eléctricos aumentó en las últimas 48 horas la venta de linternas, ante el temor de que La Habana pueda estar sin luz algunas horas. Y por otra parte, los almacenes de viveres, han trabajado laboriosamente en abastecer de ciertos alimentos de emergencia

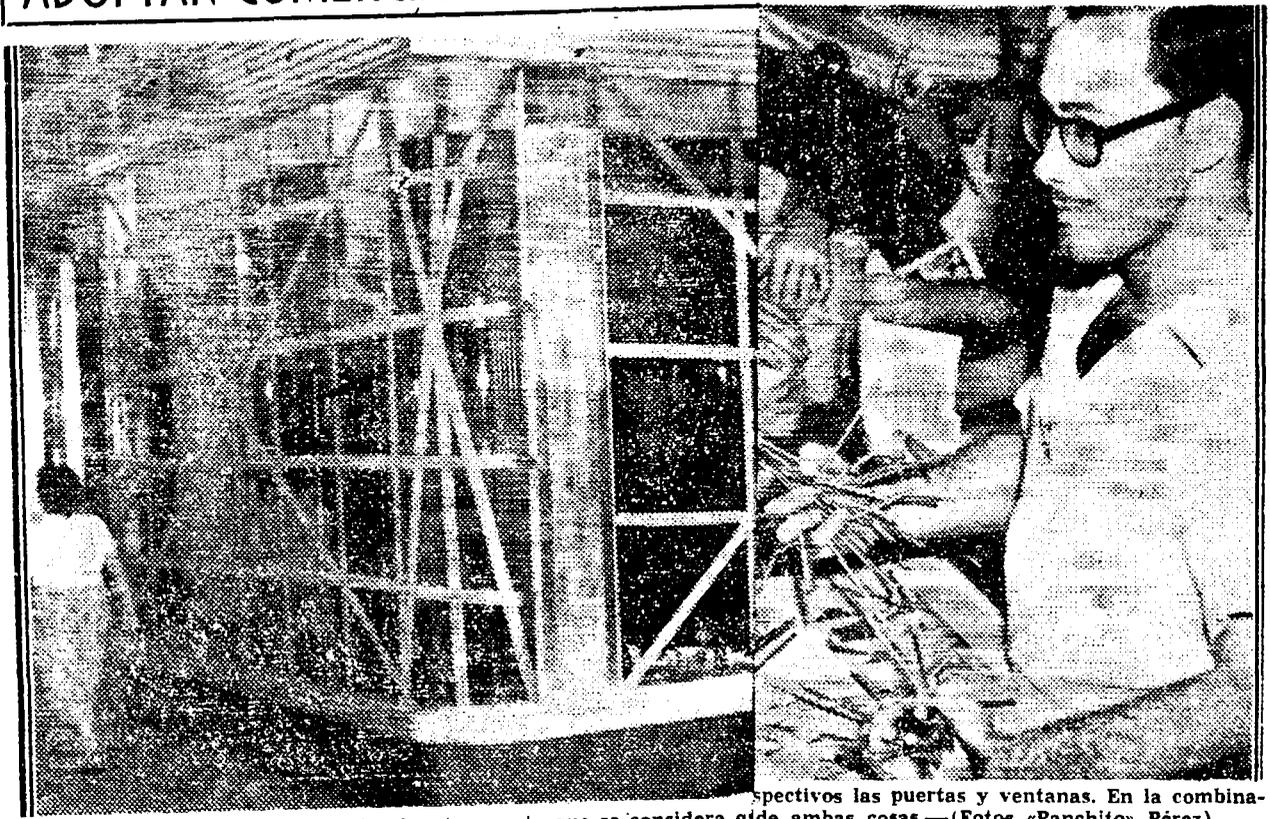
a grandes núcleos de la población

El peligro no es inminente, pero la actitud de la ciudadanía en cuanto a las precauciones adoptadas, evidencia el grado de responsabilidad tan alto que ya distingue al criollo. Ojalá que todo se reduzca tan sólo a eso: a precauciones y no suframos el embate de ciclón alguno.

*Paiz, sep 2/50*

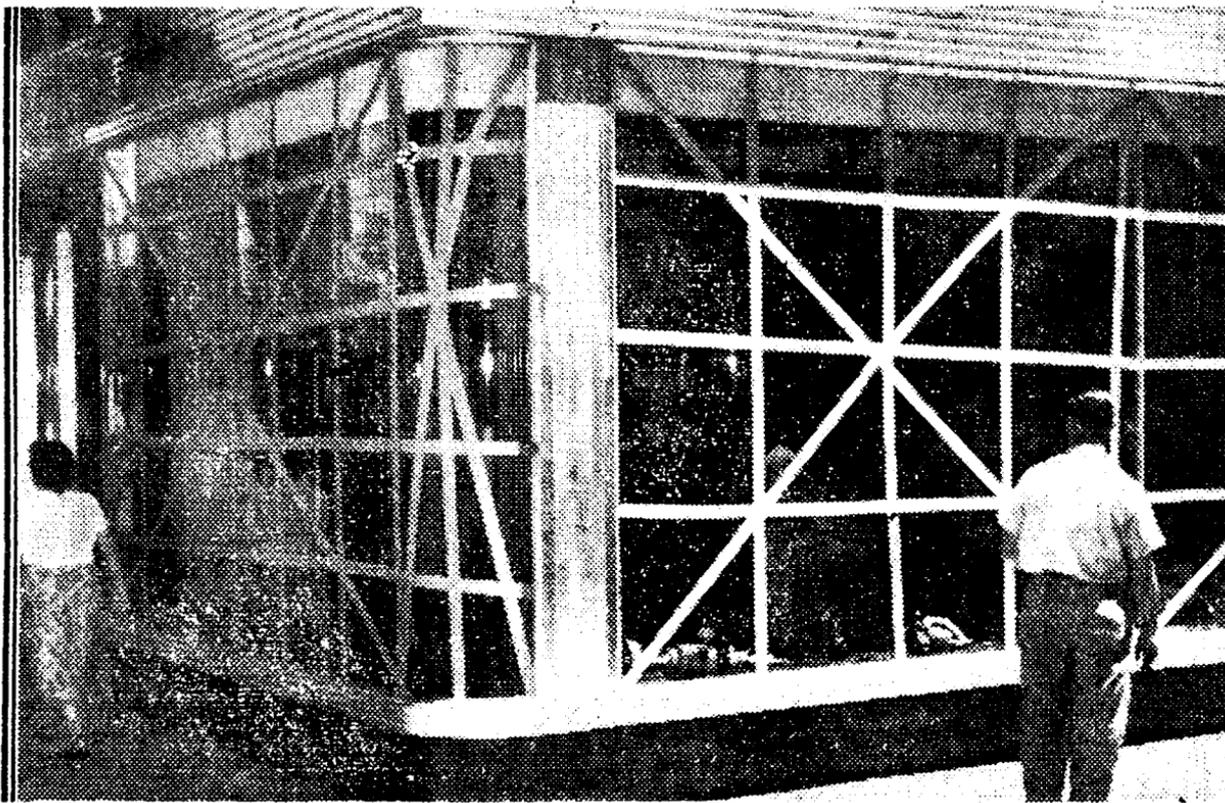


# ADOPTAN COMERCIANTES Y PARTICULARES UN AZOTE A LA CAPITAL

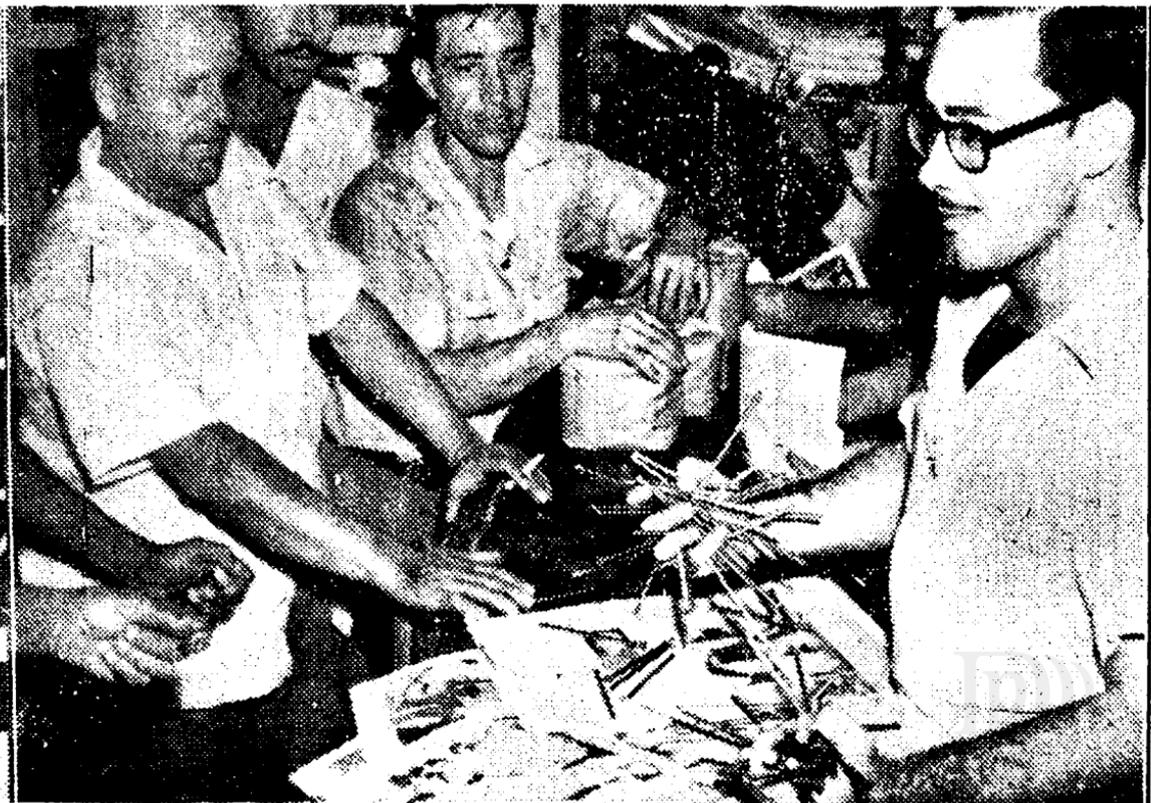


A pesar de que el peligro no es inminente, puesto que se considera que el ciclón que estaba en la tarde de ayer al sur de Isla de Pinos se aleja de ambas cosas.—(Fotos «Panchito» Pérez),

## ADOPTAN COMERCIANTES Y PARTICULARES MEDIDAS ANTE EL TEMOR DE QUE EL CICLON AZOTE A LA CAPITAL



A pesar de que el peligro no es inminente, puesto que se considera que el ciclón que estaba en la tarde de ayer al sur de Isla de Pinos se aleja



de nuestras cosas, los comerciantes y particulares han adoptado numerosas precauciones, cruzando sus vidrieras con papel engomado, los primeros; y los segundos comprando clavos y puntillas para después prote-

ger en sus hogares respectivos las puertas y ventanas. En la combinación, un aspecto de ambas cosas.—(Fotos «Panchito» Pérez).



# PERSISTE EL PELIGRO PARA PINAR DEL RIO DONDE SE SENTIRAN LOS EFECTOS DEL CICLON; MENOS AMENAZADA LA HABANA

Va desapareciendo el peligro para La Habana; encontrábase esta mañana a 125 millas hacia el sureste del Cabo San Antonio, moviéndose lentamente hacia el suroeste. En el último comunicado fué calificado de "ciclón de poca intensidad". Sigue alejándose de nuestras costa el otro huracán.

## CONTINUAN LAS MEDIDAS DE PRECAUCION DICTADAS AYER NOCHE AL ANUNCIARSE EL CICLON. FUERON SUSPENDIDOS LOS VUELOS DURANTE EL DIA DE HOY A ISLA DE PINOS.

La amenaza que para las provincias de Pinar del Río y La Habana constituye el ciclón reportado en las últimas horas de la tarde de ayer al sur de Isla de Pinos, ha sufrido en las últimas horas una modificación disminuyendo el peligro para la Habana y persistiendo más acentuado la parte occidental de la provincia vueltabajera.

En la Habana, sin embargo deben mantenerse las precauciones.

El organismo ciclónico que nos ocupa está avanzando muy lentamente, situándolo el Observatorio Nacional a unas 125 millas al sureste del Cabo de San Antonio con rumbo noroeste. Su intensidad ha disminuído y es calificado ahora con "un ciclón de poca intensidad".

Este organismo fué reportado por los aviones del servicio meteorológico que se dirigían a realizar ob-

servaciones sobre el otro ciclón del Atlántico situado hoy a unas 200 millas al noroeste de Puerto Rico. Cursados los avisos correspondientes, el Observatorio Nacional emitió un boletín con carácter urgente recomendando precauciones en las provincias ya citadas, y señalando que el rumbo de este nuevo meteorológico —el quinto de la temporada— no estaba aún determinado.

Este Boletín dió origen a la consiguiente alarma. Los radios estuvieron dando partes tanto del estado del tiempo como de las medidas adoptadas por la Policía Nacional, Bomberos y Cruz Roja Nacional para responder a cualquier emergencia.

Conviene aclarar, sin embargo, que si bien el peligro para La Habana ha decrecido, persiste aún la amenaza, muy especialmente, para

las zonas más occidentales de Pinar del Río, por donde es posible crucen los vientos exteriores del meteorológico.

### BOLETIN DE LA MAÑANA

Boletín Especial N° 6 10 a. m.  
El huracán del Atlántico se hallaba esta mañana a las 7 a unas 200 millas al nordeste de San Juan Puerto Rico, moviéndose al noroeste o rumbo próximo a razón de unas 250 millas por día. (Fdo.) Millás, capitán de corbeta, Director.

Boletín Especial N° 3 10 a. m.  
El pequeño huracán del Mar Caribe se hallaba esta mañana a las 8, a unas 125 millas hacia el sureste del Cabo San Antonio. Se ha movido con mucha lentitud hacia el noroeste y no ha ganado en intensidad; más bien parece que ha perdido en organización, lo calificamos ahora de ciclón de poca intensidad. El peligro para la provincia de La Habana va desapareciendo y queda para la provincia de Pinar del Río, sobre todo en la porción oeste. No obstante, es posible que soplen vientos algo fuertes a intervalos, con lluvias en toda la región occidental de Cuba. (Fdo.) Millás, capitán de corbeta, Director.

### BELEN SENALA PELIGRO CIERTO PARA PINAR DEL RIO PARTE DEL OBSERVATORIO DE BELEN

A las dos de la tarde el P. Goberna, del Observatorio de Belén, emitió el siguiente boletín:

Los aviones de reconocimiento han localizado esta mañana el centro del pequeño ciclón del Caribe Occidental en los 20.8 grados de latitud y 83. 4 de longitud a unas 50 millas al suroeste de Isla de Pinos y a 80 millas al Sur de la costa de Pinar del Río. Al parecer tiene ya el vórtice bastante bien definido con una presión barométrica de 747 mm, y sus vientos centrales son de 70 millas por hora, con ráfagas de 90 millas en una pequeña zona a la derecha del centro.



2

Su movimiento de traslación es todavía muy lento habiéndose desplazado algo en dirección Nornoroeste; es probable que conserve la misma dirección en las próximas horas y vaya moviéndose algo más rápidamente. Su amenaza principal es para la región occidental de Pinar del Río y el Canal de Yucatán, disminuyendo gradualmente la de la Habana. Con todo, su movimiento de traslación no está completamente definido y, por tanto, deben mantenerse las debidas precauciones tanto en la Habana como en Pinar del Río; en donde de todos modos, se han de sentir los efectos del ciclón con los vientos fuertes y aguaceros.

En toda la parte occidental de Pinar del Río es necesario tomar todas las medidas de precaución y seguridad, sobre todo en las costas y tierras bajas por el serio peligro de las marejadas y los fuertes aguaceros existentes en el lado derecho de la zona ciclónica próxima al vórtice.

Por otra parte, el huracán de las Antillas Menores ha salido de nuevo al Atlántico por encima de las Islas Virgenes hallándose actualmente dentro de los 19.5 de latitud y 64.5 de longitud a unas 70 millas al Norte de Saint Thomas, y 90 millas al Nordeste de Puerto Rico, conservando todavía una gran intensidad y vientos centrales de unas 140 millas por hora. Su movimiento de traslación es del Nornoroeste y se espera que siga en esa dirección no ofreciendo peligro para Cuba; la navegación debe evitarse en toda la zona marítima al Norte de Puerto Rico. (Fdo.) J. R. Goberna, director.

#### **ACUARTELADA LA POLICIA DE OBRAS PUBLICAS**

Teniendo en cuenta los partes oficiales ofrecidos por los Observatorios, en relación con la amenaza de un posible ciclón que afectará a La Habana, el Ministro de Obras Públicas, dió instrucciones al Jefe de la Policía de esa dependencia, para que sus miembros queden acuartelado y acudir donde fuere necesario, así como que se redoble la vigilancia en los departamentos del Ministerio.

#### **PODA DE ARBOLES Y APUNTALAMIENTO**

El jefe del Negociado de Urbanismo del Ministerio de Obras Públicas ingeniero Vicente J. Sallés, cumpliendo instrucciones del ministro Febles Valdés, ha procedido con obreros de ese Negociado a la poda de los árboles de los Parques y Avenidas en evitación de que éstos sean derribados por los efectos del ciclón que se anuncia.

Igualmente se ha solicitado con urgencia por este funcionario los materiales necesarios para proceder al apuntalamiento de los árboles tan pronto se den a conocer detalles de la proximidad del ciclón en la provincia de La Habana.

El ministro Febles Valdés ha dado órdenes al Jefe del Distrito Habana, al de Ingeniería en Calles, y a los de Alcantarillado y Urbanismo para que estén preparados con el personal y los equipos necesarios a fin de atender cualquier estado de emergencia en las dos provincias que se encuentran amenazadas por una nueva perturbación ciclónica.

Es propósito del Ministro Febles Valdés mantenerse frente a la dirección de las medidas de emergencia que pudieran ponerse en práctica ya adoptadas, caso de que se mantenga la amenaza de un nuevo azote de ciclón.

#### **NOTA TECNICA**

En el área de bajas presiones que señalamos ayer surgió ayer tarde un huracán de pequeño diámetro, cerca de Isla de Pinos. Desde ayer lo hemos seguido observando, pero sin contar durante la noche con las observaciones de aviones, tan necesarias para el estudio de los pequeños organismos. Esta mañana sí hemos tenido algunas observaciones y se ha dado el boletín especial a las diez.

El organismo aparece ahora como un ciclón de poca intensidad, sin vórtice bien definido, pero con vientos a su alrededor que fueron calculados llegaron a noventa millas. Las lluvias en el centro y cerca del meteoro han sido torrenciales.

En el mapa de anoche existían tres huracanes: el del Caribe, el que se hallaba en las inmediaciones de la isla Sombrero, y el que se hallaba al Estenordeste y no lejos de las Bermudas. La existencia de tres huracanes a la vez es notable en alto grado.

El de mayor importancia para nosotros es el del Caribe, y sobre su desarrollo y marcha futura dependerá el estado del tiempo en las dos provincias occidentales.

Las altas presiones oceánicas se han debilitado notablemente. Hay un centro con valores débiles al Estenordeste y lejos de Puerto Rico. En las Virgenes hay otro centro de 762 mm. que extiende sus isobaras con valores débiles hasta la zona comprendida entre el Cabo Hateras y las Bermudas.

En el Continente existe un centro de 766 mm. en la porción Sudeste de Ontario. En Montana hay otra alta de 764 mm.

Las bajas presiones extratropicales tienen un centro de 754 mm. en la Luisiana.

La masa de aire sobre Cuba continúa húmeda, y ha cambiado poco en estabilidad desde ayer.

La isobara normal de la época, de 761 mm. pasa hoy a gran distancia de nuestras zonas de observación.

#### **TELEGRAMA CIRCULAR A LOS PUERTOS**

Puertos del Noroeste (desde Isabela de Sagua hasta La Fe.)

Puertos del Suroeste (desde Tunas de Zaza hasta Puerto Cortés).

15

3

2 F 028  
146

**URGENTE**

Se avisa que el pequeño huracán se hallaba a las ocho de la mañana a unas ciento veinticinco millas hacia el sudeste del Cabo San Antonio, moviéndose con mucha lentitud hacia el noroeste punto. No ha ganado en intensidad y más bien parece que ha perdido en organización punto. Se califica ahora de ción de poca intensidad punto. El peligro para la provincia de la Habana va desapareciendo y queda para la provincia de Pinar del Río, sobre todo en la porción oeste punto. Todavía debe quedar suspendida la navegación en los mares adyacentes a la provincia de Pinar del Río y sur de la Habana hasta nuevo aviso punto.

Millas,

Capitán de Corbeta, Director.

**LOS PARTES DE ANOCHE  
EL NUEVO HURACAN**

OBSERVATORIO NACIONAL.

Boletín Especial número 5-50053.

Septiembre 1ro. (10 p. m.).—El pequeño huracán que fué anunciado en el Boletín de las 6 p.m. se halla probablemente a esta hora a unas 80 millas hacia el sursuroeste de la caleta de Carapachibey, en la costa sur de Isla de Pinos.

Es difícil determinar la dirección del movimiento desde las 4, pero nos inclinamos a creer que por ahora sea hacia el noroeste o rumbo próximo.

Mientras no se conozca bien la marcha del pequeño huracán, es prudente que se tomen las mayores precauciones en las dos provincias occidentales, especialmente Pinar del Río.

Esta noche no existe peligro para las regiones citadas, excepto para la zona de Isla de Pinos. (Fdo.)

Millás, capitán de corbeta, director.

**EL HURACAN DEL  
ATLANTICO**

OBSERVATORIO NACIONAL.

Boletín Especial número 5-50043,

septiembre 1o., (10 p.m.).—El huracán procedente del Atlántico se hallaba esta noche, a las 7, en las inmediaciones de la Isla Sombrero, en las Antillas Menores, moviéndose al oestenoroste o al noroeste, a razón de 250 millas por día. Mañana cruzará por los mares al norte de Puerto Rico. (Fdo.)

Millás, capitán de corbeta, director.

OBSERVATORIO NACIONAL.

Boletín especial número 4-50043,

septiembre 1o. (10 p. m.).—El huracán procedente del Atlántico modificó durante la noche la dirección de su trayectoria, disminuyendo su velocidad de traslación, y esta mañana a las siete, se hallaba

al sudeste y muy cerca de la isla San Martín, Antillas Menores. Ahora se está moviendo al oeste noroeste a razón de unas doscientas cincuenta millas por día. Es probable que esta tarde o noche se halle cerca de las Islas Vírgenes.

Este huracán se halla a mil trescientas cincuenta millas de La Habana.

La desviación señalada es por ahora favorable a Cuba. (Fdo.) Millás, capitán de corbeta, director.

*Arca. Sep.*



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

# De Seguir su Nuevo Rumbo Espérase que no Afectará la Isla

Al modificar su trayectoria el nuevo ciclón ha beneficiado a Cuba, estimándose que si sigue en ella no deberán sentirse sus efectos en Cuba.—Está a 1,350 millas de la República.

## ACONSEJAN EVACUAR LAS COSTAS DE P. RICO

Las últimas noticias expedidas por los observatorios meteorológicos en relación al cuarto ciclón que, formado en el Atlántico se halla rondando las islas de Barlovento, Antillas Menores, son favorables a nuestra isla, por haber modificado la dirección de su trayectoria, según nos expresa el boletín número cuatro del Observatorio Nacional, que dice así:

Marina de Guerra. — Observatorio Nacional. — Boletín Especial No. 4. — 50043. — 10:00 a. m.—El huracán procedente del Atlántico, modificó durante la noche la dirección de su trayectoria disminuyendo su velocidad de traslación y esta mañana a las siete se encontraba al Sudeste y muy cerca de la isla de San Martín, Antillas Menores

Ahora se está moviendo al Oestenordeste a razón de unas 250 millas por día.

Es probable que esta tarde o noche se halle cerca de las Islas Virgenes.

Este huracán se halla a 1,350 millas de la Habana. La desviación señalada es por ahora favorable a Cuba.—(f.) Millás, capitán de corbeta, director.

### EL CICLON EN SAINT THOMAS

MIAMI, septiembre 10. — (INS).— Saint Tomas, en las Islas Virgenes, se prepara hoy para resistir los embates de un furioso huracán que se cree azotará aquella isla esta tarde. El huracán con ráfagas de más de doscientos kilómetros por hora se dirige a Puerto Rico, que está a mil ochocientos kilómetros al sudeste de la Florida.

La oficina meteorológica en San Juan de Puerto Rico, informó a las seis y media de la mañana, hora de Nueva York, que el disturbio tropical está a treinta y dos kilómetros al oeste de Antigua, en las Islas de Sotavento. Este es el cuarto ciclón de la temporada, y probablemente el más peligroso también.

El vórtice del meteoro se halla cerca de la latitud diecisiete punto uno norte y de longitud sesenta y dos punto dos oeste. Los vientos del

huracán irradian desde el centro sobre una distancia de ochenta a ciento diez kilómetros hacia el norte y el este, y de sesenta y cinco a ochenta kilómetros hacia el sur y el oeste. Se ha dado la alarma contra huracanes desde la Isla de Guadalupe a las Islas Virgenes.

También se han dado avisos de tormenta en las costas portorriqueñas hasta Dominica, en las Islas de Sotavento. Los meteorólogos informan que el vendabal parece moverse en dirección oeste nordeste a una velocidad de 16 kilómetros por hora. Creen que cambiará muy poco de dirección en las próximas doce horas. Las rachas borrascosas barrerán un área de ciento veinte kilómetros al este y al norte y de 80 a 120 kilómetros hacia el oeste y el sur del centro del huracán.

### NOTA TECNICA

La desviación que sufrió el rumbo del huracán durante la noche, que hemos señalado en el boletín especial, le quita por lo menos por el momento, el peligro potencial a Cuba. Decimos por el momento pues es posible que de nuevo se presente otra desviación más al Oeste, que no esperamos. Su rumbo seguirá al Oestenoroeste o se inclinará más al Noroeste. Esto parece ser lo más probable. El azote de este huracán lo han sufrido las islas en el grupo más boreal de las Islas de Barlovento y es posible que sufran también las Islas Virgenes esta tarde o noche. Tenemos pocos datos de las ciudades Antillas esta mañana.

Las lluvias en Cuba no tienen nada que ver, naturalmente, con el huracán de las Antillas Menores. Se deben en parte a una extensa área de baja presión que cubre hoy la porción Noroeste del Mar Caribe, la parte Oeste de Cuba, la región Norte de la península de Yucatán y la zona central del Golfo de Méjico. Las presiones mínimas en el Golfo al Norte de Yucatán, son del orden de 754 mm.

Las altas presiones oceánicas se han debilitado algo desde ayer. Hoy se presenta un centro de 764 mm., en la zona entre las Bermudas y el Cabo Hateras. Las isobaras de alto barómetro se extienden con valores débiles hasta las cercanías de las Bahamas orientales. Al Este de las Bermudas, a más de 1,000 millas de distancia, hay altas presiones con valores superiores a 767 mm.



En el continente hay un centro de 764 mm., en la parte Sur de Manitoba, Canadá, con una prolongación que llega hasta Kansas, y también enlaza sus isobaras con otro centro de 764 mm., en Alberta.

Las bajas presiones extra-tropicales tienen un centro de 752 mm., en Kentucky; otro de 753 mm., en la porción Suroeste de Arizona; otro de valor inferior a 757 mm., a unas 900 millas al Nordeste de las Bermudas, y por fin otro de 755 mm., o menos, en la desembocadura del río San Lorenzo.

La masa de aire sobre la mitad Oeste de Cuba ha ganado notablemente en humedad y se ha hecho más inestable que ayer. Las condiciones son muy favorables para la lluvia en la mitad Oeste de Cuba.

La isobara normal de la época, de 761 mm., cerrada, define la alta al Oeste de las Bermudas, y pasa por las propias Bermudas, 50 millas al Norte de las Islas Turcas, 100 millas al Norte de la isla San Salvador, 80 millas al Este, de Charleston, 100 millas al Sur de Nueva York, punto en latitud 40, longitud 62, y se cierra en las Bermudas.

**INFORMACION ADICIONAL**

Estado general de tiempo a las 7 de la mañana de hoy en las regiones siguientes:

**Zona de Cuba y Mares Adyacentes:** Hay presiones desde 754 mm., en la parte Oeste, hasta 759 mm., en la parte oriental. Han bajado de 1 a 2 mm.

Soplan vientos del Este al Sur, de 10 a 20 millas por hora.

Los cielos están nublados.

**Zona del Mar Caribe:** Las presiones son desde 754 mm., en la parte Sur, hasta 759 mm., en la porción central Norte. Han bajado de 1½ mm., a 1 mm., y medio desde ayer.

Soplan vientos del Este al Sur, de 10 a 20 millas por hora.

Los cielos están nublados con lluvias en la mitad Oeste.

**Zona del Golfo de Méjico:** Hay presiones desde 753 mm., en la zona al Norte de Yucatán, hasta 758 mm., en la parte Nordeste. Han bajado de 1 a 2 mm., en la porción Sudeste, y han subido de 1 a 3 mm., en la mitad Norte.

Soplan vientos del Norte al Este, de 10 a 20 millas en la mitad Norte, y del Este al Sudeste de 15 a 25 millas en la porción Sudeste.

Los cielos están nublados, con lluvias en el extremo Sudeste.

**Zona del Canal de la Florida y las Bahamas:** Las presiones son desde 757 mm., en el Canal, hasta 760 mm., en las Bahamas orientales. Han bajado de 1 mm., y medio.

Soplan vientos del Este al Sudeste, de 10 a 20 millas por hora.

Los cielos están nublados.

**ACONSEJAN EVACUAR LAS COSTAS DE PUERTO RICO**

SAN JUAN, Puerto Rico, Sept 10. (AP).—El «Weather Bureau» ha aconsejado que las áreas costeras bajas del este y el nordeste de Puerto Rico, sean evacuadas esta noche, debido a los rases de mar que se esperan por el huracán.

Según el Servicio Metereológico, se espera que los vientos huracanados afecten a las Islas Virgenes, esta tarde, con posibilidad de que también descarguen su furia sobre el nordeste de Puerto Rico, alrededor de la medianoche de hoy, aunque sobre esto último, no hay seguridad.

La isla de Puerto Rico, sin embargo, se encuentra en su totalidad alerta contra el ciclón. A las 11:30 de la mañana de hoy, el huracán se encontraba ochenta y cinco millas al este sudeste de Santa Cruz.

**MUCHA AGUA EN SANTIAGO**

SANTIAGO DE CUBA, septiembre 1. (Ciria, corresponsal) — Debido a la perturbación ciclónica está lloviendo constantemente, pero sin mucha intensidad. En el interior de la provincia llueve torrencialmente. Los ríos que abastecen la presa de Charco Mono, están creciendo, existiendo hasta ayer más de cincuenta millones de galones. Esta lluvia resuelve la situación de escasez de agua potable que confronta Santiago. Así podrá el Gobierno terminar con calma los trabajos de las represas del Cauto y demás obras provisionales. Sigue paralizado el servicio de ómnibus entre Alto Songo y La Maya, debido al mal estado de la carretera por la lluvia. Precisa que Obras Públicas repare ese camino.

**ALCANZARA A PUERTO RICO MANANA POR LA MANANA DEL OBSERVATORIO DE BELEN.**

OBSERVATORIO DE BELEN, septiembre 1ro. 1-30 p.m. — Boletín meteorológico. El huracán de las Antillas Menores se encuentra en el Caribe oriental, sobre las islas del arco septentrional, conservando, al parecer, la misma intensidad. Después de pasar sobre Antigua durante la madrugada, Nevis y la isla de San Croix, se está aproximando a las Islas Virgenes.

Su centro se encuentra actualmente en los 17 grados de latitud y 73.5 de longitud, a unas 70 millas hacia el Oeste de Saint Croix en las Islas Virgenes. Los vientos centrales parecen conservar todavía su anterior velocidad de unas ciento cincuenta millas por hora cerca del vórtice, y los vientos huracanados descienden hasta unas 60 millas del centro.

La dirección de traslación es Oeste-Noroeste, a una velocidad de diez millas por hora, esperándose que pase sobre las Islas Virgenes durante las primeras horas de esta noche en dirección al extremo oriental de Puerto Rico, a donde llegará por la mañana. La navegación en toda la región de las Islas Virgenes e inmediaciones de Puerto Rico es sumamente peligrosa. Para Cuba, todavía no ofrece peligro próximo. (fdo.). J. R. Goberna, director.



3

**SE REUNIO EL COMITE CENTRAL  
DE DAMAS DE LA CRUZ ROJA**

Se reunieron en el local de la Cruz Roja Cubana, las señoras integrantes de su Comité Central de Damas, a fin de tratar sobre los auxilios que ese Comité enviará a los damnificados del ciclón de la provincia de Pinar del Rio. Dicha reunión estuvo presidida por la señora Emelina Ruisánchez de Varona, quien aparece en la foto rodeada de un grupo de damas. Después de escuchar el informe rendido por el Secretario General de la institución, doctor David Mestre del Río, sobre las actividades desarrolladas por la Cruz Roja con motivo del ciclón, se trató ampliamente sobre el motivo principal de la reunión tomándose numerosos acuerdos, sobresaliendo entre ellos, aquel por el cual se nombró una comisión que visitará al señor Presidente de la República para recabar de él la ayuda oficial en esta lamentable tragedia.

También se acordó, a propuesta de la señora Ruisánchez de Varona, que el Comité de Damas, a partir del próximo lunes, y en los salones de la institución, se encargue personalmente de la clasificación, confección y ordenamiento de los paquetes que han de enviarse a las zonas afectadas.

*Paris, Sep 10/50*



POSICION DEL CICLON, A LAS 12 DE HOY, AL VARIAR DURANTE LA NOCHE LA TRAYECTORIA



Este mapa reproduce la situación aproximada del ciclón del Atlántico que, rumbo hacia el Caribe en las primeras horas de la mañana de hoy, amenazaba las Islas Virgenes, donde han sido izadas las señales

de huracán, ya que este meteoro lleva vientos de 140 millas por hora y se le considera severo y peligroso. Las islas de San Martín y otras están en el camino del meteoro que alcanzará mañana a Puerto Rico.

RECUERDOS HISTORICOS  
EL HURACAN DE SANTA TERESA

1768

Entre los grandes huracanes que ha sufrido la Isla de Cuba desde su descubrimiento (1) gran número de ellos han quedado ignorados para la generación actual, que tan tristísima memoria guarda de los que se han sucedido en lo que va corrido de este siglo. El pasado, tuvo también su página de dolor para los habitantes de la Habana, en los estragos de un furioso temporal que se declaró a las dos de la tarde del día 13 de octubre de 1768, y duró hasta las cinco menos cuarto de la misma, causando daños que relataremos con datos hasta ahora inéditos, que el que estas líneas escribe ha encontrado en una relación manuscrita hecha nueve días después del suceso.

Dos años antes, en los meses de julio y agosto, la ciudad de Santiago de Cuba y San Salvador del Bayamo, habían experimentado violentos terremotos que destruyeron gran número de edificios y caseríos causando unas ciento cincuenta víctimas.

Sobre el particular de que nos ocupamos, no hemos encontrado detalles en los historiadores de Cuba.

Don Jacobo de la Pezuela, en su Ensayo histórico Cap. XV, pág. 238, refiere de este modo el caso: - "Una de esas tormentas que solo se conocen en los países tropicales asoló<sup>los</sup> campos en 15 de octubre de 1768. Fueron tan deplorables sus efectos, que al día si-

(1) El primero de que tenemos noticias, es el que acaeció el año de 1494, que causó gran daño en la armada de Colón.

guiente no había siembras ni plantíos en una extensión de muchas leguas que no estuviesen anegados.

La violencia de los huracanes había arrancado hasta los árboles mas robustos. Perdidas así las cosechas de un año y las labranzas de muchos, quedaban privadas de todo recurso no solo las clases menesterosas sino muchos hacendados de regular fortuna. El humano Bucarely, despues de haber salido a caballo a ver y consolar, por sí mismo multitud de infelices, tomando así prolija cuenta de los que mas habían padecido, abrió una suscripción entre los habitantes de mas fortuna, dió él mismo de su bolsillo una crecida cantidad, y logró remediarlos, aplicando también a tan filantrópico objeto los productos de los bienes recién secuestrados a los expulsos Jesuítas."

Don Antonio J. Valdés, en su Historia de la Isla de Cuba y en especial de la Habana, impresa en esta ciudad el año de 1813, nos dá también sucinta noticia del huracán de que nos ocupamos, sin citar pormenor de sus consecuencias; pero aplaude también como todos los que han escrito imparcialmente sobre la Isla, la conducta observada por el Baylio frey D. Antonio María Bucarely y Ursúa, Capitán General por entonces, y aunque separándonos algo de nuestro principal objeto, trasladamos las justísimas líneas que le dedica en la página 174 del Libro VI de su obra, que dicen así: -"Vivía en un continuo cuidado por el despacho e integridad de las causas judiciales procurando tener cerca de sí los mas íntegros y acreditados consultores; también se asegura que casi diariamente permanecía una o dos horas en pié, dando audiencia verbal a toda clase de personas, en la que procuraba conciliar y cortar con la mas dulce disposición toda desavenencia; y muchas veces se gloriaba de haber transado pleitos de mas de cuarenta años"

El Baylio Bucarely, que volveremos a citar al transcribir la relación del huracán precipitado, nació en Sevilla el 24 de enero de 1717, llegó a esta Isla el de marzo de 1766, y murió de Virrey de Nueva España, en Méjico, el 9 de abril de 1779.

Del huracán o tormenta que mencionamos, conocida de algunos con el nombre de Santa Teresa, encontramos en la entrega IV del tomo XX de las interesantísimas Memorias de la Real Sociedad Económica de la Habana, la copia del parte oficial dirigido al Gobierno Supremo de S. M., que contiene algunos pormenores no citados por los historiadores; más ningun escrito hemos visto que dé particular y minucioso conocimiento de los estragos que causó, y esto nos mueve a dar a conocer una relación por muchos <sup>motivos</sup> digna de estudio, pues demuestra lo que era la parte principal de la Isla, hace un siglo y diez años, cuando aún el célebre bando del Marqués de la Torre, no había impedido la fabricación de casas de guano y de yaguas que tan triste aspecto daban a la hoy populosa Habana, con sus notables edificios y hermosas casas. (2)

(2) El bando prohibitivo lo expidió el Marqués de la Torre, el 25 de junio de 1776, dando dos años de plazo a los vecinos para que techasen sus casas de teja o azotea.

Relación que demuestra lo acaecido en la ciudad de San Cristóbal de La Habana, su puerto, extramuros, jurisdicción y partidos, el día 15 de octubre de 1768, con motivo de un furioso huracán que se declaró a las dos de la tarde y que duró hasta las cinco menos cuarto de la misma.

Lugar de las desgracias.	Casas						Total de Casas.
	Casas Caídas		apuntaladas.		desgracias.		
	De Tejas.	De Guano.	De Tejas.	De Guano.	Muertos.	Heridos.	
En la ciudad de La Habana....	34	488	...	125	17	31	647
En el Horcón, Jesús María y Guadalupe.....	15	289	...	70	1	...	374
En Guanabacoa y sus arrabales.	7	339	19	16	3	35	381
En el partido de Buena Vista..	1	411	...	...	..	...	412
En Bacuranao.....	..	193	...	...	..	...	193
En Cruz de Piedra.....	..	422	...	...	.1	10	422
En las Vegas.....	..	317	...	...	..	...	317
En Santa María del Rosario y Giaraco.....	..	456	...	...	..	3	456
En el santuario de Regla.....	..	46	...	25	1	2	71
En Santiago.....	28	245	...	189	4	4	462
En el Bejucal.....	6	225	...	68	1	...	299
En San Miguel.....	5	179	...	16	4	6	200
En los Güines.....	..	87	...	104	5	9	191
En la Managuana y Canoa.....	..	351	...	160	6	16	511
Resumen general.....	96	4048	19	773	43	116	4936

Además de lo manifestado hubo en las Obras Públicas lo que sigue: En la Habana, se inutilizó la Cárcel y Casa de Ayuntamiento; el chapitel de la torre de la iglesia Mayor con sus campanas, cayó sobre el tejado y arruinó el coro. Los relojes de las iglesias de San Francisco, Espíritu Santo y Mayor los arrojó el aire a una gran distancia. Se arruinó la capilla de Monserrate, y se resintió la iglesia de Santo Domingo, el Hospital Real de San Ambrosio, el de San Juan de Dios, (3) el Colegio que era de los Regulares de la Compañía de Jesús, (4) y la sacristía de la iglesia del Angel. También el viento echó por tierra parte de la muralla cerca de la puerta del Arsenal.

del  
De los navíos y fragatas del Rey con otras embarcaciones comercio, que estaban ancladas desde Contaduría (antigua aduana) a Paula, fueron a barar entre Regla y el río de Luyanó, veinte y seis, y dos mas se perdieron.

Todos los buques tambien del Rey y particulares que había en el Astillero y Tallapiedra, menos un navío de ciento doce cañones y dos de sesenta que estaban en las gradas, fueron a barar a la playa de la loma donde está situado el castillo de Atarés, siendo su número treinta y seis, de los cuales, la fuerza del huracán echó tres en tierra a una distancia de diez pasos, recibiendo bastantes averías: los restantes lograron salvarse.

En Guadalupe cayó la mitad de la iglesia de la Salud. En la Factoría que estaba en Tallapiedra se arruinaron las casas del Rey que servían para depósito de tabacos; también cayeron siete

(3) Fué destruido en 1870; ocupaba el lugar del Parque que lleva hoy aquel nombre.

(4) Seminario de San Carlos.

estribos de la cerca del Astillero y el balcón o galería de la Sala de Gálibos, construída para delinear los navíos.

En Santa María del Rosario se sintió el Palacio del Conde, y en Bejucal, cayó el presbiterio de la iglesia y quedó en mal estado el Hospital de Pobres. - En San Miguel se derrumbó totalmente la iglesia, teniéndose que colocar el Santísimo Sacramento en el cuartel de caballería.

En Batabanó fué grande el estrago, por cuanto el mar se salió de su centro y llegó hasta el Corral de Duarte que distaba una legua, en cuya distancia dejó cuatro embarcaciones baradas y hasta catorce hechas pedazos en el puerto. Los almacenes de tabaco que S. M. tenía en aquel destino, se los llevó el viento y las aguas perdieron el fruto, avaluado en muchos miles de pesos.

Innumerables fueron las desgracias; en los manglares se recogieron seis cadáveres, ignorándose el número de los que perecieron.

Los ingenios padecieron mucho, tanto en fábricas como en frutos y montes, y en cincuenta leguas en contorno de esta ciudad quedaron por tierra todos los árboles, entre ellos de tal magnitud que "seis hombres no abrazan su tronco". La tormenta vino por el E., siguió al N. y acabó al N. O. Para terminar esta relación nos limitaremos a transcribir lo que expresa el manuscrito, que continúa así: "Nuestro amado Gobernador y Capitán General (5), en medio de ver consternada la ciudad, manifestó no solo su acreditado espíritu, sino sus muy acertadas disposiciones, haciendo que la noche del día del conflicto, la tropa estuviese en los cuarteles para cualquier necesidad y que ella saliesen patrullas, para impedir desórdenes y vigilar la tranquilidad pública, disponiendo

---

(5) Bucarely.

los días subsecuentes que por motivo alguno se alterasen, ni los precios ni operarios, y siendo su celo dirigido al establecimiento de las ruinas, hace que estas se pongan en el mejor estado, para los que frecuentan las calles a caballo, socorriendo de su caudal muchos pobres, a los que también contribuyen los Ilmos. Sres. Arzobispo y Obispos, como son, el primero de Santo Domingo, y los restantes el propietario y auxiliar".

También se menciona en la relación, el celo del General de Marina, que lo era a la sazón D. José Antonio de la Colina, uno de los que se hallaron en el sitio de la Habana por los ingleses en 1762, elogiando sus acertadas disposiciones para poner en salvo los buques de S. M.

Los datos que encierra esta relación acaso puedan servir un día para formar un estudio comparativo de lo que eran en otro tiempo los pueblos y las ciudades que hoy crecen y se hermocean rápidamente en Cuba con el trabajo de sus habitantes, dando cada día más riqueza y añadiendo nuevas galas a este suelo encantador, que de suyo cuenta tantas en la magnificencia de su naturaleza.

Antonio López Prieto.

La Familia, La Habana, febrero 1<sup>o</sup>, 1879.